



Insieme per crescere

La tutela del credito  
nei mercati internazionali

Rödl & Partner – Padova



Rödl & Partner

# La tutela del credito nei mercati internazionali



CONFINDUSTRIA BERGAMO

## La tutela del credito nei mercati internazionali

A cura di  
Avv. Eugenio Bettella  
Avv. Giovanni Montanaro

### Guida per le imprese nei seguenti mercati

Argentina	Lituania
Austria	Malta
Belgio	Nigeria
Bielorussia	Paesi Bassi
Bosnia ed Erzegovina	Polonia
Bulgaria	Portogallo
Canada	Qatar
Cile	Repubblica Ceca
Cina	Romania
Croazia	Russia
Danimarca	Serbia
Emirati Arabi Uniti	Singapore
Estonia	Slovacchia
Finlandia	Slovenia
Francia	Spagna
Germania	Stati Uniti d'America
Ghana	Sudafrica
Grecia	Svezia
Hong Kong	Svizzera
India	Tanzania
Inghilterra e Galles	Thailandia
Irlanda	Turchia
Italia	Ucraina
Kazakistan	Ungheria
Kenya	Venezuela
Lettonia	Vietnam

## Indice

---

<b>Presentazioni</b>	<b>I</b>
<b>Introduzione</b>	<b>III</b>
Argentina	1
Austria	6
Belgio	11
Bielorussia	16
Bosnia ed Erzegovina	22
Bulgaria	27
Canada	32
Cile	37
Cina	42
Croazia	46
Danimarca	50
Emirati Arabi Uniti	54
Estonia	60
Finlandia	64
Francia	68
Germania	72
Ghana	77
Grecia	81
Hong Kong	85
India	88
Inghilterra e Galles	93
Irlanda	98
Italia	102
Kazakistan	109

Kenya	112
Lettonia	116
Lituania	122
Malta	127
Nigeria	132
Paesi Bassi	137
Polonia	142
Portogallo	145
Qatar	152
Repubblica Ceca	155
Romania	159
Russia	165
Serbia	171
Singapore	175
Slovacchia	177
Slovenia	181
Spagna	186
Stati Uniti d'America	191
Sudafrica	199
Svezia	205
Svizzera	210
Tanzania	216
Thailandia	219
Turchia	223
Ucraina	227
Ungheria	233
Venezuela	240
Vietnam	244

## Presentazioni

---

Vocazione manifatturiera ed internazionalizzazione sono per certi aspetti due facce di una stessa medaglia, quella di un'economia, quella italiana, povera di materie prime e per ciò fisiologicamente votata alla trasformazione industriale.

Non è dunque casuale che il Club dei 15, fin dal suo nascere, abbia visto nell'internazionalizzazione uno dei terreni su cui indirizzare prioritariamente analisi e progettualità.

Tra i tanti progetti realizzati anche alcune guide dedicate alla conoscenza dei mercati e degli strumenti tecnici con cui i nostri esportatori li possono approcciare, in modo vincente.

A pieno titolo vi rientrano due opere uniche nel loro genere, le guide sui contratti di agenzia e sulla tutela del credito nel commercio internazionale che, grazie all'impegno profuso da uno dei più prestigiosi network legali internazionali, Rödl & Partner, propongono la ragionata ed aggiornata descrizione del quadro normativo presente in circa 50 paesi, incluso il nostro e tutti i nostri principali partner commerciali.

Vendere all'estero è un obiettivo importante per tante aziende manifatturiere.

Per farlo è però necessario un costante confronto con ambienti giuridici diversi dal nostro e che non sempre consentono di imporre le regole ed i comportamenti che ci sono più familiari.

I rischi dunque di un cattivo affare, di un insoluto o, peggio ancora, di lunghi e costosi contenziosi giuridici, in terra straniera, sono sempre in agguato.

Non devono però spaventare né tanto meno dissuadere dal vendere all'estero.

Conoscere questi rischi spesso vuol dire prevenirli e saperli gestire, se e quando la prevenzione da sola non sia sufficiente.

I temi affrontati da questa pubblicazione sono certamente temi tecnici ed altamente specialistici.

Ovvio e scontato è l'invito a non sopravvalutarne la lettura, trascurando l'importanza di un costante confronto con la propria associazione di riferimento e con gli specialisti del diritto che, come nel caso di Rödl & Partner, possono aiutare le aziende che esportano a farlo, in tranquillità e relativa sicurezza.

La presente guida può però rappresentare uno strumento di quotidiano aiuto, tanto più quando sorge la necessità di approcciare nuovi mercati o nuovi clienti.

Questo è l'obiettivo che al tavolo tecnico internazionalizzazione del Club dei 15 ci siamo prefissi e che speriamo di avere raggiunto.

Stefano Acerbi

*Coordinatore del Tavolo Tecnico Internazionalizzazione del Club dei 15*

\*\*\*

La globalizzazione e la crisi dell'Eurozona hanno progressivamente messo gli operatori italiani di fronte ad un nuovo scenario, in cui l'impresa deve dotarsi di nuove competenze e in cui l'allargamento dei confini rappresenta una necessità primaria.

Il processo di internazionalizzazione, che in passato ha caratterizzato le grandi imprese, oggi è diventato necessità impellente e trasversale per chiunque intenda sostenere il proprio percorso di crescita.

Le premesse per il traghettamento fuori dalla congiuntura ci sono tutte: *in primis*, la creatività degli imprenditori italiani, la loro capacità di "fare impresa" e la qualità dei loro prodotti *Made in Italy*, che, dal dopoguerra ad oggi, hanno garantito una progressiva crescita del Paese, facendone una delle prime realtà produttive al mondo con eccellenze in ogni settore.

La sfida è, oramai, aperta e globale ma molti sono i rischi ad essa connessi.

Tra i rischi più significativi rientrano, senz'altro, quelli relativi alla scelta di mercati *target*; parimenti delicate sono le modalità di regolamentazione dei propri interessi dal punto di vista contrattuale con le controparti commerciali. Ma l'elemento che, in un momento di diffusa carenza di liquidità, assume rilievo prioritario è la protezione del proprio credito.

Fare affari ha molti significati, ma quello che maggiormente conta è il loro buon esito e la capacità d'incasso dell'impresa.

Vendere senza incassare il prezzo del bene o del servizio offerto al proprio cliente non ha alcun senso e, proprio in quest'ottica, mai come ora, gli operatori hanno la necessità di dotarsi di conoscenze e strumenti idonei a garantire la tutela del bene primario connesso alla conclusione dell'affare, ossia, del credito.

Il credito documentario è la soluzione maggiormente invalsa e sicura per garantire il buon esito dei pagamenti dei crediti c.d. commerciali, ma non sempre il valore del bene o del servizio offerto è compatibile con questo strumento e, talvolta, le caratteristiche delle controparti non consentono un rapido ed efficace intervento degli istituti di credito, sicché la competitività dell'impresa passa anche attraverso la capacità di assumersi il rischio sul proprio credito.

Dal lontano 1997, Rödl & Partner assiste la propria clientela italiana ed estera nell'azione di internazionalizzazione nei mercati comunitari, nei BRIC-S-T e nei mercati che, progressivamente, hanno iniziato ad emergere e ad offrire interessanti opportunità per gli imprenditori, da ultimi quelli del Golfo e dell'Africa subsahariana.

Lo spirito di Rödl & Partner è sempre stato quello di leggere l'andamento dei mercati, di individuare le necessità per le imprese e di offrire un servizio, adeguato alle esigenze contingenti.

Proprio da quest'ottica e dalla riflessione sulla congiuntura che affligge molti mercati finanziari frequentati dalle imprese italiane nasce la Guida sulla *Tutela del credito nei mercati internazionali*, ideata per stare a fianco delle imprese e offrire loro un ulteriore strumento di conoscenza normativa in materia in 51 Paesi, uno strumento che, arrivato alla seconda edizione, continua a crescere.

La Guida è rivolta a tutti coloro che devono gestire un credito; è, quindi, utile per coloro che sono parte attiva nella genesi di un diritto di credito al momento della conclusione di un contratto in cui si devono regolamentare i meccanismi di tutela e verificare le diverse opzioni di recupero offerte dall'ordinamento giuridico del Paese ove risiede il debitore; è utile, altresì, in una fase pre-contenziosa, per tutti coloro che, inutilmente scaduto il termine di pagamento, devono impostare una trattativa per il recupero del credito col debitore, la cui efficacia è senz'altro legata anche alla conoscenza degli strumenti e delle opzioni offerte dalle regole del Paese in cui il debitore risiede.

La Guida rappresenta, dunque, un utile strumento di conoscenza delle regole fondamentali che, nei vari mercati, disciplinano la tutela del credito, strumento concepito e realizzato da Rödl & Partner al fine di supportare quotidianamente le imprese e gli operatori che con esse collaborano al fine di favorire il buon esito di ogni affare e, più in generale, i regolari flussi di cassa e la necessaria liquidità per la prosecuzione e lo sviluppo dell'attività aziendale.

Avv. Eugenio Bettella  
*Managing Partner*

## Introduzione

---

La tutela internazionale del credito è materia regolata da due elementi fondamentali, ossia dalla volontà negoziale delle parti e, per quanto da esse non previsto o prevedibile, dalla legge applicabile al rapporto contrattuale cui il credito accede.

Principio cardine generalmente riconosciuto in tutte le giurisdizioni è la libertà delle parti di stabilire condizioni e termini relativi allo svolgimento del rapporto.

Tale principio generale è soggetto, tuttavia, ad alcune eccezioni e limitazioni sicché, talvolta, accade che il rapporto, in difetto della volontà delle parti, venga automaticamente regolato dalla normativa applicabile di riferimento oppure che, nonostante la volontà delle parti, il medesimo rapporto debba essere diversamente regolato per effetto della presenza di materie sottratte alla disponibilità delle parti oppure inderogabili.

Una corretta conoscenza base delle normative, nazionali ed internazionali, sostanziali e processuali, che regolano i rapporti tra le parti in materia civile e commerciale garantisce all'operatore maggior cognizione di causa in sede di impostazione tanto della contrattualistica aziendale quanto della eventuale strategia di recupero di un credito insoluto.

In tale contesto, un primo blocco di informazioni che è importante conoscere è rappresentato dagli strumenti predisposti dal legislatore comunitario in materia di tutela del credito transazionale tra i Paesi membri. Negli anni, infatti, sono stati elaborati numerosi strumenti di tutela del credito che, in virtù della loro natura regolamentare, hanno efficacia immediata e diretta in tutti i Paesi della UE.

In particolare, trattasi del: (i) Regolamento CE n. 1896/2006, istitutivo del procedimento europeo d'ingiunzione di pagamento; (ii) Regolamento CE n. 805/2004, istitutivo del titolo esecutivo europeo per i crediti non contestati; (iii) Regolamento UE n. 1215/2012, concernente la competenza giurisdizionale, il riconoscimento e l'esecuzione delle decisioni in materia civile e commerciale; e (iv) Regolamento CE n. 593/08, sulla legge applicabile alle obbligazioni contrattuali in materia civile e commerciale (c.d. Roma I).

Di seguito ne vengono illustrati, brevemente, i principi fondamentali, che valgono per i Paesi UE.

### I. Il procedimento europeo di ingiunzione di pagamento

Con Regolamento CE n. 1896/2006, il legislatore comunitario ha introdotto il c.d. decreto ingiuntivo europeo. Seguendo tale procedura standard, è possibile azionare un credito nei confronti di una controparte residente nella UE (art. 3) mediante la semplice compilazione e deposito di una domanda (redatta seguendo un modello allegato al Regolamento) presso il Tribunale competente che successivamente emette il decreto (o chiede integrazioni, ai sensi dell'art. 8), notificato "conformemente al diritto nazionale dello Stato dove avrà luogo la notifica" (art. 13; sul punto si ricorda anche la sussistenza del Regolamento CE n. 1393/2007 relativo alla notificazione e alla comunicazione negli Stati membri degli atti giudiziari ed extragiudiziali in materia civile o commerciale).

Per richiedere l'emissione di un decreto ingiuntivo europeo non è necessaria alcuna prova documentale del credito, essendo sufficiente l'affermazione da parte del creditore della sua esistenza. I crediti vantati devono essere liquidi ed esigibili alla data di deposito della domanda di ingiunzione presso il Tribunale competente.

La procedura per il decreto ingiuntivo europeo è estremamente semplificata e prevede la possibilità per il debitore di opporsi all'ingiunzione limitandosi ad indicare "che contesta il credito senza essere tenuto a precisarne le ragioni" (art. 16). In difetto di opposizione, il decreto diventa immediatamente un titolo eseguibile in tutti i Paesi UE senza ulteriori necessità procedurali e con possibilità di contestazioni limitate (art. 16 ss.). Viceversa, in caso di opposizione, la prosecuzione o meno del contenzioso innanzi al giudice ordinario è a discrezione del creditore; il creditore, infatti, nel momento stesso in cui richiede l'emissione del decreto ingiuntivo, può scegliere se l'opposizione darà o meno luogo a un procedimento ordinario (art. 7), il quale proseguirà eventualmente dinanzi alle giurisdizioni dello Stato membro di origine. Il debitore non conosce la scelta del creditore al momento in cui decide dell'opposizione al titolo; tale previsione è volta a scoraggiare opposizioni pretestuose.

Si specifica, peraltro, che tale strumento è affiancato dal Regolamento CE n. 861/2007 che istituisce il procedimento europeo per le controversie di modesta entità, così fornendo un'ulteriore possibilità di recupero di crediti di importo inferiore a € 2.000, il cui pagamento può essere richiesto utilizzando un modulo standard per la cui compilazione non è prevista l'assistenza di un legale.

## II. Il titolo esecutivo europeo per i crediti non contestati

Il Regolamento CE n. 805/2004, al fine di rendere immediatamente esecutivi in ambito UE tutti i provvedimenti in materia di crediti che già costituiscano titolo esecutivo nel Paese d'origine e il cui contenuto non sia stato contestato dal debitore, ha istituito il c.d. titolo esecutivo europeo per i crediti non contestati. Ottenuto il titolo esecutivo europeo, non è necessaria alcuna ulteriore dichiarazione di esecutività nello Stato membro in cui si chiede l'esecuzione della decisione giudiziaria, dell'atto pubblico o della transazione giudiziaria. La decisione giudiziaria da certificare come titolo esecutivo europeo deve essere esecutiva. Il certificato, tuttavia, può essere rilasciato anche per le decisioni giudiziarie provvisoriamente esecutive.

Ai sensi dell'art. 3 del Regolamento, "un credito si considera non contestato se: a) il debitore l'ha espressamente riconosciuto mediante una dichiarazione o mediante una transazione approvata dal giudice o conclusa dinanzi al giudice nel corso di un procedimento giudiziario; o b) il debitore non l'ha mai contestato nel corso del procedimento giudiziario, in conformità alle relative procedure giudiziarie previste dalla legislazione dello Stato membro di origine; o c) il debitore non è comparso o non si è fatto rappresentare in un'udienza relativa a un determinato credito pur avendo contestato inizialmente il credito stesso nel corso del procedimento, sempre che tale comportamento equivalga a un'ammissione tacita del credito o dei fatti allegati dal creditore ai sensi della legislazione dello Stato membro d'origine, o d) il debitore l'ha espressamente riconosciuto in un atto pubblico".

Il creditore è tenuto a fornire alle Autorità competenti per l'esecuzione copia della decisione e copia del certificato di titolo esecutivo europeo, rilasciato dalle competenti cancellerie. La circolazione del titolo è garantita, in quanto non possono essere richieste cauzioni, garanzie o depositi a causa della qualità di straniero/a o per difetto di domicilio o residenza nello Stato membro dell'esecuzione. Unico limite all'esecuzione è il caso in cui il titolo sia incompatibile con una decisione anteriore pronunciata in uno Stato membro o in un Paese terzo.

## III. Il Regolamento concernente la competenza giurisdizionale, il riconoscimento e l'esecuzione delle decisioni in materia civile e commerciale

Sebbene gli istituti del decreto ingiuntivo europeo e del titolo esecutivo europeo per i crediti non contestati agevolino i creditori nel recupero del proprio credito in ambito UE, la fonte normativa più importante è il Regolamento UE n. 1215/2012, "concernente la competenza giurisdizionale, il

riconoscimento e l'esecuzione delle decisioni in materia civile e commerciale" che detta una disciplina uniforme in materia e che costituisce una sostanziale rifusione di quanto già previsto dal precedente Regolamento CE n. 44/2001. Tale nuovo Regolamento è in vigore dal 10 gennaio 2015 e si applica "solo alle azioni proposte, agli atti pubblici formalmente redatti o registrati e alle transazioni giudiziarie approvate o concluse alla data o successivamente al 10 gennaio 2015".

È il Regolamento UE n. 1215/2012 a disciplinare la terza modalità di riconoscimento infra-comunitario delle decisioni, laddove, all'art. 36, prevede che "La decisione emessa in uno Stato membro è riconosciuta in un altro Stato membro senza che sia necessario il ricorso ad alcuna procedura particolare" e all'art. 39 prevede che "La decisione emessa in uno Stato membro che è esecutiva in tale Stato membro è altresì esecutiva negli altri Stati membri senza che sia richiesta una dichiarazione di esecutività."; in sostanza, attraverso questo strumento è garantita la piena circolazione delle decisioni in Europa, anche prima che esse passino in giudicato, semplicemente a patto che siano esecutive nel Paese d'origine. In particolare, il Regolamento UE n. 1215/2012 ha soppresso la procedura mediante la quale l'Autorità giudiziaria dello Stato membro di destinazione può concedere la dichiarazione di esecutorietà nel territorio di tale Stato. Ciò faciliterà ulteriormente la circolazione dei titoli esecutivi nella UE, in conformità a quanto già previsto dal Regolamento CE n. 805/2004.

Ai sensi dell'art. 45, le decisioni non sono riconosciute solo in pochi e tassativi casi: "a) se il riconoscimento è manifestamente contrario all'ordine pubblico (*ordre public*) nello Stato membro richiesto; b) se la decisione è stata resa in contumacia, qualora la domanda giudiziale o un atto equivalente non siano stati notificati o comunicati al convenuto in tempo utile e in modo tale da poter presentare le proprie difese eccetto qualora, pur avendone avuto la possibilità, questi non abbia impugnato la decisione; c) se la decisione è incompatibile con una decisione emessa tra le medesime parti nello Stato membro richiesto; d) se la decisione è incompatibile con una decisione emessa precedentemente tra le medesime parti in un altro Stato membro o in un paese terzo, in una controversia avente il medesimo oggetto e il medesimo titolo, sempre che tale decisione soddisfi le condizioni necessarie per essere riconosciuta nello Stato membro richiesto". Parimenti, ai sensi dell'art. 45, le decisioni non sono riconosciute se sono violate le disposizioni delle sezioni 3 (in materia di assicurazioni), 4 (competenza in materia di contratti conclusi da consumatori), e 6 (competenze esclusive; ad esempio, diritti reali) del capo II.

Il Regolamento UE n. 1215/2012 detta innanzitutto una serie di norme fondamentali in materia di giurisdizione, laddove prevede, all'art. 4, la generale disciplina del foro del convenuto, ossia che: "A norma del presente regolamento, le persone domiciliate nel territorio di un determinato Stato membro sono convenute, a prescindere dalla loro cittadinanza, davanti alle Autorità giurisdizionali di tale Stato membro", disciplina che vale anche per le persone giuridiche, con riferimento non al domicilio, bensì alla sede della società (principale o secondaria).

Il Regolamento prevede però la possibilità di scegliere un foro facoltativo, laddove all'art. 7, punto 1, lettera a), dispone che in materia contrattuale (ad esempio una compravendita), la controversia può essere radicata "in materia contrattuale, davanti all'Autorità giurisdizionale del luogo di esecuzione dell'obbligazione dedotta in giudizio;". Con la c.d. sentenza Car Trim (25/2/2010, causa C-381/08), recepita anche dalla Corte di Cassazione a Sezioni Unite (ordinanza n. 21191 del 2009), la Corte di Giustizia UE ha ribadito che, in materia di compravendita, l'obbligazione caratteristica è la consegna del bene (non, dunque, il pagamento del prezzo) sicché è proprio il luogo di consegna che deve essere considerato quale criterio facoltativo di collegamento al giudice competente.

Tale pronuncia pone fine a una discordante giurisprudenza che, negli anni, ha visto le Corti nazionali esprimersi in modo difforme circa la possibilità di convenire un debitore presso il foro del creditore laddove l'obbligazione dedotta in giudizio fosse unicamente quella di mancato

pagamento di un credito. In passato, infatti, in virtù di disposizioni nazionali e internazionali secondo cui, in caso d'insoluto, l'adempimento poteva essere chiesto al domicilio del creditore (v., ad esempio, l'art. 1282 c.c. italiano e l'art. 57 della Convenzione di Vienna), era prassi per il venditore far valere un credito certo, liquido ed esigibile, nei confronti di un acquirente insolvente innanzi al Tribunale della circoscrizione ove il venditore stesso aveva la sede.

Oggi, viceversa, ciò non è più possibile né consigliabile (il difetto di giurisdizione è uno degli elementi che impediscono sempre il riconoscimento/l'esecuzione di una sentenza in ambito UE) e, pertanto, è corretto convenire in giudizio il debitore nel luogo del suo domicilio/sede o, viceversa, nel luogo in cui è stata effettuata la consegna, quasi sempre corrispondente al domicilio/sede del debitore. Si badi, infatti, che la Corte di Giustizia intende per "consegna materiale dei beni" il luogo di destinazione finale degli stessi, ossia il luogo in cui l'acquirente ne dispone o ne può effettivamente disporre.

Certo, le parti possono premunirsi stabilendo in modo volontario il foro competente a dirimere le controversie. È, tuttavia, necessario ricordare che l'art. 25 del Regolamento prevede che ciò venga fatto in forma scritta. Inoltre, è sempre preferibile l'espressa sottoscrizione della relativa clausola. L'art. 25 prevede, infatti, che: "L'accordo attributivo di competenza deve essere: a) concluso per iscritto o provato per iscritto; b) in una forma ammessa dalle pratiche che le parti hanno stabilito tra di loro; o c) nel commercio internazionale, in una forma ammessa da un uso che le parti conoscevano o avrebbero dovuto conoscere e che, in tale ambito, è ampiamente conosciuto e regolarmente rispettato dalle parti di contratti dello stesso tipo nel settore commerciale considerato".

Proprio la scelta del foro è un elemento fondamentale con riferimento alla protezione del credito. Per un creditore è infatti, essenziale poter adire un Tribunale che consenta un rapido accertamento dell'esistenza del credito, una condanna altrettanto rapida del debitore e la possibilità di dare avvio senza indugio a un'azione esecutiva sui beni dello stesso.

In sede di negoziazione, molto spesso ciascuna parte cerca di imporre il foro domestico, ritenendo che sia meglio promuovere una causa nei Tribunali locali piuttosto che in quelli stranieri. Non c'è dubbio che vi sia un rischio di "giocare fuori casa"; d'altro canto è anche vero che molti Paesi sono dotati di un'amministrazione della giustizia rapida ed efficiente, sicché non è sempre scontato che il "giocare in casa" sia la soluzione vincente.

Nel dubbio sulla scelta, in molti casi è consigliabile sottoscrivere un compromesso arbitrale, prevedendo cioè che a dirimere eventuali controversie sia un collegio arbitrale. Questa appare la scelta migliore nel caso in cui il contratto che sarà potenzialmente oggetto di contestazioni e pretese sia di particolare valore e/o complessità. Se è vero che una procedura arbitrale è generalmente più costosa di un giudizio ordinario e che sono limitate le possibilità di impugnare un lodo arbitrale, esistono al mondo numerose camere arbitrali (ad esempio, *I.C.C.* di Parigi, *London Court of International Arbitration*) che garantiscono velocità e un elevato standard di giudizio. Una volta ottenuto un lodo arbitrale, poi, questo è quasi sempre facilmente eseguibile in un Paese straniero; più di 150 Paesi hanno, infatti, sottoscritto e ratificato la Convenzione di New York del 1958 (c.d. Convenzione per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere) secondo cui, all'art. 2 "ciascuno Stato contraente riconosce la Convenzione scritta mediante la quale le parti si obbligano a sottoporre ad arbitrato tutte o talune delle controversie che siano sorte o possano sorgere tra loro circa un determinato rapporto giuridico contrattuale o non contrattuale, concernente una questione suscettiva d'essere regolata in via arbitrale" e, all'art. 3, "ciascuno Stato contraente riconoscerà l'autorità d'una sentenza e ne accorderà l'esecuzione, conformemente alle norme di procedura osservate nel territorio, dove la sentenza è invocata, secondo le condizioni stabilite negli articoli seguenti. Il riconoscimento o l'esecuzione di sentenze arbitrali, cui si applica la

presente Convenzione, non devono soggiacere a condizioni considerevolmente più rigorose, né a tasse di procedura notevolmente più elevate di quelle applicate per il riconoscimento o l'esecuzione di sentenze arbitrali nazionali". Insomma, un lodo favorevole è quasi sempre presupposto per una rapida esecuzione.

#### IV. Il Regolamento sulla legge applicabile alle obbligazioni contrattuali

La scelta della giurisdizione è, dunque, decisiva ma, come detto, altrettanto importante è la scelta della legge applicabile al rapporto. Vi sono leggi che tutelano largamente l'autonomia delle parti (ad esempio, quella inglese) e leggi che, viceversa, prevedono norme non derogabili e maggiori vincoli (ad esempio, legge francese e italiana) anche nella forma dei contratti (ad esempio, con riferimento alla validità delle condizioni generali di vendita).

Ma anche in difetto di scelta delle parti, vi è sempre una legge applicabile al rapporto. In relazione a questo aspetto, viene in rilievo il Regolamento CE n. 593/08 (c.d. Regolamento Roma I) che prevede, all'art. 4.1, che "in mancanza di scelta esercitata ai sensi dell'articolo 3 e fatti salvi gli articoli da 5 a 8, la legge che disciplina il contratto è determinata come segue: a) il contratto di vendita di beni è disciplinato dalla legge del Paese nel quale il venditore ha la residenza abituale; b) il contratto di prestazione di servizi è disciplinato dalla legge del Paese nel quale il prestatore di servizi ha la residenza abituale; [...] e) il contratto di affiliazione (franchising) è disciplinato dalla legge del Paese nel quale l'affiliato ha la residenza abituale; f) il contratto di distribuzione è disciplinato dalla legge del Paese nel quale il distributore ha la residenza abituale; [...]". Resta in ogni caso inteso, ai sensi dell'art. 4.3 che, se risulta che il contratto sottoscritto presenta collegamenti manifestamente più stretti con un Paese diverso da quello che risulterebbe dall'applicazione dei criteri summenzionati, si applica la legge di tale diverso Paese.

È da sottolineare che il Regolamento Roma I disciplina espressamente anche le c.d. norme di applicazione necessaria; ai sensi dell'art. 9.1, le disposizioni del Regolamento non ostano all'applicazione delle norme di applicazione necessaria della legge del foro; ai sensi dell'art. 9.3 "può essere data efficacia anche alle norme di applicazione necessaria del Paese in cui gli obblighi derivanti dal contratto devono essere o sono stati eseguiti, nella misura in cui tali norme di applicazione necessaria rendono illecito l'adempimento del contratto". In sostanza, come già detto in precedenza, la libertà delle parti di regolare i propri rapporti contrattuali ha come limite l'esistenza di materie sottratte alla disponibilità delle parti oppure inderogabili che possono variare di Paese in Paese e che possono anche condizionare l'esito di un giudizio se incardinato in un Paese piuttosto che in un altro.

Si specifica che il Regolamento CE n. 593/08 è in sostanziale continuità con quanto previsto dalla Convenzione di Roma del 1980, che si applica ancora, in via residuale, per i Paesi extra-UE che l'abbiano sottoscritta.

A conclusione di questo breve *excursus* sui principali strumenti di legislazione sostanziale e processuale che vigono in ambito internazionale, è necessario ricordare che esistono anche normative internazionali di natura sostanziale, ossia testi normativi che dettano una specifica disciplina dei rapporti in sostituzione delle leggi nazionali.

L'esempio più noto è probabilmente quello della Convenzione di Vienna del 1980 sulla vendita internazionale dei beni mobili. La Convenzione stabilisce una normativa uniforme in materia di compravendita con riferimento ad aspetti essenziali del rapporto quali, tra gli altri: gli obblighi del venditore (art. 30 ss.), la c.d. conformità delle merci e diritti o pretese di terzi (art. 35 ss.), i mezzi di cui dispone l'acquirente in caso di inosservanza del contratto da parte del venditore (art. 45 ss.), il risarcimento (art. 74 ss.). La Convenzione di Vienna, salvo che non venga espressamente esclusa

dalle parti, si applica in via automatica a tutti quei rapporti in cui la legge applicabile è quella di un Paese che ha sottoscritto la Convenzione.

Ciò posto, e senza alcuna pretesa di esaustività, resta però importante conoscere le diverse normative nazionali. La presente Guida si propone di realizzare questo scopo attraverso un'analisi avente ad oggetto la disciplina in materia di:

1. azione e prescrizione;
2. procedimenti cautelari;
3. procedimenti sommari d'ingiunzione;
4. procedimenti ordinari;
5. ripartizione dell'onere della prova;
6. spese processuali;
7. esecutorietà della sentenza;
8. sospensione della provvisoria esecuzione;
9. adempimenti propedeutici all'esecuzione;
10. procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri;
11. azione revocatoria;
12. riserva di proprietà.

### Azione e prescrizione

Per azione legale si intende il potere di esercitare un diritto attribuito dall'ordinamento giuridico ai fini del suo riconoscimento e della sua attuazione in via giudiziale (*ius perseguendi iudicio quod sibi debeat*). Si tratta, dunque, di una situazione giuridica processuale, che viene esercitata in via facoltativa dal soggetto interessato, volta alla realizzazione di un diritto soggettivo sostanziale. In ambito civile, l'azione viene di regola esercitata da parte dello stesso soggetto titolare della situazione giuridica da tutelare ed, eccezionalmente, da parte di un soggetto terzo che agisce quale sostituto processuale dell'avente diritto.

Per assicurare la certezza dei rapporti giuridici, ogni ordinamento prevede un termine temporale entro il quale il titolare di un diritto deve fare valere le proprie ragioni. In ambito civile, l'istituto della prescrizione disciplina i termini entro i quali il mancato esercizio di un diritto determina la sua estinzione.

Di regola, i termini di prescrizione di un diritto sono inderogabili e variano a seconda che la pretesa fatta valere abbia carattere contrattuale o extracontrattuale. La prescrizione può essere sospesa o interrotta, lasciando momentaneamente impregiudicati i diritti del relativo titolare.

Si specifica che con la presente Guida non vengono illustrati tutti i singoli termini di prescrizione relativi alle diverse fattispecie giuridiche, bensì solo quelli che appaiono di maggiore interesse. Si precisa, inoltre, che in alcuni Paesi i termini di prescrizione sono considerati parte dell'ordinamento processuale, mentre in altri attengono alla normativa sostanziale applicabile al rapporto.

### Procedimenti cautelari

Per procedimenti cautelari si intendono i giudizi aventi carattere speciale rispetto a quelli introdotti in via ordinaria, la cui finalità è di evitare che il decorso del tempo necessario per ottenere una pronuncia a cognizione piena pregiudichi gli interessi del soggetto che invoca la tutela giurisdizionale.

Di regola, colui che promuove un procedimento di natura cautelare deve dimostrare la sussistenza di due presupposti per l'accoglimento delle proprie domande: il c.d. *fumus boni iuris*, ossia la verosimile fondatezza delle ragioni giuridiche fatte valere in giudizio e il c.d. *periculum in mora*, ossia il rischio che un ritardo nell'accertamento del diritto possa provocare un pregiudizio tendenzialmente grave e irreparabile al creditore. Il provvedimento cautelare può essere concesso dall'organo giudiziario competente sia prima dell'instaurazione del contraddittorio tra le parti (*inaudita altera parte*) che a seguito della rituale costituzione in giudizio del soggetto contro il quale è promossa l'azione.

Spesso, il provvedimento cautelare ha natura meramente strumentale, ossia è destinato a cessare i propri effetti una volta decorso un periodo temporale che si assume sufficiente a soddisfare le esigenze cautelari dell'istante, durante il quale il soggetto interessato è tenuto a promuovere la successiva fase di merito del giudizio, per rendere definitiva la tutela richiesta; talvolta, può conservare i propri effetti a prescindere dalla successiva introduzione della fase di merito a cognizione piena. Conseguentemente, il provvedimento cautelare ha, di regola, natura provvisoria, essendo soggetto a riforma nella successiva fase di merito del procedimento, durante il quale gli accertamenti precedentemente compiuti in via sommaria vengono effettuati con cognizione piena.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

Per procedimenti di ingiunzione di pagamento si intendono i giudizi volti ad ottenere in tempi rapidi un titolo esecutivo giudiziale a tutela di un diritto di credito.

Di regola, i procedimenti di ingiunzione si articolano in una prima fase, che si svolge senza la partecipazione del soggetto contro il quale viene chiesto il provvedimento (c.d. *inaudita altera parte*) ed in una eventuale successiva fase in contraddittorio tra le parti, durante la quale la domanda dell'istante viene riesaminata con cognizione piena. Ai fini dell'accoglimento della domanda, l'istante deve generalmente dimostrare di vantare un credito certo nel suo ammontare, liquido e esigibile, ovvero non sottoposto a termine o a condizione, provando per iscritto la titolarità della propria pretesa. Per facilitare la dimostrazione dell'esistenza del credito, la nozione di prova scritta richiesta per l'accoglimento della domanda di ingiunzione è, generalmente, molto più ampia rispetto a quella richiesta per il processo ordinario.

Nel caso in cui l'organo giudiziario accerti l'esistenza del credito, ingiunge il pagamento del corrispondente importo al debitore, assegnando a quest'ultimo un termine per proporre opposizione ed aprire, eventualmente, la fase a cognizione piena del procedimento, che si svolge secondo le regole tipiche del rito ordinario.

L'esecutorietà del titolo emesso in favore del creditore può essere concessa sia prima che durante la fase a cognizione piena della procedura di ingiunzione, a fronte del pericolo del ritardo nell'attuazione del provvedimento e, dunque, della perdita definitiva della possibilità di recupero del credito.

### Procedimenti ordinari

Per procedimenti ordinari si intendono i giudizi volti ad ottenere una pronuncia dell'organo giudiziario a tutela di un bene della vita all'esito di accertamento a cognizione piena sui fatti di causa. Generalmente, i procedimenti possono essere introdotti con invito diretto alla controparte a comparire innanzi al Tribunale (c.d. atto di citazione) o con deposito di un atto presso la Corte competente, cui segue la notifica alla controparte (c.d. ricorso). Nella presente Guida, i due termini vengono utilizzati con questo significato, anche in relazione a Paesi in cui il nome dell'atto introduttivo del giudizio è differente.

Colui che esercita il potere di azione (definito attore o ricorrente) instaura con il soggetto nei confronti del quale avanza le proprie domande (definito convenuto o resistente) un rapporto processuale, che prescinde dalla volontaria partecipazione di quest'ultimo, e che si articola generalmente in quattro fasi distinte: a) introduttiva, durante la quale vengono esposte le ragioni a fondamento delle rispettive domande; b) di trattazione, durante la quale, alla luce delle avverse difese, vengono precisati i fatti e le conclusioni rassegnate in giudizio; c) istruttoria, durante la quale vengono assunti gli elementi di prova ritenuti dal giudicante necessari ai fini della decisione; d) decisoria, che si conclude con la pronuncia sulle domande avanzate dalle parti.

Di regola, i presupposti dell'azione civile sono: (i) le *personae* (ossia le parti del procedimento); (ii) il *petitum*, ovvero il bene della vita che si intende tutelare (c.d. *petitum* mediato), nonché il provvedimento giurisdizionale di cui viene chiesta l'adozione (c.d. *petitum* immediato); e (iii) la *causa petendi*, ossia i fatti costitutivi del diritto azionato che vengono posti a fondamento delle rispettive domande giudiziali.

All'esito del procedimento di primo grado, gli ordinamenti giuridici riconoscono, generalmente, la possibilità per le parti di impugnare la pronuncia mediante l'instaurazione di due ulteriori gradi di giudizio (promossi rispettivamente di fronte alla Corte Territoriale di Appello e alla Corte Suprema nazionale), durante i quali è possibile, a seconda dei casi, ottenere un riesame pieno o limitato delle valutazioni effettuate dall'organo giudiziario di grado inferiore.

Non sono oggetto della presente Guida le Corti Costituzionali, che giudicano la legittimità delle leggi, o le altre Corti previste dai singoli ordinamenti nazionali (ad esempio, amministrative o penali) laddove competenti per particolari tipi di crediti (ad esempio, contro le Pubbliche Amministrazioni, da illecito penale, ecc.). Non costituisce, inoltre, oggetto della Guida, la disciplina adottata a livello statale negli Stati federati o confederati.

I termini Tribunale e Corte sono usati tra loro come sinonimi, salvi i casi in cui sono espressamente indicati come specifici organi giudiziari appartenenti ai diversi ordinamenti nazionali.

### Ripartizione dell'onere della prova

Per ripartizione dell'onere della prova si intende quel complesso di regole che offrono all'organo giudiziario i parametri di valutazione degli elementi probatori acquisiti al giudizio e che, pertanto, stabiliscono i presupposti per l'accoglimento di una domanda giudiziale o per il suo rigetto.

Di regola, il soggetto sul quale grava l'onere della prova è colui che esercita l'azione, il quale deve dare dimostrazione dell'esistenza di tutti i presupposti costitutivi della propria domanda. Il convenuto deve generalmente dare prova dell'esistenza di fatti estintivi, impeditivi o modificativi rispetto a quelli allegati dall'attore per il rigetto delle richieste avanzate nei suoi confronti. Rispetto alle domande avanzate in giudizio dal convenuto nei confronti dell'attore, la situazione è speculare: l'accoglimento di tali richieste dipenderà dalla capacità del convenuto di dimostrare la sussistenza di tutti i relativi elementi costitutivi e dell'inesistenza dei fatti estintivi, impeditivi o modificativi dedotti dall'attore.

Per decidere sulle domande avanzate in giudizio, l'organo giudiziario può avvalersi di presunzioni, ossia può formare il proprio convincimento desumendo da fatti noti (o provati) circostanze ignote (o non dimostrate). Le presunzioni di regola si dividono in semplici o legali. Le prime – che per essere valutate devono essere gravi, precise e concordanti – sono quelle che l'organo giudiziario forma attraverso il proprio ragionamento logico. Le seconde sono le conseguenze che la legge trae da un fatto noto per risalire ad un fatto ignoto e che dispensano la parte favorita dalla presunzione dal fornire la relativa prova. Le presunzioni legali si suddividono, a loro volta, in due categorie:

quelle assolute, che non ammettono prova contraria e quelle relative, per le quali è, invece, ammessa la dimostrazione di circostanze diverse.

### Spese processuali

Per disciplina delle spese processuali si intende il complesso di norme che regola le modalità (i) di ripartizione delle competenze professionali liquidate dall'organo giudiziario all'esito di un procedimento giudiziale e (ii) di rifusione degli esborsi sostenuti per promuovere o proseguire il procedimento. Le competenze professionali comprendono sia quelle dei procuratori delle parti che quelle di eventuali ausiliari (quali consulenti tecnici) nominati nel corso della procedura dall'organo giudiziario per la soluzione di problemi o quesiti di natura specifica.

Di regola, le spese processuali vengono poste a carico della parte soccombente e vengono rimborsate, pertanto, in favore del soggetto vittorioso all'esito del giudizio. Tuttavia, l'organo giudiziario, valutando tutti gli elementi del caso concreto, può decidere di ripartirle diversamente, compensandole in tutto o in parte, a prescindere dalla soccombenza rispetto alle domande avanzate in giudizio.

Nella presente Guida, il termine "patto di quota lite" viene convenzionalmente utilizzato per definire qualsiasi patto che determina il compenso professionale in misura percentuale sull'importo liquidato all'esito della causa o sul valore di un affare stragiudiziale.

### Esecutorietà della sentenza

Per esecutorietà della sentenza si intende il complesso di norme che regolano l'esecuzione di un provvedimento emesso da un organo giudiziario e dotato di forza di legge, che legittima il soggetto in favore del quale è emesso ad agire attraverso gli ausiliari di giustizia per ottenere la soddisfazione dei propri diritti.

Il provvedimento giurisdizionale può acquistare esecutorietà sia durante che all'esito di una procedura giudiziale, presupponendo esclusivamente l'accertamento pieno dell'esistenza, in tutto o in parte, di un determinato diritto dell'istante.

Generalmente, l'esecutorietà di un titolo giudiziale autorizza il suo portatore ad ottenere, tra l'altro, garanzie sui beni del debitore (ad esempio, l'iscrizione di una ipoteca giudiziale) ovvero di chiedere il compimento di atti che determinano l'espropriazione di beni appartenenti a quest'ultimo, al fine della loro successiva vendita o assegnazione, fino alla totale soddisfazione del credito.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

Per sospensione della provvisoria esecuzione si intende la facoltà concessa all'organo giudiziario di far cessare provvisoriamente gli effetti del provvedimento emesso da un altro giudicante, in attesa di una valutazione più completa dei fatti di causa.

L'istituto trova applicazione quando il provvedimento esecutivo viene impugnato e presuppone la dimostrazione, oltre che della fondatezza della domanda, dell'esistenza di un pregiudizio grave e irreparabile nei confronti dell'esecutato.

L'eventuale concessione della sospensione lascia i relativi procedimenti esecutivi in uno stato di quiescenza, in attesa del successivo accertamento, a cognizione piena, da parte dell'organo giudiziario competente.

In aggiunta alla sospensione del titolo esecutivo, il debitore, quale ulteriore strumento di difesa, può generalmente chiedere la sospensione delle singole procedure esecutive avviate dal creditore per la soddisfazione dei propri diritti.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Per adempimenti propedeutici all'esecuzione si intendono tutte le attività preliminari da porre in essere per dotare il provvedimento giudiziale di forza di legge ed autorizzare, conseguentemente, l'esercizio dei diritti del creditore.

Di solito, l'inizio della procedura esecutiva viene preceduto dal rilascio di una apposita formula sul titolo giudiziale, che viene apposta da un ausiliario dell'organo giudiziario che ha emesso il provvedimento, con la quale si autorizza il ricorso alla forza pubblica per la soddisfazione delle ragioni creditorie.

Una volta che il titolo viene munito dell'apposita formula esecutiva, il creditore può liberamente utilizzarlo per l'iscrizione di garanzie sui beni del debitore o per dare inizio alle procedure per la loro espropriazione forzata.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Per procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri si intende l'insieme di regole adottate da un ordinamento giuridico (sulla base, tra l'altro, di Convenzioni internazionali o norme di diritto interno) per conferire o negare efficacia a provvedimenti, inclusi i lodi arbitrali, emessi da Autorità straniere.

Generalmente, a tal fine è richiesto che: a) l'organo giudiziario straniero, nel risolvere la controversia, abbia assicurato il rispetto di alcune fondamentali garanzie processuali delle parti (ad esempio, la corretta instaurazione del contraddittorio e il diritto di difesa); b) il provvedimento straniero sia definitivo e non in contrasto con un'altra pronuncia resa tra le stesse parti e sul medesimo oggetto; c) gli effetti del provvedimento straniero non contrastino con l'ordine pubblico nazionale.

Talvolta, la procedura è meramente eventuale e ha luogo solo quando il soggetto che è tenuto a subire gli effetti della pronuncia ne contesti la compatibilità con l'ordinamento nazionale ovvero non vi dia spontanea esecuzione, rendendo necessario procedere ad esecuzione forzata.

In questi casi, l'accertamento che l'organo giudiziario competente è tenuto ad effettuare è limitato alla verifica di compatibilità del provvedimento straniero con le norme inderogabili di diritto interno ed esula da valutazioni di correttezza della soluzione adottata dal giudice straniero.

### Azione revocatoria

Per azione revocatoria (ordinaria e fallimentare) si intende l'esercizio del diritto potestativo di richiedere una pronuncia volta ad ottenere l'inefficacia di atti di disposizione patrimoniale compiuti dal debitore in danno del creditore.

I presupposti per l'accoglimento della domanda di revocatoria variano a seconda che l'azione venga promossa in via ordinaria (*actio pauliana*) ovvero in sede fallimentare; generalmente, comunque, l'accoglimento della domanda presuppone la dimostrazione dei seguenti requisiti: a) l'esistenza di un credito nei confronti del debitore; b) il compimento, da parte del debitore, di un atto dispositivo

del proprio patrimonio; c) il pregiudizio arrecato dall'atto dispositivo alle ragioni del creditore; d) la conoscenza di tale pregiudizio da parte del debitore e/o del terzo che ha partecipato all'atto.

La revocatoria, usualmente, non ricostituisce il patrimonio del debitore, ma determina l'inefficacia relativa dell'atto dispositivo pregiudizievole, che, salvo casi particolari, non può essere opposto al creditore, il quale può, pertanto, promuovere nei confronti di terzi le azioni esecutive o conservative sui beni che formano oggetto dell'atto impugnato.

### Riserva di proprietà

Per riserva di proprietà o patto di riservato dominio si intende la clausola contrattuale con la quale le parti di un negozio giuridico convengono che il trasferimento del diritto di proprietà su uno o più beni venga subordinato al verificarsi di una condizione sospensiva, ovvero il pagamento integrale del prezzo di compravendita pattuito, facendo ricadere sull'acquirente i rischi di un danneggiamento o perimento del bene prima del suo passaggio di proprietà.

Di regola, il patto di riservato dominio è applicabile alle vendite di cose mobili, mobili registrate e immobili, mentre ne sono esclusi i beni di consumo e quelli destinati alla trasformazione.

In caso di inadempimento da parte dell'acquirente all'obbligazione di pagamento del prezzo, il patto di riservato dominio legittima il venditore a risolvere il rapporto o a richiedere il regolare pagamento delle rate mancanti.

Generalmente, la riserva di proprietà è opponibile ai creditori dell'acquirente, purché costituita anteriormente all'azione promossa da questi ultimi per il recupero del credito.

## Argentina

---

### Azione e prescrizione

Ai sensi dell'art. 2560 del Codice civile e del commercio argentino (*Código civil y comercial de la Nación*) il periodo di prescrizione di un credito in materia civile e commerciale è di 5 anni. Sono previsti inoltre termini abbreviati: ad esempio, un'azione volta a recuperare un credito di natura periodica a cadenza annuale o anche di periodo inferiore (salvo che si tratti della restituzione rateale di una somma capitale) si prescrive in 2 anni e un'azione volta al pagamento di credito commerciale derivante da *commercial papers* si prescrive in 1 anno. Ai sensi dell'art. 2546 del Codice civile e del commercio, la prescrizione si interrompe con la proposizione di una domanda giudiziale, anche se fatta ad un giudice incompetente. È onere del creditore coltivare il processo instaurato per mantenere l'effetto interruttivo della domanda giudiziale. La prescrizione si interrompe, inoltre, con il riconoscimento del debito da parte del debitore (art. 2545 Codice civile e del commercio). Ai sensi dell'art. 2541 del Codice civile e del commercio anche la costituzione in mora del debitore, a forma libera, ha l'effetto di sospendere per 6 mesi la prescrizione. Questa sospensione ha effetto una sola volta. Perciò, ad esempio, nell'ipotesi in cui un diritto si prescrive nel termine ordinario di 5 anni e venga effettuata una costituzione in mora trascorsi 2 anni dalla scadenza del credito, il termine di prescrizione sarà sospeso per 6 mesi, al termine del quale esso tornerà a decorrere per i 3 anni rimanenti.

### Procedimenti cautelari

In Argentina è possibile ricorrere a procedure cautelari anche *ante causam*, oltre che in corso di causa. Per ottenere queste misure cautelari, la parte deve farne specifica istanza al giudice, specificando il particolare tipo di misura richiesta, nonché provando:

- il *fumus boni iuris*, ossia la verosimile fondatezza delle ragioni giuridiche fatte valere in giudizio;
- il *periculum in mora*, ossia il pericolo che un ritardo nell'accertamento del diritto possa provocare un pregiudizio al creditore.

Inoltre, a fronte dei pregiudizi che potrebbero derivare dall'adozione della misura cautelare qualora fosse rigettata nel merito la domanda, la parte ha l'onere di fornire una garanzia per le spese e gli eventuali danni causati alla controparte. Per ogni tipo di misura cautelare, poi, sono stabiliti specifici requisiti da soddisfare. Tra le misure cautelari, sono previsti: sequestri, nomina di un curatore di una società, avviso di *lis pendens*, divieto generale di disporre dei propri beni, ecc. Il giudice, inoltre, può disporre misure cautelari atipiche. Le misure cautelari sono generalmente concesse ed eseguite *inaudita altera parte*, sulla base dei soli fatti addotti dal ricorrente; il convenuto ne viene a conoscenza soltanto con la notificazione successiva all'adozione della misura cautelare. La parte che ha ottenuto una misura cautelare *ante causam* ha l'onere, a pena di decadenza, di dare avvio ad una procedura ordinaria entro 10 giorni (art 207 del *Código procesal civil y comercial de la Nación*). È possibile proporre appello contro le misure cautelari; esso tuttavia non ne sospende l'esecuzione.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

In Argentina non è previsto alcun istituto analogo all'ingiunzione di pagamento. Pertanto, in relazione al recupero dei crediti, sono previsti due procedimenti: (i) i procedimenti ordinari e (ii) i procedimenti esecutivi.

La differenza tra i due risiede nella natura del credito. Per il recupero di alcuni crediti si può ricorrere ai procedimenti esecutivi, che sono più veloci e consentono al debitore di difendersi con argomenti

puntuali e specifici. Si può ricorrere a tale procedura, ad esempio, in caso di lettere di credito, pagherò cambiario (*pagarés*) e assegni nonché sentenze esecutive.

Se la natura del credito non consente di far ricorso al procedimento esecutivo, il recupero del credito può essere attuato mediante un procedimento ordinario. Quest'ultimo è più complesso e richiede maggior tempo, dovendo l'attore provare, tra le altre cose, la causa del debito.

### Procedimenti ordinari

L'Argentina è uno Stato federale e le regole che disciplinano il processo civile e commerciale differiscono di provincia in provincia. Una causa relativa all'adempimento di una obbligazione è generalmente di competenza delle Corti istituite in ciascuna provincia. Innanzi ad esse, vengono in rilievo normative locali. L'organizzazione della giustizia nelle varie province prevede tre gradi di giudizio, che si svolgono conformemente alle norme locali.

A livello federale, sono istituite le Corti distrettuali federali e le Corti d'Appello federali, nonché, al vertice del potere giudiziario, la Corte Suprema Federale di Giustizia. Secondo quanto stabilito dalla Legge nazionale sulla mediazione, che si applica nelle Corti federali e nelle Corti civili e commerciali della città di Buenos Aires, prima di dare avvio ad una causa civile o commerciale è necessario esperire un tentativo di conciliazione.

I procedimenti ordinari iniziano con ricorso, depositato presso la cancelleria del giudice di prima istanza competente e notificato alla controparte. Il convenuto ha 15 giorni per depositare la comparsa di risposta ed, eventualmente, proporre una domanda riconvenzionale. Il giudice può fissare un termine diverso se il convenuto è residente all'estero o a più di 200 km dalla Corte. L'attore può rispondere alla domanda riconvenzionale entro 15 giorni dalla notificazione della stessa. In seguito, si tiene l'udienza preliminare nella quale, in particolare, il giudice invita le parti a esperire un tentativo di conciliazione e, qualora non si giunga ad un accordo, decide sull'ammissibilità delle prove proposte dalle parti. Segue la fase di assunzione dei mezzi di prova, la quale può durare diversi anni, benché la legge stabilisca il termine non perentorio di 40 giorni. Entro il termine di 6 giorni dalla chiusura della fase di assunzione delle prove, le parti precisano le loro conclusioni e il giudice emette la sentenza. Avverso la sentenza di primo grado, le parti possono proporre appello entro 5 giorni dalla notifica con riserva dei motivi, che vanno redatti entro 10 giorni dalla data di ricezione del fascicolo da parte della Corte d'Appello federale. È poi previsto un terzo grado di giudizio di mera legittimità (in caso di errore nell'applicazione della legge o in caso di giudizio arbitrario) presso la Corte Suprema federale.

### Ripartizione dell'onere della prova

Generalmente, è onere di ciascuna parte dimostrare i fatti a fondamento della propria domanda, ossia fornire tutte le prove che dimostrano l'esistenza del credito vantato. Tuttavia, in alcuni specifici casi di responsabilità, tale onere è meno stringente quando una delle parti è nella migliore posizione per produrre la prova.

Da un punto di vista processuale, le parti sono sottoposte a rigide scadenze per l'assunzione delle prove. Infatti è onere di ciascuna parte produrre, nel primo atto di causa, tutti i documenti di cui disponga e indicare tutte le prove costituenti (ossia le testimonianze, le perizie, le richieste d'informazioni a enti pubblici e privati, l'esame delle parti, ecc.) di cui intende avvalersi nel corso del processo. La procedura argentina è regolata dal principio del contraddittorio. Tuttavia, il giudice può ordinare ad una parte o ad un terzo di esibire i documenti di cui sia in possesso. Se questi rifiuta, il giudice può da questo fatto desumere argomenti di prova contro la parte.

### Spese processuali

Ai sensi dell'art. 68 del Codice di procedura civile e commerciale, le spese processuali sono poste a carico della parte soccombente, salvo che il giudice non ne disponga la totale o parziale compensazione (in caso di soccombenza reciproca, transazione, debitore non in mora). Le spese processuali sono principalmente composte da:

- le spese vive di giustizia, nelle quali è compreso un contributo pari circa al 3% del valore della causa;
- gli onorari degli avvocati, dei periti e dei consulenti, che corrispondono alle tariffe stabilite dalla legge. L'importo degli onorari degli avvocati è fissato dal giudice in funzione del valore della causa, del tipo e della complessità dell'oggetto, della qualità del servizio reso e delle condizioni economiche delle parti. In genere, nelle cause relative a crediti pecuniari, all'avvocato della parte vincitrice è assegnato un importo che va dall'11 al 20% del valore della causa, mentre all'avvocato della parte soccombente è assegnato un importo che va dal 7 al 17%. L'avvocato ha diritto ad una somma ulteriore del 25-30% dell'importo dell'onorario così calcolato se il giudizio continua in grado d'appello;
- gli onorari totali non possono superare il 25% del valore del giudizio.

Il patto di quota lite è ammesso se non supera il 40% della somma assegnata al cliente nella sentenza. La stipulazione del patto di quota lite non impedisce di ripetere le spese per l'onorario nei confronti della parte soccombente. Se il patto di quota lite supera il 20% del valore della causa e la parte risulta soccombente, l'avvocato diviene debitore in solido delle spese processuali.

### Esecutorietà della sentenza

La sentenza di primo grado non è immediatamente esecutiva. Una sentenza, infatti, diviene esecutiva soltanto al momento del suo passaggio in giudicato, ossia quando non siano più proponibili mezzi di impugnazione avverso tale sentenza.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

La proposizione dell'appello impedisce il passaggio in giudicato della sentenza e così che la stessa divenga esecutiva. Comunque, il Codice di procedura civile e commerciale consente, in presenza di sentenza favorevole di primo e secondo grado, di richiedere il sequestro dei beni del debitore anche in caso di impugnazione della sentenza.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Il giudice competente per l'esecuzione è il giudice che ha emesso la sentenza, oppure colui che, in base alle regole di competenza territoriale, è tenuto a dare esecuzione ad una sentenza emessa da altro giudice (art. 501 del Codice di procedura civile e commerciale). La sentenza stabilisce il termine entro il quale la parte soccombente deve adempiere agli obblighi che essa impone. In caso di mancata spontanea ottemperanza della condanna a pagare una somma liquida, il creditore può rivolgersi al giudice per ottenere l'ordine di pignoramento (*mandamiento de embargo*). Ai sensi dell'art. 531 del Codice di procedura civile e commerciale, il creditore potrà quindi rivolgersi all'ufficiale giudiziario, il quale intimerà al debitore di pagare e darà avvio ad una attività di pignoramento sui beni mobili e immobili dello stesso. Il debitore esecutato potrà opporsi agli atti esecutivi entro 5 giorni dal loro compimento.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

L'Argentina ha sottoscritto numerose Convenzioni internazionali sul mutuo riconoscimento delle sentenze e la cooperazione giudiziaria. In particolare, l'Argentina ha stipulato una Convenzione sul mutuo riconoscimento delle sentenze straniere con l'Italia, a Roma, il 9 Dicembre 1987.

Ai sensi dell'art. 22 della Convenzione, una sentenza civile italiana (oppure una sentenza penale avente ad oggetto il risarcimento dei danni o la restituzione dei beni) viene riconosciuta ed eseguita in Argentina se:

- è stata emessa da un Tribunale italiano, avente giurisdizione ai sensi dell'art. 22 della Convenzione;
- il convenuto ha avuto notizia del procedimento, o ne ha discusso il merito ed è stato regolarmente difeso, secondo quanto richiesto dalla legge italiana;
- la sentenza è definitiva nonché esecutiva, secondo quanto previsto dalla legge italiana;
- non è stato trattato da una Corte Argentina un giudizio tra le stesse parti, basato sugli stessi fatti e con le stesse domande;
- non è pendente davanti ad una Corte Argentina, un giudizio tra le stesse parti, instaurato precedentemente, basato sugli stessi fatti e con le stesse domande.

Inoltre, ai sensi dell'art. 22.3 della Convenzione, una sentenza italiana provvisoriamente esecutiva può essere riconosciuta in Argentina in presenza delle condizioni stabilite dall'art. 22 della Convenzione (ad eccezione del fatto che la sentenza sia definitiva), a patto che sentenze dello stesso tipo possano essere emanate e portate ad esecuzione dalle Autorità argentine.

Le parti che chiedono il riconoscimento di una sentenza italiana, ai sensi dell'art. 23 della Convenzione devono allegare alla domanda per il riconoscimento i seguenti documenti:

- una copia autentica della sentenza;
- una dichiarazione resa dall'Autorità italiana sulla definitività della sentenza;
- una traduzione in lingua argentina della sentenza, la richiesta di riconoscimento della stessa nonché tutti i documenti richiesti dall'art. 23.2 della Convenzione.

Ai sensi dell'art. 24, gli accordi raggiunti, nel corso di un procedimento pendente, dinnanzi al Tribunale italiano competente e con giurisdizione secondo quanto previsto dall'art. 22 della Convenzione, suscettibili di esecuzione in Italia, possono essere riconosciuti in Argentina su richiesta di una delle parti del procedimento originario.

Al di là dei Paesi con i quali sono state stipulate tali Convenzioni, una sentenza straniera è riconoscibile ed eseguibile in Argentina sulla base della disciplina contenuta nel Codice di procedura civile e commerciale. Per ottenere il riconoscimento delle sentenze straniere, è necessario fare domanda di *exequatur* al giudice competente, il quale, ai sensi dell'art. 517 del Codice di procedura civile e commerciale, valuterà la conformità della decisione ai seguenti presupposti:

- la Corte che ha emesso la decisione ha giurisdizione secondo i principi del diritto argentino;
- la decisione è definitiva;
- il giudizio ha rispettato i principi del giusto processo ed, in particolare, il diritto di difesa del convenuto;
- la decisione è valida secondo il diritto del Paese in cui è stata emessa;
- la decisione non viola principi di ordine pubblico dell'ordinamento argentino;
- la decisione non è contraria ad una precedente o simultanea decisione di una Corte argentina.

La reciprocità non è un presupposto per il riconoscimento di una sentenza straniera mediante procedimento di *exequatur*.

Per ottenere l'esecuzione di una sentenza straniera in Argentina, la parte interessata deve inviare una copia della sentenza al giudice di primo grado competente, i documenti necessari per provare che il convenuto ha goduto dei diritti di difesa, e una dichiarazione del giudice che ha emesso la sentenza che affermi che la sentenza è definitiva. Tutti questi documenti devono essere originali o copie autentiche, ottenute mediante un procedimento presso il consolato argentino che ha

giurisdizione nel Paese in cui sono stati emessi o copie apostillate. Nelle more del giudizio di deliberazione, è possibile ottenere misure cautelari dalla Corte locale competente per territorio.

L'Argentina ha ratificato in data 14/3/1989 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere. Tuttavia, questa Convenzione si applica in Argentina soltanto al riconoscimento e all'esecuzione di sentenze arbitrali emesse in Paesi che sono parte della Convenzione stessa e purché le controversie riguardino una materia che possa essere decisa mediante procedimento arbitrale.

### Azione revocatoria

L'art. 338 del Codice civile e del commercio prevede una azione revocatoria ordinaria, che attiene a tutti gli atti compiuti dal debitore in pregiudizio o in frode alle ragioni dei creditori. Per esercitare questa azione è necessario che:

- il credito sia anteriore all'atto revocando (salvo che l'atto sia stato preordinato allo scopo di danneggiare i futuri creditori);
- l'atto revocando abbia provocato l'insolvenza del debitore o ne abbia aggravato lo stato di dissesto;
- il terzo che fosse consapevole o avrebbe dovuto conoscere l'idoneità dell'atto a provocare o aggravare lo stato di insolvenza del debitore.

Ai sensi dell'art 340 del Codice civile e del commercio, se l'atto è a titolo oneroso il creditore deve dimostrare inoltre l'intento fraudolento del debitore e la complicità del terzo. L'intento fraudolento del debitore è presunto qualora sia insolvente, mentre la complicità del terzo è presunta se era a conoscenza dello stato d'insolvenza del debitore. Se il terzo ha a sua volta alienato i beni ad un altro soggetto, quest'ultimo atto di alienazione può essere soggetto a revocatoria se è a titolo gratuito oppure, in caso di titolo oneroso, se l'ulteriore avente causa è anch'egli complice della frode. Se invece il soggetto cui il terzo ha alienato il bene era in buona fede, il terzo dovrà comunque indennizzare il creditore. I creditori possono inoltre impugnare le rinunce loro pregiudizievoli fatte dal debitore. L'azione revocatoria permette a chi la esperisce con successo (e solo a suo favore) di rendere inopponibili nei suoi confronti gli atti fraudolenti e di agire così su quei beni.

La Legge fallimentare argentina (*Argentinean Insolvency and Bankruptcy Law*) disciplina, inoltre, la revocatoria fallimentare. Gli atti soggetti a revocatoria fallimentare sono quelli compiuti nel periodo sospetto, che viene stabilito dal giudice e non può superare i 2 anni precedenti all'apertura della procedura fallimentare stessa. Alcuni atti compiuti dal fallito durante questo periodo di tempo sono inopponibili alla massa dei creditori, in particolare:

- in via automatica, gli atti a titolo gratuito, i pagamenti di debiti non scaduti e le costituzioni di diritti di garanzia su debiti preesistenti non scaduti (art. 118 *Argentinean Insolvency and Bankruptcy Law*);
- previa dimostrazione dell'insolvenza del debitore da parte del terzo con il quale il debitore ha stipulato l'atto, in tutti gli altri casi (art. 119 *Argentinean Insolvency and Bankruptcy Law*).

### Riserva di proprietà

L'ordinamento argentino non prevede l'istituto della riserva di proprietà. Dunque, ai sensi dell'art. 1895 del Codice civile e del commercio, il passaggio della proprietà del bene venduto avviene al momento della conclusione del contratto di compravendita, a prescindere dal pagamento integrale del prezzo o meno. Il venditore avrà di conseguenza soltanto un diritto di credito nei confronti del compratore.

## Austria

### Azione e prescrizione

Il termine di prescrizione per i crediti in denaro normalmente è fissato in 3 anni (§ 1486 Codice civile austriaco, *ABGB*), a decorrere dal momento in cui si sarebbe potuto far valere il credito medesimo. Deve essere eccepito dalla parte interessata. Al contempo, eventuali (contro-)crediti che derivino da diritti di garanzia, in rapporto a beni mobili, di regola si prescrivono decorsi 2 anni dalla consegna (§ 933, comma 1, c.c.). Qualora, invece, si tratti di diritti connessi a beni immobili, il termine generale di prescrizione è fissato in 5 anni. Il diritto di proprietà è, invece, imprescrittibile. Le parti, tuttavia, possono convenzionalmente stabilire termini differenti di prescrizione o rinunciare ad essa. La prescrizione si interrompe con la proposizione di una domanda giudiziale, anche sommaria o cautelare, e qualora vi sia un riconoscimento del debito.

### Procedimenti cautelari

L'ordinamento austriaco regola i procedimenti cautelari nel regolamento sull'esecuzione (*Exekutionsordnung, EO*). Si possono distinguere due tipi di misure cautelari: il sequestro (*Sicherstellungsexekution, § 370 ss. EO*) e la concessione di misure temporanee (*Einstweiliger Verfügung, § 378 ss. EO*).

Il sequestro è previsto a garanzia di decreti non ancora esecutivi, di sentenze di Tribunali civili che non siano ancora passate in giudicato, e a tutela di ordini di pagamento prima dello scadere del termine fissato per l'adempimento. I presupposti per la concessione della misura sono:

- che si verta in materia di crediti pecuniari; e
- che il giudice ritenga che la successiva esecuzione della prestazione, già oggetto di accertamento giudiziale, verrebbe vanificata o troverebbe considerevoli ostacoli senza la concessione della misura.

Qualora venga accertato che i requisiti per la concessione del sequestro non sussistevano, il creditore procedente dovrà rimborsare al debitore tutte le spese sostenute.

La concessione di misure temporanee garantisce una tutela dei diritti ancora prima dell'inizio o anche durante un processo in corso nonché durante un procedimento esecutivo. Di norma, avviene *inaudita altera parte* e serve a fornire sia una tutela che una regolamentazione provvisoria di rapporti giuridici controversi. I presupposti per la concessione delle misure sono:

- il *fumus boni iuris*, ossia la verosimile fondatezza delle ragioni giuridiche fatte valere in giudizio o la presunzione dell'esistenza di un rapporto giuridico che necessita di immediata regolamentazione; e
- il *periculum in mora*, ossia il rischio che un ritardo nell'accertamento del diritto possa provocare un pregiudizio al creditore. Per crediti di denaro serve un pericolo soggettivo (il pericolo di non adempimento deve entrare nella sfera d'influenza del debitore), altrimenti basta un pericolo concreto oggettivo.

Per l'accoglimento dell'istanza, in forma di decreto, viene effettuata dal giudice una valutazione circa la probabile sussistenza dei presupposti. Si specifica che, in materia di crediti pecuniari, non può essere concessa una misura temporanea se sussistono i requisiti per chiedere un sequestro.

Contro una misura temporanea può essere proposta opposizione o ricorso. Se la misura temporanea è stata concessa senza fondamento, il creditore è responsabile per tutti i danni subiti dal debitore, anche se ha agito senza colpa (§ 390 *EO*).

## Procedimenti sommari d'ingiunzione

Il Codice di procedura civile austriaco (ZPO) prevede, ai §§ 244-251, un procedimento d'ingiunzione limitato ai crediti pecuniari fino ad un importo massimo di € 30.000 e che va obbligatoriamente esperito per crediti di tale valore. Per crediti inferiori a un importo di € 10.000 è competente il *Bezirksgericht* (procura circondariale), per quelli compresi tra € 10.000 e € 30.000 è competente il *Landesgericht* (Tribunale), salvo che sussista una competenza propria del *Bezirksgericht*. Nei procedimenti davanti al *Bezirksgericht* la parte può stare in giudizio personalmente, senza l'assistenza di un avvocato. Il procedimento per ingiunzione non è esperibile in alcuni specifici casi, tra cui pretese relative a cambiali o assegni. Il deposito del ricorso avviene con la compilazione di un apposito modulo in via telematica. L'attore non deve indicare il titolo giuridico sul quale si fonda la pretesa né deve allegare documentazione comprovante l'esistenza del credito. Il giudice o il funzionario giudiziario rilascia il decreto ingiuntivo *inaudita altera parte* e il decreto viene notificato al debitore. Quest'ultimo viene così ingiunto a pagare, entro 14 giorni dalla notifica del decreto ingiuntivo, l'importo richiesto e le spese del procedimento d'ingiunzione e viene altresì avvisato che, entro 4 settimane dalla notifica del medesimo, può proporre opposizione. In caso di opposizione tempestiva, il decreto ingiuntivo perde efficacia e viene introdotto un procedimento ordinario. In caso contrario, il decreto ingiuntivo diventa definitivo e costituisce titolo esecutivo. Se difettano i presupposti per il rilascio di un decreto ingiuntivo, viene introdotta d'ufficio la procedura ordinaria. Se il creditore ha ottenuto il decreto ingiuntivo dolosamente, viene punito con una multa (*Mutwillensstrafe*) (§ 245 c.p.c.).

Nelle ipotesi previste dal Regolamento UE n. 1896/2006, è competente in via esclusiva il *Bezirksgericht für Handelssachen* (procura circondariale competente in materia commerciale) di Vienna.

## Procedimenti ordinari

Il procedimento ordinario ha inizio con un ricorso depositato presso il Tribunale competente. In linea generale, per le cause con un valore massimo di € 10.000, è competente il *Bezirksgericht*, mentre per cause di valore superiore è competente il *Landesgericht*, salvo esista una competenza specifica del *Bezirksgericht*. La causa è regolarmente promossa se non viene dichiarata immediatamente inammissibile per mancanza di presupposti o inottemperanza ad una richiesta di integrazione (*Verbesserungsverfahren*).

Per i processi davanti al *Bezirksgericht* competente, il ricorso viene notificato d'ufficio dal Tribunale al convenuto insieme all'invito a comparire in udienza, che viene notificato anche all'attore. Se le parti sono rappresentate da avvocati, il Tribunale può disporre uno scambio di memorie.

Davanti al *Landesgericht*, invece, viene notificato al convenuto, insieme al ricorso, anche l'invito a depositare la comparsa di risposta entro 4 settimane. Se non viene depositata nessuna comparsa di risposta si ha l'interruzione del procedimento o, su istanza dell'attore, viene emessa una sentenza in contumacia. Fino a una settimana prima della prima udienza, le parti possono scambiarsi ulteriori memorie. L'udienza orale viene preceduta da un'udienza introduttiva (*Tagessatzung*), nella quale, dopo l'identificazione delle parti e la discussione delle eccezioni, vengono discussi gli elementi di fatto e di diritto e viene disposto un tentativo di conciliazione e, successivamente, viene fissato un calendario del procedimento. Durante l'udienza orale avviene l'assunzione delle prove. Quando il Tribunale ritiene la causa matura per la decisione, emette la sentenza immediatamente in forma orale ed entro 4 settimane fa seguire il deposito della sentenza scritta. La prassi, però, è che le sentenze vengono emesse soltanto in forma scritta, nonostante ciò dovrebbe avvenire solo in circostanze eccezionali secondo lo ZPO. Avverso tutte le sentenze di primo grado può essere proposto appello entro 4 settimane dalla notifica della sentenza. Se la sentenza è stata emessa in

forma orale alla presenza di entrambe le parti, la parte che intende procedere in appello deve comunicarlo immediatamente o, in ogni caso, non oltre 14 giorni dalla notifica in forma scritta. Contro la sentenza di secondo grado, è possibile esperire la *Revision* (ricorso) di fronte al *Obersten Gerichtshof* (OHG – Corte di Cassazione).

I procedimenti in primo grado davanti ai *Bezirksgerichten* hanno avuto, nel 2012, una durata media di circa 6 mesi, davanti ai *Ladesgerichten*, invece, una durata media di 12,2 mesi.

### Ripartizione dell'onere della prova

È onere di ciascuna parte dimostrare tutti i fatti a fondamento della propria domanda, ossia fornire tutte le prove che dimostrino l'esistenza della pretesa fatta valere (ciò mediante documenti, testimoni, periti, sopralluoghi e interrogatori delle parti). In linea generale, tutte le fonti di cognizione possono essere ammesse come prove (§§ 226, comma 1, e 243, comma 2, c.p.c.). Di norma, l'attore deve provare i fatti che giustificano la sua pretesa e il convenuto i fatti che giustificano le sue difese ed eccezioni. L'attore deve anche provare la presenza dei presupposti processuali.

### Spese processuali

In Austria vige il principio secondo cui le spese sono a carico della parte soccombente. Fanno parte delle spese:

- *Gerichtskosten* (spese di Corte, costi degli esperti, ecc.);
- *Vertretungskosten* (onorari degli avvocati);
- *Vorprozessuale Kosten* (costi pre-processuali, costi per la conservazione delle prove, ecc.).

In caso di soccombenza reciproca, viene determinata una percentuale di riparto di detti costi. Non è previsto un rimborso per i costi sostenuti dalla parte vittoriosa per sua colpa e cioè non giustificati. Se non vi è citazione in giudizio o il convenuto riconosce immediatamente la pretesa dell'attore, le spese del procedimento sono a carico dell'attore (§ 45 c.p.c.). La decisione sulle spese viene emessa con ordinanza, fa parte della decisione di merito e può essere impugnata mediante ricorso (*Kostenrekurs*). Qualora la fattispecie coinvolga, in qualità di attori, dei soggetti stranieri (ma non dell'Unione Europea né di Paesi che fanno parte della Convenzione di Lugano) che non hanno beni nel territorio austriaco, o qualora siano prevedibili importanti spese di giudizio, il giudice, se il convenuto propone un'istanza apposita, può chiedere all'attore un anticipo delle spese (§§ 56 ss. c.p.c.).

### Esecutorietà della sentenza

Nell'ordinamento austriaco esistono titoli esecutivi giudiziali o stragiudiziali (accordi transattivi, decisioni di Tribunali arbitrali, atti notarili con forza esecutiva, ecc.). Le sentenze divengono esecutive solo con il passaggio in giudicato, salvo il sequestro. Per poter iniziare l'esecuzione, il creditore deve ottenere una espressa dichiarazione di esecutorietà (*Vollstreckbarkeitsbestätigung*) che viene emessa con una procedura di rilascio dall'Autorità competente (*Titelbehörde im Titelverfahren*), che è il Tribunale per l'esecuzione.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

L'appello impedisce il passaggio in giudicato della sentenza. Lo stesso risultato può essere ottenuto con la proposizione di un reclamo, un'opposizione o un ricorso.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Il procedimento di esecuzione consiste in due parti: il procedimento di assegnazione (*Bewilligungsverfahren*) e l'esecuzione (*Exekutionsvollzug*).

Per l'assegnazione è generalmente competente il Tribunale che dovrebbe poi dare avvio all'esecuzione. Il processo di esecuzione ha inizio con un'istanza da parte del creditore (§ 54 EO) che deve contenere l'indicazione delle parti, delle circostanze, della pretesa avanzata e del titolo esecutivo. Presupposto per il processo di esecuzione è, innanzitutto, la conferma di esecutorietà (*Vollstreckbarkeitsbestätigung*) emessa solo se la decisione è stata notificata regolarmente, se il termine di adempimento è scaduto e non vi è possibilità di esperire un procedimento che potrebbe ancora impedire l'esecutorietà.

L'esecuzione avviene d'ufficio ed è eseguita dall'ufficiale giudiziario, che ha a disposizione solo i mezzi esecutivi espressamente previsti dall'EO: pignoramento di cose mobili (*Fahnisexekution*), esecuzione presso terzi (*Forderungsexekution*), iscrizione di ipoteca (*Pfandrechtsbegründung für Liegenschaften*), vendita all'incanto di beni immobili (*Zwangversteigerung ovn Liegenschaften*), gestione coattiva (*Zwangverwaltung*) e sfratto (*Räumungsexekution*). Per iniziare l'esecuzione non è necessario aspettare il passaggio in giudicato o la notifica dell'assegnazione dell'esecuzione.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Il riconoscimento e l'esecuzione delle decisioni straniere sono disciplinati dal Regolamento UE n. 1215/2012 e da Convenzioni internazionali di cui l'Austria è parte contraente. Le condizioni per il riconoscimento e l'esecutorietà di titoli esecutivi stranieri ex §§ 79 ss. EO si applicano solo nei casi residuali.

Le sentenze straniere sono dichiarate eseguibili in Austria, solo se:

- esse sono esecutive nello Stato di origine, anche se non passate in giudicato;
- vi è un accordo tra Paesi o un regolamento in merito al reciproco riconoscimento;
- l'Autorità che ha emesso il provvedimento è competente a conoscere della causa;
- si è verificata una notifica a mani dell'atto introduttivo del giudizio.

In nessun caso una sentenza straniera può essere eseguita in Austria se:

- non è stato rispettato il principio del contraddittorio;
- la pretesa oggetto dell'esecuzione violano l'ordine pubblico austriaco;
- per eseguire la decisione viene richiesto un comportamento non consentito in Austria.

L'Austria ha ratificato in data 2/5/1961 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere, che è entrata in vigore nel suo territorio a far data dal 31/7/1961.

### Azione revocatoria

Fine principale dell'azione revocatoria è la salvaguardia delle pretese del creditore contro gli atti di disposizione del proprio patrimonio compiuti dal debitore in pregiudizio del creditore. L'azione viene disciplinata dal c.d. regolamento di impugnazione (*Anfechtungsordnung, AnFO*) e dal c.d. regolamento fallimentare (*Konkursordnung, KO*). Si distinguono, pertanto, due tipi di revocatoria, ordinaria e fallimentare.

Con la revocatoria ordinaria possono essere revocati e dichiarati inefficaci gli atti di disposizione del patrimonio del debitore quando concorrono le seguenti condizioni:

- conoscenza del pregiudizio: atti di disposizione compiuti nei 10 anni precedenti l'azione revocatoria, che il debitore ha compiuto con l'intenzione di arrecare un pregiudizio al creditore di cui il terzo avente causa era a conoscenza; atti di disposizione compiuti nei 2 anni precedenti l'azione revocatoria che hanno arrecato un pregiudizio al creditore di cui il terzo avente causa non poteva non essere a conoscenza; atti di disposizione a favore del coniuge o di parenti stretti;
- c.d. "sperpero del patrimonio": contratti di acquisto, di permuta e di fornitura sottoscritti nell'anno precedente l'esperimento dell'azione revocatoria e della cui natura eccezionale il terzo avente causa aveva contezza o avrebbe dovuto avere contezza; atti di disposizione gratuiti, compiuti nei 2 anni precedenti l'esperimento dell'azione revocatoria (ad eccezione di: obblighi legali, regali occasionali conformi agli usi, adempimento ad obblighi etici).

Quanto all'azione revocatoria fallimentare essa revoca gli atti di disposizione compiuti prima dell'apertura del fallimento e che pregiudicano il patrimonio del fallito (§ 27 KO). Il diritto all'azione revocatoria spetta al curatore fallimentare e può essere fatto valere anche contro gli eredi e altri successori. I termini per l'esercizio della revocatoria fallimentare sono i seguenti, a partire dall'apertura del fallimento:

- 10 anni precedenti in caso di conoscenza del pregiudizio (§ 28 Z 1 KO);
- 1 anno in caso di c.d. sperpero del patrimonio (§ 28 Z 4 KO);
- 2 anni in caso di atti di disposizione gratuiti (§ 29 KO).

Sono, inoltre, revocabili anche le garanzie (p.e. diritti di pegno) oppure i pagamenti di un creditore, se disposti dopo l'insolvenza o dopo l'istanza di apertura del procedimento fallimentare oppure nei 60 giorni precedenti (§ 30 KO).

### Riserva di proprietà

In Austria la riserva di proprietà non è espressamente regolata da una norma di legge, ma trova il suo fondamento nella prassi. Dal punto di vista formale tale istituto si basa sul § 1063 (*Kauf auf Borg/Kreditkauf*, vendita a credito) e sul § 449 del Codice civile tedesco, che funge da modello sia per la giurisprudenza che per la dottrina austriaca. Perché una vendita con riserva di proprietà sia validamente conclusa è necessario farne menzione nel contratto, o quantomeno nelle condizioni generali di contratto. Se in un contratto di vendita non è prevista la riserva di proprietà, questa non può essere inserita in un secondo momento, con una clausola apposta sull'avviso di consegna o sulla fattura. Una riserva di proprietà unilaterale è possibile solo qualora le parti adempiano contestualmente alle proprie prestazioni. In questo caso il venditore può prevedere la riserva di proprietà anche solo sull'avviso di consegna, senza necessità di una clausola contrattuale.

La riserva di proprietà può essere prevista solo per beni mobili e serve principalmente alla tutela nella vendita a credito: l'acquirente può usare la cosa, mentre il venditore rimane proprietario fino al pagamento dell'intero prezzo. Nella riserva di proprietà il passaggio di proprietà dipende dal verificarsi della condizione sospensiva del pagamento dell'intero prezzo di vendita: in caso di ritardo, il venditore può chiedere, con una comunicazione in forma libera, la risoluzione oppure l'adempimento del contratto. La riserva di proprietà garantisce sia l'interesse del venditore che quello dell'acquirente in quanto è opponibile ai creditori di entrambi (*Exszindierung bei Exekution*) e consente la sottrazione del bene dall'attivo in caso di fallimento. L'acquirente, come proprietario di un diritto, gode delle forme di tutela della proprietà con la limitazione che non può disporre liberamente del bene.

## Belgio

### Azione e prescrizione

L'art. 2262-bis del *Code civil* belga prevede che il periodo ordinario di prescrizione di un credito in materia civile e commerciale sia di 10 anni; tuttavia, le parti possono stabilire contrattualmente un termine inferiore. Vi sono poi diversi termini di prescrizione breve stabiliti da leggi speciali (ad esempio, un'azione inerente ad un contratto d'assicurazione si prescrive in 3 anni, così come le azioni cambiarie). La prescrizione civile si interrompe con l'avvio di un'azione giudiziale (anche nelle forme peculiari del *commandement* o con una *saisie*), anche se proposta davanti ad un giudice incompetente (artt. 2244-2247 c.c.). In seguito alla modifica dell'art. 2244 c.c. per effetto della novella legislativa del 23/5/2013, la prescrizione viene interrotta anche da una lettera di messa in mora; da tale momento, inizierà a decorrere un nuovo termine di prescrizione annuale.

L'interruzione della prescrizione avviene anche con il riconoscimento del debito da parte del debitore e se l'*interpellation* viene avanzata nei confronti di un debitore in solido.

### Procedimenti cautelari

È possibile ricorrere a procedure di tipo cautelare *ante causam*, ottenere la concessione di misure cautelari in corso di causa e sequestri conservativi (*saisies conservatoires*). I provvedimenti di sequestro conservativo sono emessi dal *Juge des saisies*, mentre le altre misure cautelari possono essere concesse dal Presidente del *Tribunal de Première Instance* e del *Tribunal de commerce*, nelle materie di loro competenza (art. 584 del *Code judiciaire*). I presupposti per l'ottenimento della misura cautelare sono:

- la provvisorietà della misura richiesta, in quanto ogni misura cautelare è destinata a decadere. La durata viene valutata in concreto dal giudice; la durata prevista per i sequestri non può essere superiore a 3 anni (rinnovabili ai sensi degli artt. 1439 e 1493 del *Code judiciaire*);
- il *fumus boni iuris*, ossia la verosimile fondatezza delle ragioni giuridiche fatte valere in giudizio. Pur non essendo un requisito di legge, il giudice può tenerlo in ogni caso in considerazione nella concessione della misura. Per i sequestri conservativi, invece, è richiesto che il credito vantato sia certo, esigibile e liquido o di pronta liquidazione; e
- il *periculum in mora*, ossia il rischio che un ritardo nell'accertamento del diritto possa provocare un pregiudizio al creditore. Il pericolo dev'essere grave e fondato, ma non è richiesto che il pregiudizio sia irreparabile.

È possibile ottenere una misura cautelare notificando una citazione in giudizio, alla quale fa seguito, entro 2 giorni, un'udienza preliminare. Questo periodo può essere ridotto in caso di eccezionale urgenza ed è più lungo qualora il convenuto abbia residenza al di fuori del Belgio. Le misure cautelari possono essere concesse *inaudita altera parte* soltanto in casi di assoluta necessità. Sulla domanda cautelare il giudice deve pronunciarsi entro 8 giorni. Le misure cautelari sono provvisoriamente esecutive ed il giudice può imporre una sanzione pecuniaria (*astreinte*) qualora la parte soccombente non ottemperi al provvedimento. Il termine per impugnare l'ordinanza è di 1 mese. È possibile, inoltre, l'opposizione di terzo alla decisione. La proposizione del reclamo o l'opposizione di terzo non comportano la sospensione dell'esecutorietà del provvedimento.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

In Belgio la procedura di ingiunzione di pagamento è disciplinata dagli artt. 1338-1344 del *Code judiciaire*. È possibile ottenere il procedimento d'ingiunzione di pagamento soltanto se il debitore risiede o è domiciliato in Belgio (art. 1344 del *Code judiciaire*). Prima di proporre una domanda scritta dinanzi al giudice, il creditore deve intimare il pagamento al debitore, che ha la possibilità di

adempiere entro 15 giorni. Il procedimento può essere promosso dinanzi al Giudice di Pace, solo se il credito non eccede l'importo di € 1.860, o al *Tribunal de police*, purché la domanda rientri nelle loro rispettive competenze. L'istanza deve essere fondata su documenti di provenienza del debitore, ma non necessariamente sul riconoscimento del debito. Se la domanda è rigettata, il ricorrente non può impugnare la decisione, ma deve promuovere un giudizio ordinario. Una volta che il giudice ha accolto completamente, o in parte, la domanda, la sua decisione equivale ad una sentenza pronunciata in contumacia (art. 1343 del *Code judiciaire*). Ai sensi dell'art. 1343 (3) del *Code judiciaire*, il debitore può impugnare, con un appello o un'opposizione, la decisione entro 1 mese dalla data di notifica della sentenza.

### Procedimenti ordinari

La lingua del processo è stabilita in funzione della regione linguistica in cui il processo si svolge. Le cause civili normalmente iniziano con un atto di citazione (*citation/dagvaarding*), il quale, in seguito alla fissazione dell'udienza preliminare, viene notificato al convenuto a mezzo di un ufficiale giudiziario (*huissier de justice/rechtsdeurwaarder*). La citazione deve contenere l'identità dell'attore e del convenuto, la domanda e le argomentazioni a sostegno di essa. Deve, inoltre, indicare il giudice competente e la data dell'udienza di comparizione, che è fissata con un minimo di 8 giorni dalla notificazione (termine ridotto in caso d'urgenza). È fissato un periodo più lungo se il convenuto ha residenza al di fuori del Belgio. Se le parti lo consentono, il procedimento può iniziare anche in forma di volontaria comparizione davanti al giudice ai sensi dell'art. 706 del *Code Judiciaire*. L'attore deve comunicare al convenuto tutti i documenti rilevanti e i mezzi di prova negli 8 giorni successivi all'udienza preliminare. I termini non sono perentori. All'udienza preliminare, le parti chiedono congiuntamente di fissare il calendario delle udienze. Se non trovano un accordo, la parte più diligente può richiedere al giudice di fissare d'ufficio il calendario. In materia commerciale, la durata media delle cause varia tra i 9 e i 14 mesi in funzione della complessità della materia.

Da ultimo, l'art. 735 del *Code judiciaire* prevede che i casi di pronta soluzione possono essere risolti già in sede di prima udienza di comparizione o nel corso di un'audizione prevista entro breve tempo. Al fine di risolvere la controversia in questo modo, la parte è tenuta a presentare una richiesta formale inserendolo in atto di citazione o nella comparsa di costituzione; se le parti sono d'accordo, il giudice deve consentire questa procedura. In alcuni casi particolari previsti dalla legge, tra cui, in particolare, il recupero dei crediti non contestati, la controversia sarà risolta in conformità con l'art. 735 del *Codice judiciaire*, se non diversamente specificato dalle parti.

L'appello deve essere proposto entro 1 mese dalla notifica della decisione di primo grado. È possibile anche proporre appello incidentale. Il giudizio di appello si svolge con le medesime modalità del giudizio di primo grado. La durata media è di 2-3 anni.

In materia civile e commerciale, possono essere proposti ricorsi di fronte alla *Cour de Cassation*, quale giudice di legittimità contro le decisioni emesse in grado di appello. Il termine per il ricorso per cassazione è di 3 mesi dalla notifica della decisione contestata. Il giudice di rinvio non è, in teoria, vincolato dalla decisione della Corte di Cassazione e dovrà riesaminare la causa interamente, emettendo una nuova decisione. In media, un procedimento davanti alla Corte di Cassazione dura 1 anno.

### Ripartizione dell'onere della prova

Secondo quanto previsto dall'ordinamento belga, chi fa valere una pretesa in giudizio deve provarne il fondamento. È, dunque, onere del creditore dimostrare i fatti costitutivi del credito vantato, mentre spetta al debitore provare i fatti estintivi, impeditivi o modificativi della pretesa altrui. Tuttavia, le parti sono soggette ad una sorta di *disclosure* debole, che comporta un dovere generico di collaborazione nel raccogliere le prove. Il giudice può ordinare alla parte che rifiuta di collaborare di esibire le prove scritte di cui sia in possesso.

In materia civile, è ammessa soltanto la prova scritta quando il valore dell'oggetto della lite eccede € 375 (art. 1341 c.c.), mentre in materia commerciale sono ammesse anche la prova testimoniale e le presunzioni semplici. Sono possibili anche forme di testimonianza scritta.

L'escussione delle testimonianze è condotta dal giudice, gli avvocati di parte non possono interrogare i testimoni della controparte (non vi è, dunque, *cross-examination*). Il giudice può, inoltre, dare incarico ad un consulente tecnico, d'ufficio o su richiesta delle parti, affinché rediga una perizia, che verrà comunicata alle parti e trasmessa al giudice.

### Spese processuali

In genere, ogni sentenza impone alla parte soccombente di indennizzare l'altra parte (i) nell'intero per le spese processuali (spese di iscrizione a ruolo, notificazione, ecc.) e (ii) in via forfettaria per gli onorari degli avvocati, secondo una tabella contenuta nell'*Arrêté Royal* del 26/10/2007. La somma massima ripetibile per le spese processuali sostenute nei procedimenti davanti ad una Corte belga è (nel 2012) di € 33.000 (per cause complesse che coinvolgono una somma superiore a € 1.000.000). Inoltre, è da notare che tutte le sentenze di condanna a pagare una somma in denaro sono soggette ad una tassa di registrazione pari al 3% della somma portata dalla sentenza. Questa somma è pagata dalla parte soccombente, tuttavia, le Autorità fiscali belghe possono richiederla alla parte vittoriosa in caso di insolvenza della parte soccombente.

Il patto di quota lite è vietato dall'art. 446-ter del *Code judiciaire*, che proibisce ogni patto sugli onorari legato esclusivamente al risultato della causa.

### Esecutorietà della sentenza

La sentenza di secondo grado è immediatamente esecutiva e la proposizione del ricorso per cassazione non comporta la sospensione dell'esecutività della sentenza.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

A partire dalla novella legislativa del 19/10/2015, fatta eccezione per i casi in cui vi sia una decisione che stabilisce il contrario e che adeguatamente dia conto delle motivazioni della decisione in punto di diritto, l'opposizione contro una sentenza in contumacia è idonea a sospendere l'esecuzione della decisione stessa.

L'impugnazione non sospende l'esecuzione di una decisione contraddittoria emessa da un giudice di primo grado (salvo diverse disposizioni di legge o decisione debitamente motivata).

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Per dare avvio all'esecuzione, la parte interessata deve notificare la decisione alla parte soccombente. Salvo il caso di sequestro conservativo, la condanna al pagamento di una somma di denaro, oggetto di una decisione non passata in giudicato, non può essere eseguita se non dopo 1 mese dalla notifica della decisione, a meno che non ne sia stata ordinata l'esecuzione provvisoria. In caso di mancata spontanea ottemperanza, è possibile ricorrere all'ufficiale giudiziario, dando avvio ad un'attività di pignoramento (*saisie-exécution*) sui beni mobili ed immobili del debitore. Ai sensi dell'art. 1497 del *Code judiciaire*, il sequestro conservativo si converte in pignoramento. Il giudice competente dell'esecuzione è il *Juge des saisies*. Il giudice può, inoltre, stabilire già nella sentenza una sanzione pecuniaria (*astreinte*), sia in forma di somma forfettaria sia in funzione dei giorni di ritardo nell'esecuzione (artt. 1385 bis-1385 quaterdecies del *Code judiciaire*), per il caso in cui la parte soccombente non si conformi spontaneamente alla sentenza.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Il riconoscimento e l'esecuzione delle decisioni straniere sono disciplinati dal Regolamento UE n. 1215/2012 e da Convenzioni internazionali di cui il Belgio è parte contraente (la lista completa è disponibile sul sito [www.ipr.be](http://www.ipr.be)).

Negli altri casi, si applicano gli artt. 23 e 25 del *Code de droit international privé (Loi du 16/7/2004)*. Una parte che intenda far riconoscere una sentenza straniera deve farne domanda al *Tribunal de Première Instance* oppure, in circostanze eccezionali, al *Tribunal de commerce*. La sentenza straniera è in principio riconosciuta *ipso iure*, ma è resa esecutiva mediante una dichiarazione di *exequatur*, per la quale non è prevista la revisione nel merito della sentenza. Il riconoscimento può essere rifiutato sulla base all'art. 25 del *Code de droit international privé*, in particolare per violazione del diritto di difesa e violazione dell'ordine pubblico. La parte contro cui viene chiesto il riconoscimento può proporre opposizione contro l'*exequatur* senza che ciò sospenda gli effetti della decisione. In genere, il decreto di *exequatur* è emesso in 2 settimane, mentre il relativo giudizio di opposizione può richiedere fino ad 1 anno. È da notare, infine, che anche il procedimento di *exequatur* è sottoposto all'imposta di registrazione del 3%.

Il Belgio ha ratificato in data 18/8/1975 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere. Tale Convenzione si applica in Belgio soltanto al riconoscimento e l'esecuzione di sentenze arbitrali emesse in Paesi che sono parte della Convenzione stessa.

### Azione revocatoria

L'art. 1167 c.c. permette al creditore di rendere inefficace nei suoi confronti ogni atto giuridico posto in essere dal debitore in pregiudizio ai suoi diritti. Secondo la giurisprudenza, l'azione revocatoria richiede come condizioni l'antiorità del credito nei confronti dell'atto di disposizione, il dolo del debitore, l'impoverimento del suo patrimonio e la complicità del terzo. Il creditore può agire solo nei confronti dell'autore dell'atto di disposizione e dei terzi complici (Cass. 13/12/2005). Il termine entro il quale la suddetta azione deve essere esperita è di 5 anni dal giorno in cui il creditore ha conosciuto o avrebbe dovuto conoscere le circostanze che gli avrebbero permesso di esercitarla.

In Belgio è prevista poi una revocatoria fallimentare, disciplinata dalla *Loi sur les faillites* dell'8/8/1997. Essa prevede che, in caso di fallimento del debitore, alcuni atti giuridici posti in essere durante un periodo di tempo precedente alla dichiarazione di fallimento (il c.d. periodo sospetto) possano essere annullati a beneficio dei creditori. È il *Tribunal de commerce* a determinare la data d'inizio del periodo sospetto, nel massimo di 6 mesi dalla data della sentenza di fallimento. Gli atti giuridici compiuti durante il periodo sospetto sono opponibili nel caso si tratti di:

- atti di disposizione compiuti dal fallito a titolo gratuito o a titolo oneroso in cui vi sia un significativo squilibrio tra prestazione e controprestazione;
- atti estintivi di debiti pecuniari non scaduti;
- pegni, anticresi e ipoteche per debiti preesistenti;
- atti di disposizione del debitore, se la controparte era a conoscenza dello stato di insolvenza del debitore al momento del compimento dell'atto.

### Riserva di proprietà

Le parti possono stabilire una clausola di riserva di proprietà che preveda che il trasferimento della proprietà del bene venduto passi all'acquirente non al momento della conclusione del contratto, ma al momento del pagamento integrale del prezzo.

Mediante l'esperimento di un'azione di rivendicazione innanzi al *Juge des saisies* (conformemente all'art. 1462 del *Code judiciaire*), il venditore, in caso di inadempimento, può rivendicare il bene venduto con clausola di riserva di proprietà nel rispetto delle seguenti condizioni (art. 101 della *Loi sur les faillites*):

- la clausola deve essere stata stabilita per iscritto;
- i beni si devono trovare presso il debitore;
- i beni non devono essere divenuti beni immobili per incorporazione o aver subito la confusione con altri beni mobili.

L'azione di rivendicazione deve essere esperita nell'ambito della procedura fallimentare riferita al debitore, a pena di decadenza, prima della chiusura del processo verbale di verifica dei debiti.

## Bielorussia

---

### Azione e prescrizione

L'articolo 197 del Codice civile stabilisce che il termine di prescrizione ordinario è di 3 anni.

Per alcuni diritti specifici possono essere stabiliti regimi e termini speciali, superiori o inferiori a 3 anni, ad esempio:

- 5 anni per le azioni scaturenti da obblighi relativi a credito bancario, operazioni creditizie non bancarie e istituzioni finanziarie verso i mutuatari in caso di inadempimento dei termini degli accordi di prestito (regime dettato dal Codice bancario);
- 10 anni per l'azione di accertamento di nullità;
- 1 anno per le azioni derivanti dal trasporto di merci, compreso il trasporto aereo (secondo il Codice civile e il Codice dell'aviazione della Repubblica di Bielorussia).

### Procedimenti cautelari

Il diritto di richiedere l'emissione di provvedimenti cautelari è previsto dal Codice di Procedura civile e in particolare dall'articolo 113. La richiesta di un provvedimento cautelare dovrebbe essere valutata dal giudice competente a decidere il merito della controversia entro e non oltre 3 giorni dalla data di presentazione della richiesta.

I provvedimenti cautelari possono essere adottati in qualsiasi fase del procedimento. A fini applicativi, per il richiedente è sufficiente dimostrare la possibilità che il convenuto ponga in essere delle azioni di disposizione dei propri beni.

Alcuni provvedimenti cautelari previsti dalla legge sono:

- sequestro di beni immobili o di altri beni di proprietà del convenuto che si trovino presso la sua abitazione o financo presso terzi;
  - sequestro di denaro o altre somme depositate presso banche e (o) altri istituti finanziari;
  - inibizione a commettere determinate azioni;
  - obbligo di tenere determinati comportamenti;
  - divieto per soggetti terzi di compiere alcune azioni sull'oggetto della controversia;
  - sospensione dell'esecutività di un titolo esecutivo, nel caso di opposizione all'esecuzione ;
  - sospensione della vendita di beni in caso di opposizione al provvedimento di sequestro;
  - limitazione temporanea del diritto di lasciare il Paese (Repubblica di Bielorussia);
- nonché altre misure previste dal Codice di procedura economica e da altre leggi speciali.

In caso di necessità è possibile l'adozione simultanea di diversi provvedimenti cautelari.

La mancata osservanza delle condizioni imposte con un provvedimento cautelare è soggetta a sanzioni che possono arrivare fino a circa 350 €.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

Sono previsti due riti alternativi al giudizio ordinario:

- il procedimento sommario;
- la convalida dell'esecutività a mezzo di notaio.

I procedimenti sommari possono essere avviati nel caso in cui:

- la pretesa sia incontestabile (basata su documenti che confermano il debito);
- la pretesa sia stata riconosciuta e non contestata dal debitore;
- il valore della controversia non sia superiore a circa 1.150 €.

In un procedimento sommario, possono essere richiesti, oltre al capitale del debito principale, anche l'ingiusto arricchimento, le perdite subite, le sanzioni e gli interessi nonché il rimborso delle spese legali.

Per i crediti che sono incontestabili è necessario allegare diversi documenti per dimostrare, ad esempio, la fondatezza della pretesa o l'esatto ammontare del debito. Per i crediti riconosciuti (cioè non contestati) dal debitore, è necessario allegare la prova di tale riconoscimento, ad esempio una diffida inviata al debitore cui quest'ultimo non abbia sollevato contestazioni, un accordo di transazione o risoluzione bonaria firmati dal debitore, ovvero altri documenti da cui risulta evidente che il debitore abbia riconosciuto il debito ma non vi abbia adempiuto.

Per le pretese che non eccedono la soglia suddetta di circa 1.150 € è sufficiente allegare documenti che provino il *quantum* del credito e le circostanze di fatto sulle quali esso si fonda, ad esempio un contratto, la prestazione fornita, le fatture, il calcolo delle sanzioni e degli interessi. In questi casi, dunque, non è necessario provare la ricognizione di debito della controparte.

Dopo aver ricevuto la decisione del giudice, il ricorrente può procedere per pignorare le somme di cui il resistente dispone, con preferenza per i conti bancari. Il provvedimento emesso può essere anche presentato dinanzi ad apposite Autorità di esecuzione situate presso la sede del debitore. Il procedimento esecutivo deve essere avviato non oltre 6 mesi dalla data di emanazione dell'ordinanza giudiziale.

Sulla base di una convalida dell'esecutività rilasciata da notaio, è possibile procedere al un recupero di credito derivante da contratti di:

- compravendita;
- fornitura;
- appalto;
- trasporto;
- servizi;
- deposito.

Per l'emissione di questo tipo di ordine è necessario che:

- tutti i documenti sia portati in originali dal notaio;
- la richiesta sia previamente inviata al convenuto;
- il convenuto abbia riconosciuto per iscritto il debito (il debito sia pertanto incontestato). Quest'ultimo requisito potrebbe essere soddisfatto, ad esempio, da un atto di transazione firmato o da un documento simile.

L'esecuzione dell'atto convalidato da notaio viene eseguita in via generale il giorno stesso in cui viene richiesta. Il termine per l'esecuzione può essere esteso fino a tre giorni.

### Procedimenti ordinari

L'avvio di un'azione si propone con una domanda che viene presentata per iscritto al Tribunale. In tale atto l'attore delinea la propria pretesa nei confronti del convenuto.

Qualora la lite verta su talune materie, la legge impone una c.d. procedura precontenziosa per la risoluzione della controversia; in tali casi è permesso adire il Tribunale solo previa osservanza di tale

procedura. Nella pratica, tale procedura precontenziosa consiste nell'invio di un reclamo scritto alla controparte. In caso di mancata risposta, la prova dell'invio è sufficiente per dimostrare di aver adempiuto all'onere imposto dalla legge.

Tutte le controversie che originano in assenza di documenti che comprovano l'incontestabilità del credito sono di competenza del Tribunale e vengono istruite secondo il procedimento ordinario.

Dopo la proposizione della domanda la Corte fissa un'udienza preliminare alla fine della quale viene stabilita la data della prima udienza del procedimento dinnanzi alla Corte. L'udienza è tenuta solitamente nei 2 mesi successivi. Per accedere a questo procedimento, il richiedente deve:

- presentare al debitore un reclamo scritto;
- attendere il decorso del termine fissato con il reclamo ovvero il riscontro della controparte che rifiuti di aderire alla proposta;
- determinare la giurisdizione, vale a dire individuare correttamente quale Corte è deputata dall'ordinamento a trattare la causa;
- redigere la domanda.

La decisione della Corte deve contenere:

- l'ammontare totale del credito recuperabile con indicazione distinta di capitale spese, interessi e sanzioni;
- la ripartizione delle spese processuali fra le parti;
- l'indicazione del diritto per la parte soccombente di impugnare la decisione e i relativi termini.

La sentenza diventa esecutiva trascorsi 15 giorni dalla pronuncia, a meno che non venga proposto appello.

Successivamente, la sentenza potrà essere messa in esecuzione non oltre 6 mesi dal giorno della dichiarata esecutorietà.

### Ripartizione dell'onere della prova

L'onere della prova è a carico delle parti che, di regola, presentano al giudice gli originali e le copie di documenti a sostegno della propria pretesa (contratti, note di consegna, atti di riconciliazione, ecc.). Se le prove prodotte non risultano esaustive, il giudice può richiedere un'integrazione. Qualora non una parte non riesca a fornire la prova necessaria o qualora non riesca a fornirla entro il termine stabilito dal Tribunale, la stessa è tenuta a comunicare detta circostanza al Tribunale entro 5 giorni dalla data di ricezione della richiesta d'integrazione indicando le ragioni ostative.

### Spese processuali

Le spese sostenute dalle Corti sono sostanzialmente riconducibili per lo più all'attività d'udienza. L'articolo 126 del Codice di procedura civile riporta detti costi che generalmente sono:

- onorari di periti, specialisti, testimoni e interpreti;
- spese per ispezioni probatorie;
- onorari di avvocati e altri esperti legali necessari in relazione al caso di specie;
- ogni altra spesa ritenuta necessaria dal Tribunale.

Gli esborsi relativi ad esperti, specialisti e testimoni, nonché le spese necessarie per il processo, sono versate in anticipo, su un conto corrente appositamente predisposto dal Tribunale, dalla parte che ha avanzato la relativa istanza probatoria o dal terzo che abbia presentato un'autonoma istanza, salvo non vi sia un'istanza congiunta (nel qual caso gli esborsi vengono ripartiti proporzionalmente).

La ripartizione delle spese legali tra le parti è fatta proporzionalmente al valore delle pretese affermate e che hanno trovato soddisfazione. L'adempimento spontaneo dei crediti dichiarati da parte del convenuto, successivamente alla proposizione della domanda, non impedisce all'attore di richiedere e ottenere la refusione delle spese legali da parte del convenuto.

### Esecutorietà delle sentenze

L'esecuzione della sentenza avviene in diverse fasi.

1. Il Tribunale civile emana un provvedimento sulla base della decisione della Corte adita, dopo che tale decisione sia entrata in vigore.

2. I titoli esecutivi devono essere presentati ai fini dell'avvio dell'esecuzione. Un titolo esecutivo può essere presentato all'esecutore del Tribunale per essere eseguito entro 6 mesi dal giorno della sua entrata in vigore.

3. L'esecutore del Tribunale può avviare le seguenti azioni come rimedi provvisori:

- convocare il debitore o i suoi rappresentanti a fornire spiegazioni o presentare documenti;
- imporre il sequestro sulla proprietà o le somme di denaro appartenenti al debitore e detenute da lui e/o da altre persone;
- esaminare i locali e i magazzini del debitore;
- proibire al debitore e ad altre persone di compiere azioni che ostacolano l'esecuzione di un'azione relativa alla proprietà e ai mezzi monetari del debitore;
- sospendere l'operazione in conti di cittadini, di imprenditori unici e di persone giuridiche presso banche, e/o di loro crediti non bancari o presso organizzazioni finanziarie, quando vi sia assenza o insufficienza di mezzi monetari necessari per il rimborso dei debiti,

alla scadenza di 7 giorni concessi dall'esecutore per l'adempimento spontaneo alle richieste di esecuzione o in caso di mancata presentazione all'esecutore di informazioni sulla disponibilità (o assenza) di mezzi monetari o proprietà riconducibili al debitore, l'esecutore può inoltre:

- ricevere dati provenienti da sistemi informatici contenenti dati personali e avere accesso, incluso l'accesso remoto, ai sistemi informatici contenenti tali dati, su richiesta scritta o sulla base di un accordo sulla fornitura di dati personali;
- richiedere dati su proprietà, redditi e fonti di reddito;
- richiedere alle parti e ad altre persone informazioni orali o scritte, materiali o documenti, necessari per eseguire l'esecuzione del titolo esecutivo.

La vendita dei beni del debitore può essere effettuata in una fase successiva e alla scadenza del termine per l'esecuzione spontanea delle richieste da parte del convenuto.

4. Avviamento del procedimento di esecuzione.

L'esecutore del Tribunale, non oltre 3 giorni dalla data di ricezione della domanda di avvio del procedimento di esecuzione, avvia tale processo.

5. Il compimento delle azioni di esecuzione comprende azioni instaurate dall'ufficiale giudiziario del Tribunale dopo la scadenza del termine concesso al debitore per l'adempimento spontaneo della decisione del giudice.

Le azioni esecutive hanno per oggetto:

- proprietà del debitore, anche somme di denaro contante, appartenenti a lui e custodite da lui e / o da altre persone;
- denaro del debitore presenti in conti in banche e / o crediti non bancari e crediti presso organizzazioni finanziarie;

- denaro dovuti al debitore da altre persone;
- l'immobile specificato nel titolo esecutivo con trasferimento di esso al ricorrente;
- salario e / o altri redditi e somme;
- vendita forzata dei beni pignorati del debitore in caso di altri procedimenti esecutivi non ancora portati a termine;
- altre azioni specificate nel titolo esecutivo e mirate all'esecuzione delle richieste fondate sul titolo stesso.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

Secondo un principio generale l'esecuzione di una sentenza della Corte può essere avviata solo dopo che la medesima sia divenuta esecutiva a seguito della procedura prevista dalla legge, ad eccezione delle sentenze e dei provvedimenti soggetti ad immediata esecutorietà.

I provvedimenti soggetti ad immediata esecutorietà sono:

- le sentenze della Corte civile per l'annullamento di atti illegittimi di enti pubblici, organi statali, organi di governo locale e di autogoverno, altri organi o funzionari;
- le sentenze della Corte civile sull'estensione o sospensione (divieto) di svolgere attività economica;
- le sentenze della Corte civile contenenti l'obbligo di cessare una condotta giudicata illegittima;
- le sentenze della Corte civile in merito alla soddisfazione dei crediti qualora l'imputato abbia riconosciuto il credito;
- le sentenze della Corte civile sulla dichiarazione di insolvenza (fallimento);
- i provvedimenti della Corte civile sull'apertura della procedura fallimentare;
- i provvedimenti della Corte civile relativi a cause di prelazione e di garanzia dell'effettiva esecutività del titolo.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Il riconoscimento delle sentenze straniere in Bielorussia è disciplinato:

- sulla base della procedura prevista dal trattato internazionale; o
- sulla base del principio di reciprocità.

Se tale esecuzione si basa sulla procedura prevista da un Trattato, il procedimento di riconoscimento ed esecuzione segue le procedure applicabili.

Al fine di riconoscere una decisione di un Tribunale estero in Bielorussia, il soggetto interessato deve proporre la relativa domanda alla Corte civile del luogo in cui ha sede il convenuto. Dopo aver ricevuto la domanda, il giudice civile la esamina entro 1 mese. La procedura dovrà seguire con la convocazione delle parti. Il giudice non riesamina la decisione presa dal Tribunale estero, ma determina solo la sussistenza o la mancanza di motivi per il riconoscimento e l'esecuzione di tale decisione in Bielorussia.

Per avviare la procedura di esecuzione di una decisione di un Tribunale straniero, il richiedente deve rivolgersi all'ufficiale dell'esecuzione del Tribunale del luogo in cui ha sede il debitore. L'esecuzione di una decisione estera non differisce da quella di una decisione locale.

Va notato che l'esecuzione di decisioni di Tribunali esteri deve essere richiesta entro 3 anni dal giorno della loro emanazione.

La Bielorussia è uno degli Stati firmatari della Convenzione sul riconoscimento e l'esecuzione dei lodi arbitrali esteri del 1958 (la "Convenzione di New York"). Le questioni relative al riconoscimento e all'esecuzione dei lodi arbitrali internazionali sono disciplinate all'articolo 45 della Legge della Bielorussia "Sulla Corte (Tribunale) arbitrale internazionale" del 9 luglio 1999, n. 279-Z.

### Azione revocatoria

Se alcuni atti conclusi da una società soggetta a procedura di fallimento violano gli interessi di un suo creditore, questi possono essere soggetti a revocatoria. La legittimazione attiva appartiene al curatore che provvede ad esercitarla con apposito ricorso alla Corte competente.

Ai sensi della Legge fallimentare n. 415-Z della Repubblica di Bielorussia del 13.7.2012, l'azione revocatoria può avere ad oggetto gli atti stipulati:

- nei 6 mesi antecedenti all'avvio della procedura di insolvenza o dopo l'inizio della stessa a condizione che tali atti abbiano ingiustamente soddisfatto in via preferenziale alcuni creditori a danno di altri, ovvero che tali operazioni siano riconducibili a pagamenti effettuati in favore di azionisti per loro uscita dalla compagine societaria;
- entro un 1 anno dall'avvio della procedura di insolvenza ovvero anche dopo l'avvio della stessa se il debitore era consapevole del pregiudizio derivante per il creditore e se i terzi aventi causa conoscevano, o avrebbero dovuto conoscere, tale pregiudizio;
- nei 3 anni antecedenti all'avvio della procedura di insolvenza o dopo l'avvio se il debitore ha causato il fallimento commettendo un reato accertato da una sentenza penale passata in giudicato, e gli aventi causa conoscevano o avrebbero dovuto conoscere tale fatto, ovvero anche qualora il debitore intenzionalmente ha pregiudicato gli interessi del creditore e i terzi aventi causa avrebbero dovuto riconoscere il dolo e il pregiudizio derivante.

Sempre secondo la Legge fallimentare, sono soggetti a revocatoria non solo i contratti ma anche taluni atti unilaterali del debitore come, ad esempio, una liberalità donativa.

Infine, qualora sia dichiarata l'invalidità di un atto in aderenza con quanto previsto dalla Legge fallimentare, si applicano le conseguenze generalmente previste dal diritto civile. In altre parole, quanto ricevuto dalle parti in dipendenza del contratto poi revocato, deve essere restituito. Qualora la restituzione non fosse possibile, si procede con il risarcimento per equivalente.

### Riserva di proprietà

La riserva di proprietà, vale a dire la clausola con cui il venditore può trattenere la proprietà dei beni ceduti al compratore finché quest'ultimo non ne abbia integralmente pagato il prezzo, o finché non si siano verificate determinate condizioni, è un strumento ampiamente diffuso di garanzia del venditore dall'inadempimento del compratore.

Ai sensi dell'art. 461 del Codice civile, nei casi in cui è previsto dal contratto di fornitura che il diritto di proprietà dei beni forniti sia trasferito al compratore solo con il pagamento del prezzo o al ricorrere di diversi altri presupposti, il compratore non acquista il diritto di proprietà di tali beni né ha facoltà di disporre.

Nel caso in cui il compratore non provveda al pagamento, il venditore ha il diritto di richiedere al compratore la loro restituzione.

## Bosnia ed Erzegovina

---

### Azione e prescrizione

La Bosnia ed Erzegovina è composta da 2 entità territoriali (Federazione di Bosnia ed Erzegovina e Repubblica di *Srpska*), ciascuna dotata di un proprio ordinamento e di ampia autonomia; vi è, inoltre, una terza entità territoriale, ovvero il Distretto di *Brčko*, il quale, tuttavia, è dotato di minor autonomia. Di conseguenza, i termini di prescrizione non sono omogenei in tutto il territorio nazionale. In particolare, nella Federazione di Bosnia ed Erzegovina e nel Distretto di *Brčko* il termine ordinario di prescrizione dei crediti è di 5 anni, mentre nella Repubblica di *Srpska* è di 10 anni. La prescrizione comincia a decorrere dal giorno in cui ogni singola rata del credito diviene esigibile. Il termine di prescrizione si interrompe con un riconoscimento di debito o con una domanda in giudizio. Una diffida ad adempiere inviata dal creditore al debitore non ha effetto interruttivo della prescrizione.

### Procedimenti cautelari

Ai sensi della legge bosniaca, è possibile ottenere misure cautelari non solo in corso di causa o *ante causam* ma anche a seguito dell'emissione della sentenza, fino a quando è in corso l'esecuzione. In quest'ultimo caso, il richiedente ha l'onere di dare avvio ad un procedimento ordinario entro 30 giorni dalla concessione della misura. In particolare, il giudice, al fine di tutelare un credito pecuniario, può vietare al debitore di disporre dei suoi beni, costituire un'ipoteca giudiziale o stabilire il sequestro dei beni del debitore, disponendo la custodia dei beni sequestrati presso il deposito della Corte o nominando un custode. Il creditore può, inoltre, ottenere misure cautelari anche *inaudita altera parte*, dimostrando l'urgenza della richiesta e l'inidoneità della tutela nei casi di previa instaurazione del contraddittorio. La Corte emette immediatamente la misura cautelare e fissa un'udienza, entro 3 giorni, nel corso della quale il debitore può opporsi alla misura adottata. Al termine di tale udienza, la misura cautelare adottata *inaudita altera parte* può essere confermata, modificata o revocata. Infine, il debitore può impugnare la concessione delle misure cautelari entro 8 giorni dal giorno in cui la decisione gli giunge a conoscenza.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

L'ordinamento bosniaco non prevede un procedimento sommario per il recupero di crediti pecuniari analogo all'ingiunzione di pagamento. Il creditore che non dispone di un titolo esecutivo (la legge bosniaca prevede che sono tali, tra gli altri, una cambiale o un atto di costituzione di pegno o ipoteca registrato nell'apposito registro e autenticato da un notaio, ecc.), deve, dunque, dare avvio ad un procedimento ordinario per far valere il proprio diritto.

### Procedimenti ordinari

Il procedimento ordinario ha avvio con un ricorso, depositato personalmente dall'attore o da un suo rappresentante presso la Corte competente. La Corte effettua un esame sulla ricevibilità e sulla presenza di tutti gli elementi formali necessari, in assenza dei quali ordina l'integrazione del ricorso. All'esito di questo esame preliminare, il giudice fissa un'udienza e notifica il ricorso al convenuto, il quale dispone di 30 giorni per presentare la propria comparsa di costituzione e risposta. Nel corso dell'udienza preliminare, le parti possono presentare i fatti posti a fondamento della controversia e le prove; di fatto, questa udienza costituisce il primo e l'ultimo momento utile per la presentazione delle prove in quanto le parti, al termine di essa, incorrono in rigide preclusioni processuali. In via istruttoria, le parti possono presentare documenti, testimonianze, perizie e indagini (considerate

dall'ordinamento bosniaco mezzi di prova in sé). Nel corso della prima udienza, inoltre, l'attore espone al giudice la controversia e formula le proprie richieste, mentre il convenuto può contestare la pretesa dell'attore e presentare le proprie argomentazioni. Al termine della fase istruttoria, il giudice emette la sentenza, che viene notificata alle parti. Avverso una sentenza di primo grado è possibile proporre appello nel termine di 30 giorni dalla sua notifica (15 giorni in controversie relative a cambiali, assegni, rapporti di lavoro, possesso o cause di modesta entità, nonché in controversie commerciali nella Repubblica di Srpska). Il giudizio della Corte d'Appello è in fatto e in diritto e può concludersi con: (1) con un rigetto dell'appello; (2) rigetto dell'azione di annullamento della sentenza di primo grado; (3) annullamento dell'appello e conferma della decisione di primo grado; (4) parziale accoglimento dell'appello con modifica della decisione di primo grado; (5) accoglimento dell'appello con il rinvio della causa al giudice di primo grado. La sentenza di secondo grado è definitiva e può essere impugnata per motivi tassativamente previsti dalla legge soltanto con rimedi straordinari. La durata di un procedimento di primo e secondo grado in Bosnia ed Erzegovina varia considerevolmente in funzione della complessità della causa, del comportamento delle parti e dall'urgenza del caso e può estendersi da 1 a 10 anni.

### Ripartizione dell'onere della prova

Secondo l'ordinamento bosniaco, chi chiede l'esecuzione di un'obbligazione deve provarne il fondamento. È, dunque, onere del creditore dimostrare i fatti costitutivi del credito vantato, mentre spetta al debitore provare i fatti estintivi, impeditivi e modificativi dello stesso. Il giudice decide sulla base dei mezzi di prova ritenuti ammissibili e rilevanti e valuta le prove alla luce del principio del libero convincimento. L'ordinamento bosniaco non contempla l'istituto della *disclosure*, ma la Corte, su istanza di parte, può ordinare l'esibizione dei documenti rilevanti per la causa alla controparte o ad un terzo entro un termine stabilito. Soltanto in circostanze eccezionali, la Corte può ordinare d'ufficio l'esibizione di determinati documenti.

### Spese processuali

Le spese processuali comprendono gli onorari degli avvocati, dei consulenti tecnici e le spese della Corte. L'importo delle spese della Corte è disciplinato da una legge *ad hoc*, mentre gli onorari degli avvocati sono stabiliti dalle tariffe forensi emanate dall'Ordine degli avvocati della Federazione di Bosnia ed Erzegovina e della Repubblica di Srpska, in funzione della materia (civile o penale), del valore della causa e del tipo di attività svolta. Generalmente, le spese processuali sono poste a carico della parte soccombente.

Il patto di quota lite è consentito. Inoltre, gli avvocati e i clienti possono pattuire onorari superiori o inferiori a quanto stabilito dalle tariffe forensi, eventualmente parametrando il compenso all'esito della lite. È importante notare che, anche se la parte perdente sarà obbligata dalla Corte a sopportare le spese del procedimento, i costi per la difesa tecnica saranno in questo caso calcolati solo in base ai parametri emessi dall'Associazione degli avvocati della Federazione Della Bosnia-Erzegovina e della Repubblica di Srpska e non l'accordo individuale tra l'avvocato e il cliente.

### Esecutorietà della sentenza

La sentenza di primo grado non è immediatamente esecutiva, ma lo diviene soltanto quando:

- la sentenza sia passata in giudicato; e
- sia decorso il termine per l'esecuzione spontanea da parte del debitore.

Di regola, i 2 termini coincidono e sono pari a 30 giorni; in particolari casi può, tuttavia, verificarsi che il termine per l'adempimento spontaneo sia maggiore, ragion per cui il creditore dovrà attendere il decorso del più lungo termine per dare inizio all'esecuzione.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

La proposizione dell'appello non sospende l'esecutorietà della sentenza di primo grado in quanto, come già rilevato, essa non è provvisoriamente esecutiva. La proposizione dell'appello ha l'effetto di impedire che la sentenza di primo grado divenga esecutiva fino alla conclusione del relativo procedimento.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Per dare avvio all'esecuzione, la parte interessata deve presentare un'istanza di esecuzione alla Corte competente. Tale istanza deve essere accompagnata da un titolo esecutivo, che può essere costituito da una sentenza, un accordo transattivo approvato dal giudice, da un contratto certificato da un notaio o da un titolo stragiudiziale (ad esempio una cambiale, assegno o attestazione). La Corte emette una decisione in merito all'esecuzione, avverso la quale il debitore può proporre opposizione o appello entro 8 giorni dalla sua notifica. Generalmente, la Corte decide in merito all'esecuzione entro 8 giorni e sull'opposizione entro 15 giorni anche se, in alcuni casi, può impiegare più tempo. L'esecuzione di sentenze di condanna al pagamento di una somma pecuniaria avviene, generalmente, mediante il pignoramento dei beni mobili o immobili del debitore. Entro 15 giorni dalla presentazione della richiesta del creditore, la Corte decide sulle spese dell'esecuzione.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

La Bosnia ed Erzegovina è parte di numerosi Trattati internazionali sull'assistenza giudiziaria in materia civile e commerciale.

Tuttavia, la Bosnia ed Erzegovina non ha stipulato alcun accordo sul mutuo riconoscimento di sentenze straniere con l'Italia.

In difetto di Convenzioni internazionali in materia, il riconoscimento e l'esecuzione di una sentenza straniera sono ammessi dalla legge bosniaca qualora siano soddisfatti, tra gli altri, i seguenti presupposti:

- la sentenza non è contraria alla Costituzione della Bosnia ed Erzegovina;
- vige tra la Bosnia ed Erzegovina e il Paese nel quale la sentenza è stata emessa il principio di reciprocità nel riconoscimento delle decisioni;
- la controversia non doveva essere devoluta in via esclusiva a una Corte bosniaca;
- la sentenza non è contraria ad altra sentenza pronunciata o riconosciuta da un giudice bosniaco;
- non pende un processo davanti ad un giudice bosniaco per il medesimo oggetto e fra le stesse parti;
- non sono stati violati i diritti di difesa del convenuto e, in particolare, la sua contumacia non è stata determinata da irregolarità nell'instaurazione della causa.

La parte interessata ha l'onere di presentare una domanda di riconoscimento alla Corte competente, allegando la sentenza straniera e un certificato dell'Autorità competente che ne attesti il passaggio in giudicato ai sensi della legge del luogo in cui è stata emessa.

In data 6/3/1992 è entrata in vigore in Bosnia ed Erzegovina la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere. Tuttavia, in Bosnia ed Erzegovina questa Convenzione si applica, in via non retroattiva, soltanto al riconoscimento e l'esecuzione di sentenze arbitrali emesse in Paesi che sono parte della Convenzione stessa e purché le controversie vertano in materia commerciale.

## Azione revocatoria

La legge bosniaca prevede un'azione revocatoria ordinaria volta a tutelare i creditori dagli atti pregiudizievoli posti in essere dal debitore. Ciascun creditore può impugnare gli atti posti in essere dal debitore a titolo oneroso che arrechino pregiudizio ai suoi interessi nel termine di 1 anno dalla loro conclusione, alla condizione che il debitore ed il terzo fossero consapevoli o potessero essere consapevoli che gli atti in questione fossero in danno al creditore. Nel caso di atti non gratuiti posti in essere dal debitore e dai membri della sua famiglia c'è la presunzione che il membro familiare fosse a conoscenza del pregiudizio per il creditore. Altri atti, compiuti a titolo gratuito (ad esempio donazioni, remissioni di debito) o che comunque abbiano avuto come conseguenza l'assegnazione di un bene senza richiedere una controprestazione, possono essere impugnati dai creditori entro 3 anni dal momento in cui il debitore li ha posti in essere. Non c'è condizione di consapevolezza per gli atti gratuiti. L'azione revocatoria ha, come conseguenza, la possibilità per chi la esperisce con successo di rendere inopponibili nei suoi confronti gli atti fraudolenti, privi di efficacia, consentendo in tal modo di agire su quei beni. L'azione revocatoria può essere iniziata entro 2 anni dall'inizio della procedura concorsuale.

L'ordinamento bosniaco disciplina, altresì, un'azione revocatoria fallimentare, che permette di impugnare gli atti posti in essere dal fallito. In particolare, sono soggetti a revocatoria fallimentare:

- gli atti volti al soddisfacimento delle ragioni del creditore compiuti (i) nei 6 mesi precedenti all'apertura della procedura concorsuale, a condizione che il debitore fosse in stato di insolvenza o che il creditore fosse a conoscenza di tale stato di insolvenza, oppure (ii) a seguito dell'inizio del procedimento, a condizione che il creditore fosse a conoscenza dello stato di insolvenza del debitore
- gli atti volti al soddisfacimento delle ragioni del creditore, qualora il creditore non fosse legittimato, anche solo temporaneamente, alla ricezione dell'adempimento (c.d. adempimento inusuale) se (i) l'atto fu compiuto nel mese precedente l'inizio della procedura concorsuale o in periodo successivo, oppure (ii) l'atto fu compiuto 2 o 3 mesi prima dell'inizio della procedura concorsuale a condizione che il debitore fosse già a quel tempo insolvente;
- gli atti a titolo gratuito o quelli il cui rapporto tra prestazione e controprestazione è squilibrato in favore del terzo, se compiuti nei 5 anni precedenti all'apertura della procedura concorsuale;
- gli atti con i quali il fallito ha inteso arrecare un pregiudizio alle ragioni dei creditori, compiuti nei 5 anni precedenti all'apertura della procedura concorsuale o anche successivamente, previa dimostrazione della mala fede del terzo avente causa.
- atti coi quali è prestata garanzia al prestito dei soci di una società che ha personalmente rilasciato il prestito societario, nei casi dove invece le azioni in buona fede di un socio dovrebbero incrementare il capitale di base della società. Se gli atti sono stati posti in essere nei 5 anni precedenti l'archiviazione della proposta per l'apertura del procedimento concorsuale.

L'azione revocatoria fallimentare deve essere esperita dal curatore fallimentare nei confronti dei terzi aventi causa entro 30 giorni dalla richiesta avanzata dai creditori. Qualora il curatore fallimentare non dia avvio al procedimento entro tale termine, gli atti del fallito possono essere impugnati direttamente dai creditori.

L'azione revocatoria deve essere esperita entro 2 anni dalla data di inizio delle procedure concorsuali. Le azioni revocatorie possono essere anche realizzate attraverso una causa o un'opposizione.

### Riserva di proprietà

La legge bosniaca prevede l'istituto della riserva di proprietà, che consente alle parti di stabilire che il venditore mantenga la proprietà sulla cosa venduta fino al pagamento integrale del prezzo da parte di compratore. Tale clausola contrattuale è opponibile ai creditori del compratore soltanto se sia stata convenuta nella forma di un atto pubblico o di una scrittura privata autenticata, stipulati prima del fallimento o del sequestro del bene. Qualora il compratore fallisca prima di aver adempiuto integralmente alla sua obbligazione, il curatore fallimentare può decidere se adempiere all'obbligazione del pagamento del prezzo oppure riconsegnare il bene venduto al venditore, quale proprietario del bene.

## Bulgaria

### Azione e prescrizione

Il periodo ordinario di prescrizione di un credito in materia civile e commerciale è di 5 anni, salve diverse previsioni legislative. È previsto, per esempio, un termine di 3 anni per i crediti da lavoro, l'azione di risarcimento per danni extracontrattuali, i canoni, gli interessi e tutto ciò che deve essere pagato periodicamente. Inoltre, in materia commerciale sono previsti diversi termini brevi, tra cui, ad esempio, il termine di 1 anno per i diritti derivanti dal contratto di spedizione e trasporto. La prescrizione si interrompe con un riconoscimento di debito, con una domanda in giudizio, un'eccezione, una domanda di conciliazione (tuttavia è importante notare che se queste azioni sono esperite senza successo, non si ha interruzione della prescrizione) o con l'avvio del procedimento esecutivo.

### Procedimenti cautelari

Il Codice di procedura civile bulgaro prevede la possibilità di dare avvio a procedure di tipo cautelare volte a tutelare il creditore, in particolare permettendogli di sequestrare i beni del debitore. Le misure cautelari possono essere concesse in corso di causa o, come spesso avviene nella pratica, *ante causam*. Se il creditore ottiene una misura cautelare *ante causam*, ha l'onere di dare avvio ad una procedura ordinaria entro il termine stabilito dal giudice, che non può essere superiore a 1 mese, a pena di decadenza della misura. In ogni caso, le misure cautelari devono essere richieste al giudice competente mediante un ricorso che deve contenere, a pena di nullità, l'indicazione del tipo di misura richiesta e del valore della causa. Ai sensi dell'art. 391 c.p.c. i presupposti per ottenere una misura cautelare sono:

- *fumus boni iuris*, ossia l'accertamento sommario della sussistenza del diritto vantato. Il creditore deve disporre in particolare di prove documentali del credito vantato;
- *periculum in mora*, ossia il pericolo che un ritardo nell'accertamento del diritto possa provocare un pregiudizio al creditore.

Il creditore può ottenere la concessione di queste misure *inaudita altera parte*; in questo caso il debitore viene a conoscenza della misura soltanto dopo che essa è divenuta esecutiva. Tuttavia, se la misura è richiesta in corso di causa, la relativa istanza è allegata al fascicolo della causa e il debitore può dunque venirne a conoscenza. La concessione della misura cautelare può anche essere sottoposta ad una cauzione per il pregiudizio che la misura cautelare potrebbe provocare al debitore qualora la domanda di merito del creditore venga rigettata. L'importo della cauzione in genere corrisponde al 10% del valore della causa. I tipi di misure ottenibili non sono stabiliti tassativamente dal legislatore, ma possono consistere, ad esempio, in: sequestri di beni mobili ed immobili, di conti correnti bancari, quote di società o cambiali del debitore; sospensione dei procedimenti di esecuzione, ecc. Ai sensi dell'art. 396 c.p.c., è possibile impugnare la decisione che concede una misura cautelare entro 7 giorni.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

In seguito all'adozione del Regolamento UE n.1896/2006, l'istituto dell'ingiunzione di pagamento è stato introdotto in via generale nell'ordinamento giuridico bulgaro. Il creditore può dunque dare avvio ad un procedimento sommario che permette il recupero del credito e dei relativi interessi in modo più veloce ed economico rispetto alla procedura ordinaria. Per ottenere un decreto ingiuntivo, il creditore ha l'onere di rivolgersi al giudice competente (generalmente la Corte regionale di prima istanza del luogo in cui risiede il debitore), presentando un modulo standard elaborato dal Ministero della Giustizia e i mezzi di prova a fondamento del credito vantato. Non è necessario presentare prove scritte; tuttavia se il creditore ha un credito fondato sui documenti

specificatamente elencati all'art. 417 c.p.c. (tra cui un atto pubblico, una cambiale, un assegno, ecc.) può ottenere un decreto ingiuntivo immediatamente esecutivo. Questa procedura può essere esperita soltanto nei confronti di un debitore che abbia domicilio o residenza in Bulgaria ed è soggetta ad una tassa pari al 2% del valore della causa. Se il debitore non si oppone all'ingiunzione di pagamento entro 2 settimane, il decreto diviene esecutivo e il creditore può dare avvio all'esecuzione sui beni del debitore. Qualora invece il debitore impugni il decreto ingiuntivo, il creditore ha l'onere, a pena di decadenza del decreto, di dare avvio ad una procedura ordinaria; l'instaurazione di questo giudizio, tuttavia, non sospende l'esecutività del decreto.

### Procedimenti ordinari

La procedura ordinaria ha avvio con un atto di citazione notificato al convenuto a cura della cancelleria della Corte. Il giudice competente è la Corte distrettuale di prima istanza in composizione monocratica. A seguito alla notificazione della citazione, il convenuto ha l'onere di depositare una comparsa di risposta nella quale può esporre tutte le sue difese e proporre un'eventuale domanda riconvenzionale. Vi è poi un ulteriore scambio di memorie al termine del quale il giudice decide sulle questioni preliminari e sull'ammissione delle prove e fissa la prima udienza. Nel corso di tale udienza, il giudice esperisce un tentativo di conciliazione e procede all'assunzione delle prove. La sentenza di primo grado può essere impugnata innanzi alla Corte distrettuale di secondo grado, che procede ad una valutazione in fatto e in diritto. Una causa, esaminata in primo e secondo grado, dura in media 2 anni. Vi è, infine, un terzo grado di giudizio di mera legittimità innanzi alla Suprema Corte di Cassazione. In seguito alla riforma del Codice di procedura civile del 2008, il ricorso per cassazione è ammesso soltanto nel caso in cui sussistano determinati presupposti:

- il principio di diritto enunciato nella sentenza di secondo grado sia in contrasto con la giurisprudenza della Corte di Cassazione stessa; o
- la questione di diritto a fondamento della controversia sia oggetto di decisioni contrastanti da parte di diverse Corti d'Appello; oppure
- la questione di diritto sia fondamentale per l'applicazione della legge e la sua evoluzione.

Sono stabiliti, inoltre, alcuni limiti di valore (di € 2.500 per le cause civili e di € 5.000 per le cause commerciali) all'impugnabilità delle sentenze di secondo grado innanzi alla Corte di Cassazione.

### Ripartizione dell'onere della prova

Ai sensi del Codice di procedura civile bulgaro, è onere di ciascuna parte dimostrare i fatti a fondamento della propria domanda, nonché i fatti impeditivi, estintivi e modificativi. Il diritto bulgaro non conosce l'istituto della *disclosure*; tuttavia, nel corso del procedimento, ogni parte deve mettere a disposizione della controparte una copia dei documenti e delle prove rilevanti per il giudizio. Il giudice può ordinare, d'ufficio o su istanza di parte, l'esibizione dei documenti rilevanti per la causa.

### Spese processuali

Ai sensi della legge bulgara, le spese processuali, che comprendono sia le spese di lite sia le competenze degli avvocati, sono poste a carico della parte soccombente. La parte vincitrice può ripetere le spese sostenute a condizione di aver sollevato un'istanza *ad hoc* e aver dimostrato l'effettivo pagamento delle competenze agli avvocati. Quanto all'importo delle competenze, un'ordinanza del Consiglio dell'ordine degli avvocati fissa l'importo minimo per l'assistenza legale. La giurisprudenza costante tende a basare il calcolo delle spese legali liquidate su quest'importo, liquidando le competenze degli avvocati in un importo pari al triplo della tariffa minima.

Generalmente, la determinazione dell'onorario dell'avvocato è rimessa all'autonomia contrattuale, dunque il patto di quota lite non è vietato dalla legge bulgara. Tuttavia, è importante notare che le Corti bulgare non concedono la ripetizione delle somme pagate per l'assistenza legale in assenza di un documento che attesti – in corso di causa – l'effettivo pagamento delle spese. Pertanto risulta praticamente impossibile per la Corte liquidare le spese sulla base di un patto che permette la determinazione dell'importo dovuto solo a sentenza emessa. Inoltre, stante la suddetta tariffa minima delle competenze degli avvocati, un patto che determini, in caso di soccombenza, un importo inferiore a tale tariffa può essere considerato una forma di concorrenza sleale, sanzionata dalla legge. D'altra parte, una somma eccessivamente superiore al minimo tariffario può essere contestata dal soccombente in sede di ripartizione delle spese processuali.

### Esecutorietà della sentenza

Generalmente, la sentenza di primo grado diviene esecutiva soltanto nel momento in cui passa in giudicato, ossia se non è appellata nei termini prescritti dalla legge bulgara. Tuttavia, in alcuni casi specifici, il giudice può dichiarare la provvisoria esecutività della sentenza di primo grado, in particolare:

- automaticamente, in materia di crediti da lavoro e alimenti;
- su domanda di parte, qualora la decisione del giudice riconosca un credito basato su atti pubblici o su un riconoscimento del debito di controparte;
- su domanda di parte, dimostrando che il ritardo nell'esecuzione della sentenza può comportare un danno materiale e irreparabile alla parte vincitrice o che l'esecuzione stessa, se differita, può divenire impossibile o considerevolmente difficile.

In questi casi, la Corte può ordinare alla parte interessata di prestare idonea garanzia. La provvisoria esecutorietà della sentenza di primo grado è inammissibile, nonostante la prestazione della garanzia suddetta da parte del richiedente, se l'esecuzione provoca alla controparte danni irreparabili o non pecuniariamente valutabili (ciò per definizione non si applica in materia di crediti da lavoro e alimenti). Inoltre, non è possibile ottenere la provvisoria esecutività di sentenze pronunciate nei confronti dello Stato e degli enti pubblici. La sentenza di secondo grado, invece, è immediatamente esecutiva.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

Nei casi in cui è stata concessa la provvisoria esecutorietà della sentenza di primo grado, la proposizione dell'appello non provoca la sua sospensione. L'impugnazione della sentenza di secondo grado innanzi alla Corte di Cassazione non ne sospende l'esecuzione, salvo che colui che ha promosso il ricorso per cassazione depositi in garanzia – su un conto corrente bancario – una somma pari alla somma portata dalla sentenza.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Per dare avvio all'esecuzione, ai sensi dell'art. 405 c.p.c., la parte interessata deve presentare all'ufficiale giudiziario una richiesta scritta, allegando il titolo esecutivo che intende far valere. La Corte emette, dunque, un provvedimento di esecuzione, nel quale generalmente vengono indicati gli atti esecutivi e il nominativo dell'ufficiale giudiziario competente. Una copia di tale provvedimento deve essere notificata al debitore. L'ufficiale giudiziario comunica al debitore l'ordine di adempiere spontaneamente alla decisione entro 2 settimane dalla notifica. In caso di mancata ottemperanza, è possibile ricorrere all'ufficiale giudiziario per dare avvio ad una attività di pignoramento sui beni mobili ed immobili del debitore.

## Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Il riconoscimento delle sentenze emesse negli Stati membri dell'Unione Europea in materia civile e commerciale è disciplinato dal Regolamento UE n. 1215/2012. In caso di richiesta di riconoscimento delle sentenze emesse da uno Stato membro è competente la Corte regionale del luogo in cui il convenuto ha la residenza o domicilio, se in Bulgaria, altrimenti è competente la Corte della città di Sofia. La Bulgaria, inoltre, è parte di numerosi Trattati bilaterali e multilaterali in materia di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri. Al di fuori delle predette ipotesi, il riconoscimento delle decisioni emesse in un altro Stato è sottoposto ad un giudizio di *exequatur* regolato dal Codice di diritto internazionale privato bulgaro. Per eseguire in Bulgaria una sentenza straniera, la parte interessata ha l'onere di richiederne il riconoscimento alla Corte della città di Sofia. La valutazione del giudice, che avviene senza revisione del merito della sentenza, consiste in particolare nella verifica dei seguenti presupposti:

- il giudice che ha emesso la decisione aveva giurisdizione ai sensi del diritto bulgaro;
- la decisione è stata pronunciata nel rispetto del diritto di difesa delle parti secondo i principi del diritto bulgaro;
- la decisione non ha il medesimo oggetto e non è stata pronunciata fra le stesse parti fra cui pende o è stata pronunciata un'altra decisione;
- la decisione non è contraria all'ordine pubblico bulgaro.

La Bulgaria ha ratificato in data 10/10/1961 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere. Tuttavia, questa Convenzione si applica in Bulgaria soltanto al riconoscimento e all'esecuzione di sentenze arbitrali emesse in Paesi che sono parte della Convenzione stessa o con i quali vige il principio di reciprocità nel riconoscimento delle decisioni.

## Azione revocatoria

La legge bulgara prevede un'azione revocatoria ordinaria che permette al creditore di agire contro gli atti pregiudizievoli compiuti dal debitore. L'azione revocatoria ha come conseguenza la possibilità per chi la esperisce con successo, e solo a suo favore, di rendere privi di efficacia nei suoi confronti gli atti compiuti dal debitore.

In Bulgaria esiste, inoltre, un'azione revocatoria fallimentare, la quale prevede due casi di invalidità degli atti di disposizione compiuti dal debitore insolvente, disciplinati rispettivamente agli artt. 646 e 647 della Legge sul commercio bulgara. Ai sensi dell'art. 646, devono essere considerati nulli i seguenti atti giuridici posti in essere dopo l'avvio della procedura concorsuale da parte della Corte:

- atti estintivi di debiti scaduti prima della data di inizio della procedura concorsuale;
- atti dispositivi di beni del debitore;
- atti costitutivi di diritti di garanzia sui beni del debitore.

Sono altresì nulli, se compiuti dopo la data in cui il giudice ha stabilito che il debitore si trovava in stato di insolvenza: (a) il pagamento di debiti, (b) gli atti di disposizione a titolo gratuito o nei quali vi sia un significativo squilibrio tra prestazione e controprestazione, (c) la costituzione di diritti di garanzia sui beni del debitore.

Inoltre, ai sensi dell'art. 647 della Legge sul commercio bulgara, nel corso della procedura concorsuale possono essere dichiarati privi di effetto nei confronti della massa dei creditori i seguenti atti posti in essere dal debitore:

- atti a titolo gratuito a favore dei discendenti e dei collaterali fino al sesto grado compiuti nei 3 anni precedenti alla procedura concorsuale;
- atti a titolo gratuito a favore di terzi compiuti nei 2 anni precedenti al procedimento di insolvenza;

- atti a titolo oneroso in cui vi sia stato un significativo squilibrio tra prestazione e controprestazione compiuti nei 2 anni precedenti al procedimento di insolvenza;
- dazioni in pagamento compiute nei 3 mesi precedenti al procedimento di insolvenza pregiudizievoli degli interessi dei creditori;
- costituzione di diritti di garanzia su debiti non garantiti prima del procedimento di insolvenza;
- atti dispositivi compiuti da una società nei 2 anni precedenti al procedimento di insolvenza a favore dei suoi azionisti, dei membri del consiglio di amministrazione o degli amministratori delegati.

### Riserva di proprietà

Il diritto bulgaro prevede l'istituto della riserva di proprietà, consentendo alle parti di stabilire, in una compravendita, che il trasferimento della proprietà di un bene avvenga al momento del pagamento integrale del prezzo. Per essere valida ed efficace nei confronti dei terzi, la clausola deve avere data certa, ossia corrispondente al giorno in cui il documento è stato autenticato, o al giorno della morte o della sopravvenuta impossibilità fisica delle parti o al giorno in cui il contenuto del documento è riprodotto in atti pubblici o, infine, al giorno in cui si verifica un altro fatto che stabilisca in modo egualmente certo l'antiorità della formazione del documento. Inoltre se le parti della compravendita sono due persone giuridiche, la clausola deve essere pattuita per iscritto.

## Canada

---

### Azione e prescrizione

Ogni provincia e territorio del Canada legifera autonomamente in materia di prescrizione. Generalmente, i termini di prescrizione variano dai 2 ai 6 anni. Nella provincia dell'Ontario, ad esempio, il *Limitation Act* del 2002 stabilisce che il periodo ordinario di prescrizione è di 2 anni a partire dal giorno in cui la parte ha avuto o avrebbe dovuto avere conoscenza del diritto in questione. In ogni caso, un diritto non può essere fatto valere dopo 15 anni dalla data dell'evento. Sono previsti, inoltre, diversi termini abbreviati di prescrizione. Le parti possono stabilire un termine superiore o disporre la sospensione della prescrizione in via contrattuale. Un termine prescrizionale di 2 anni è previsto, generalmente, anche nelle province dell'Alberta e dello Saskatchewan, mentre la legislazione del Québec, l'unica di *civil law*, stabilisce un termine di 3 anni. Il periodo di prescrizione può essere interrotto con un riconoscimento di debito compiuto per iscritto dal debitore o con un pagamento parziale del debito, nonché con una domanda in giudizio. Nella provincia del Québec, anche una lettera di diffida del creditore è sufficiente per interrompere la prescrizione.

### Procedimenti cautelari

Le legislazioni delle province e dei territori del Canada prevedono varie procedure cautelari. Ad esempio, in Ontario, ai sensi dell'art. 37.17 delle *Rules of Civil Procedure*, è possibile ottenere misure cautelari prima dell'inizio di un procedimento dimostrando il presupposto dell'urgenza. Tuttavia, di regola, i provvedimenti possono essere concessi solo dopo che l'attore ha instaurato un procedimento ordinario. Sono previsti diversi tipi di misure cautelari, tra le quali sequestri giudiziari, sequestri conservativi<sup>1</sup>, l'*Anton Piller order* (ossia un provvedimento d'istruzione preventiva), la *Mareva injunction* (ossia un provvedimento mediante il quale è possibile ottenere il sequestro di tutti i beni posseduti dal debitore su scala mondiale) o la nomina di un custode. Nel concedere queste misure, il giudice può imporre al creditore di prestare un'idonea garanzia, in particolare nel caso in cui la misura sia emessa *inaudita altera parte*.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

L'ordinamento canadese non disciplina procedimenti di natura puramente monitoria. L'unico istituto che – pur non essendo assimilabile alla procedura per ingiunzione degli ordinamenti di *civil law* – consente di ottenere rapidamente una pronuncia di condanna nei confronti del convenuto, senza la necessità di giungere al trial, è il c.d. *summary judgment*, previsto dalla legislazione di tutte le province canadesi, ad eccezione del Québec. Per ottenere tale provvedimento, il creditore deve depositare un ricorso (*motion for summary judgment*), unitamente ad un *affidavit*, presso la Corte competente e notificarlo al convenuto. Il debitore può presentare una comparsa di costituzione nella quale esporre le proprie difese e, in particolare, dimostrare la necessità del *trial* per dirimere la controversia. Secondo la legislazione di alcune province, quali l'Ontario e la British Columbia, nel corso di questo procedimento sommario il giudice può assumere prove, valutare la credibilità e risolvere questioni di fatto. Se il giudice, sulla base delle allegazioni delle parti, ritiene che i fatti posti a fondamento del diritto vantato non siano sostanzialmente controversi e che la questione possa essere risolta in base alla legge, pronuncia il *summary judgment* in favore del creditore. In Ontario, inoltre, per prassi è consentito emettere un *summary judgment* qualora il giudice possa pervenire ad un'equa decisione, ovvero quando il procedimento: (1) consente al giudice di compiere i necessari accertamenti sui fatti, (2) consente al giudice di applicare la legge ai fatti, e (3)

---

<sup>1</sup> I sequestri conservativi sono previsti dalle norme di tutte le province canadesi, ad eccezione del Québec.

consente di ricorrere a mezzi meno costosi e più veloci per giungere ad un corretto risultato. (cfr. *Hryniak v. Mauldin*, 2014 SCC 7).

### Procedimenti ordinari

L'organizzazione della giustizia e lo svolgimento del processo civile in Canada differiscono di provincia in provincia, essendo regolate dalle legislazioni delle Autorità locali. Ogni provincia e territorio ha il proprio sistema di Corti, generalmente articolato, in primo grado, in Corti inferiori e Corti superiori, con diverse competenze per valore, e, in secondo grado, in Corti d'appello, al vertice delle quali è posta la Corte suprema del Canada. Pur essendo disciplinate dalle diverse leggi provinciali, le Corti seguono regole procedurali abbastanza omogenee. Generalmente, la procedura ordinaria inizia con un atto di citazione notificato al convenuto. Qualora non vi sia il tempo sufficiente per redigere un atto di citazione completo, l'attore può depositare un avviso di citazione (*notice of action*), ossia un atto più sintetico che dovrà poi essere seguito dall'atto di citazione vero e proprio. Dopo aver introdotto il giudizio, l'attore ha la facoltà di modificare le proprie domande ed allegazioni fino alla notifica della comparsa di risposta del convenuto o, come nel caso della procedura seguita in Ontario, entro 10 giorni dalla sua notifica; per poter apportare delle modifiche successive, è necessaria l'autorizzazione del giudice o il consenso della controparte. Il convenuto ha l'onere di presentare una comparsa di risposta nella quale può prendere posizione sui fatti posti dall'attore a fondamento della sua domanda, esporre le proprie difese e proporre eventuali domande riconvenzionali. Il termine per la presentazione della comparsa di risposta varia da provincia in provincia: in Ontario è di 20 giorni dalla notifica dell'atto di citazione, salvo che il convenuto non risieda al di fuori di Canada e Stati Uniti nel qual caso il termine è di 60 giorni (*Ontario rule* 18.01). Il convenuto può anche limitarsi a depositare un avviso di intenzione di difendersi (*notice of intent to defend*), riservandosi di esporre più esaurientemente le sue difese in una successiva fase del processo.

La sentenza di primo grado può essere impugnata innanzi alle Corti di grado superiore ai sensi delle norme in vigore in ciascuna provincia. I termini per l'appello, generalmente, variano in funzione della natura dell'impugnazione e della Corte che ha emesso la sentenza. In alcune province, la proposizione dell'appello è subordinata ad un'autorizzazione (*leave*) della Corte competente, mentre altre prevedono che la parte soccombente ha il diritto di impugnare direttamente la sentenza. Le decisioni delle Corti d'Appello possono essere a loro volta impugunate innanzi alla Corte Suprema del Canada su autorizzazione di quest'ultima. Questo terzo grado di giudizio è ammesso, generalmente, per controversie relative a questioni di interesse generale o per quelle che, per motivi di diritto, meritino un riesame da parte della Corte Suprema.

### Ripartizione dell'onere della prova

Ciascuna provincia o territorio ha adottato un *Evidence Act*, che disciplina le modalità di acquisizione della prova nel processo civile. Generalmente, sono ammesse le prove rilevanti ai fini della causa e il cui valore probatorio superi il pregiudizio che la loro ammissione in giudizio potrebbe causare. Le perizie di parte sono ammesse soltanto se (i) redatte da un esperto qualificato, (ii) rilevanti e necessarie, e (iii) in assenza di norme che ostino alla loro ammissibilità (cfr. *R. v. Mohan*, [1994] 2 S.C.R.9). Le legislazioni delle province possono, inoltre, stabilire dei termini per la produzione di perizie scritte (ad esempio, in Ontario devono essere proposte entro 90 giorni dall'udienza predibattimentale) e dei limiti relativi al loro contenuto (prevedendo, ad esempio, il numero massimo di 3 esperti). L'ordinamento canadese contempla l'istituto della *disclosure*, che impone alle parti di un processo di esibire tutti i documenti rilevanti per la controparte di cui ciascuna sia in possesso. Ogni parte deve fornire alle altre parti una dichiarazione giurata che elenchi tutti i documenti rilevanti a tal fine. Il giudice veglia sul corretto svolgimento della fase di *disclosure*.

### Spese processuali

Le spese processuali sono generalmente a carico della parte soccombente. Nella maggior parte dei casi, la somma assegnata in sentenza equivale ad una indennità parziale (anche conosciuta come *party-and-party*) che, generalmente (ad esempio nella provincia dell'Ontario), corrisponde a circa 1/2- 1/3 delle spese totali della parte vincitrice. Tuttavia, in certe circostanze, ad esempio qualora la parte soccombente abbia agito in mala fede, la parte vincitrice può ottenere una percentuale più consistente delle spese (denominata *substantial indemnity* o *solicitor-client* o anche *full indemnity*). Tuttavia, la ripetibilità delle spese è stabilita discrezionalmente dal giudice, il quale può decidere di non compensarle o addirittura di porle a carico della parte vincitrice in considerazione delle circostanze del caso o del comportamento tenuto durante il procedimento. La Corte, inoltre, può imporre all'attore di prestare un' idonea garanzia per le spese processuali, in particolare nei casi in cui risieda al di fuori della provincia o il suo patrimonio sia incapiante.

Il patto di quota lite è generalmente ammesso dalla legge canadese, tranne che in alcuni casi come, ad esempio, in materia penale e nel diritto di famiglia.

### Esecutorietà della sentenza

L'eventuale esecutorietà delle sentenze di primo grado è disciplinata dalle leggi delle province del Canada. Generalmente, la sentenza di primo grado è immediatamente esecutiva.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

Di regola, la proposizione dell'appello sospende automaticamente l'esecuzione delle sentenze che vertono sul pagamento di una somma di denaro. Viceversa, per ottenere la sospensione dell'esecuzione di sentenze di condanna aventi ad oggetto l'adempimento di un obbligo di fare o non fare, è necessario chiedere un apposito provvedimento del giudice competente.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Qualora la parte soccombente non ottemperi spontaneamente alla sentenza, è possibile ottenerne l'esecuzione in via coattiva. Il creditore, innanzitutto, è tenuto ad effettuare un esame ai fini dell'individuazione dei beni del debitore da sottoporre all'esecuzione (*judgment debtor examination*). Generalmente, le leggi delle province canadesi consentono di dare esecuzione ad una sentenza a seguito del rilascio di un apposito provvedimento, denominato *writ of execution*<sup>2</sup>, di cui previste diverse tipologie; le più comuni per l'esecuzione di una sentenza di condanna al pagamento di una somma di denaro sono il *writ of seizure and sale* e il *writ of possession*. Qualora la Corte emetta il primo di tali provvedimenti, il creditore può rivolgersi all'ufficiale giudiziario del luogo in cui il debitore risiede o sono situati i suoi beni, il quale procede al pignoramento dei beni mobili del debitore e alla loro vendita all'incanto. Ai sensi della legislazione dell'Ontario, tale provvedimento conserva la sua efficacia per 6 anni, rinnovabili su istanza del creditore. Il *writ of possession*, invece, permette di pignorare i beni immobili del debitore entro 1 anno dal suo rilascio (rinnovabile). Inoltre, ai sensi delle *Ontario Rules of Civil Procedure*, è possibile effettuare un pignoramento presso terzi a seguito dell'emissione di un *garnishment order*.

---

<sup>2</sup> L'esecuzione delle sentenze è disciplinata da leggi speciali, che in parte derogano a quanto descritto in via generale, nella provincia dell'Alberta (*Civil Enforcement Act*) e della British Columbia (*Court Order Enforcement Act*).

## Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Il Canada è parte di due convenzioni bilaterali sul riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze straniere. Nel 1996, infatti, ha sottoscritto nel 1996 una convenzione con la Francia, non ancora completamente applicata, e nel 1984 un accordo con il Regno Unito sul reciproco riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze straniere.

In assenza di accordi internazionali, il riconoscimento di una sentenza straniera in Canada è subordinato ad un giudizio di delibazione innanzi alle Corti nazionali, secondo i criteri stabiliti dalla giurisprudenza delle Corti. In particolare, alla luce dei principi affermati nella sentenza *Beals v. Saldanha* (2003, 3 S.C.R. 416), per riconoscere in Canada una decisione emessa da un'Autorità straniera è necessario che:

- la Corte che l'ha emessa avesse giurisdizione, ossia una "connessione reale e sostanziale con la controversia decisa;
- siano stati rispettati i principi del giusto processo;
- la sentenza non sia stata ottenuta fraudolentemente; e che
- l'esecuzione della sentenza non violi l'ordine pubblico canadese.

In Canada la legislazione di ciascuna provincia e territorio stabilisce la disciplina per il riconoscimento delle sentenze emesse in un'altra provincia o territorio.

Il Canada ha ratificato in data 12/5/1986 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere. Tuttavia, questa Convenzione si applica in Canada soltanto al riconoscimento e all'esecuzione di sentenze arbitrali relative controversie che, ai sensi della legge canadese, vertono in materia commerciale. Tale limitazione non si applica nella provincia del Québec.

## Azione revocatoria

Ogni legislazione provinciale o territoriale prevede, generalmente, un particolare tipo di azione revocatoria ordinaria, che permette ai creditori (i) di reintegrare il bene nel patrimonio del debitore e (ii) di consentire a tutti i creditori (non soltanto a colui che ha promosso l'azione) di avviare azioni esecutive nei confronti del terzo avente causa, usufruendo così degli effetti dell'azione revocatoria. Di regola, sono soggetti a questa azione gli atti compiuti dal debitore con l'intento di ostacolare, occultare o ritardare il pagamento di un credito (*fraudulent conveyances*). Secondo quanto stabilito dalla maggior parte delle leggi provinciali, l'accoglimento della domanda revocatoria presuppone che il creditore dimostri:

- il trasferimento della proprietà di un bene mobile o immobile del debitore;
- la gratuità dell'atto o il significativo squilibrio tra azione e controprestazione; e
- la frode del debitore.

Al fine di provare più agevolmente la frode del debitore, la giurisprudenza ha elaborato una serie di "indici" (*badges of fraud*) che la Corte è tenuta a prendere in considerazione, verificando in particolare se:

- il debitore e il terzo avente causa siano legati da particolari rapporti;
- la controprestazione sia palesemente inadeguata;
- la donazione sia priva di causa;
- il trasferimento sia avvenuto rapidamente;
- il debitore, benché formalmente non più titolare del bene, disponga di fatto della cosa;
- una causa fosse pendente nei confronti del debitore prima del trasferimento del bene;
- il contratto contenga un patto di retrovendita o un accordo analogo; o
- il contratto contenga affermazioni false.

Nella maggior parte delle province, inoltre, alcune leggi speciali prevedono un'ulteriore azione revocatoria, più simile a quella prevista negli ordinamenti di *civil law*, che consente al creditore che la esperisce di ottenere, esclusivamente in proprio favore, la declaratoria di inefficacia dell'atto di

disposizione fraudolento (*fraudulent preferences*). Qualora l'atto sia impugnato entro 60 giorni dal momento in cui è stato posto in essere, l'intento fraudolento è presunto. Tale azione permette, in caso di accoglimento della domanda, di promuovere azioni esecutive sul bene trasferito al terzo. Nell'ordinamento della provincia del Québec, l'azione revocatoria ordinaria è disciplinata dall'art. 1631 del Codice civile, con caratteristiche analoghe a quanto previsto negli altri ordinamenti di *civil law*.

Inoltre, il *Bankruptcy and Insolvency Act* disciplina a livello federale un'azione revocatoria fallimentare volta a tutelare i creditori del fallito. Tra gli atti posti in essere dal debitore fallito che il curatore fallimentare può impugnare sono compresi:

- i pagamenti compiuti per favorire uno dei creditori nei 3 mesi precedenti alla dichiarazione di fallimento (c.d. *fraudulent preferences*); il termine è elevato ad un anno nel caso di creditori prossimi al fallito (es. familiari);
- gli atti dispositivi del debitore a titolo gratuito o nei quali vi sia un significativo squilibrio tra prestazione e controprestazione, compiuti nell'anno precedente all'inizio della procedura concorsuale (c.d. *transactions at undervalue*); il termine è elevato a 5 anni in caso di terzi aventi causa prossimi al fallito)
- le transazioni compiute con l'intento di favorire uno dei creditori poste in essere nei 12 mesi precedenti all'inizio della procedura concorsuale. Nel caso di una transazione conclusa a favore di una persona prossima al fallito, l'intento fraudolento è presunto.

I medesimi rimedi possono essere esperiti anche nel caso in cui il debitore sia soggetto ad una procedura di ristrutturazione ai sensi del *Companies' Creditors Arrangement Act*.

### Riserva di proprietà

Ciascuna provincia del Canada (ad eccezione del Québec) ha promulgato una legge, denominata *Personal Property Security Act*<sup>3</sup>, che disciplina l'istituto della riserva di proprietà. Di conseguenza, le parti di un contratto di compravendita possono convenire che il trasferimento della proprietà del bene avvenga nel momento del pagamento integrale del prezzo da parte del compratore. Affinché sia valida ed efficace, le parti hanno l'onore di stipulare la clausola e inscrivere la negli appositi registri conformemente a quanto previsto dalle diverse norme in vigore in ciascuna provincia. In genere, la clausola di riserva di proprietà è opponibile nei confronti dei creditori del compratore anche in caso di fallimento.

---

<sup>3</sup>*Personal Property Security Act* RSA 2000, c P-7 ('Alberta PPSA'); *Personal Property Security Act* RSBC 1996, c 359 ('British Columbia PPSA'); *Personal Property Security Act*, CCSM c P35 ('Manitoba PPSA'); *Personal Property Security Act* SNB 1993, c P-71 (New Brunswick PPSA); *Personal Property Security Act* SNL 1998, c.P-7.1 ('Newfoundland and Labrador PPSA'); *Personal Property Security Act* SNWT 1994, c 8 ('Northwest Territories PPSA'); *Personal Property Security Act* SNS 1995-96, c 13 ('Nova Scotia PPSA'); *Personal Property Security Act* SNWT 1994, c 8 ('Nunavut PPSA'); *Personal Property Security Act*, RSO 1990, c P-10 ('Ontario PPSA'); *Personal Property Security Act* RSPEI 1988, c P-3.1 ('Prince Edward Island PPSA'); *Personal Property Security Act* 1993, SS 1993, c P-62 ('Saskatchewan PPSA'); *Personal Property Security Act* RSY 2002, c 169 ('Yukon PPSA').

## Cile

---

### Azione e prescrizione

Il termine ordinario di prescrizione è di 5 anni (art. 2515 del Codice civile cileno). Tuttavia, in alcuni specifici casi sono previsti termini di prescrizione abbreviati: ad esempio, 4 anni in materia di responsabilità extracontrattuale; 3 anni in materia di esecuzione; 2 anni per gli onorari dei professionisti e 6 mesi per le azioni relative alla tutela del consumatore. La prescrizione si interrompe con un riconoscimento di debito o con una domanda giudiziale.

### Procedimenti cautelari

È possibile ricorrere a procedure di tipo cautelare sia *ante causam* sia in corso di causa. Il relativo procedimento, ad iniziativa di parte, si svolge in tempi molto brevi. I presupposti per ottenere le misure cautelari sono:

- *fumus boni iuris*, ossia la verosimile fondatezza delle ragioni giuridiche fatte valere in giudizio;
- *periculum in mora*, ossia il pericolo che un ritardo nell'accertamento del diritto possa provocare un pregiudizio al creditore.

Tutte le misure cautelari sono in ogni caso provvisorie e devono essere revocate qualora venga meno il pericolo che le ha giustificate. Per comprovati motivi, il giudice può disporle anche *inaudita altera parte*, ma in questo caso la parte interessata ha l'onere, a pena di decadenza, di notificarle alla controparte entro 5 giorni o entro il diverso termine stabilito dal giudice.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

In Cile esiste una procedura sommaria che permette al creditore di recuperare il proprio credito in tempi più brevi rispetto a una procedura ordinaria. Per ottenere questo provvedimento, a fondamento del credito vi deve essere un riconoscimento di debito o un documento che lo compri, quale un atto pubblico, una sentenza, una cambiale o un pagherò cambiario debitamente eseguito e notificato al debitore innanzi ad un notaio ecc. Il creditore ha l'onere di rivolgersi alla Corte competente, la quale nomina un ufficiale giudiziario che intima immediatamente al debitore il pagamento del debito con l'emissione di un *requerimiento*. In caso di mancata spontanea ottemperanza, l'ufficiale giudiziario può procedere direttamente al pignoramento dei beni del debitore e, una volta ottenuta l'autorizzazione del giudice, alla loro vendita all'incanto.

### Procedimenti ordinari

Le cause in materia civile e commerciale sono di competenza del Tribunale in composizione monocratica. Le cause hanno inizio con un atto di citazione scritto, notificato alla controparte. La procedura in primo grado è divisa in 4 fasi successive: la discussione, la conciliazione, l'assunzione delle prove e la decisione. Nella prima fase, vi è uno scambio di 2 memorie tra le parti. Il convenuto ha la possibilità di formulare una domanda riconvenzionale. In questa fase le parti espongono i fatti costituenti le ragioni della domanda e presentano tutte le domande e le eccezioni. Segue poi una udienza nella quale il giudice promuove un tentativo di conciliazione, proponendo un accordo sulla base degli elementi presentati dalle parti. Se l'accordo non è raggiunto, si procede all'assunzione delle prove e, in seguito, alla precisazione delle conclusioni delle parti. Quindi il giudice pronuncia la sentenza, nel termine non perentorio di 60 giorni (art. 162 c.p.c.). La durata media del giudizio di primo grado varia da 1 a 3 anni, in funzione della complessità della causa.

L'appello deve essere proposto davanti alla Corte d'Appello competente per territorio e composta da un collegio di 3 giudici. Il termine per la presentazione dell'appello è di 10 giorni (5 per le decisioni parziali) dalla notificazione della sentenza di primo grado (art. 189 c.p.c.). La valutazione della Corte d'Appello integra un riesame in fatto e in diritto della vicenda e la procedura è prevalentemente scritta, prevedendo una sola udienza orale. Il giudizio di secondo grado dura, in media, non meno di 1 anno.

Infine, la parte soccombente può impugnare la decisione della Corte d'Appello con il ricorso per cassazione. Il termine per il ricorso è di 15 giorni dalla data di notificazione della sentenza. La *Supreme Court* (Tribunale di Cassazione) della Repubblica cilena è giudice di legittimità e può essere adito esclusivamente sulla base di uno dei motivi elencati dagli art. 768 c.p.c., ossia per incompetenza del giudice, per nullità della sentenza o del procedimento, o per omessa, insufficiente o contraddittoria motivazione.

### Ripartizione dell'onere della prova

Ai sensi del Codice di procedura civile cileno, l'onere della prova è a carico della persona che intende far valere un diritto. Spetta, dunque, a ciascuna parte dimostrare tutti i fatti a fondamento della propria domanda, ossia fornire le prove che dimostrano l'esistenza della propria pretesa. Su domanda di parte, il giudice può ordinare l'esibizione di documenti rilevanti che sono in possesso della controparte o di un terzo. Se la parte o il terzo rifiutano senza giusta causa, il giudice può comminare una sanzione pecuniaria o addirittura disporre l'arresto. Se la parte rifiuta di ottemperare all'ordine del giudice, essa perde inoltre il diritto di presentare quel documento come prova a suo favore. Ai sensi dell'art. 341 c.p.c., i mezzi di prova ammessi sono le prove documentali, le testimonianze, l'esame delle parti, le ispezioni personali, le perizie e le presunzioni. La parte deve raccogliere e produrre tutta la documentazione di cui dispone, depositando l'originale o la copia autenticata degli atti pubblici. Le parti possono inoltre chiedere di assumere la testimonianza di non più di 6 persone e, qualora le circostanze lo richiedano, possono chiedere al giudice la nomina di un consulente tecnico.

### Spese processuali

Le spese giudiziali in Cile si dividono in due categorie (art. 139 c.p.c.):

- le spese *procesales*, ossia le spese dovute per lo svolgimento del processo, che sono generalmente ripetibili nei confronti della parte soccombente;
- le spese *personales*, ossia gli onorari degli avvocati che sono generalmente ripetibili nei confronti della parte soccombente entro l'ammontare massimo liquidato dalla Corte (che normalmente è di molto inferiore al loro ammontare complessivo).

L'art. 144 c.p.c. stabilisce che la parte soccombente è generalmente tenuta a indennizzare l'altra parte per le spese giudiziali. In caso di soccombenza reciproca o quando ricorrono giusti motivi, il giudice può compensare in tutto o in parte le spese fra le parti.

### Esecutorietà della sentenza

Ai sensi dell'art. 174 c.p.c., la sentenza di primo grado non è immediatamente esecutiva. Le sentenze che non sono impugnabili divengono esecutive con la loro notificazione alla controparte; quelle impugnabili acquistano efficacia esecutiva decorso il termine per proporre il gravame. Fa eccezione la sentenza di esecuzione, la quale è immediatamente esecutiva anche laddove impugnata.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

Generalmente la proposizione dell'appello sospende l'esecutorietà della sentenza di primo grado, salvo nel caso della sentenza di esecuzione.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Per dare avvio alla fase esecutiva, la parte interessata deve richiedere al Cancelliere della Corte un certificato che dichiari che essa è definitiva, ossia che non sono esperibili mezzi di impugnazione avverso di essa. La fase esecutiva si svolge innanzi alla stessa Corte che ha emesso la sentenza, la quale indica l'importo esatto che il debitore deve corrispondere al creditore e nomina l'ufficiale giudiziario. L'ufficiale giudiziario procederà, pertanto, al pignoramento dei beni del debitore e, una volta autorizzato dalla Corte, alla loro vendita all'incanto.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Per ottenere il riconoscimento della sentenza, è onere della parte presentare una domanda di *exequatur* alla Corte di Cassazione, unitamente ad una copia autentica della decisione. In assenza di regole specifiche stabilite da Trattati internazionali, il riconoscimento è subordinato ai seguenti presupposti:

- la decisione non è contraria all'ordine pubblico cileno;
- la Corte che ha emesso la decisione ha giurisdizione secondo i principi del diritto cileno;
- il procedimento ha rispettato i diritti di difesa del convenuto;
- la decisione è passata in giudicato.

Secondo il principio di reciprocità, inoltre, le sentenze straniere sono riconosciute se nel Paese in cui sono state emesse è possibile il riconoscimento di una sentenza cilena. Ottenuto il riconoscimento, l'esecuzione deve essere richiesta al Tribunale che sarebbe stato competente per il giudizio di primo grado se il processo si fosse svolto in Cile.

Il Cile ha ratificato in data 4/9/1975 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere, che è entrata in vigore nel suo territorio a far data dal 3/12/1975.

### Azione revocatoria

L'art. 2468 del Codice civile cileno prevede una azione revocatoria ordinaria a tutela dei creditori. Questa permette ai creditori di revocare gli atti giuridici compiuti dal debitore che abbiano arrecato un pregiudizio dei loro diritti. I creditori devono dimostrare:

- in caso di atti a titolo oneroso o costituzione di diritti di garanzia, l'esistenza del pregiudizio per i creditori, la mala fede del debitore e la mala fede del terzo;
- in caso di atti a titolo gratuito, l'esistenza del pregiudizio e la mala fede del debitore.

Per mala fede si intende la conoscenza dello stato di insolvenza del debitore. L'azione si prescrive in 1 anno dalla data in cui l'atto pregiudizievole è stato posto in essere.

La disciplina dell'azione revocatoria in sede fallimentare è regolata dalla Legge 20.720. Ai sensi del capo VI di tale legge, l'azione revocatoria si applica a determinati atti e contratti (che variano in base al tipo di debitore) conclusi entro 1 anno (e in alcuni casi 2 anni) prima dell'avvio del procedimento fallimentare. Il termine di presentazione dell'azione di recupero è di 1 anno dall'avvio del procedimento fallimentare.

### Riserva di proprietà

Ai sensi dell'art. 1874 del Codice civile cileno, la clausola di riserva della proprietà stabilita in un contratto di compravendita non impedisce il trasferimento della proprietà, ma permette al creditore di chiedere il risarcimento per responsabilità contrattuale sulla base della violazione di tale clausola. Tuttavia, il venditore ha il diritto di trattenere fisicamente i beni fino al pagamento integrale del prezzo, nel caso in cui sia stato stabilito contrattualmente il pagamento immediato del prezzo.

## Cina

### Azione e prescrizione

Il periodo ordinario di prescrizione è di 2 anni, salve diverse disposizioni di legge. In particolare, è previsto un termine abbreviato di 1 anno per le lesioni personali (salvo per danni da prodotto, per cui sono previsti i 2 anni ordinari), per beni di scarsa qualità (salvi i 2 anni in caso di fatti illeciti), per mancato pagamento di canoni di locazione e per la perdita o il danneggiamento di beni lasciati in custodia di altra persona. Si prescrivono invece in 3 anni le controversie vertenti su danni ambientali e in 4 anni i diritti nascenti da compravendite internazionali (salvo nel caso di vendita di tecnologie che non vengano considerate importazioni o esportazioni, per le quali è previsto un termine di 2 anni). Il periodo di prescrizione inizia a decorrere dal momento in cui il soggetto ha conosciuto o avrebbe potuto conoscere la violazione del suo diritto, ma il diritto non deve essere sorto più di 20 anni prima del momento in cui si intenda farlo valere, salvo che – in casi eccezionali – la Corte reputi ammissibile la richiesta anche oltre i 20 anni. La prescrizione si interrompe con una domanda in giudizio o con un riconoscimento di debito. Inoltre il diritto cinese prevede che la costituzione in mora debitamente notificata al debitore da parte del creditore interrompa la prescrizione.

### Procedimenti cautelari

Nel corso di un procedimento giudiziale o prima di esso, è possibile ottenere misure cautelari volte a conservare la garanzia patrimoniale data dai beni del debitore e proteggere, in tal modo, il creditore da possibili perdite future. Per ottenere una misura cautelare il creditore deve presentare un apposito ricorso presso la Corte del luogo dove si trova il bene o il richiedente, oppure presso la Corte competente per il merito. La Corte è tenuta a pronunciarsi nel termine di 5 giorni e, in caso d'urgenza, deve emettere la sentenza entro 48 ore. Nel caso di misure cautelari *ante causam*, la parte interessata ha l'onere di prestare una garanzia per gli eventuali danni causati da una misura cautelare non necessaria. La parte che ha ottenuto la misura in suo favore ha inoltre l'onere di dare avvio ad una procedura ordinaria entro 30 giorni dall'emissione della misura a pena di decadenza della misura cautelare.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

Il Capitolo XVII del Codice di procedura civile della Repubblica popolare cinese prevede un particolare procedimento sommario per il recupero di un credito liquido ed esigibile. Ai sensi dell'art. 214 c.p.c., questa procedura può essere esperita soltanto se tra le due parti non siano pendenti altre liti relative al recupero di crediti e sia possibile notificare l'ingiunzione di pagamento al debitore. Per ottenere l'emanazione di questo provvedimento, il creditore deve presentare un ricorso presso la Corte distrettuale competente, indicando l'importo esatto del credito, nonché i fatti e le prove su cui si fonda la sua pretesa. La Corte valuta la ricevibilità del ricorso entro 5 giorni, dandone comunicazione al creditore, ed in seguito valuta la fondatezza della domanda dell'attore sulla base dei documenti presentati dallo stesso. Dunque il giudice emette, *inaudita altera parte*, un'ingiunzione di pagamento entro 15 giorni. Ai sensi dell'art. 216 c.p.c., il debitore ha 15 giorni per adempiere oppure per depositare un'opposizione al decreto presso la stessa Corte. In quest'ultimo caso, il decreto ingiuntivo è automaticamente revocato qualora la Corte ritenga fondate le ragioni opposte e il creditore ha la facoltà di dare avvio ad una procedura ordinaria per il recupero del proprio credito (art. 217 c.p.c.). Se invece il debitore non si oppone all'ingiunzione di pagamento nei termini stabiliti, il decreto diviene esecutivo e il creditore potrà dare avvio all'esecuzione sui beni del debitore.

### Procedimenti ordinari

L'organizzazione della giustizia cinese si articola in 4 livelli di Corti: vi sono le Corti distrettuali, le Corti intermedie, le Corti superiori e, al vertice, la Corte Suprema. La legge stabilisce la Corte competente in primo grado per ciascun tipo di controversia, distribuendo le cause tra le Corti distrettuali (innanzi alle quali si svolgono la maggior parte delle cause civili), le Corti intermedie e le Corti superiori. Quanto alle procedure esperibili, sono previsti un rito sommario e un rito ordinario. Una controversia di modesta entità e di semplice definizione può essere decisa dalla Corte distrettuale secondo un rito sommario, che permette di giungere alla decisione finale in 3 mesi. In tutti gli altri casi, si applica la procedura ordinaria stabilita nel Codice di procedura civile della Repubblica popolare cinese. La procedura ordinaria ha inizio con un ricorso dell'attore alla Corte competente. Il ricorso deve contenere i dati personali dell'attore e del convenuto, la domanda, l'esposizione dei fatti e degli elementi di diritto costituenti le ragioni della domanda, nonché i principali mezzi di prova di cui intende avvalersi. La Corte esamina il ricorso e i documenti depositati e valuta se ricevere o meno la causa. Se la causa è ritenuta ricevibile, la Corte provvede alla notifica della domanda nei confronti del convenuto entro 5 giorni. Il convenuto ha, quindi, 15 giorni decorrenti dalla notifica della domanda per depositare una comparsa di risposta ove dovrà proporre tutte le sue difese e indicare i principali mezzi di prova di cui intende avvalersi. Successivamente, su richiesta delle parti, o laddove vi sia una significativa mole di documentazione ovvero se la causa appaia *prima facie* di una certa complessità, ci può essere un ulteriore scambio di memorie istruttorie, nelle quali devono essere presentate le prove precostituite di cui si dispone, come ad esempio le testimonianze scritte, le perizie, la corrispondenza, ecc. Il procedimento prosegue con un'udienza, nella quale le parti espongono le proprie posizioni e vengono acquisite le eventuali prove testimoniali (ciò che avviene di rado). Di norma, le parti sono tenute ad indicare tutte le rispettive produzioni e istanze istruttorie entro un dato limite temporale assegnato dalla Corte o congiuntamente pattuito fra le parti; diversamente, le parti non potranno avanzare ulteriori produzioni istruttorie, fatto salvo per determinati tipi di prova. Talvolta, tuttavia, il giudice permette alle parti di presentare ulteriori prove anche durante o successivamente a quest'udienza. La sentenza di primo grado può essere impugnata in appello presso la Corte di livello immediatamente superiore: ad esempio, una sentenza emessa dalla Corte distrettuale sarà appellata innanzi alla Corte intermedia, mentre una sentenza di primo grado della Corte intermedia sarà impugnata innanzi alla Corte superiore. Ai sensi dell'art. 164 c.p.c., il termine per l'appello è di 15 giorni dalla notifica della sentenza (30 giorni se la parte soccombente risiede all'estero). Il giudizio di appello segue una procedura analoga a quella del primo grado e, di prassi, la sentenza pronunciata non costituisce oggetto di impugnazione. Al vertice del sistema giudiziario cinese, si colloca la Corte Suprema le cui pronunce sono rese pubbliche e hanno efficacia di precedente vincolante per tutte le altre Corti cinesi.

### Ripartizione dell'onere della prova

Ai sensi del Codice di procedura civile, l'onere della prova spetta a colui che fa valere la propria pretesa in giudizio. Dunque è onere del creditore dimostrare tutti i fatti a fondamento del credito vantato, mentre spetta al debitore provare i relativi fatti estintivi, impeditivi o modificativi. Il diritto cinese non prevede l'istituto della *disclosure*, perciò non vige alcun obbligo per le parti di esibire le prove di cui dispongono alla controparte o al giudice. È facoltà delle parti avanzare un'apposita richiesta alla Corte al fine di ricercare e raccogliere prove nel caso in cui queste siano archiviate e conservate presso pubblici uffici, o registri, e l'accesso sia consentito solo sulla base di un ordine giudiziale, ovvero nel caso in cui trattasi di segreti di Stato, o di segreti commerciali, ovvero di informazioni personali di natura riservata, che non possono essere divulgati o raccolti autonomamente dalla parte.

### Spese processuali

Generalmente, le spese processuali sono poste a carico della parte soccombente. In caso di soccombenza reciproca, tuttavia, il giudice può compensare le spese tra le parti. Nell'ordinamento cinese, le spese processuali non comprendono in genere gli onorari degli avvocati, i quali sono perciò a carico di ciascuna parte. Tuttavia, con riferimento a determinate controversie vertenti ad esempio in materia di proprietà intellettuale e di diritto di famiglia, gli onorari degli avvocati sono compresi nelle spese processuali; in difetto, ciascuna parte sarà tenuta a liquidare le competenze dei rispettivi difensori. La legge cinese non prevede alcun tipo di cauzione per gli eventuali costi sostenuti per la lite.

In Cina sono ammessi accordi tra avvocati e clienti per parametrare gli onorari da corrispondere in funzione del valore dell'affare.

### Esecutorietà della sentenza

La sentenza di primo grado non è immediatamente esecutiva, lo diviene al passaggio in giudicato se non viene appellata nel termine di 15 giorni dalla notifica per la proposizione dell'appello (30 giorni se il convenuto non ha il domicilio nella Repubblica popolare cinese). La sentenza di secondo grado invece è immediatamente esecutiva.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

La proposizione dell'appello impedisce il passaggio in giudicato della sentenza e così che la stessa divenga esecutiva.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

La Corte stabilisce nella sentenza le modalità e il termine entro il quale la parte soccombente deve ottemperare alla sentenza. In caso di mancata spontanea ottemperanza alla sentenza, la parte interessata, entro 2 anni, deve rivolgersi alla Corte dell'esecuzione del luogo in cui la parte soccombente ha la residenza o in cui si trovano i suoi beni. Ai sensi dell'art. 228 c.p.c., gli atti esecutivi sono condotti dall'ufficiale giudiziario, ma la Corte distrettuale può, se le circostanze lo richiedono, istituire speciali organi incaricati dell'esecuzione. Per ottenere l'esecuzione della sentenza, è possibile dare avvio ad un'attività di pignoramento sui beni mobili o immobili del debitore. In genere, a seconda della complessità del caso, la durata di tali procedimenti può variare da alcune settimane ad alcuni mesi.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

La Cina ha sottoscritto con l'Italia una Convenzione sul reciproco riconoscimento ed esecuzione delle sentenze straniere il 20 maggio 1991, a Pechino.

A norma dell'art. 21 della Convenzione, una sentenza emessa in Italia concernente la materia civile, o che riguardi il risarcimento di danni o la restituzione di beni, anche se la sentenza è stata emessa all'esito di un procedimento penale, sarà automaticamente riconosciuta ed eseguita in Cina, ad eccezione dei seguenti casi:

- l'organo giudicante che ha emesso la sentenza non aveva la giurisdizione a norma dell'articolo 22 della Convenzione stessa;
- la sentenza non è definitiva alla stregua della legge italiana;

- il convenuto non ha avuto notizia dell'avvio del procedimento, o non ha avuto la possibilità di difendersi nel merito e/o non è stato regolarmente rappresentato e difeso di fronte alla Corte competente, alla stregua della legge italiana;
- risulta essere stata emessa sentenza a conclusione di un procedimento fra le stesse parti, sullo stesso oggetto e contenente la medesima domanda anche in Cina;
- un procedimento fra le stesse parti, sullo stesso oggetto e contenente la medesima domanda è pendente in Cina, e questo procedimento risulta precedente rispetto all'omologo Italiano della cui sentenza si chiede il riconoscimento e l'esecuzione;
- la sentenza risulta essere contraria all'ordine pubblico cinese, ovvero pericolosa per la sicurezza e la sovranità dello stato cinese.

La parte che intende ottenere il riconoscimento di una sentenza italiana in Cina, ai sensi dell'art. 23 della Convenzione, dovrà allegare alla domanda da presentarsi innanzi alle Autorità cinesi competenti, tra gli altri:

- una copia integrale e autenticata della sentenza italiana;
- una dichiarazione resa dall'Autorità giudiziaria italiana attestante che la sentenza italiana è passata in giudicato, salvo nel caso in cui il passaggio in giudicato della sentenza sia evidente già dal testo del provvedimento;
- una traduzione in lingua cinese della sentenza italiana e di tutti i documenti indicati all'art. 24 della Convenzione.

Secondo quanto previsto dall'art. 27 della Convenzione, le transazioni concluse davanti all'Autorità giudiziaria italiana, nel corso di un processo, aventi efficacia esecutiva in Italia, sono riconosciute e dichiarate esecutive in Cina, previa richiesta della parte interessata ad ottenere il riconoscimento.

Ai sensi dell'art. 282 del Codice di procedura civile della Repubblica popolare cinese, le sentenze emesse in un altro Paese possono essere riconosciute ed eseguite nel territorio cinese se tra la Cina e questo Paese è in vigore un trattato internazionale in materia (la Cina è parte di più di 30 Convenzioni internazionali in materia civile e commerciale) oppure sulla base del principio di reciprocità ossia se, nel Paese in cui è stata emessa la sentenza da riconoscere, non ci sono ostacoli al riconoscimento di una sentenza cinese. In questi casi, la parte interessata deve presentare, entro 2 anni dalla pronuncia della sentenza, una richiesta di riconoscimento alla Corte intermedia del luogo nel quale la parte soccombente risiede o nel quale si trovano i suoi beni. La Corte procede ad una deliberazione della sentenza senza revisione nel merito, verificando in particolare i seguenti presupposti:

- la decisione è definitiva secondo la legge del Paese nel quale è stata emessa;
- la decisione deve essere eseguita nell'ambito di competenza della Corte;
- il giudice che l'ha pronunciata aveva competenza esclusiva secondo i principi dell'ordinamento del Paese in cui è stata emessa;
- l'atto introduttivo del giudizio è stato portato a conoscenza del convenuto, se contumace, e non sono stati violati i diritti essenziali della difesa;
- la decisione ottenuta non è fraudolenta;
- non è stata riconosciuta in Cina un'altra sentenza avente lo stesso oggetto;
- la decisione non è contraria all'ordine pubblico.

Qualora non viga né una Convenzione internazionale né il principio di reciprocità, la richiesta di riconoscimento presentata ad una Corte non può essere accolta; l'unico modo per poter ottenere il riconoscimento e l'esecuzione della sentenza straniera è ricorrere alle vie diplomatiche, come stabilisce l'art. 549 della comunicazione della Corte Suprema cinese sull'applicazione del Codice di procedura civile.

La Cina ha ratificato in data 22/1/1987 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere. Tuttavia, questa Convenzione si applica in Cina soltanto al riconoscimento e l'esecuzione di sentenze arbitrali emesse in Paesi che sono parte della Convenzione stessa e purché le controversie vertano in materia commerciale. La Convenzione si applica anche nelle regioni amministrative speciali di Hong Kong e Macao.

### Azione revocatoria

Gli artt. 74 e 75 della Legge sul contratto cinese prevedono un'azione revocatoria ordinaria, che permette al creditore di impugnare gli atti pregiudizievoli posti in essere dal debitore. In particolare, il creditore può chiedere al giudice che vengano dichiarati inefficaci nei suoi confronti gli atti (i) di intenzionale rinuncia a diritti; (ii) dispositivi a titolo gratuito; (iii) nei quali vi sia una significativa sproporzione tra prestazione e controprestazione.

In Cina è prevista inoltre un'azione revocatoria fallimentare che permette di revocare gli atti posti in essere dal debitore in pregiudizio delle ragioni dei creditori. Sono soggetti a revocatoria fallimentare, se compiuti nell'anno precedente all'inizio della procedura fallimentare, i seguenti atti:

- gli atti di disposizione a titolo gratuito;
- gli atti di disposizione nei quali vi sia un significativo squilibrio tra prestazione e controprestazione;
- la costituzione di garanzie reali per debiti preesistenti e non garantiti;
- il pagamento di debiti non scaduti;
- la rinuncia del debitore a suoi diritti.

Inoltre, il giudice del fallimento può dichiarare privi di effetto alcuni pagamenti effettuati dal debitore in stato d'insolvenza (art. 32 della Legge sul fallimento delle imprese). Questi atti sono revocabili se sono stati compiuti nei 6 mesi precedenti l'inizio della procedura fallimentare, salvo che abbiano comportato un beneficio per il debitore. Infine, sono nulli gli atti con i quali una società in difficoltà economiche abbia nascosto o trasferito la proprietà di certi beni con l'intento di sottrarli alla garanzia patrimoniale dei creditori, oppure abbia costituito o riconosciuto debiti non esistenti.

### Riserva di proprietà

L'art. 134 della Legge sul contratto ammette l'istituto della riserva di proprietà, permettendo alle parti di stabilire che la proprietà di un bene venduto passi al compratore solo al momento dell'integrale pagamento del prezzo. Tuttavia, questa clausola non pregiudica il diritto dei terzi che acquistino in buona fede la proprietà del bene ai sensi dell'art. 106 della Legge sulla proprietà. La riserva di proprietà può essere opposta ai creditori del compratore inadempiente anche in sede di fallimento, mediante richiesta al curatore fallimentare.

## Croazia

### Azione e prescrizione

Ai sensi della Legge croata sulle obbligazioni (*zakon o obveznim odnosima, ZOO*), il termine di prescrizione per far valere un credito in materia civile è di 5 anni (art. 225 ZOO). In materia commerciale, invece, il termine di prescrizione è di 3 anni (sono commerciali i contratti stipulati tra operatori economici, art. 228 ZOO). In 3 anni si prescrivono anche i crediti relativi ai canoni di locazione e affitto (art. 229 ZOO), nonché quelli per risarcimento dei danni (art. 230 ZOO). In quest'ultimo caso il termine inizia a decorrere dal momento in cui l'attore viene a conoscenza del danno e della persona che l'ha causato; in ogni caso, l'azione si prescrive in 5 anni da quando il danno si è verificato. Inoltre, si prescrivono in 1 anno: i crediti per l'erogazione dell'energia elettrica, gas e acqua; per servizi postali e telefonici, ecc. La prescrizione si interrompe con un atto di riconoscimento del debito, diretto o indiretto (tra questi ultimi, ad esempio, sono compresi adempimenti parziali e atti di costituzione di diritti di garanzia). Inoltre, si ha interruzione della prescrizione quando viene promossa un'azione innanzi all'Autorità competente. Una diffida ad adempiere inviata dal creditore al debitore non ha alcun effetto sulla prescrizione.

### Procedimenti cautelari

Ai sensi della Legge croata sull'esecuzione (*Ovršni zakon, OZ*), è possibile ottenere delle misure a tutela del credito (*sredstva osiguranja*) sia *ante causam* che nel corso del giudizio di merito. Tali misure, disciplinate dagli art. 290 ss. OZ, consentono di costituire dei diritti su beni di proprietà dei debitori per impedire che questi alienino il proprio patrimonio impedendo così di fatto il soddisfo del creditore che procede con l'esecuzione forzata. Il Codice di procedura civile croato, ossia la Legge sul procedimento civile (*Zakon o parničnom postupku, ZPP*), prevede inoltre, agli artt. 272 ss, una procedura di c.d. conservazione delle prove (*osiguranje dokaza*), simile ad un accertamento tecnico preventivo che può essere chiesta *ante causam* o in corso di causa. Tale procedimento è esperibile quando sussiste il *periculum in mora*, ossia il probabile rischio che un ritardo nell'accertamento del diritto possa provocare un pregiudizio al creditore, rendendo impossibile o molto difficile la riscossione del credito. Il procedimento inizia con un ricorso al giudice il quale viene notificato poi alla controparte. Il Tribunale può decidere di emettere il provvedimento anche *inaudita altera parte*. Con decreto con il quale decide circa l'istanza di assunzione della prova, il giudice fissa l'udienza per l'assunzione della medesima. In casi urgenti è possibile iniziare ad assumere la prova anche prima che il decreto venga notificato alla controparte.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

La Legge croata sull'esecuzione (OZ – art. 278 ss.) disciplina una particolare procedura sommaria per il recupero del credito che ha inizio con il deposito di un'istanza di esecuzione presso il notaio competente. Tale procedura è esperibile per crediti pecuniari basati su determinati documenti previsti dalla legge (c.d. *vjerodostojne isprave*, tra cui: fatture, cambiali e assegni protestati, estratti dalle scritture contabili, scritture private autenticate). Il notaio concede il c.d. *rješenje o ovrsi na temelju vjerodostojne isprave* ovvero un provvedimento con il quale ingiunge al debitore di pagare l'importo dovuto entro 8 giorni dalla notifica del provvedimento stesso. In caso di mancato pagamento entro il termine stabilito, il creditore può dare avvio all'esecuzione. Entro lo stesso termine il debitore può proporre un'opposizione contro il provvedimento notarile (*prigovor*), indirizzandola al notaio che lo ha emesso. In tal caso il notaio trasmette l'opposizione al Tribunale competente, il quale dichiara inefficace il provvedimento e fissa un'udienza con la quale inizia il procedimento ordinario. Nel corso del procedimento ordinario, regolato dal ZPP, il creditore è tenuto a provare il fondamento del preteso credito, fornendo a tal fine le necessarie prove, senza

però dover presentare una nuova memoria difensiva. Nel caso in cui il credito sia contestato o il debitore abbia la propria sede o residenza fuori dal territorio croato, la Legge sul procedimento civile (ZPP – art. 445 ss.) prevede la possibilità per il creditore di presentare un’istanza di ingiunzione di pagamento innanzi al Tribunale competente. Se ricorrono tutti i presupposti di legge, il Tribunale emette il decreto ingiuntivo (*platni nalog*) avverso il quale il debitore può fare opposizione. La proposizione dell’opposizione comporta l’avvio di un procedimento ordinario, alla stregua di quanto accade per il procedimento innanzi al notaio.

### Procedimenti ordinari

La procedura ordinaria ha inizio con il deposito presso il Tribunale competente di un ricorso, che viene successivamente notificato dal Tribunale al convenuto. Il Tribunale invita il convenuto a costituirsi in giudizio (entro un termine che varia dai 30 ai 45 giorni dalla notifica), depositando la propria comparsa di risposta e lo avvisa che, in caso di mancata costituzione entro tale termine e nel caso in cui sussistano determinati presupposti, potrà subito emettere la sentenza in contumacia (*presuda zbog ogluhe*). Generalmente, il procedimento si svolge in 3-5 udienze, di discussione e assunzione delle prove. La prima udienza è fissata solitamente dopo 7-9 mesi dal deposito del ricorso. All’udienza di discussione, il giudice fissa le eventuali successive udienze istruttorie, nel corso delle quali vengono escussi i testimoni, nominati i periti in caso di consulenze tecniche d’ufficio, ecc. Prima che la Corte trattenga la causa in decisione, le parti si scambiano almeno 1 o 2 memorie. Esaurita l’istruttoria, il giudice emette la sentenza. Solitamente la sentenza di primo grado viene emessa entro 3 anni dall’inizio del procedimento. La sentenza di primo grado può essere impugnata in materia civile entro 15 giorni dalla sua notifica e in materia commerciale entro 8 giorni (per cause di modesta entità ovvero fino a HRK 10.000 il termine è di 8 giorni) mediante il deposito del relativo atto presso il Tribunale che ha emesso la sentenza di primo grado; il Tribunale cura poi la trasmissione dell’atto alla Corte d’Appello. L’appellato ha solitamente 8 giorni di tempo, dalla notifica dell’impugnazione, per depositare la propria comparsa di costituzione e risposta. La valutazione della Corte di seconda istanza implica un riesame in fatto e in diritto della causa. Contro la sentenza di secondo grado, le parti possono esperire solamente rimedi straordinari come la revisione e il ricorso per il rinnovo del processo (*prijedlog za ponavljanje postupka*). In particolare, per poter procedere con la revisione, il valore della causa deve essere superiore a HRK 200.000 (HRK 500.000 per cause davanti ai Tribunali commerciali).

### Ripartizione dell’onere della prova

Ai sensi della legge croata, ciascuna parte ha l’onere di provare i fatti a fondamento delle proprie pretese. Dunque, spetta al creditore dimostrare i fatti costitutivi del diritto azionato, mentre è onere del debitore provare i fatti impeditivi, estintivi e modificativi dello stesso. Il Tribunale ammette in giudizio le prove rilevanti e procede all’assunzione delle prove costituenti (ad esempio, testimonianze, esame delle parti, ecc.) nel corso del procedimento. Il processo croato è retto dal principio dispositivo e al giudice non è concesso introdurre *ex officio* mezzi di prova.

### Spese processuali

Le spese processuali comprendono le tasse richieste dal Tribunale per poter validamente instaurare o proseguire il procedimento e gli onorari degli avvocati, dei periti e degli interpreti. Tali spese dipendono in larga parte dal valore della causa e sono disciplinate dalla Legge sulle imposte per i procedimenti giudiziari e dal tariffario forense. In Croazia è richiesto il pagamento della tassa sull’atto introduttivo del giudizio, oltre che della tassa sulla comparsa di costituzione che tuttavia non può essere superiore a HRK 5.000. Durante il processo, ciascuna parte anticipa le proprie spese processuali. A procedimento esaurito, le spese vengono poste a carico della parte soccombente.

nella misura liquidata dal Tribunale. Il patto con il quale l'avvocato percepisce come compenso una percentuale sull'importo liquidato all'esito della causa è ammesso nella misura del 30% del valore della sentenza.

### Esecutorietà della sentenza

La sentenza di primo grado non è immediatamente esecutiva, ma lo diviene soltanto nel momento in cui passa in giudicato. Pertanto, la sentenza diviene esecutiva quando non viene impugnata entro il termine stabilito dalla legge o non è altrimenti impugnabile. In seguito al passaggio in giudicato della sentenza il debitore ha un termine per adempiere spontaneamente che corrisponde a 15 giorni in materia civile e a 8 giorni in materia commerciale (e per cause di modesta entità). Soltanto allo scadere di questo termine, il creditore può dare avvio all'esecuzione. Esistono tuttavia casi in cui è possibile ottenere la provvisoria esecutorietà; ad esempio, i provvedimenti dell'Autorità fiscale, nonostante l'impugnazione, sono immediatamente esecutivi.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

Poiché la sentenza di primo grado non è immediatamente esecutiva, la proposizione dell'appello ne impedisce l'esecuzione fino al termine del relativo procedimento di secondo grado, senza che sia necessaria un'apposita domanda.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Per dare avvio all'esecuzione, la parte interessata ha l'onere di presentare una specifica domanda al Tribunale competente (*prijedlog za ovrhu*), allegando alla stessa il titolo. Il Tribunale emette un titolo esecutivo e ordina l'esecuzione forzata sui beni mobili ed immobili del debitore. L'esecuzione è disciplinata diversamente a seconda che l'esecuzione riguardi beni mobili o immobili del debitore. Recentemente è stato introdotto un ulteriore procedimento esecutivo, che consente al creditore di ricorrere all'agenzia di intermediazione finanziaria FINA per l'esecuzione di un pignoramento sui conti correnti bancari del debitore aperti in qualsiasi banca in Croazia, al fine del successivo trasferimento dell'ammontare vantato sul conto corrente del creditore.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

A seguito dell'entrata della Croazia nell'Unione Europea, avvenuta l'1/7/2013, il riconoscimento delle sentenze emesse in uno Stato membro dell'Unione Europea è disciplinato dal Regolamento UE n. 1215/2012. Fuori dalla predetta ipotesi, la Legge croata sul diritto internazionale privato (ZRSZ) dispone che una sentenza straniera è riconosciuta in Croazia sulla base della verifica dei seguenti presupposti:

- nel corso del procedimento straniero sono stati rispettati i diritti di difesa del convenuto, in particolare laddove quest'ultimo non sia comparso in giudizio a causa di irregolarità procedurali;
- la controversia non doveva essere devoluta in via esclusiva al giudice croato;
- la decisione non è contraria ad una sentenza emessa sullo stesso caso da una Corte croata o ad una sentenza straniera riconosciuta in Croazia;
- la decisione non è contraria all'ordine pubblico e alla costituzione croati;
- vige il principio di reciprocità tra la Croazia e il Paese nel quale la sentenza è stata emessa.

In data 8/10/1991 è entrata in vigore in Croazia la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere. Tuttavia, questa Convenzione in Croazia si applica, in via non retroattiva, soltanto al riconoscimento e all'esecuzione di sentenze

arbitrali emesse in Paesi che sono parte della Convenzione stessa e purché le controversie vertano in materia commerciale.

### Azione revocatoria

In Croazia sono previsti due tipi di azione revocatoria, ordinaria e fallimentare. L'azione revocatoria ordinaria, disciplinata dalla Legge sulle obbligazioni (ZOO), permette ad un creditore di impugnare gli atti compiuti in suo danno dal debitore. La revocatoria ordinaria può essere esperita contro gli atti a titolo oneroso entro il termine di 1 anno dal loro compimento e contro gli atti a titolo gratuito entro il termine di 3 anni. L'azione revocatoria ha come conseguenza quella di rendere inopponibili nei confronti di chi l'ha esperita gli atti fraudolenti, fino alla concorrenza del credito vantato.

La legge croata prevede, inoltre, la possibilità di esperire l'azione revocatoria fallimentare per mezzo della quale i creditori possono contestare la validità degli atti compiuti dal debitore prima dell'avvio della procedura concorsuale. Oggetto di revocatoria possono essere tutti gli atti che abbiano avuto l'effetto di alterare la *par condicio creditorum* nella ripartizione dell'attivo fallimentare tra i creditori o di favorire uno dei creditori rispetto ai restanti.

### Riserva di proprietà

La riserva di proprietà (*kupoprodaja s pridržajem prava vlasništva*) è un istituto previsto dalla Legge croata sulle obbligazioni (ZOO). Le parti possono stabilire di differire il trasferimento della proprietà al momento del pagamento integrale del prezzo. Per poter essere valida ed efficace, la clausola deve essere esplicitamente pattuita nel contratto. La riserva di proprietà può essere opposta ai creditori dell'acquirente soltanto nel caso in cui sia inserita in un atto autentificato che abbia data anteriore al fallimento dell'acquirente o al pignoramento del bene. In sede di fallimento, qualora il venditore abbia pattuito con l'acquirente (debitore fallito) tale clausola in un contratto di compravendita stipulato in data anteriore al fallimento e il bene sia stato consegnato all'acquirente, il curatore fallimentare può scegliere se adempiere all'obbligazione di pagamento del prezzo oppure rifiutare tale adempimento; in questo caso il venditore diviene un creditore fallimentare.

## Danimarca

---

### Azione e prescrizione

Ai sensi della legge danese, il periodo ordinario di prescrizione è di 3 anni, salve diverse disposizioni di legge. Il termine comincia a decorrere dal momento in cui il diritto può essere fatto valere. Le parti possono estendere consensualmente il periodo di prescrizione fino a 10 anni e pattuire la sospensione del decorso dei termini. La prescrizione si interrompe con un riconoscimento, espresso o tacito, del debito o con l'introduzione di un giudizio.

### Procedimenti cautelari

Il Codice di procedura danese prevede la possibilità di ottenere la concessione di misure cautelari, quali ordini di istruzione preventiva, provvedimenti inibitori o sequestri. A tal fine, la parte interessata ha l'onere di dimostrare il *periculum in mora*, ossia il rischio che un ritardo nell'accertamento del diritto possa provocare un pregiudizio al creditore. La parte deve, inoltre, provare che la misura richiesta è idonea ad evitare tale pregiudizio e il suo aggravarsi. Il giudice può concedere misure cautelari anche *ante causam*; in questo caso, tuttavia, è onere del creditore dare successivamente avvio ad una procedura ordinaria, chiedendo la conferma della misura cautelare. Il termine per la proposizione della domanda è di 2 settimane nel caso di provvedimenti inibitori e di 1 settimana in caso di sequestro. Le misure cautelari possono essere richieste avanti al giudice danese anche in relazione a cause pendenti in Paesi stranieri, se i presupposti all'uopo stabiliti dalla legge danese sono soddisfatti.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

In Danimarca non si applica il Regolamento UE n. 1896/2006 e non esiste un procedimento analogo di ingiunzione di pagamento. Tuttavia, la legge danese prevede una particolare procedura per il recupero di un credito. Dopo 10 giorni dalla data in cui il credito è divenuto esigibile, il creditore può inviare una diffida ad adempiere al debitore, imputando un importo di DKK 100 a titolo di costi per l'invio della diffida. Il creditore può ripetere tale azione per 3 volte, facendo decorrere 10 giorni da una diffida all'altra. Il creditore può, inoltre, dare incarico ad un terzo di porre in essere le azioni necessarie per il recupero del credito, ponendo a carico del debitore i relativi costi. Inoltre, se il credito è di valore inferiore a DKK 100.000, il creditore può inviare al debitore un formulario standard per crediti di modesta entità. Qualora il debitore non si opponga alla pretesa fatta valere, il creditore può procedere all'esecuzione del credito senza dare avvio ad un procedimento ordinario.

### Procedimenti ordinari

Il procedimento ordinario ha inizio con un atto di citazione, che deve contenere la determinazione dell'oggetto della causa, l'esposizione dei fatti e degli elementi di diritto costituenti le ragioni della domanda, l'indicazione dei mezzi di prova e una proposta di calendario in merito alla procedura da seguire, relativa, ad esempio, alla composizione della Corte, al numero di giudici, ecc. Il giudizio di primo grado è, di norma, di competenza del Tribunale distrettuale (*Byretterne*). Casi particolari, che, ad esempio, riguardano questioni di diritto d'interesse generale, possono essere trattati in prima istanza dal Tribunale regionale (*Landsretterne*). Sono, inoltre, previsti alcuni Tribunali speciali (in particolare in materia marittima, commerciale e lavoristica). L'atto di citazione è notificato al convenuto a mezzo di un ufficiale giudiziario, a mani proprie o di un suo familiare. Il convenuto dispone, generalmente, di 2 settimane per costituirsi in giudizio. Le parti possono procedere ad un ulteriore scambio di repliche e controrepliche, nei termini stabiliti dal giudice (di norma pari a 3-4

settimane, ma prorogabili su richiesta di parte). Ai sensi del *Chapter 27* dell'*Administration of Justice Act* danese, il giudice può esperire un tentativo di conciliazione tra le parti. In caso di mancata composizione della controversia, segue un'udienza preliminare nel corso della quale le parti espongono le proprie argomentazioni in merito ai fatti e agli argomenti giuridici rilevanti per la controversia. Le parti possono modificare e precisare le domande, nonché presentare nuove prove, fino a 4 settimane prima dell'udienza di trattazione. Nella maggior parte dei casi, il giudice chiede che sia presentato nelle 2 settimane precedenti all'udienza un resoconto della lite, che deve specificare le questioni di diritto e i mezzi di prova, compresa la lista dei testimoni. Dopo aver esaurito l'istruttoria, il giudice è tenuto a pronunciare la sentenza entro 4 settimane dall'udienza di trattazione, la quale di norma si compone di una breve motivazione scritta e del dispositivo.

Le sentenze di primo grado emesse dai Tribunali distrettuali (ad eccezione di quelle contumaciali) possono essere oggetto di gravame innanzi ad uno dei due Tribunali regionali presenti in Danimarca. Le sentenze di valore inferiore a DKK 20.000, tuttavia, possono essere impugnate soltanto a seguito di una particolare autorizzazione dell'organo competente. Il termine per proporre appello è di 4 settimane dalla decisione di primo grado. Generalmente, la sentenza di secondo grado è definitiva e non ulteriormente impugnabile. Tuttavia, in eccezionali circostanze e per casi che concernono questioni di grande importanza o principi generali, l'organo competente può autorizzare la promozione del terzo grado di giudizio innanzi alla Corte Suprema (*Højesteret*). Il termine per proporre tale ricorso è di 8 settimane. La Corte Suprema, attraverso le sue decisioni, determina gli orientamenti giurisprudenziali delle Corti inferiori. La durata media di un processo in Danimarca varia da 6 a 12 mesi.

La Groenlandia e le Isole Faroe hanno due ordinamenti separati rispetto alla Danimarca.

### Ripartizione dell'onere della prova

Ai sensi della legge danese, chi vuol fare valere un diritto in giudizio deve provare i fatti che ne costituiscono il fondamento. Dunque, spetterà al creditore dimostrare i fatti costitutivi del suo diritto, mentre sarà onere del debitore dimostrare i fatti impeditivi, estintivi e modificativi della pretesa fatta valere. Il giudice è libero di valutare le prove secondo il suo prudente apprezzamento. Generalmente, le prove sono assunte oralmente nel processo: le prove documentali devono essere lette, anche parzialmente, davanti al giudice nel corso della trattazione della controversia. Le testimonianze sono rese oralmente e verbalizzate, con la possibilità di una *cross-examination* delle parti e di domande dirette da parte del giudice. Anche i consulenti tecnici possono essere ascoltati in udienza, anche se generalmente presentano una perizia scritta e, se questa è ritenuta esaustiva, non sono chiamati a deporre oralmente. L'ordinamento danese non contempla l'istituto della *disclosure*. Sebbene, infatti, nelle prime fasi del giudizio ciascuna parte abbia l'onere di presentare in giudizio tutti i documenti su cui si fonda la propria domanda, questa previsione non giunge ad imporre alla parte di esibire anche i documenti per essa potenzialmente sfavorevoli. Il giudice, inoltre, può ordinare, su istanza di parte, l'esibizione dei documenti in possesso della controparte. La parte interessata deve specificare nella richiesta la rilevanza del documento per la controversia e dedurre il motivo per cui il documento dovrebbe essere in possesso della parte. In caso di mancata ottemperanza all'ordine, il giudice può trarre argomenti di prova sfavorevoli alla parte inadempiente.

### Spese processuali

Le spese processuali variano considerevolmente in funzione del valore della causa, delle richieste istruttorie e dello svolgimento della procedura. L'importo delle spese ripetibili dalla parte risultata vittoriosa all'esito della causa è generalmente stabilito dal giudice, sulla base di un tariffario emanato dai Tribunali regionali. La pronuncia relativa alle spese processuali può essere impugnata

separatamente rispetto al resto della sentenza. La Corte può chiedere all'attore, se cittadino extracomunitario, di prestare una garanzia per le eventuali spese sostenute dal convenuto, se viene sollevata una specifica istanza.

Le competenze degli avvocati devono essere imputate al cliente in modo congruo ed equo; nel rispetto di tale principio, l'avvocato e il cliente sono liberi di concludere qualunque tipo di accordo che preveda un compenso superiore nel caso di vittoria nella lite, ma non è consentito che l'avvocato riceva una parte o una percentuale della somma liquidata dalla sentenza.

### **Esecutorietà della sentenza**

Una sentenza di condanna al pagamento di una somma di denaro non è immediatamente esecutiva. Essa può essere eseguita soltanto a seguito del passaggio in giudicato, dopo 14 giorni dalla sua pronuncia, salvo che sia stato proposto appello.

### **Sospensione della provvisoria esecuzione**

L'appello impedisce il passaggio in giudicato della sentenza e, dunque, la sua esecutorietà.

### **Adempimenti propedeutici all'esecuzione**

Per dare avvio alla fase esecutiva, il creditore ha l'onere di rivolgersi al giudice dell'esecuzione (*Fogedretten*), incardinato presso il Tribunale distrettuale (*Byretten*) del luogo di residenza del debitore. Il debitore è citato a comparire innanzi al giudice e, nel corso dell'udienza, ha l'obbligo di dichiarare il vero in merito ai beni che possiede, a pena di sanzioni penali (che includono persino l'arresto). Se il debitore dichiara di essere insolvente, il giudice dell'esecuzione rigetta la domanda del creditore, il quale potrà proporre una nuova domanda non prima di 6 mesi. Se, invece, il debitore possiede dei beni sui quali procedere all'esecuzione, l'ufficiale giudiziale può dare avvio al pignoramento dei beni mobili ed immobili del debitore in via coattiva.

### **Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri**

Il riconoscimento e l'esecuzione in Danimarca di decisioni emesse in Paesi membri dell'Unione Europea sono disciplinati dal Regolamento UE n. 1215/2012: benché inizialmente la Danimarca non partecipasse al Regolamento (con ciò mantenendosi la vigenza della Convenzione di Bruxelles del 1968), le disposizioni dello stesso sono oggi vincolanti anche in Danimarca, a seguito di un Accordo del 2005 tra UE e Danimarca concluso sulla base della Decisione UE n. 325/2006. La Danimarca è, inoltre, parte di numerose Convenzioni internazionali in materia di riconoscimento di sentenza straniera, quali la Convenzione nordica sul riconoscimento delle sentenze civili del 1933, conclusa tra Danimarca, Finlandia, Islanda, Norvegia e Svezia, e la Convenzione di Lugano in materia civile e commerciale, applicabile alle sentenze emesse nei Paesi membri dell'EFTA (ad espressa eccezione del Liechtenstein). Fuori da queste ipotesi, le sentenze straniere non sono generalmente riconosciute in Danimarca.

La Danimarca ha ratificato in data 22/12/1972 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere. Tale Convenzione si applica in Danimarca soltanto al riconoscimento e all'esecuzione di sentenze arbitrali emesse in Paesi che sono parte della Convenzione stessa e a condizione che le controversie vertano in materia commerciale. La Convenzione si applica anche in Groenlandia e nelle isole Faroe.

### Azione revocatoria

La Legge fallimentare danese prevede un'azione revocatoria che consente di impugnare gli atti giuridici del debitore che pregiudicano la posizione dei creditori o di alcuni creditori a favore di altri.

La revocatoria agisce:

- in via automatica, in caso di atti a titolo gratuito o nei quali vi sia un significativo squilibrio tra prestazione e controprestazione, atti estintivi di debiti non scaduti, prestazione di garanzie su debiti preesistenti;
- previa dimostrazione della conoscenza del pregiudizio da parte dell'altro contraente, nel caso di atti pregiudizievoli o che favoriscono uno dei creditori.

L'azione revocatoria si prescrive, generalmente, nel termine di 3 mesi nei casi in cui opera in via automatica, mentre non è soggetta a limiti di tempo negli altri casi. Inoltre, sono previsti termini di prescrizione speciali, che variano da 6 a 24 mesi per gli atti di disposizione a favore di persone legate al fallito da particolari rapporti di famiglia o di natura economica.

### Riserva di proprietà

L'ordinamento danese contempla l'istituto della riserva di proprietà. Dunque, le parti di un contratto di compravendita possono stabilire che il diritto di proprietà sul bene sia trasferito al momento del pagamento integrale del prezzo da parte dell'acquirente. Questa clausola è opponibile nei confronti dei creditori dell'acquirente anche in caso di fallimento, a condizione che sia stata iscritta negli appositi registri prima dell'avvio della procedura concorsuale.

## Emirati Arabi Uniti

---

### Azione e prescrizione

Ai sensi della Legge federale n. 5 del 1985, il termine di prescrizione ordinario è di 15 anni, salva diversa disposizione di legge. In particolare, i diritti derivanti da attività commerciali si prescrivono nel termine più breve di 10 anni come stabilito dalla *UAE Commercial Transactions Law* (art. 95 *CTL UAE Federal Law* n. 18 del 1993). Sono previsti ulteriori termini di prescrizione più brevi: ad esempio, si prescrivono in 3 anni i diritti derivanti da contratti di assicurazione, da assegni o da responsabilità extracontrattuale; in 2 anni i diritti dei commercianti per il prezzo delle merci vendute ai consumatori, dei prestatori di lavoro per le retribuzioni e per altri oneri loro dovuti derivanti dal rapporto di lavoro subordinato. Negli Emirati Arabi Uniti la prescrizione dei diritti è interrotta solamente con la notificazione dell'atto con il quale si inizia un giudizio, sia questo di cognizione ovvero cautelare o esecutivo. La costituzione in mora non ha alcun effetto sul decorso del termine, ma costituisce semplicemente un onere da assolvere prima della proposizione dell'azione giudiziale.

### Procedimenti cautelari

Sono previste diverse procedure cautelari a tutela dei diritti del creditore, tra le quali il sequestro conservativo, la detenzione del debitore e l'ordine di non lasciare il Paese.

Con il sequestro conservativo il creditore chiede – *ante causam* o in corso di causa – al giudice competente di autorizzare un sequestro sui beni mobili e immobili del debitore e ciò nel caso in cui ricorrano:

- il possesso da parte del creditore di un titolo esecutivo o di un riconoscimento di debito incondizionato e, comunque, la sussistenza di una pretesa di importo specificato;
- il rischio che il debitore possa fuggire dal Paese o nascondere i suoi beni o sia residente all'estero.

Nel caso in cui il credito sia di valore indefinito, il giudice potrà, comunque, emettere un provvedimento di sequestro stimando il valore del credito alla luce di quanto esposto dal ricorrente nell'istanza, che dovrà anche contenere l'indicazione dei beni del debitore da sottoporre a sequestro. Il giudice, effettuata una breve indagine, se ritiene che i documenti presentati siano rilevanti e sufficienti, emette il provvedimento. Entro 8 giorni dall'emissione del provvedimento, il creditore dovrà avviare un procedimento di merito, pena l'invalidità del sequestro, fatti salvi i casi in cui si tratti di beni mobili deperibili, per i quali il giudice potrà ordinare la vendita immediata. In caso di convalida del sequestro, si procederà alla vendita dei beni, con o senza incanto. Indipendentemente dallo stato dell'esecuzione – purché prima dell'ordinanza di vendita – il debitore potrà effettuare, presso la tesoreria del Tribunale, un'offerta di deposito di una somma pari a quella oggetto del sequestro, oltre alle spese di esecuzione. In caso di bene immobile, il debitore potrà chiedere al giudice di fissare un ammontare a soddisfacimento del credito che dovrà essere anch'esso depositato presso il Tribunale, con la conseguenza che il sequestro verrà trasferito dall'immobile alla somma depositata. L'offerta reale accompagnata da un formale atto di opposizione del debitore determina l'interruzione dell'esecuzione del provvedimento cautelare. Qualora il debito sia di ammontare indeterminato, il giudice potrà ordinare l'interruzione della procedura chiedendo il deposito di un ammontare stabilito discrezionalmente, e comunque maggiore rispetto a quello oggetto del giudizio.

In caso di illegittima interruzione dell'esecuzione, il debitore potrà essere condannato al pagamento di un ulteriore ammontare compreso tra AED 100 e AED 1.000, salvo prova del maggior danno sofferto da parte del creditore.

Una diversa misura cautelare è la detenzione del debitore. Su richiesta del creditore, il giudice dell'esecuzione potrà ordinare la detenzione del debitore nel caso in cui questi si rifiuti di dare esecuzione ad un ordine di pagamento, malgrado la conferma della sua possibilità di adempiere, o se vi sia il rischio che possa lasciare il Paese. Il giudice dell'esecuzione, condotte le indagini preliminari volte ad accertare la fondatezza della domanda, se ritiene, può accordare al debitore un periodo di tempo (non superiore a 6 mesi) per adempiere. L'esecuzione dell'ordine di arresto non comporta il soddisfacimento dei diritti sulla base dei quali l'ordine è stato emesso, non impedendo ogni altra esecuzione ammessa dalla legge. I casi in cui il giudice può emanare un mandato di arresto sono determinati e richiedono la prova che il debitore abbia agito con dolo contro il creditore o non abbia corrisposto ratei stabiliti dal giudice. Il debitore potrà essere sottoposto a detenzione per un periodo non superiore ad 1 mese, salvo specifiche eccezioni. Il creditore potrà ottenere un nuovo ordine di arresto del debitore trascorsi 90 giorni dal suo rilascio qualora il medesimo continui a non adempiere all'obbligo di pagamento malgrado risulti solvente.

Un'ulteriore misura cautelare ottenibile negli Emirati Arabi Uniti è il c.d. ordine restrittivo della libertà di viaggiare. Su richiesta del creditore, il giudice competente può emettere un ordine restrittivo della libertà di viaggiare del debitore se ritiene fondata la domanda; l'ordine comporta il sequestro del passaporto del debitore con l'emissione di un ordine restrittivo della libertà di circolare. Si fa luogo a tale provvedimento restrittivo solo ove esso appaia fondato e, nello specifico, ricorrano le seguenti condizioni: il credito sia esigibile o, comunque, conosciuto dal debitore, dovuto e non contestato; il credito sia di ammontare non inferiore ad AED 10.000 e il creditore abbia fornito un deposito cauzionale di valore pari al risarcimento del danno derivante dalle eventuali perdite subite dal debitore. Tale ordine resta in vigore fino a quando permane l'obbligazione di pagamento verso il creditore. L'ordine può essere revocato qualora il debitore fornisca idonea garanzia del pagamento e perde efficacia qualora il creditore non agisca in giudizio, iniziando un procedimento ordinario negli 8 giorni successivi all'emissione ovvero non cominci l'esecuzione del titolo nei 30 giorni dalla data dell'esecutorietà del medesimo.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

Il diritto emiratino conosce due tipi di procedimenti sommari: il decreto ingiuntivo e l'ordine di consegna.

Il decreto ingiuntivo può essere chiesto da chi è creditore di una somma liquida di denaro o di una determinata quantità di cose fungibili o da chi ha diritto alla consegna di una cosa mobile determinata. Il creditore, prima di proporre l'istanza al giudice, dovrà diffidare il debitore via raccomandata A/R, concedendogli un termine di 5 giorni per adempiere all'obbligazione. Nel caso in cui decorra inutilmente tale termine, il creditore può proporre il ricorso per ingiunzione di pagamento, fornendo prova scritta del diritto fatto valere. Il provvedimento di ingiunzione deve essere emesso dal giudice entro 3 giorni dalla richiesta del ricorrente e va notificato al debitore entro 30 giorni dall'emissione. Entro il medesimo termine il decreto dovrà essere posto in esecuzione; in mancanza, il provvedimento perderà la sua efficacia. Se il giudice non ritiene fondata la richiesta di emissione del decreto ingiuntivo, provvede a trasferire gli atti al giudice di merito competente il quale fisserà un'udienza in contraddittorio con il debitore. La decisione all'esito del giudizio non potrà essere impugnata da parte del creditore. Il debitore ingiunto può fare opposizione al decreto entro 15 giorni dalla data di ricevimento della notifica, proponendo atto di citazione e instaurando così un procedimento di merito. La proposizione dell'opposizione impedirà l'esecuzione del decreto. Il decreto ingiuntivo, anziché essere opposto, potrà, sempre entro 15 giorni dalla notifica, venire impugnato, restando inteso che le due ipotesi sono alternative tra loro; pertanto, il debitore che decide di ricorrere in appello non potrà proporre opposizione e viceversa.

L'ordine di consegna, invece, si ottiene presentando un ricorso alla cancelleria del giudice competente, sulla scorta di fondati motivi e prove scritte del diritto vantato. Il giorno seguente al deposito, il giudice, ove ritenga fondati i motivi e le prove addotte, emette il provvedimento. Per divenire esecutivo, il provvedimento deve essere approvato dal Presidente del Tribunale ovvero da diverse specifiche Autorità competenti. Il provvedimento perde efficacia se non viene eseguito entro 30 giorni dall'emissione; ciò non preclude la possibilità per il ricorrente di reiterare la domanda. Il resistente può fare reclamo avverso il provvedimento davanti al medesimo giudice ovvero davanti al Presidente del Tribunale. Il reclamo contro l'ordinanza non comporta la sospensione della sua efficacia esecutiva, ma il giudice può ordinarla ove il debitore fornisca idonea garanzia. La procedura del reclamo seguirà il suo corso senza interferire con il giudizio di merito e si concluderà con una sentenza soggetta ai normali mezzi di impugnazione.

### Procedimenti ordinari

L'organizzazione della giustizia e la disciplina del processo civile sono disciplinate dalla Legge federale n. 11 del 1992 per tutti gli Emirati, ad eccezione di Dubai e Ras al Khaimah. In ciascuno degli Emirati della Federazione sono presenti Corti di prima istanza, Corti di Appello ed una Corte di Cassazione. Il *Dubai International Financial Center*, invece, dispone di un sistema giudiziario e di una legislazione separata.

Prima di dare avvio ad una causa in materia commerciale, è obbligatorio rivolgersi ad un comitato di conciliazione, nominato dal Ministro della Giustizia, il quale esperisce un tentativo di conciliazione tra le parti. In caso di esito negativo, è possibile dare avvio ad una procedura ordinaria mediante il deposito di un ricorso (*plaint*) presso la cancelleria del giudice di prime cure, previo pagamento della tassa di registrazione pari al 4-5% del valore della causa (a Dubai la percentuale è del 7,5%). La lingua processuale è l'arabo e tutti i documenti depositati devono essere tradotti da un traduttore ufficiale autorizzato. Il ricorso viene poi notificato al convenuto a mezzo di ufficiale giudiziario, unitamente ai documenti allegati dall'attore. Il convenuto può depositare comparsa di risposta, alla quale l'attore può replicare. Generalmente, seguono, a intervalli di 2-4 settimane, ulteriori scambi di memorie fino a che il giudice non ritenga la causa matura per la decisione. Il numero di udienze varia in funzione della complessità della causa e delle circostanze del caso. L'intera procedura è, comunque, basata quasi esclusivamente sulle allegazioni scritte e sui documenti presentati dalle parti. L'escussione di testimonianze orali non avviene quasi mai in udienza, in quanto il giudice spesso affida ad un esperto il compito di ascoltare i testimoni e si basa poi sul verbale da questi redatto. Frequentemente, inoltre, il giudice nomina consulenti tecnici per le valutazioni di fatto, soprattutto in materie tecniche, finanziarie o contabili. Il giudice ha rilevanti poteri di direzione del processo. La durata media dei procedimenti di primo grado è di 1 anno dal ricorso (a Dubai la durata media è sensibilmente inferiore).

Le sentenze di primo grado possono essere impugnate con appello, salvo che ciò non sia escluso dalla legge o per accordo delle parti. Il termine per appellare le sentenze è di 30 giorni, salvo diversa previsione normativa. Le tasse di registrazione sono pari all'1,5% del valore della causa fino ad un massimo di AED 6.000. Il soggetto convenuto in appello ha facoltà di proporre appello incidentale fino alla data della prima udienza. In sede di appello si discute nuovamente il merito della causa, ma non potranno essere proposte domande nuove. La domanda originaria può essere ampliata e modificata in relazione al *quantum* a fronte di oneri finanziari, imposte e ulteriori spese sopravvenute alla proposizione della domanda di primo grado. Le decisioni della Corte d'Appello possono essere impugnate di fronte alla Corte di Cassazione se il valore della causa è superiore a AED 10.000 o quando la sentenza: sia affetta da vizio di interpretazione o da vizio procedurale; sia stata pronunciata in contrasto con i principi di giurisdizione; sia stata emessa su prove che risultino in seguito destituite di ogni fondamento o risultate insufficienti o contraddittorie. Il termine per

proporre ricorso per cassazione è di 30 giorni dalla data di notifica della sentenza di appello o dalla prova della conoscenza della medesima. La tassa di registrazione è fissa ed è pari a AED 1.700.

### Ripartizione dell'onere della prova

Ai sensi della legge emiratina, chi vuol far valere un diritto in giudizio deve provare i fatti che ne costituiscono il fondamento, mentre spetta a chi eccepisce l'infondatezza del medesimo diritto provare i fatti sui quali l'eccezione si fonda. La procedura negli Emirati Arabi Uniti non prevede l'istituto della *disclosure*, perciò le parti non hanno alcun obbligo di esibire i documenti di cui sono in possesso alla controparte. Ai sensi della Legge federale n. 10 del 1992 relativa alla disciplina delle prove, il consulente tecnico nominato dal giudice può richiedere copia dei documenti alla/e parte/i, ma non ha alcun potere coercitivo.

### Spese processuali

Negli Emirati Arabi Uniti vige il principio della soccombenza, sicché le spese di giudizio, inclusi gli onorari del difensore della parte vittoriosa, sono poste a carico della parte soccombente in giudizio. Se vi è più di un debitore soccombente, le spese andranno divise equamente o in base al grado di responsabilità accertata. Attualmente, il patto di quota lite negli Emirati Arabi non è disciplinato; di fatto tale vuoto normativo ha permesso che questo accordo tra difensore e assistito sia divenuto una pratica piuttosto diffusa.

### Esecutorietà della sentenza

La sentenza di primo grado non è immediatamente esecutiva, mentre lo è la sentenza di appello. Va, inoltre, rilevato che, per quanto concerne i procedimenti sommari, in particolare l'*order of payment*, la proposizione dell'opposizione da parte del resistente impedisce l'esecuzione del decreto ottenuto dal creditore ricorrente.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

La proposizione del ricorso per cassazione non sospende l'efficacia esecutiva della sentenza di appello. Tuttavia, il ricorrente può proporre una domanda di sospensione dell'efficacia esecutiva qualora dimostri che dalla mancata sospensione possa derivare un danno irreparabile. Il Presidente della Corte fisserà, quindi, un'udienza per discutere la domanda in contraddittorio tra le parti e ne darà notizia anche al Pubblico Ministero. In tal caso, la Corte potrà disporre che il ricorrente fornisca idonea garanzia mediante deposito cauzionale.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Per iniziare la fase esecutiva, la parte interessata deve chiedere l'apposizione della formula esecutiva da parte del Tribunale competente. Ottenuta tale formula, il creditore notifica al debitore un atto di parte con cui intima a quest'ultimo di adempiere alla propria obbligazione. In caso di mancato pagamento entro i termini di legge, il creditore può dare avvio alla fase esecutiva mediante il pignoramento di beni mobili o immobili del debitore o mediante l'esperimento di diversi mezzi esecutivi previsti dalla legge (ad esempio, detenzione di breve durata o sequestro del passaporto del debitore).

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

In materia di cooperazione giudiziaria e di riconoscimento di sentenze straniere, gli Emirati Arabi Uniti hanno sottoscritto Convenzioni internazionali con diversi Paesi.

Gli Emirati Arabi Uniti, tuttavia, non hanno stipulato con l'Italia alcuna Convenzione per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze.

La convenzione più importante di cui gli Emirati Arabi Uniti sono parte è la Convenzione di Riyadh che prevede il mutuo riconoscimento delle sentenze emesse in Bahrain, Kuwait, Oman, Qatar e Arabia Saudita mediante una procedura che non comporta la revisione nel merito della sentenza. La parte interessata ha infatti il solo onere di chiedere la registrazione della sentenza presentandone una copia debitamente certificata e autenticata unitamente alla prova della sua esecutività. La competenza è della Corte di prima istanza e, per l'esecuzione successiva all'*exequatur* della decisione, della Corte dell'esecuzione. In alcuni casi previsti dalla Convenzione di Riyadh, è stata ammessa l'esecuzione di una sentenza straniera direttamente dalla Corte dell'esecuzione, senza necessità di un *exequatur*. Il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze emesse in un Paese con il quale gli Emirati Arabi Uniti non abbiano sottoscritto accordi internazionali sono regolati dalle disposizioni del Codice di procedura civile. Innanzitutto è necessario verificare se tra gli Emirati Arabi Uniti e il Paese nel quale la decisione è stata emessa vige il principio di reciprocità. Inoltre, la sentenza deve rispettare i seguenti presupposti:

- la controversia non era di competenza delle Corti degli Emirati Arabi Uniti;
- la Corte che ha emesso la sentenza era competente secondo la legge di quel Paese;
- l'atto introduttivo del giudizio è stato portato a conoscenza del convenuto e non sono stati violati i diritti essenziali della difesa;
- la decisione è definitiva e vincolante secondo la legge del Paese in cui è stata emessa;
- la decisione non è contraria ad una sentenza o ad una decisione emessa da una Corte degli Emirati Arabi Uniti;
- la decisione non è contraria all'ordine pubblico e al buon costume.

Gli Emirati Arabi Uniti hanno ratificato in data 21/8/2006 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere, che è entrata in vigore nel suo territorio a far data dal 19/11/2006.

### Azione revocatoria

Negli Emirati Arabi Uniti è prevista un'azione revocatoria fallimentare dalla Legge federale n. 18 del 1993. In tema di revocatoria fallimentare, la normativa individua alcuni atti specifici compiuti dal debitore durante lo stato di insolvenza e prima della dichiarazione di fallimento, soggetti all'azione revocatoria, tra cui: atti a titolo gratuito, atti estintivi di debiti pecuniari scaduti non effettuati con mezzi normali di pagamento, atti di adempimento effettuati mediante deposito cauzionale o trasferimento bancario (considerati come pagamenti in contante), concessione di ipoteca o altra garanzia sui beni del debitore. Qualunque altro atto potrà essere soggetto all'azione revocatoria nel solo caso in cui venga fornita la prova della conoscenza dello stato di insolvenza da parte del terzo. Sono, quindi, fatti salvi i diritti dei creditori pignorati o ipotecari che non conoscevano lo stato di insolvenza del debitore.

### Riserva di proprietà

Il patto di riservato dominio nel diritto emiratino viene disciplinato specificamente con riferimento alla fattispecie della vendita a rate, contratto per il quale è prevista la forma scritta *ad substantiam* (artt. 114-163 *UAE Commercial Transaction law* n. 18 del 1993). Il contratto dovrà, dunque, essere

redatto per iscritto, in duplice copia e dovrà indicare specificamente l'importo del prezzo, le modalità di vendita nonché i tempi e le condizioni pattuiti per il pagamento delle rate. Nel caso in cui l'acquirente non adempia all'obbligazione di pagamento anche di una sola rata del prezzo, il venditore potrà mettere in mora il debitore concedendogli 7 giorni per il pagamento di quanto dovuto, decorsi i quali il venditore potrà esigere l'intero importo; in caso di mancato pagamento, il venditore potrà convenire in giudizio l'acquirente. Il rischio del perimento del bene si trasferirà all'acquirente al momento della consegna, ma il trasferimento del diritto di proprietà sul bene avverrà solo all'atto del pagamento dell'ultima rata con la consegna del certificato di proprietà. L'acquirente non potrà disporre del bene prima del pagamento dell'intero ammontare del prezzo e gli atti di disposizione compiuti dall'acquirente verso i terzi non risulteranno opponibili al venditore, salvo che il terzo provi la sua buona fede. La riserva di proprietà risulta opponibile al terzo qualora il suo credito sia sorto successivamente e il patto risulti da contratto con data certa anteriore all'inizio dell'esecuzione da parte del creditore.

La Legge federale n. 18 del 1993 non disciplina la sorte del patto di riservato dominio in caso di fallimento del debitore. Pertanto, troveranno applicazione le regole generali in materia fallimentare secondo le quali la dichiarazione di fallimento non interrompe l'efficacia dei contratti in corso, salvo siano stati stipulati *intuitu personae*.

## Estonia

---

### Azione e prescrizione

Ai sensi del paragrafo 146 del Codice civile, il periodo ordinario di prescrizione di un credito derivante da un contratto è di 3 anni. Il periodo di prescrizione inizia a decorrere dal momento in cui il credito diviene esigibile, salve diverse prescrizioni di legge. Sono previsti, tuttavia, numerosi termini speciali di prescrizione: ad esempio, le obbligazioni derivanti da un contratto di servizi si prescrivono in 5 anni, mentre quelle derivanti da un contratto di agenzia in 4 anni. Le azioni di responsabilità extracontrattuale si prescrivono in 3 anni, mentre quelle relative a diritti reali su cosa altrui o in materia di famiglia si prescrivono in 30 anni. Il diritto di proprietà è imprescrittibile. La prescrizione si interrompe con una domanda giudiziale o con un riconoscimento del debito, mentre, invece, una diffida ad adempiere non ha alcun effetto sulla prescrizione (§ 158-160 c.c.).

### Procedimenti cautelari

Ai sensi del paragrafo 377 del Codice di procedura civile, è possibile dare avvio a procedure cautelari *ante causam* o in corso di causa, qualora vi sia il pericolo che l'esecuzione di una futura decisione divenga difficile o impossibile a causa del ritardo nell'accertamento del diritto. Laddove il convenuto non sia residente in uno Stato membro dell'Unione Europea, il pericolo nel ritardo viene generalmente presunto, sicché è usuale la concessione della misura cautelare richiesta. Nel caso di procedure *ante causam*, l'attore deve giustificare nello specifico il motivo per il quale non ha fatto valere il suo credito con un procedimento ordinario. Il giudice, nel concedere la misura cautelare, stabilisce – a pena di decadenza della stessa – un termine non superiore ad 1 mese entro il quale l'attore deve dare avvio ad una procedura ordinaria. Le misure concesse possono consistere, ad esempio, in: sequestro dei beni del convenuto, divieto di porre in essere determinati atti, ingiunzioni restrittive, arresto del convenuto (§ 378 c.p.c.). Il giudice può, comunque, adottare misure cautelari atipiche. La scelta della specifica misura cautelare è dettata dal principio di proporzionalità, tenendo in considerazione il valore della causa. Nella maggior parte dei casi, la concessione della misura cautelare è subordinata alla prestazione di una cauzione, pari al 5% del valore della causa (ma è soggetta al limite minimo di € 32 e massimo di € 32.000).

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

I paragrafi 481-497 c.p.c. disciplinano un procedimento di ingiunzione di pagamento volto ad agevolare il recupero di crediti certi di modesta entità. Questo procedimento, infatti, non è esperibile per debiti di valore superiore a € 6.400 o qualora le obbligazioni accessorie siano superiori per valore all'obbligazione principale. Al fine di ottenere tale provvedimento, il creditore ha l'onere di proporre una domanda *ad hoc*, corredata di tutti gli elementi previsti dalla legge. La Corte decide sulla domanda entro 10 giorni lavorativi dalla sua proposizione, notificando al debitore una richiesta di pagamento che comprende il debito, gli interessi e le spese processuali. Il debitore può procedere con il pagamento dell'importo ivi specificato entro 15 giorni oppure, nello stesso termine, proporre opposizione, dando così avvio ad un giudizio ordinario. La domanda del creditore viene rigettata qualora il giudice ritenga che:

- questa procedura non possa essere applicata al caso in esame;
- i requisiti per la concessione non siano soddisfatti;
- la richiesta di pagamento non sia stata debitamente notificata;

o nei casi in cui:

- l'attore affermi che intende rinunciare all'azione in caso di contestazione della pretesa; o
- si verifichino altre circostanze che determinino la sospensione del procedimento.

Se, invece, il debitore non si oppone e non adempie alla propria obbligazione nel termine di 15 giorni, la Corte emette un provvedimento dotato di esecutorietà.

Inoltre, ai sensi del paragrafo 2, comma 1, punto 18 del Codice della procedura di esecuzione, un credito pecuniario derivante da un contratto stipulato nelle forme di un atto pubblico può essere immediatamente eseguito in via coattiva se esso è esigibile e se le parti hanno espressamente previsto questa possibilità nel contratto. Questa procedura è esperibile soltanto qualora il debitore, dopo la scadenza del credito, acconsenta in un atto pubblico ad essere soggetto all'immediata esecuzione forzata.

### Procedimenti ordinari

La procedura ordinaria ha inizio con un ricorso depositato presso la Corte provinciale competente per territorio (foro del convenuto). Quest'atto è poi notificato al convenuto a mezzo di ufficiale giudiziario o mediante posta certificata. Il convenuto può depositare una memoria difensiva entro 14 giorni dalla notifica (28 se residente all'estero), cui segue la replica del ricorrente entro la prima udienza. Il giudice può, inoltre, disporre che il convenuto esponga le sue difese anche oralmente in udienza, se ciò favorisce la speditezza del procedimento. Dopo circa 30 giorni dalla notificazione dell'atto al convenuto, si tiene la prima udienza. L'attore può modificare la sua domanda soltanto con il consenso dell'altra parte o del giudice, che viene concessa sulla base di giustificati motivi o ai fini della speditezza del procedimento. Le parti, o un terzo che vi abbia interesse, possono appellare la sentenza di primo grado, iniziando così un procedimento innanzi la Corte circoscrizionale. La parte soccombente ha l'onere di notificare per iscritto alla controparte l'intenzione di proporre appello entro 10 giorni e di depositare l'appello presso la Corte che ha emesso la sentenza entro 20 giorni dalla pubblicazione della sentenza stessa. L'appellato deposita la propria comparsa di risposta entro 10 giorni. La procedura d'appello è sostanzialmente analoga al primo grado. La sentenza di secondo grado può, a sua volta, essere impugnata con un ricorso per cassazione di fronte alla Corte suprema per violazione o falsa applicazione di norme di diritto sostanziale o procedurale. Il termine per proporre ricorso per cassazione è di 30 giorni dalla pubblicazione della sentenza di secondo grado.

### Ripartizione dell'onere della prova

In via generale, chi intende far valere una pretesa in giudizio deve provarne il fondamento (§ 230 c.p.c.). Di conseguenza, è onere del creditore dimostrare i fatti costitutivi dell'esistenza del diritto di credito vantato, mentre spetta al debitore provare i fatti estintivi, impeditivi e modificativi dello stesso. Le parti possono stabilire tra di loro una diversa ripartizione dell'onere della prova e la necessità di provare determinati fatti con mezzi di prova particolari. Le parti non devono provare i fatti notori né i fatti non contestati. Le prove espressamente previste dal Codice di procedura civile sono la testimonianza (scritta ed orale), il giuramento, le prove documentali, le ispezioni e le perizie. Il giudice valuta le prove secondo il suo prudente apprezzamento. Su domanda di parte, il giudice può ordinare l'esibizione di documenti rilevanti che sono in possesso della controparte o di un terzo. Se la parte o il terzo rifiutano senza giusta causa, il giudice può comminare una sanzione pecuniaria. L'ordinamento estone non prevede l'istituto della *disclosure*.

### Spese processuali

Oltre alle competenze degli avvocati, le parti devono sostenere ulteriori esborsi per instaurare e proseguire un procedimento; tali esborsi possono arrivare ad un massimo di € 10.500, in base al valore della causa. Il giudice può imporre alla parte che non è cittadina estone o comunitaria, né residente in Estonia o in un Paese membro dell'Unione Europea o la cui solvibilità è incerta, di prestare una cauzione per coprire tali esborsi. Una congrua garanzia può essere richiesta, inoltre,

per proporre ricorso per cassazione, per chiedere la revisione di una sentenza o per essere riammessi in un termine da cui si è decaduti. Le spese processuali sono generalmente poste a carico della parte soccombente. Nei casi in cui ciò sarebbe estremamente ingiusto o iniquo, tuttavia, la Corte può decidere di compensare, in tutto o in parte, le spese fra le parti.

In Estonia, alla luce del principio di libertà contrattuale, è ammesso il patto di quota lite.

### Esecutorietà della sentenza

Le sentenze di primo grado non sono generalmente esecutive, e lo divengono in seguito al loro passaggio in giudicato. Tuttavia, anche prima che la sentenza divenga definitiva, il giudice può stabilire l'immediata esecutorietà della stessa:

- d'ufficio, quando, ad esempio, il convenuto ha riconosciuto la pretesa dell'attore, il processo si è svolto in contumacia o il giudizio è relativo al recupero del possesso di un bene; o
- su istanza di parte, qualora si dimostri che il ritardo nell'esecuzione della sentenza comporterebbe un danno significativo o renderebbe impossibile la successiva esecuzione (§ 244 c.p.c.).

La provvisoria esecutorietà può essere disposta nella stessa sentenza di primo grado o con un diverso provvedimento del giudice.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

Ai sensi del paragrafo 456 c.p.c., l'appello determina la sospensione dell'esecuzione della sentenza provvisoriamente esecutiva. Se l'appello concerne solo una parte della sentenza, è sospesa l'esecuzione dei soli capi impugnati. In caso di provvisoria esecutorietà della sentenza, la sospensione dell'esecuzione può essere concessa dalla Corte d'Appello o, in caso di impugnazione di un'ordinanza, dalla Corte provinciale, sulla base di una domanda motivata della parte.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

La parte interessata dispone di 10 anni per dare avvio alla fase esecutiva (§ 123 c.c.). A questo scopo, è necessario che la parte presenti un'istanza volta ad ottenere un titolo esecutivo. Il Codice del procedimento di esecuzione stabilisce una disciplina comune per l'esecuzione delle decisioni del giudice in materia civile, amministrativa o penale. La fase esecutiva prevede l'intervento di un ufficiale giudiziario indipendente, il quale, qualora vi siano tutte le condizioni per dare avvio all'esecuzione, notifica al debitore un avviso di esecuzione. Generalmente, l'ufficiale giudiziario procede poi al pignoramento dei beni del debitore, ossia dei depositi bancari, dei redditi, dei beni mobili e immobili, ecc. Ai sensi del paragrafo 52 del Codice del procedimento di esecuzione, l'ufficiale giudiziario vende all'incanto i beni e distribuisce il ricavato della vendita al creditore, fino alla concorrenza del credito da questi vantato.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze emesse in uno Stato membro dell'Unione Europea sono disciplinati dal Regolamento UE n. 1215/2012. L'Estonia fa, inoltre, parte della Convenzione di Lugano del 2007 e ha sottoscritto alcuni accordi bilaterali sul mutuo riconoscimento delle sentenze e la cooperazione giudiziaria, in particolare con la Polonia, la Russia e l'Ucraina. Estonia, Lettonia e Lituania sono legate, poi, da un Trattato sull'assistenza giudiziaria e i rapporti giuridici, firmato a Tallinn in data 11/11/1992, che si applica a tutte le sentenze emesse prima dell'entrata dell'Estonia nell'Unione Europea avvenuta il 1/5/2004. Al di fuori delle predette ipotesi, il riconoscimento e

l'esecuzione delle decisioni emesse in altri Paesi sono regolati dai paragrafi 620 e ss. c.p.c., secondo i quali la decisione emessa da un giudice straniero può essere riconosciuta in Estonia soltanto a seguito di una dichiarazione di *exequatur* da parte della Corte della città di Tallinn (§ 377 c.p.c.). Il riconoscimento e la successiva esecuzione sono subordinati alla sussistenza di determinati presupposti, quali il rispetto dell'ordine pubblico e dei principi del giusto processo. È da notare che, nonostante il Codice di procedura civile non lo preveda, il principio di reciprocità è ritenuto ancora presupposto per l'esecuzione delle decisioni in Estonia.

L'Estonia ha ratificato in data 30/8/1993 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere, che è entrata in vigore sul suo territorio a far data dal 28/11/1993.

### Azione revocatoria

In Estonia sono previsti due tipi di azioni revocatorie: ordinaria e fallimentare. I paragrafi 187-197 del Codice del procedimento di esecuzione disciplinano l'azione revocatoria ordinaria. Essa permette al creditore, nel corso del procedimento di esecuzione, di recuperare i beni che il debitore ha alienato mediante atti a titolo gratuito, atti di divisione di comproprietà, costituzione di diritti di garanzia o atti di disposizione, pregiudizievoli nei confronti del creditore.

Il paragrafo 109 della Legge fallimentare disciplina l'istituto della revocatoria fallimentare. Essa può essere richiesta dal curatore fallimentare entro 3 anni dalla dichiarazione di fallimento (§ 118 l. fall.) e, se esperita con successo, rende inefficaci nei confronti dei creditori gli atti del debitore:

- a titolo gratuito, o nei quali vi sia un significativo squilibrio tra prestazione e controprestazione, posti in essere nell'anno precedente alla nomina del curatore fallimentare (5 anni per gli atti compiuti a favore di una persona legata al creditore da particolari rapporti, ad esempio, di famiglia o di natura economica, a meno che non dimostri che questo atto non ha arrecato pregiudizio alle ragioni dei creditori);
- a titolo oneroso (i) posti in essere entro 1 anno dall'apertura del procedimento fallimentare se il terzo era a conoscenza del pregiudizio fatto al creditore, oppure (ii) posti in essere entro 3 anni dall'inizio della procedura concorsuale se il terzo era a conoscenza del pregiudizio e il debitore ha intenzionalmente danneggiato il creditore.

### Riserva di proprietà

Il paragrafo 233 della Legge sulle obbligazioni disciplina l'istituto della riserva di proprietà. Le parti che stipulano un contratto di compravendita di beni mobili possono stabilire che la proprietà passi all'acquirente al momento del pagamento integrale del prezzo. In caso di insolvenza dell'acquirente, il venditore ha a disposizione tutte le azioni spettanti al proprietario del bene. La riserva di proprietà può essere opposta ai creditori dell'acquirente anche nel corso di una procedura concorsuale (§ 49 l. fall.).

## Finlandia

### Azione e prescrizione

Ai sensi della Legge sulla prescrizione dei crediti (n. 728 del 2003), il periodo ordinario di prescrizione di un credito in materia civile e commerciale è di 3 anni, computati dal momento in cui il credito diviene esigibile. Invece, in materia di responsabilità extracontrattuale (ad eccezione di danni ambientali e lesioni personali), il termine di prescrizione è di 10 anni dal verificarsi dell'evento. I mezzi per interrompere la prescrizione si distinguono in mezzi "informali" e mezzi "formali". Ai sensi dell'art. 10 della Legge sulla prescrizione dei crediti, i mezzi "informali" di interruzione della prescrizione sono:

- un accordo tra le parti;
- un riconoscimento di debito;
- una diffida del creditore, in forma di lettera, fax, e-mail o persino orale.

I mezzi "formali" di interruzione della prescrizione sono quelli che danno avvio ad un procedimento (ad esempio una domanda giudiziale, anche nelle forme di una domanda di conciliazione nell'ambito delle controversie dei consumatori o nelle procedure concorsuali). La domanda può essere rivolta anche ad un giudice incompetente, ma in questo caso ai fini dell'interruzione del termine di prescrizione è necessario che la domanda venga notificata al debitore prima che la richiesta venga respinta dalla Corte. È importante tuttavia che nell'atto interruttivo della prescrizione il debito sia scrupolosamente specificato. Per effetto dell'interruzione inizia un nuovo periodo di prescrizione, salvo il caso di decisione giudiziale o lodo arbitrale; in questo caso, infatti, il nuovo periodo di prescrizione è di 5 anni.

### Procedimenti cautelari

In Finlandia è possibile ricorrere a procedure cautelari in corso di causa o *ante causam*. I presupposti per l'ottenimento delle misure cautelari sono:

- *fumus boni iuris*, ossia la verosimile fondatezza delle ragioni giuridiche fatte valere in giudizio;
- *periculum in mora*, ossia il pericolo che un ritardo nell'accertamento del diritto possa provocare un pregiudizio al creditore.

Le misure cautelari ottenibili sono il sequestro, un ordine del giudice che vieti al convenuto di porre in essere determinati atti o permetta all'attore di compiere determinati atti, la nomina di un curatore o qualunque altra misura che appaia necessaria. Se la misura cautelare è concessa *ante causam*, il ricorrente ha l'onere di dare corso alla misura cautelare e iniziare il procedimento ordinario entro 1 mese dalla decisione del giudice sulla misura. Su richiesta di parte, la Corte può concedere le misure cautelari *inaudita altera parte* in casi di particolare urgenza. Questo rimedio è tuttavia provvisorio e può essere revocato in caso di eccezioni sollevate dal convenuto.

Se ricorrono i presupposti, la misura cautelare è generalmente concessa ed eseguita 2 giorni dopo il deposito della richiesta. Il ricorrente è responsabile delle spese e dei danni causati alla controparte da una misura cautelare successivamente giudicata non necessaria e infondata. Per questo, per dare esecuzione ad una misura cautelare è necessario prestare una garanzia per gli eventuali spese e danni. La decisione di un giudice in merito ai provvedimenti cautelari può essere impugnata dinanzi al giudice di grado superiore. Il reclamo non ne sospende l'esecuzione a meno che il giudice d'appello non decida altrimenti. Tuttavia, non può essere proposto reclamo contro provvedimenti cautelari provvisori.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

In Finlandia il procedimento d'ingiunzione di pagamento è stato sostituito da un procedimento sommario, largamente utilizzato, per il recupero di un credito non contestato. Si tratta di un procedimento con il quale il creditore può ottenere la condanna del debitore al pagamento di una somma di denaro, qualora egli non contesti la pretesa del creditore. Questo procedimento può essere applicato a tutti i crediti pecuniari, di qualsiasi entità, e non è necessario che il convenuto risieda in Finlandia. Il procedimento ha inizio con un ricorso depositato presso la Corte distrettuale. Il giudice invita il convenuto a rispondere con tempestività all'azione, per iscritto ed entro un termine specifico. Il termine è stabilito dal giudice ed è normalmente di 2-3 settimane. Se il convenuto non deposita la comparsa di risposta o le sue difese sono *prima facie* inconsistenti, il giudice potrà emettere una sentenza che sarà immediatamente esecutiva. Se invece il convenuto, adducendo motivi ragionevoli, contesta le pretese attoree, il giudice non può emettere la sentenza e la causa dovrà essere trattata secondo il rito ordinario.

### Procedimenti ordinari

Ai sensi del Codice di procedura giudiziale finlandese (*Oikeudenkäymiskaari*), la procedura ordinaria civile si divide in due fasi: la fase preliminare e il dibattimento. Il processo civile inizia con un ricorso depositato presso la Corte distrettuale, poi notificato alla controparte. Il convenuto deve depositare la comparsa di risposta entro il termine stabilito dal giudice (in genere, inferiore ad 1 mese). La Corte può, d'ufficio o su istanza di parte, ordinare alle parti di depositare delle memorie scritte. In seguito, si tiene un'udienza preliminare, nella quale le parti precisano le proprie posizioni e individuano i mezzi di prova di cui chiedono l'assunzione in dibattimento. Durante e dopo questa udienza, il giudice può disporre lo scambio di ulteriori memorie. Successivamente si arriva al dibattimento, nel corso del quale le parti presentano i propri argomenti e mezzi di prova, comprese le testimonianze orali. La durata dei procedimenti varia, in funzione della complessità del caso, da 1 a 2 anni.

Le sentenze di primo grado possono essere impugnate innanzi alla Corte d'Appello competente. La parte soccombente ha l'onere di depositare un documento nel quale esprime la sua intenzione di appellare entro 7 giorni dalla pubblicazione della sentenza. Il ricorso vero e proprio deve essere poi depositato nei 30 giorni successivi. Il procedimento in grado di appello è principalmente scritto, in quanto si tiene un'udienza solo su richiesta di parte qualora la Corte non la dovesse ritenere superflua. Vi è poi un terzo grado di giudizio presso la Corte Suprema, che si svolge anch'esso sostanzialmente per iscritto. Tale ricorso è ammesso, su autorizzazione del giudice, solo per risolvere importanti questioni di diritto, per mantenere l'uniformità del diritto, per errori procedurali della sentenza di appello o per altri rilevanti motivi. Il ricorso va presentato entro 60 giorni dalla pubblicazione della sentenza di secondo grado. In alcuni casi particolari, è ammesso il ricorso *per saltum* di sentenze di primo grado che in seguito alla riforma del 2011 non possono essere impugnate con l'appello.

### Ripartizione dell'onere della prova

In genere, è onere di ciascuna parte provare tutti i fatti a fondamento della propria domanda. Dunque, il creditore deve dimostrare i fatti costitutivi del diritto vantato, mentre il debitore deve provare i fatti estintivi, impeditivi o modificativi. In alcuni casi eccezionali, il giudice può procedere d'ufficio. I fatti notori o non contestati non devono essere provati. Per quanto concerne i mezzi di prova, generalmente ammessi sono la prova documentale, la testimonianza, la perizia e l'ispezione. Come regola generale, tutte le prove devono essere presentate oralmente nel corso del processo, perciò le testimonianze sono esclusivamente orali (salvo casi eccezionali) e i consulenti tecnici espongono i risultati delle proprie perizie oralmente. L'ordinamento finlandese non prevede

l'istituto della *disclosure*, dunque non vige alcun obbligo di esibire documenti alla controparte. Tuttavia il giudice, su richiesta di parte, può ordinare all'altra parte o ad un terzo di esibire determinati documenti, se rilevanti per la causa.

### Spese processuali

Ai sensi del cap. 21(1) del Codice di procedura giudiziale finlandese, le spese processuali sono a carico della parte soccombente. La parte più consistente delle spese processuali è costituita dagli onorari degli avvocati. La Corte generalmente permette alla parte vincitrice di ripetere le spese per gli onorari degli avvocati se il loro importo è ragionevole e ciò implica che spesso la somma assegnata dalla Corte non corrisponde all'effettivo ammontare degli onorari. In caso di reciproca soccombenza, la Corte può compensare le spese tra le parti. Il patto di quota lite è generalmente ammesso, ma il Codice deontologico degli avvocati finlandesi stabilisce che devono esserci specifiche ragioni per stipulare questo tipo di accordo.

### Esecutorietà della sentenza

Una sentenza di primo grado è esecutiva nel momento in cui passa in giudicato, ossia qualora non sia stato proposto appello entro i termini prescritti dalla legge. Tuttavia anche qualora l'appello sia stato proposto, le sentenze di condanna al pagamento di una somma di denaro sono in genere immediatamente esecutive, salvo che il debitore non presti una garanzia idonea all'attore, il contributo per l'esecuzione e le spese ad essa relative. Va, tuttavia, osservato che prima che la sentenza diventi definitiva, i fondi raccolti durante l'esecuzione possono essere accreditati al creditore solo qualora quest'ultimo presti idonea garanzia.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

Nel caso di sentenze immediatamente esecutive, è possibile ottenere la sospensione dell'esecutorietà prestando idonea garanzia a coprire la domanda dell'attore, il contributo per l'esecuzione e le spese ad essa relative.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Una sentenza può essere eseguita immediatamente dopo il suo passaggio in giudicato. La *dead-line* definitiva per l'instaurazione di un procedimento esecutivo è di 15 anni dall'emissione della sentenza (20 anni se il creditore è una persona fisica o l'azione riguarda danni causati da comportamenti di rilevanza penale). Il creditore ha 5 anni per dare avvio alla fase esecutiva. La parte interessata ha l'onere di presentare una specifica istanza presso l'Autorità locale competente per l'esecuzione, allegando il titolo esecutivo. Ai sensi del Codice dell'esecuzione del 2007, l'ufficiale giudiziario, o più spesso i suoi ausiliari, provvede al pignoramento dei beni del debitore nei limiti di quanto necessario a soddisfare il creditore. Qualora il credito non possa essere recuperato immediatamente, il creditore può chiedere che venga considerato "credito infruttifero" e che i beni del debitore vengano monitorati per 2 anni. Il debitore esecutato può impugnare gli atti esecutivi, presentando reclamo entro 3 settimane.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Il riconoscimento delle decisioni straniere è disciplinato dal Regolamento UE n. 1215/2012 e da Convenzioni internazionali di cui la Finlandia è parte contraente. In particolare, si ricorda la Convenzione del 1977 che regola il riconoscimento delle sentenze tra i Paesi nordici, tra cui Norvegia e Islanda. Fuori dalle ipotesi predette una sentenza straniera è riconosciuta in Finlandia

sulla base di un nuovo giudizio della Corte distrettuale che può, in linea di principio, vertere anche sul merito della causa; la sentenza straniera infatti ha il mero valore di prova nel processo.

La Finlandia ha ratificato in data 19/1/1962 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere, che è entrata in vigore sul suo territorio a far data dal 19/4/1962.

### Azione revocatoria

Gli artt. 84-91 del Codice dell'esecuzione finlandese disciplinano l'azione revocatoria ordinaria che il creditore può esperire innanzi la Corte competente prima di dare avvio alla fase esecutiva. Essa attiene ad ogni atto, accordo o misura compiuti dal debitore in pregiudizio delle ragioni del creditore nel c.d. periodo sospetto determinato secondo la Legge n. 758 del 1991.

La Legge n. 758 del 1991 (*Laki takaisinsaannista konkurssipesään*) prevede la possibilità di esperire anche una revocatoria fallimentare nei confronti degli atti compiuti dal fallito prima dell'apertura della procedura concorsuale. Si distinguono due tipi di revocatoria fallimentare:

- su base soggettiva, esperibile nei confronti di tutti gli atti del debitore, dimostrando l'esistenza della frode da parte del debitore e la mala fede del terzo;
- su base oggettiva, esperibile nei confronti di determinati atti pregiudizievoli nei confronti dei creditori, che siano stati posti in essere durante il periodo di recupero, ossia nei 3 mesi precedenti alla data di inizio della procedura. In questo caso, non è necessario dimostrare la frode del debitore.

### Riserva di proprietà

L'art. 13 della Legge n. 758 del 1991 prevede la possibilità che le parti stabiliscano di differire il trasferimento della proprietà al momento del saldo integrale del prezzo da parte del compratore. Prima del pagamento integrale del prezzo, il compratore può ottenere il possesso del bene, ma non può compiere atti dispositivi dello stesso senza il consenso del venditore. Per essere valida ed efficace, la clausola di riserva di proprietà deve essere contenuta nel contratto e deve specificare le facoltà concesse al compratore sul bene. Questo aspetto è particolarmente importante ai fini dell'opponibilità della clausola in sede di fallimento. Infatti, ai sensi del cap. 5(7) della Legge fallimentare finlandese, la riserva di proprietà non è opponibile ai creditori se la clausola è stata pattuita in seguito alla consegna del bene al compratore. Inoltre, se la clausola prevede a favore del compratore un diritto di disporre del bene, consegnarlo ad un terzo o alienarlo, il venditore non verrà considerato proprietario del bene, ed il bene verrà considerato parte del patrimonio dell'acquirente.

## Francia

### Azione e prescrizione

La Legge n. 561 del 2008 prevede che il periodo ordinario di prescrizione di un credito in materia civile e commerciale è di 5 anni. La prescrizione si interrompe con una domanda in giudizio, anche sommaria o cautelare, o con un riconoscimento di debito. Una messa in mora non interrompe la prescrizione, ma fa solo decorrere gli interessi moratori dal giorno della ricezione. Inoltre, ai sensi dell'art. L. 441-6 del Codice del commercio, nei rapporti tra imprenditori gli interessi moratori decorrono a far data dal giorno successive alla scadenza del credito.

### Procedimenti cautelari

Sono previste procedure di tipo cautelare *ante causam*, le c.d. *mesures conservatoires*, sequestri (*saisies conservatoires*), ipoteche giudiziali (*hypothèques judiciaires*), procedure di accertamento tecnico preventivo. Sono concesse da un giudice (*juge de l'exécution*) e sono volte a tutelare il creditore a garanzia del credito. Il requisito per l'ottenimento della misura cautelare, ai sensi dell'art. L. 511-1 c.p.c., è rappresentato dal *fumus boni iuris*, ossia la verosimile fondatezza delle ragioni giuridiche fatte valere in giudizio, mentre il *periculum in mora* non è necessario.

La misura cautelare viene usualmente concessa *inaudita altera parte*, ma la parte ha l'onere, a pena di decadenza, di:

- dare corso alla misura cautelare entro 3 mesi;
- dare avvio alla a una procedura ordinaria, vota ad ottenere un titolo esecutivo, entro 1 mese.

Il diritto francese prevede poi un'altra procedura sommaria (*procédure de référé*) anch'essa di competenza di un giudice particolare (*juge de référés*), le cui decisioni sono impugnabili davanti alla Corte d'Appello.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

In Francia esiste un istituto d'ingiunzione di pagamento (*injonction de payer*) disciplinato dagli art. 1405 ss. del Codice di procedura civile francese. È possibile ottenere tale provvedimento solo nei confronti di un debitore residente in Francia e la misura va chiesta presso la Corte ove il convenuto/debitore è residente. Presupposti per l'emissione di tale provvedimento sono che il credito (i) derivi da contratto o da un obbligo contenuto in una legge e che l'importo richiesto sia certo; o che (ii) il credito sia incorporato in una cambiale o in un pagherò cambiario.

Se la richiesta è d'importo inferiore a € 4.000 deve essere presentata alla c.d. *jurisdiction de proximité*; per cause dal valore ricompreso fra € 4.000 e € 10.000 è competente il c.d. *Tribunal d'instance*; viceversa, negli altri casi, è competente il *Tribunal de grande Instance*; il *Président du tribunal de commerce* ha competenza in caso di domande aventi ad oggetto crediti di natura commerciale.

L'istanza dev'essere fondata su documenti che comprovino l'esistenza del credito (ordine, conferma d'ordine, documento di consegna, fattura). Se il giudice ritiene la sussistenza dei presupposti emette una *ordonnance portant injonction de payer*. In caso di mancata emissione, il creditore non può appellare, ma deve promuovere un giudizio ordinario. Entro 6 mesi l'ingiunzione deve essere notificata al debitore a pena di perdita di efficacia. Il debitore ha 1 mese di tempo per contestare la richiesta mediante opposizione innanzi al giudice che ha emesso l'ordinanza, o con deposito di

un'opposizione in cancelleria o con semplice lettera raccomandata A/R con allegati i documenti provanti le proprie contestazioni. Il Tribunale convoca la parti per tentare di conciliarle; ciò avviene in tempi rapidi, anche se non è previsto un termine massimo. In difetto di conciliazione, il giudice decide all'esito del procedimento. Per l'intera procedura non è richiesta l'assistenza di legali, fatta eccezione per i procedimenti di competenza del *Tribunal de grande Instance*. Tuttavia, l'assistenza di un legale è nella prassi sempre consigliabile specialmente in relazione a cause di particolare complessità.

### Procedimenti ordinari

La procedura ordinaria inizia con un atto di citazione notificato a mezzo di ufficiale giudiziario (*huissier de justice*). Il procedimento ordinario innanzi al *Tribunal de Grande Instance* si avvia con una fase istruttoria (*mise en état*). Le parti cristallizzano le proprie posizioni in una memoria (*conclusions*) che si modifica progressivamente in relazione al contraddittorio. Successivamente si arriva al dibattimento, nel quale le parti presentano un fascicolo con una memoria riassuntiva e tutta la documentazione raccolta (*dossier de plédoire*). In tale sede possono essere anche escussi i testimoni; tuttavia la tendenza in Francia è l'assunzione di testimonianze scritte (*attestations*). I termini del giudizio non sono quasi mai perentori, ed è frequente per le parti chiedere dilazioni e rinvii; in ogni caso, una durata verosimile del procedimento di primo grado è di 2-3 anni. La sentenza di primo grado deve essere notificata alla controparte entro 2 anni dall'emissione (ai sensi dell'art. 528-1 del Codice di procedura civile: salvo che non sia stata emessa in contumacia e in quel caso va notificata entro 6 mesi); dalla data della notifica, la parte notificata ha 1 mese (2 se è all'estero) per appellare la sentenza. In secondo grado, la valutazione della Corte d'Appello (*Cour d'Appel*) è in fatto e in diritto. In tale contesto, è necessaria la nomina di un rappresentante autorizzato ed è Corte d'Appello a predisporre il calendario d'udienza. Avverso la sentenza di secondo grado è poi ammessa impugnazione avanti la Suprema Corte, i.e. Corte di Cassazione (*Cour de Cassation*), il cui giudizio è di sola legittimità e non attiene a questioni di fatto. Il ricorso per cassazione (c.d. *pourvoi*) va presentato entro 2 mesi dalla decisione d'appello ed usualmente viene presentato con riserva dei motivi che vanno invece redatti entro i 5 mesi successivi.

### Ripartizione dell'onere della prova

Secondo quanto previsto dall'ordinamento francese, chi chiede l'esecuzione di un'obbligazione deve provarne il fondamento. In conseguenza, è onere di ciascuna parte dimostrare tutti i fatti a fondamento della propria domanda, ossia fornire tutte le prove che dimostrano l'esistenza della propria pretesa così come allegare i fatti estintivi e modificativi. Per richiedere giudizialmente la condanna è necessario raccogliere e produrre tutta la documentazione di cui si dispone (contratti, ordini, documenti di trasporto, fatture, scambi di corrispondenza, preventivi approvati, ecc.). Nel caso in cui una parte venga intimata alla produzione di determinati documenti, e la stessa non ottemperi tale ordine, la Corte può stabilire una multa a suo carico. Le parti possono presentare delle perizie di parte o chiedere al giudice la nomina di un consulente tecnico.

### Spese processuali

Le spese giudiziali in Francia si distinguono in due categorie:

- *dépens*, ossia le spese di lite, che includono, per esempio, i costi della Corte, i costi degli esperti, i costi delle notifiche, i costi di traduzione; tali spese sono generalmente ripetibili nei confronti della parte soccombente;
- *frais irrépétibles* che sono invece gli onorari degli avvocati; non è escluso che le Corti possano porli a carico della parte soccombente, ma usualmente i Tribunali non liquidano importi considerevoli a questo titolo. In sostanza, la gran parte degli onorari è irripetibile.

Il patto di quota lite è vietato salvo che non riguardi solo una parte degli onorari; nel concreto, tali accordi non eccedono il 20% del credito da recuperare.

### Esecutorietà della sentenza

La sentenza di primo grado non è immediatamente esecutiva, salvo che l'immediata esecutorietà della sentenza venga concessa dal Giudice su richiesta delle parti. In via generale, l'esecuzione della sentenza è rimessa al Giudice, su richiesta della parte vittoriosa. La sentenza d'appello è immediatamente esecutiva. Anche prima del passaggio in giudicato della sentenza è possibile ottenere una provvisoria esecutorietà in via:

- automatica (c.d. *de plein droit*) nei casi di *ordonnances de référés*, di *mesures provisoires* o di ordinanze in corso di causa;
- discrezionale, su istanza di parte o d'ufficio, e su decisione del giudice a seconda della natura dell'affare.

In questi casi, è possibile che venga imposta una garanzia a favore della parte che ha ottenuto la provvisoria esecutorietà.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

Una volta che la decisione viene emessa, è possibile proporre appello, il quale è immediatamente sospensivo dell'efficacia esecutiva della sentenza. Ai sensi dell'art. 524 par. 2 c.p.c., una volta concessa la provvisoria esecutorietà, l'esecuzione può essere sospesa solo ad opera del Primo Presidente della Corte d'Appello, se vi è il concreto rischio che la mancata sospensione possa comportare un danno irreparabile. Ai sensi dell'art. 525 c.p.c. laddove la provvisoria esecutorietà sia negata dal giudice, è possibile rimettere la questione al Primo Presidente della Corte d'Appello nelle forme di un procedimento di natura sommaria, che, ove accolto, concede alla provvisoria esecutorietà della sentenza.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Per dare avvio all'esecuzione la parte interessata deve chiedere l'apposizione della formula esecutiva, informare la controparte e non deve comunque essere pendente alcun ricorso sospensivo dell'esecutorietà. Il creditore ha 10 anni per dare avvio alla fase esecutiva mediante notificazione della decisione munita di formula esecutiva; dal momento in cui il titolo esecutivo è stato notificato, il debitore esecutato ha 2 mesi per adempiere spontaneamente all'obbligo imposto dalla sentenza. In caso di mancata spontanea ottemperanza, è possibile ricorrere all'ufficiale giudiziario per dare avvio alla fase esecutiva, e iniziare così un'attività di pignoramento (c.d. *saisine*) sui beni mobili o immobili del debitore. Esiste uno specifico *juge de l'exécution* che è competente per ogni attività necessaria (opposizione, vendita, ecc.). È possibile che il giudice, già in sentenza, stabilisca una sorta di multa (c.d. *astreinte*) per ogni giorno di ritardo nell'esecuzione della decisione.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

La Francia ha sottoscritto numerose Convenzioni internazionali sul mutuo riconoscimento delle sentenze e la cooperazione giudiziaria (es. Algeria, Argentina, Brasile, Bosnia Erzegovina, Canada, Cina, Croazia, Egitto, Marocco, Stati Uniti d'America, Vietnam, ecc.).

Nel contesto dell'Unione Europea, il riconoscimento delle sentenze straniere relative a procedimenti instaurati successivamente al 10/1/2015 è disciplinato dal Regolamento UE n. 1215/2012. Una sentenza emessa in un paese appartenente all'UE è automaticamente eseguibile. Inoltre, si ricorda

che le richieste di riconoscimento ed esecuzione dei titoli esecutivi stranieri in Francia devono essere presentate al capo cancelliere del *Tribunal de Grande Instance* (art. 509-2 c.p.c.). Viceversa, le richieste per il riconoscimento e l'esecuzione dei titoli esecutivi francesi all'estero devono essere presentate alla cancelleria del Tribunale che ha reso la decisione o approvato l'accordo (art. 509-1c.p.c.).

In generale, le misure cautelari ottenute all'estero non hanno efficacia in Francia.

La Francia ha ratificato in data 26/6/1959 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere. Tuttavia, questa Convenzione si applica in Francia soltanto al riconoscimento e l'esecuzione di sentenze arbitrali emesse in Paesi che sono parte della Convenzione stessa.

### Azione revocatoria

Esistono in Francia due azioni revocatorie. Quanto alla revocatoria fallimentare, essa riguarda i pagamenti ricevuti nel corso del c.d. periodo sospetto. Tale periodo viene stabilito discrezionalmente dal Tribunale all'apertura della procedura con la dichiarazione di insolvenza della società e non può superare i 18 mesi, salvi alcuni atti gratuiti per i quali il periodo di revocabilità si estende a 24 mesi. La revocatoria fallimentare agisce:

- in via automatica, in caso di transazioni a titolo gratuito o nelle quali vi sia un significativo squilibrio tra prestazione e controprestazione;
- previa dimostrazione della conoscenza dell'insolvenza da parte del percettore del pagamento, in tutti gli altri casi.

Quanto alla revocatoria ordinaria, essa attiene a tutte le alienazioni compiute dal debitore in pregiudizio del creditore, è disciplinata dall'art. 1341-2 del Codice civile francese e può essere chiesta (per effetto della Legge n. 561 del 2008) entro 5 anni successivi alla data di conoscenza dell'atto fraudolento (post legge 2008). È onere di chi agisce dimostrare:

- l'esistenza della frode
- la conoscenza del debitore del pregiudizio fatto al creditore.

L'azione revocatoria ha come conseguenza la possibilità per chi la esperisce con successo (e solo a suo favore) di rendere inopponibili nei suoi confronti gli atti fraudolenti, e così consentendo di agire su quei beni.

### Riserva di proprietà

L'istituto della riserva di proprietà è disciplinato dagli art. 2367 ss. c.c. Il trasferimento della proprietà di un bene può essere differito in funzione di garanzia per il tramite della riserva di proprietà. Tale clausola sospende e differisce il trasferimento della proprietà fino all'integrale pagamento da parte del compratore. È prevista come necessaria la forma scritta di tale clausola (essa deve, inoltre, essere evidente nel testo, es. redatta in maiuscolo) e la sua pattuizione anteriormente alla consegna del bene. L'operatività della clausola è automatica nel caso di c.d. *publication* (es. *leasing*).

In caso di procedura concorsuale, assume rilievo una disciplina speciale. Ai sensi dell'art. 624-16 del Codice del commercio francese, i beni ceduti con clausola di riserva della proprietà possono essere rivendicati, se esistono ancora in natura al momento dell'apertura della procedura. La clausola deve, poi, essere stata pattuita tra le parti per iscritto, non oltre il momento della consegna.

## Germania

---

### Azione e prescrizione

In base al diritto tedesco, il termine di prescrizione per i crediti di denaro normalmente è fissato in 3 anni (§ 195 Codice civile tedesco, *BGB*), a decorrere dal termine dell'anno solare nel corso del quale il credito è sorto e la parte ne ha avuto conoscenza. La prescrizione deve essere eccepita dalla parte convenuta in giudizio.

Eventuali (contro-)pretese, che si fondino su diritti di garanzia, si prescrivono in 2 anni dalla consegna, se si tratta di beni mobili, e in 5 anni se si tratta di beni immobili, a patto che la denuncia del vizio sia stata tempestiva. Il diritto di proprietà, invece, è imprescrittibile. Le parti possono, comunque, stabilire un termine diverso nelle relazioni commerciali, purché non superiore a 30 anni. La prescrizione si interrompe con la proposizione di una domanda giudiziale, anche sommaria o cautelare, o con un riconoscimento o dichiarazione espressa del debito. Qualora vi siano state trattative tra le parti, la prescrizione non potrà compiersi prima di 3 mesi dalla conclusione delle suddette trattative.

### Procedimenti cautelari

Il diritto tedesco conosce quali misure cautelari, sia *ante causam* sia in corso di causa, il sequestro (§§ 916 ss. Codice di procedura civile tedesco, *ZPO*) e la concessione (con decreto) di misure temporanee (§ 935 ss. *ZPO*).

Il sequestro è previsto a tutela di crediti di denaro, mentre le misure temporanee possono essere disposte con riguardo a prestazioni differenti. Le misure cautelari, in casi d'urgenza, possono essere concesse anche senza previa audizione della controparte – talvolta, tuttavia, viene richiesta apposita cauzione – e il provvedimento che le dispone può, pertanto, essere emesso anche il giorno stesso in cui è stata proposta la relativa domanda; in ogni caso, il provvedimento deve essere eseguito entro 1 mese dalla concessione. Le misure cautelari possono riguardare sia beni mobili che beni immobili. Per chiedere una misura cautelare, sono previsti quali requisiti sostanziali:

- il *fumus boni iuris*, ossia la verosimile fondatezza delle ragioni giuridiche fatte valere in giudizio; e
- il *periculum in mora*, ossia il rischio che un ritardo nell'accertamento del diritto possa provocare un pregiudizio al creditore.

Sulla richiesta decide il Tribunale con ordinanza oppure, nel caso di udienza in contraddittorio, con sentenza. La controparte può proporre ricorso avverso l'ordinanza che concede la misura; in merito al ricorso, a seguito di apposita udienza, verrà deciso con sentenza.

Qualora la misura sia concessa *ante causam*, il Tribunale, in taluni casi, può assegnare un termine perentorio entro cui provvedere all'introduzione di un giudizio ordinario.

Infine, è prevista anche la possibilità di esperire un accertamento tecnico preventivo (§ 485 *ZPO*), in modo da effettuare quegli accertamenti che potrebbero risultare non più possibili se si dovesse attendere il tempo necessario per raggiungere la fase istruttoria nell'ambito di un procedimento ordinario sul presupposto, quindi, del fondato pericolo di perdita degli elementi probatori.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

L'ordinamento tedesco conosce, tra i procedimenti sommari, il procedimento per ingiunzione, regolato ai §§ 688 ss. ZPO.

Mediante questo procedimento si può agire per chiedere il pagamento di un credito certo, sempreché detto pagamento non dipenda da una controprestazione ancora da eseguirsi. Il ricorso introduttivo deve essere proposto al Tribunale per le Ingiunzioni (*Mahngericht*) del luogo nel quale il ricorrente ha la propria sede; se il ricorrente è straniero, è competente il Tribunale di Berlino. La proposizione del ricorso avviene con la compilazione di apposito modulo informatico sul portale internet a ciò dedicato. In questa fase della procedura non è necessaria alcuna allegazione probatoria da parte del ricorrente a sostegno della pretesa fatta valere. Il decreto ingiuntivo viene rilasciato, generalmente, in pochi giorni; viene poi notificato al debitore ingiunto a cura del Tribunale. Dall'avvenuta notifica decorre, per il debitore, il termine perentorio di 2 settimane entro cui proporre opposizione al decreto. L'opposizione va proposta direttamente al Tribunale per le ingiunzioni e non necessita di essere motivata.

Qualora l'opposizione sia proposta, il decreto ingiuntivo viene meno e il ricorrente deve coltivare la propria pretesa in via ordinaria, presso il Tribunale competente.

Qualora il debitore non si sia opposto, invece, il Tribunale rilascia apposita decisione munita di formula esecutiva, la quale costituisce per il debitore titolo esecutivo provvisorio.

Qualora, entro il termine di 2 settimane dalla notifica del titolo esecutivo provvisorio, l'ingiunto presenti ricorso in opposizione rispetto alla decisione munita di formula esecutiva, il procedimento proseguirà nei termini e secondo le forme del rito ordinario.

### Procedimenti ordinari

Il procedimento ordinario ha inizio col deposito dell'atto introduttivo presso il Tribunale competente. In base alle regole generali, per controversie di valore fino a € 5.000, è competente la Pretura (*Amtsgericht*); le controversie di valore superiore, invece, vengono decise dal Tribunale (*Landgericht*). È compito del Tribunale provvedere alla notifica dell'atto introduttivo della causa al convenuto, il quale potrà costituirsi in giudizio e replicare entro un termine appositamente fissato, e, comunque, non inferiore a 2 settimane. Spetta al giudice stabilire la modalità di prosecuzione del processo: potrà, infatti, (i) prevedere la forma scritta, che comporta uno scambio di memorie tra le parti, oppure (ii) fissare un'udienza c.d. di prima comparizione (*früher erster Termin*), nel corso della quale, di regola, è previsto un tentativo di conciliazione. Qualora il tentativo di conciliazione non avesse luogo o successo, seguirà la fase istruttoria, durante la quale possono essere escussi testimoni, depositate perizie di consulenti, ecc. La causa verrà trattenuta in decisione solo quando sarà matura per la decisione; fino ad allora potranno aversi vari scambi di memorie. Sarà, infine, emessa sentenza in primo grado, contro la quale può essere proposto appello nel termine perentorio di 1 mese, decorrente dalla notifica della sentenza medesima.

La durata del procedimento varia in ragione delle circostanze del singolo caso. Nel 2011, la durata media dei procedimenti in prima istanza innanzi alla Pretura è stata quantificata in 7 mesi; quella dei procedimenti innanzi al Tribunale in 13-5 mesi. I procedimenti che proseguono nel secondo grado di giudizio durano, in media, circa 20 mesi laddove la competenza sia del *Landgericht*; circa 30 mesi laddove la competenza sia dell'*Oberlandesgericht*.

### Ripartizione dell'onere della prova

Generalmente, è onere di ciascuna parte dimostrare il fondamento della propria domanda, ossia fornire tutte le prove che dimostrino l'esistenza del proprio diritto, così come allegare i fatti estintivi, impeditivi o modificativi della pretesa avversa. Per ottenere la tutela giudiziale del proprio credito, è necessario raccogliere e produrre tutta la documentazione di cui si dispone (contratti, ordini, documenti di trasporto, fatture, scambi di corrispondenza, preventivi approvati, ecc.). La procedura tedesca è regolata dal principio del contraddittorio e non prevede l'istituto della *disclosure*, sicché non vi è alcun obbligo circa l'esibizione di documenti alla controparte. Le parti possono esibire perizie di parte o chiedere al giudice la nomina di un consulente tecnico.

### Spese processuali

Le spese processuali in Germania si distinguono in due categorie:

- *Gerichtskosten*, ossia le spese della Corte, che includono, ad esempio, i costi per l'attività Corte, i costi degli esperti, i costi delle notifiche, i costi di traduzione;
- *Gebühren*, che sono, invece, gli onorari degli avvocati.

Ai sensi del § 91 ZPO, le spese processuali sono liquidate in ragione del grado di soccombenza. Se, ad esempio, chi ha agito in giudizio riesce a recuperare l'80% del proprio credito, deve sopportare il 20% dei costi. Solamente laddove si riscontri una percentuale di soccombenza pari o superiore al 90%, secondo la giurisprudenza prevalente, tutti i costi potranno essere interamente addebitati alla parte soccombente.

### Esecutorietà della sentenza

La sentenza di primo grado è esecutiva solo quando diventa definitiva, cioè qualora sia decorso il termine per la sua impugnazione. Anche prima della definitività, tuttavia, è possibile chiedere la provvisoria esecutorietà della stessa in via:

- automatica, nei casi di concessione di misure cautelari o di ordinanze emesse in corso di causa;
- discrezionale, su istanza di parte o d'ufficio, e su decisione del giudice, in considerazione della natura della fattispecie.

In questi casi, è possibile che venga imposta la prestazione di una garanzia alla parte che ha ottenuto la provvisoria esecutorietà.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

In considerazione del fatto che una sentenza è esecutiva solo laddove sia divenuta definitiva, la concessione della provvisoria esecuzione è limitata ai soli casi in cui sia una Corte a disporla. Si tratta di ipotesi residuali in cui il Giudice esercita la propria discrezionalità, e questo può comportare la concessione di garanzie.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Per dare avvio all'esecuzione, la parte interessata deve chiedere l'apposizione della formula esecutiva ed informare la controparte. Il creditore ha 30 anni di tempo per dare avvio alla fase esecutiva mediante consegna della decisione munita di formula esecutiva all'ufficiale giudiziario, e iniziare così un'attività di pignoramento (c.d. *Pfändung*) sui beni mobili o immobili del debitore oppure un pignoramento presso terzi. Laddove l'esecuzione esperita non porti al recupero del

credito, il creditore potrà dare incarico all'ufficiale giudiziario (*Gerichtsvollzieher*), affinché questi ottenga una dichiarazione giurata (*Eidesstattliche Versicherung*) del debitore in merito al proprio patrimonio al fine di ricercare ulteriori beni da aggredire. In caso di false dichiarazioni, è prevista una pena detentiva minima di 1 anno. Qualora il debitore rifiuti di prestare una simile dichiarazione, potrà essere emesso un mandato d'arresto.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Il riconoscimento dei provvedimenti stranieri è regolato dal Regolamento UE n. 1215/2012 e dalle Convenzioni internazionali di cui la Germania è parte.

Fuori dai casi di sentenze rese in uno Stato Membro dell'Unione Europea o in uno Stato parte di una convenzione internazionale, una sentenza straniera può essere eseguita in Germania dopo una previa verifica da parte dell'*Amtsgericht* oppure del *Landgericht*. In tal caso non potrà essere eseguita se:

- facendo applicazione della legge tedesca, l'Autorità giudiziaria cui appartiene il giudizio non aveva la giurisdizione sulla controversia;
- al convenuto non sia stato regolarmente o tempestivamente notificato l'atto introduttivo del procedimento, così che egli non abbia potuto difendersi;
- la sentenza risulti in contrasto con una decisione emessa in Germania o ivi riconosciuta, oppure il procedimento che vi ha dato origine sia in contrasto con un altro procedimento antecedente, ivi incardinato;
- il riconoscimento della sentenza conduca ad un palese contrasto con i principi dell'ordinamento tedesco, ed, in particolare, con i diritti fondamentali riconosciuti da detto ordinamento;
- non sia garantita la reciprocità.

In generale, le misure cautelari ottenute all'estero non hanno efficacia in Germania.

Il 30/6/1961 la Germania ha ratificato la Convenzione di New York del 1958 sul riconoscimento e l'esecuzione dei lodi arbitrali stranieri. Tuttavia, in Germania, quest'ultima si applica solo al riconoscimento e all'esecuzione dei lodi arbitrali emessi in Stati che a loro volta l'abbiano ratificata e perciò siano a loro volta parti della Convenzione stessa.

### Azione revocatoria

In Germania esistono due tipologie di azioni revocatorie. Quanto alla revocatoria fallimentare, essa riguarda i pagamenti ricevuti nel corso del c.d. periodo di revocabilità (*Anfechtungszeitraum*). Tale periodo può durare da 1 mese a 10 anni, a seconda della singola fattispecie, e viene stabilito dal Tribunale. La revocatoria fallimentare trova applicazione previa decisione in tal senso da parte del curatore fallimentare.

Quanto alla revocatoria ordinaria, essa ha per oggetto tutte le alienazioni compiute dal debitore in pregiudizio di un creditore dotato di un titolo esecutivo. È disciplinata dalla Legge sulla revocatoria, c.d. *Anfechtungsgesetz*, e può essere esperita, a seconda del caso, in un periodo che va da 1 a 5 anni, a decorrere dal momento in cui può essere fatta valere la revocatoria. È onere di chi agisce dimostrare:

- l'esistenza del dolo; e
- la conoscenza da parte del debitore del pregiudizio arrecato al creditore.

L'azione revocatoria ha come conseguenza la possibilità per chi la esperisce con successo (e solo a suo favore) di rendere inopponibili nei suoi confronti gli atti posti in essere in pregiudizio al

creditore; detti atti risulteranno, pertanto, privi di efficacia, e sarà così consentito agire in via esecutiva sui beni oggetto di disposizione.

### Riserva di proprietà

L'istituto della riserva di proprietà è disciplinato dalla legge e trova applicazione piuttosto frequente. Le parti possono stabilire di differire il trasferimento della proprietà al momento del saldo integrale del prezzo da parte dell'acquirente. Per dimostrare la validità della riserva, è opportuno utilizzare la forma scritta (oltreché richiamare l'attenzione sulla stessa all'interno del testo utilizzando, ad esempio, le lettere maiuscole). La clausola è opponibile nei confronti dei creditori dell'acquirente anche in sede di fallimento, ma non lo è nei confronti dei terzi di buona fede.

Costituisce una particolarità del diritto tedesco la possibilità che possa essere pattuita una riserva di proprietà con ulteriore estensione temporale, c.d. *Verlängerter Eigentumsvorbehalt*. Con detto accordo, si può prevedere che il riservato dominio venga mantenuto anche nei casi di lavorazione del bene, di sua incorporazione, ecc., cosicché la riserva di proprietà si estende al bene finale ottenuto.

## Ghana

---

### Azione e prescrizione

La prescrizione è regolata, in via generale, dal *Limitation Act 1972*, e da altre fonti normative per quanto riguarda casi particolari. Per le obbligazioni derivanti da contratto, la prescrizione è di 6 anni. Nel caso in cui un soggetto sia incapace, la prescrizione decorre dal momento in cui l'incapacità cessa, o dal momento della morte della persona. Il riconoscimento del debito da parte del debitore, effettuato per iscritto, interrompe la prescrizione, e vincola il debitore ed i suoi eredi. Una messa in mora da parte del creditore, senza riconoscimento da parte del debitore, non è sufficiente a interrompere la prescrizione.

### Procedimenti cautelari

In generale, i provvedimenti cautelari sono concessi con le stesse modalità di altri provvedimenti sommari e possono essere richiesti solo in corso di causa, allo scopo di preservare lo *status quo* fino alla fine del procedimento. Sono normalmente concesse sulla base di un *affidavit*, ossia di una dichiarazione giurata di parte, ma, ove la documentazione depositata dalle parti contraddica quanto dedotto nell'*affidavit*, è necessario assumere prove orali. Usualmente, la misura viene concessa in contraddittorio; tuttavia, in particolari circostanze di urgenza, può essere concessa *inaudita altera parte*, ma deve essere confermata in contraddittorio entro 10 giorni, a pena di decadenza. Di regola, i provvedimenti vengono concessi per un periodo di tempo limitato. La Corte deve richiedere una garanzia per eventuali danni prima di concedere una misura cautelare ove alla sua concessione si opponga la controparte. La Corte può, discrezionalmente, condurre un'istruttoria prima di concedere il provvedimento richiesto.

Le misure cautelari che possono essere concesse comprendono, tra le altre, la vendita di beni deperibili, il sequestro, l'ispezione, il prelievo di campioni di materiali e l'ordine di arresto del convenuto contumace.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

L'ordinamento ghanese non prevede un istituto analogo all'ingiunzione di pagamento. Laddove, tuttavia, il credito vantato non sia contestato dal debitore, la Corte può concedere un provvedimento sommario di condanna (*summary judgment*). Il *Borrowers and Lenders Act* (2008), ha disciplinato, inoltre, una procedura semplificata di condanna del debitore, che può essere introdotta laddove il credito sia sorto, tra l'altro, in virtù:

- di un contratto di mutuo assistito da garanzia;
- della concessione di una garanzia in favore del creditore.

In tali casi, laddove l'accordo sia stato concluso e registrato secondo le modalità prevista dalla legge, il creditore può dare immediato avvio all'esecuzione senza un previo provvedimento di accertamento e condanna delle Corti.

### Procedimenti ordinari

Un procedimento ordinario ha inizio con il deposito di un *writ of summon*, redatto sulla base di moduli prestampati. Nel *writ*, l'attore deve descrivere il fondamento della propria pretesa in modo sintetico, ma tale da consentire al convenuto la costituzione in giudizio. Presso la cancelleria della Corte deve essere depositata una copia del *writ* per ciascun convenuto che si intende convenire in giudizio. Il convenuto, costituendosi, può avanzare domande riconvenzionali e provare che il suo

debito è in tutto o in parte estinto. Il giudice non può emettere sentenze di condanna per importi superiori a quelli chiesti dall'attore e, inoltre, ha il potere di emettere condanne in via equitativa, anche qualora la parte non ne abbia fatta espressa richiesta. Laddove il credito fatto valere in giudizio abbia ad oggetto un importo maggiore a GH¢ 4.500 e il convenuto stia per lasciare il paese, l'attore può ottenere nei suoi confronti, *inaudita altera parte*, un ordine d'arresto, principalmente per costringere il convenuto a costituire una garanzia che tuteli il creditore vittorioso all'esito del procedimento. La Corte, comunque, ha l'onere di valutare se il convenuto abbia l'effettiva intenzione di rendersi irreperibile.

In via generale, tutte le decisioni e le sentenze delle Corti sono pubbliche, salvo vi siano particolari ragioni che giustifichino il contrario. La Corte è tenuta a pronunciare la sentenza entro 4 settimane dal momento in cui la causa è ritenuta matura per la decisione, all'esito dell'eventuale istruttoria. Nel caso tale termine non sia rispettato, il giudice deve informarne il Presidente della Corte entro i 7 giorni successivi, motivando le ragioni del ritardo e la data nella quale la Corte si impegna a pronunciare la sentenza.

La parte soccombente può proporre appello innanzi alla *High Court* entro 3 mesi dalla notifica della sentenza.

### Ripartizione dell'onere della prova

In via generale, chi vuol fare valere un diritto in giudizio deve provare i fatti che ne costituiscono il fondamento. Il convenuto deve generalmente dare prova dell'esistenza di fatti estintivi, impeditivi o modificativi rispetto a quelli allegati dall'attore per il rigetto delle richieste avanzate nei suoi confronti. La normativa che disciplina le prove in giudizio è l'*Evidence Act* del 1975. In base alle norme contenute in tale legge, un soggetto è legittimato a fornire prove sotto forma di *affidavit*, ma la Corte può disporre l'interrogatorio della parte. Le parti possono avvalersi di consulenti tecnici, il cui numero può essere limitato dalla Corte.

La Corte può ordinare a terzi di deporre quali testimoni o di depositare documenti. Tale ordine deve essere notificato personalmente al soggetto entro 12 settimane da quando è stato emesso, altrimenti perde la sua validità.

### Spese processuali

In via generale, le spese processuali gravano sulla parte soccombente ma la Corte può porle a carico anche della parte vittoriosa. In particolari casi, la Corte può chiedere alle parti di prestare idonea garanzia per pagamenti di esborsi futuri.

### Esecutorietà della sentenza

La sentenza di primo grado è immediatamente esecutiva.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

La proposizione dell'appello non sospende automaticamente l'esecutorietà della sentenza di primo grado. Tuttavia, la parte appellante potrà fare apposita domanda in merito.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

La materia è regolata dalle *High Court Procedure Rules*, dalle *Court Procedure Rules* e dalle *Civil Procedure Rules*. Dopo che una sentenza è stata emessa, il creditore può chiedere alla Corte un ordine di esecuzione. L'esecuzione ha luogo tramite ufficiale giudiziario. La fase esecutiva potrà consistere nel recupero di un bene di cui sia stata accertata la proprietà o nell'ottenimento di un importo pecuniario a soddisfazione di un credito mediante pignoramenti ed eventuali vendite giudiziarie.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Il Ghana non ha preso parte ad alcun accordo di mutuo riconoscimento ed esecuzione di decisioni straniere con l'Italia.

Una sentenza emessa in un Paese straniero può essere riconosciuta e resa esecutiva in Ghana con due modalità. La prima fa applicazione di norme di *common law*. A tale fine, non è necessario che la sentenza sia immediatamente esecutiva, in quanto la sentenza vale solo quale prova del diritto ivi accertato. La procedura ha avvio con un *writ*, con il quale l'attore afferma che il credito portato dalla sentenza straniera è a lui tuttora dovuto. Nel caso ritenga che il convenuto non abbia reali prospettive di opporsi alla decisione, l'attore può chiedere un procedimento sommario di riconoscimento (*Order 14* delle *High Court Procedure Rules, 2004*). Il convenuto può difendersi eccependo, tra l'altro, che: (i) la sentenza è stata pronunciata da una Corte priva di giurisdizione; (ii) sono stati violati i suoi diritti di difesa; (iii) la sentenza straniera è contraria all'ordine pubblico ghanese.

La seconda modalità di esecuzione si fonda sul *Courts Act* del 1993 e fa applicazione del principio di reciprocità. Tale procedura si applica a sentenze, anche non definitive, che abbiano oggetto una condanna al pagamento di un credito, purché non a titolo di imposte o di sanzioni amministrative o di penali. Il creditore può adire, entro 6 anni dalla pronuncia della sentenza straniera, la *High Court*, sulla base dell'*Order 71* delle *Civil Procedure Rules*. Il riconoscimento è negato ove la sentenza sia già stata eseguita in altro Paese o non sia eseguibile nel Paese ove è stata emessa. La sentenza diviene esecutiva a seguito di un procedimento di registrazione presso la Corte competente, di cui deve essere data notificazione al convenuto, affinché possa fare opposizione. Il debitore può opporsi alla registrazione contestando, tra l'altro, che: (i) la sentenza è stata pronunciata da una Corte priva di giurisdizione; (ii) sono stati violati i suoi diritti di difesa; (iii) la sentenza straniera è contraria all'ordine pubblico ghanese. La *High Court*, inoltre, può discrezionalmente rifiutare la registrazione nel caso in cui vi sia conflitto con un precedente giudicato, o, discrezionalmente, nel caso in cui sia proposto appello contro la sentenza di cui si chiede la registrazione.

### Azione revocatoria

Le azioni revocatorie sono disciplinate da apposite leggi (in particolare l'*Order 45*), che consentono, tra l'altro, laddove il creditore abbia una garanzia che assista il credito, di ottenere un'ingiunzione simile a un sequestro conservativo, che impedisce che le proprietà del debitore (beni mobili, quote societarie o anche beni immobili) vengano alienate; ogni trasferimento non autorizzato è nullo. Le stesse regole valgono nel caso in cui il debitore sia soggetto a procedura fallimentare, in base all'*Insolvency Act* del 2006.

### Riserva di proprietà

Il *Sale of Goods Act* (1962) prevede che il contratto di compravendita sia integralmente disciplinato dalla volontà delle parti e che la proprietà passi all'acquirente nel momento stabilito dalle parti; pertanto, la clausola di riserva di proprietà è perfettamente valida nell'ordinamento ghanese.

## Grecia

---

### Azione e prescrizione

Il Codice civile greco prevede che il periodo di prescrizione di un credito in materia civile è di 20 anni. Tuttavia, per alcune speciali ipotesi relative a crediti di natura civile e commerciale, è previsto un periodo più breve di 5 anni. Inoltre, vi sono alcune previsioni specifiche, non dettate dal Codice civile ma da altre leggi, che prevedono ulteriori eccezioni al termine ordinario di prescrizione (per esempio, crediti derivanti da contratti di trasporto, assegni, cambiali, ecc.) La prescrizione si interrompe con una domanda giudiziale depositata presso la Corte e notificata al debitore. Una messa in mora non interrompe la prescrizione, ma fa solo decorrere gli interessi moratori.

### Procedimenti cautelari

Sono previsti vari tipi di procedure cautelari: prestazione di cauzione, iscrizione provvisoria di ipoteca giudiziaria, sequestro conservativo, sequestro probatorio, sequestro giudiziario, esecuzione provvisoria, apposizione di sigilli, rimozione di sigilli, inventario e consegna. Per ottenere una misura cautelare, la parte interessata ha l'onere di presentare una specifica domanda al giudice. Non c'è un termine specifico da osservare per la proposizione della domanda, ad eccezione della richiesta avente ad oggetto questioni pregiudiziali riguardanti il possesso di beni. Un'ingiunzione temporanea è riconosciuta anche al ricorrente per evitare l'insorgere di danni ulteriori in attesa di rimedi provvisori del giudizio. Il giudice monocratico di primo grado è competente per disporre queste misure, salvo i casi di competenza del Giudice di Pace previsti dalla legge.

I presupposti per l'ottenimento della misura cautelare sono:

- il *fumus boni iuris*, ossia la verosimile fondatezza delle ragioni giuridiche fatte valere in giudizio;
- il *periculum in mora*, ossia il pericolo che un ritardo nell'accertamento del diritto possa provocare un pregiudizio al creditore; oppure
- la sussistenza di un rischio imminente.

Le misure cautelari stabilite dal giudice sono immediatamente esecutive. Avverso le decisioni che stabiliscono misure conservative non è consentita impugnazione ad eccezione di giudizi pregiudiziali riguardanti questioni possessorie. Tuttavia, il giudice può decidere di revocare il provvedimento con cui ha concesso e negato la misura cautelare qualora vengano a mancare i presupposti per la loro emissione o emergano nuovi elementi successivamente.

In determinate ipotesi (i.e. sequestro conservativo e misura anticipatoria) la parte che ha ottenuto la decisione ha l'onere di dare avvio ad una procedura ordinaria, generalmente entro 30 giorni dall'emissione del decreto o 60 giorni dalla sua notifica.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

In Grecia esiste un istituto di ingiunzione di pagamento che è previsto dagli artt. 623-634 del Codice di procedura civile greco. Per ottenere l'ingiunzione di pagamento, il creditore deve rivolgersi al Giudice di Pace (*Eirinodikeio*) o al Tribunale di prima istanza (*Protodikeio*). La giurisdizione territoriale della Corte è determinata sulla base delle previsioni generali del Codice (art. 22-41). La domanda deve essere depositata dalla parte, corredata di tutti i documenti che dimostrano il credito vantato ed il suo importo. È possibile ottenere il decreto dando prova che il credito è certo, liquido ed esigibile come ad esempio nel caso in cui il creditore disponga di un riconoscimento di debito.

Questo procedimento può essere intrapreso contro qualsiasi soggetto, che abbia la propria residenza o il domicilio o la sede legale in Grecia ovvero anche all'estero. Il procedimento non si svolge in contraddittorio tra le parti (procedura unilaterale). Generalmente, il giudice competente decide l'emissione dell'ordine di pagamento nei 10 giorni successivi alla proposizione della domanda. L'ordine di pagamento emesso dal giudice costituisce un titolo esecutivo e la parte soccombente può proporre opposizione entro 15 giorni lavorativi (art. 632 par. 1 c.p.c.). L'opposizione (chiamata **ανακοπή**) non sospende l'efficacia esecutiva dell'ingiunzione di pagamento, tuttavia il debitore può presentare, con l'opposizione, una domanda di sospensione dell'esecuzione del provvedimento. In ogni caso, se il debitore è un soggetto residente all'estero, il titolo non può comunque essere messo in esecuzione prima del suddetto termine di 15 giorni utili per proporre impugnazione. Inoltre, il creditore ha diritto – qualora il debitore non si sia opposto alla misura entro il suddetto termine – di notificare al debitore l'ingiunzione di pagamento una seconda volta (art. 633 par. 2). A seguito di questa seconda notifica, il debitore dispone di 15 giorni per proporre opposizione. Dopo la scadenza del secondo termine (15 giorni lavorativi) senza che sia stata promossa alcuna azione, l'ingiunzione di pagamento diviene definitiva e assume il valore di *res iudicata*. La durata media di questo procedimento è ricompresa fra i 3-6 mesi.

Esistono, inoltre, procedure semplificate per cause di valore inferiore a € 5.000, disciplinate agli artt. 466-472 c.p.c., in relazioni alle quali non è prevista una possibilità di appello.

### Procedimenti ordinari

La procedura ordinaria inizia con un atto di citazione di fronte al Giudice di Pace (se il valore della controversia non supera € 20.000) o al giudice monocratico (se il valore della controversia è tra € 20.000 e € 250.000) o collegiale di primo grado (per cause di valore superiore ad € 250.000 o indeterminabile). La citazione deve essere notificata al convenuto a mezzo di un ufficiale giudiziario entro 30 giorni (60 giorni se il convenuto ha residenza all'estero) dopo il suo deposito. Nell'atto di citazione, l'attore deve esporre tutti i fatti e gli elementi di diritto costituenti le ragioni della domanda. È importante notare che l'attore è sottoposto ad una rigida preclusione processuale: dopo l'atto di citazione, infatti, non può presentare fatti nuovi, che possono alterare i presupposti giuridici su cui si basa la sua domanda. Nei procedimenti di primo grado le parti hanno l'onere di depositare una memoria difensiva e tutti i rispettivi mezzi di prova entro il termine di 100 giorni (130 se il convenuto ha la propria sede all'estero) dal deposito dell'atto introduttivo. Ciascuna parte ha poi un ulteriore termine di 15 giorni dal deposito di cui sopra per allegare eventuali repliche. Nei 15 giorni successivi la Corte è tenuta a fissare la data d'udienza, cui le parti non sono obbligate a partecipare. La prova testimoniale non è ammessa salvo che la Corte non adotti un provvedimento *ad hoc*. Nei mesi successivi all'udienza, la Corte emette la sentenza, che potrà essere notificata dalla parte che vi abbia interesse.

Avverso la sentenza di primo grado, la parte soccombente può proporre appello, in genere, entro 30 giorni (60 se risiede al di fuori della Grecia) dalla notifica della decisione oppure, in mancanza della notifica, entro 2 anni dalla pubblicazione della sentenza. La Corte d'Appello (**Εφετείο**) riesamina la vicenda in fatto e in diritto. Dal punto di vista processuale, nel giudizio di appello le parti sono tenute a depositare una propria memoria difensiva e depositare tutti i propri mezzi di prova fino alla data dell'udienza, alla quale è prevista la partecipazione obbligatoria degli avvocati. Successivamente all'udienza, entrambe le parti dispongono di 3 giorni lavorativi per depositare una replica scritta. Nel giudizio di appello, generalmente, le parti non possono modificare le loro domande né proporre nuove domande o eccezioni; sono tuttavia ammessi nuovi mezzi di prova. La procedura si svolge in modo analogo al giudizio di primo grado. La sentenza di secondo grado fa stato tra le parti ed è immediatamente esecutiva.

È previsto infine un giudizio di revisione presso la Corte di Cassazione (*Άρειος Πάγος*). Il ricorso per cassazione è limitato a specifici motivi stabiliti dalla legge (violazione di norme di diritto sostanziale o processuale, per motivi attinenti alla competenza e alla giurisdizione, o per omessa, insufficiente o contraddittoria motivazione) e la valutazione della Corte di Cassazione è di mera legittimità. Generalmente, il termine per presentare ricorso in Cassazione è di 30 giorni (60 giorni se il ricorrente è residente all'estero) dalla notificazione della sentenza di appello e di 2 anni in caso di mancata notifica.

### Ripartizione dell'onere della prova

È onere di ciascuna parte provare il fondamento della propria domanda. Il creditore dovrà dunque provare i fatti costitutivi del suo diritto di credito, mentre il debitore dovrà dimostrare i relativi fatti estintivi, impeditivi o modificativi. I mezzi di prova ammessi comprendono, in particolare, la confessione, l'analisi sistematica (c.d. *autopsy*), le prove documentali, le testimonianze, l'interrogatorio delle parti, le presunzioni, gli atti o documenti giurati (c.d. *affidavit*) e le perizie. Il giudice valuta le prove secondo il suo prudente apprezzamento, salva diversa disposizione di legge.

### Spese processuali

In genere, le spese processuali, che comprendono le spese di lite (e gli onorari degli avvocati), sono poste a carico della parte soccombente. Tuttavia, il giudice può disporre la compensazione delle spese a carico di entrambe le parti in caso di reciproca soccombenza. La somma liquidata in sentenza per la rifusione delle spese è generalmente inferiore alle spese effettivamente sostenute.

### Esecutorietà della sentenza

In materia civile, la sentenza di primo grado non è immediatamente esecutiva, a meno che non venga dichiarata tale dal giudice sulla base della natura della lite. Ciò accade, ad esempio, nelle questioni commerciali, dove la sentenza è immediatamente esecutiva nella maggior parte dei casi. La sentenza di secondo grado è immediatamente esecutiva, alla stregua di un decreto ingiuntivo.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

Qualora sia stata dichiarata la provvisoria esecutorietà della sentenza di primo grado, è possibile chiederne la sospensione mediante una specifica domanda alla Corte di prima istanza nelle forme di una procedura cautelare. Se tale domanda è accettata, la sentenza di primo grado non può essere eseguita fino alla decisione della Corte d'Appello.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Per dare avvio all'esecuzione, la parte interessata deve chiedere una copia autentica dell'ordine esecutivo alla Corte che ha emesso la sentenza. In seguito, la parte interessata deve notificare questo documento alla controparte e attendere 3 giorni lavorativi prima di procedere all'esecuzione della sentenza (art. 926, par. 1, c.p.c.). Per ottenere l'esecuzione forzata della sentenza, è possibile, mediante un notaio o un ufficiale giudiziario, procedere al pignoramento dei beni del convenuto e alla loro successiva vendita all'asta, il cui ricavato è assegnato ai creditori. La parte interessata ha 20 anni per poter richiedere l'esecuzione della sentenza, se l'ordine di esecuzione è definitivo.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Il riconoscimento delle decisioni emesse all'interno dell'Unione Europea è disciplinato dal Regolamento UE n. 1215/2012. Le sentenze internazionali sono riconosciute ed applicate secondo quanto previsto dagli artt. 323 e 905 del Codice di procedura civile.

Ai sensi dell'art. 323 c.p.c., una sentenza straniera è considerata *res iudicata* senza alcuna procedura di riconoscimento, se è accertato che:

- la sentenza è esecutiva nell'ordinamento giuridico in cui è stata emessa;
- la sua esecuzione non è contraria all'ordine pubblico greco;
- la sentenza è stata pronunciata nel rispetto del diritto di difesa del soccombente secondo i principi dell'ordinamento in cui è stata emessa;
- la decisione non è in contrasto con una decisione emessa tra le medesime parti da un giudice greco.

La Grecia ha ratificato in data 16/7/1962 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere. Tuttavia, questa Convenzione si applica in Grecia soltanto al riconoscimento e l'esecuzione di sentenze arbitrali emesse in Paesi che sono parte della Convenzione stessa e purché le controversie vertano in materia commerciale.

### Azione revocatoria

In Grecia è prevista un'azione revocatoria fallimentare, che riguarda gli atti compiuti dal debitore durante il periodo che va dall'inizio della sua insolvenza alla data della dichiarazione di fallimento. Possono essere revocati, su domanda di un creditore in caso di fallimento, gli atti compiuti dal fallito in pregiudizio dei creditori, purché vi sia consapevolezza dell'insolvenza, della frode o siano a titolo gratuito. Inoltre, possono essere dichiarati inefficaci gli atti compiuti nei 5 anni precedenti la dichiarazione di fallimento, qualora si dimostri la frode del debitore e la mala fede del terzo.

L'art. 939 c.c. prevede, inoltre, una revocatoria ordinaria che permette al creditore che la esperisce con successo di rendere inopponibili nei suoi confronti gli atti pregiudizievoli compiuti dal debitore. È onere di chi agisce dimostrare:

- la titolarità di un diritto di credito nei confronti del debitore;
- l'insolvenza del debitore;
- l'atto di disposizione da parte del debitore ad un terzo compiuto nei 5 anni precedenti;
- l'intento del debitore di arrecare un pregiudizio al creditore;
- la conoscenza del pregiudizio arrecato al creditore da parte del terzo (presunta in caso di atti a titolo gratuito o qualora il terzo avente causa è legato al debitore da un rapporto di parentela).

### Riserva di proprietà

Ai sensi dell'art. 532 del Codice civile greco, le parti possono stabilire di differire il trasferimento della proprietà al momento del saldo integrale del prezzo da parte del compratore. Per essere valida ed efficace, la clausola non deve rispettare particolari forme, salvo l'accordo espresso delle parti in merito. Qualora il compratore non adempia al pagamento del prezzo, il venditore potrà quindi agire per ottenere la restituzione dei beni oggetto della compravendita. In caso di fallimento, il creditore titolare della riserva di proprietà ha diritto ad una separazione del patrimonio. Ma se il creditore intende adempiere l'accordo di vendita con riserva di proprietà, concorre sul patrimonio del debitore al pari degli altri creditori, senza poter vantare particolari diritti sul bene.

## Hong Kong

---

### Azione e prescrizione

La prescrizione secondo il diritto di Hong Kong è di 7 anni, che può decorrere non solo dal momento in cui l'obbligazione è divenuta esigibile ma anche dal momento dell'ultimo pagamento parziale ricevuto dal debitore. Tali termini possono essere più lunghi se il credito deriva da un contratto eseguito in forme sacramentali. Il termine per far valere un diritto già accertato giudizialmente è di 12 anni dalla data in cui la sentenza è diventata esecutiva anche se, in realtà, l'avvio dell'azione esecutiva (con precetto, pignoramento, procedimento possessorio, procedimento di consegna, procedimento di sequestro) può essere effettuato dopo 6 anni dal formarsi del titolo esecutivo solo previa specifica autorizzazione da parte della Corte competente.

### Procedimenti cautelari

La parte interessata può adire la Corte competente per richiedere un provvedimento cautelare al fine di evitare che il convenuto commetta atti pregiudizievoli, o al fine di conservare lo *status quo* finché i diritti delle parti non siano giudizialmente accertati. Per ottenere l'accoglimento della domanda l'istante deve dimostrare l'esistenza del rischio di un grave pregiudizio, che non possa essere adeguatamente compensato da un eventuale futuro risarcimento del danno. Inoltre, la Corte deve effettuare una valutazione degli interessi delle parti e ritenere che la parte interessata alla misura cautelare sia maggiormente da tutelare.

Sono inoltre a disposizione forme speciali di provvedimenti. Tra questi, la *Mareva Injunction*, una ingiunzione disposta dalla Corte prima dell'inizio del contenzioso finalizzata a mantenere le circostanze nel loro stato originale fino all'esito del processo. Ciò ha l'effetto di impedire al convenuto di disporre dei suoi beni prima che il giudice emetta la sentenza. In casi eccezionali, la Corte può anche disporre una ingiunzione che colpisca i beni del convenuto che si trovino all'estero. È inoltre da ricordare l'*Anton Pillon Order*, che consente alla parte interessata di poter accedere nei locali della controparte per cercare e sequestrare documenti o altri beni che possano essere rilevanti per la definizione della controversia.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

Laddove la difesa di un convenuto non appaia sufficientemente fondata, l'attore può chiedere l'avvio di un procedimento sommario, unicamente scritto e senza contraddittorio orale. Un convenuto per il pagamento di un credito può offrire una somma al creditore per addivenire a una definizione bonaria della controversia. Se l'attore accetta l'offerta, avrà diritto a un ulteriore rimborso dei costi legali sostenuti fino alla data dell'accettazione.

### Procedimenti ordinari

La parte interessata dà avvio a un'azione con uno scritto che contiene i dettagli relativi alle parti e una breve enunciazione della domanda e che viene presentato alla Corte e notificato entro i successivi 12 mesi al convenuto. Insieme a questo primo scritto può essere allegata anche una specificazione delle domande attoree. Una volta che il convenuto ha ricevuto la notifica, ha 14 giorni per presentare la propria comparsa; diversamente, il procedimento proseguirà in contumacia. Con la propria comparsa, il convenuto ha anche la possibilità di formulare le proprie domande riconvenzionali.

### Ripartizione dell'onere della prova

Dopo che le parti hanno presentato i loro atti introduttivi, difese e repliche, hanno l'onere di presentare le proprie prove alla Corte. In un procedimento civile, ciascuna parte ha l'onere di provare i fatti sottostanti alle rispettive argomentazioni. I fatti da provare dipendono sia dalla legge sostanziale sia dal contenuto degli atti, in quanto è possibile che alcuni fatti siano già considerati pacifici e/o ammessi. Ciascuna parte può provare i fatti in diversi modi, inclusi la prova per testimoni, la produzione di documenti, fotografie, audio, video, o dati elettronici contenuti in qualsiasi tipo di registrazione o disco, ecc. È sempre opportuno ottenere l'ammissione di tutte le prove nella fase iniziale del processo.

Secondo l'ordinamento di Hong Kong, esiste un onere di *disclosure* in quanto qualsiasi prova rilevante per la controversia deve essere condivisa con la controparte prima dell'inizio del dibattimento. La *disclosure* è un onere che ciascuna parte sopporta al fine di portare a conoscenza dell'altra quei documenti che sono stati in proprio possesso e/o controllo e che sono rilevanti per il caso e ciò deve fare entro 14 giorni dalla fine della fase introduttiva che precede il dibattimento, fornendo anche una lista dei documenti.

### Spese processuali

Il giudice ha discrezionalità sia in ordine alla ripartizione delle spese sia riguardo al loro ammontare. La parte soccombente è quasi sempre tenuta a pagare le spese alla parte vittoriosa. I costi includono le tasse e le spese legali dei propri difensori e dei consulenti.

Ad uno straniero privo di beni ad Hong Kong e che appaia a rischio di insolvenza e che avanzi una pretesa nei confronti di un residente a Hong Kong, è possibile che venga richiesto di prestare una garanzia per le eventuali spese di giudizio che dovesse sostenere il residente di Hong Kong laddove risultasse vittorioso nel contenzioso.

### Esecutorietà della sentenza

Una sentenza ha effetto sin dal momento in cui è pronunciata. Gli interessi sull'ammontare accertato in giudizio decorrono dalla data della sentenza al tasso legale applicabile. Gli interessi prima dell'instaurazione del giudizio sono calcolati già nella somma accertata dalla sentenza.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

La richiesta di sospensione dell'esecuzione della sentenza deve essere rivolta al giudice di grado inferiore che ha trattato la causa. Se l'istanza è rigettata, può essere riproposta alla Corte di grado superiore entro un termine ragionevole.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

L'esecuzione di una decisione non viene automaticamente avviata dal Tribunale, ma è onere della parte. Questa ha diritto, innanzi tutto, di chiedere il c.d. ordine di esame, ossia una indagine circa i beni a disposizione del debitore svolto con un esame orale del debitore o con ulteriori controlli. Quando poi all'attività esecutiva sui beni, sono previsti diversi metodi a seconda dei diversi beni:

1. c.d. *writ of execution*, di cui le principali opzioni sono la c.d. ordinanza *fieri facias* (per sequestrare i beni di un debitore non altrimenti solvibile), la c.d. *warrant of distress* (che consente al locatore di sequestrare i beni del conduttore presenti nell'appartamento

- oggetto di locazione per soddisfare gli arretrati), la c.d. *writ of possession* (per riacquistare il possesso di beni che non sono stati integralmente pagati dal debitore);
2. presentazione di un'istanza di liquidazione della persona giuridica o di fallimento della persona fisica;
  3. pignoramenti presso terzi;
  4. c.d. *charging order*, che ha sostanzialmente l'effetto di costituire ipoteca sui beni del debitore;
  5. nomina di un custode / curatore dei beni del debitore;
  6. ordini di fare, che, ove non adempiuti, possono portare a provvedimenti a carico del debitore fino anche all'arresto per oltraggio alla Corte;
  7. c.d. ordinanza di divieto, ossia un ordine che proibisce al debitore giudiziale di abbandonare Hong Kong per facilitare l'incasso del debito giudizialmente accertato.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Molti Paesi hanno sottoscritto un accordo con Hong Kong (tra questi, Australia, Austria, Belgio, Bermuda, Brunei, Francia, Germania, India, Italia, Israele, Malaysia, Paesi Bassi, Nuova Zelanda, Singapore e Sri Lanka) ciò che consente loro di ottenere il riconoscimento di una sentenza che porti la condanna al pagamento di una somma di denaro mediante istanza alla Corte di Hong Kong per il riconoscimento di quella decisione. Le sentenze emesse negli Stati Uniti, in Giappone e nel Regno Unito (dal 1997) non possono essere riconosciute, ma la parte interessata deve dare avvio a un nuovo procedimento.

In ogni caso, ogni sentenza viene deliberata caso per caso. Una volta che una decisione è stata riconosciuta, dopo un termine specificatamente assegnato dalla Corte, la stessa può essere eseguita nello stesso modo in cui viene eseguita una sentenza di Hong Kong.

### Azione revocatoria

L'ordinamento di Hong Kong prevede la possibilità di esperire un'azione revocatoria nell'ambito di un procedimento di liquidazione della società nel caso di:

- transazioni avvenute nei 5 anni precedenti per un valore sostanzialmente inferiore a quello di mercato, con detrimento per la società;
- garanzie sui beni della società prestate nell'ultimo anno;
- pagamenti privilegiati ad alcuni creditori rispetto ad altri nei 2 anni precedenti.

### Riserva di proprietà

Le Parti possono liberamente stipulare clausole di riserva della proprietà, anche in differenti forme, che consentono anche di essere opponibili a vendite successive. Per essere opponibile, una clausola di riserva di proprietà deve rispettare determinate caratteristiche previste per legge, sicché la redazione deve essere sempre verificata da un legale *in loco*.

## India

---

### Azione e prescrizione

Il *Limitation Act* del 1963 prevede che il periodo di prescrizione ordinario per crediti in materia civile e commerciale è di 3 anni. In casi eccezionali o laddove esigenze di giustizia lo rendano indispensabile, il giudice ha la facoltà di prorogare il termine. Inoltre, laddove prima dello spirare del termine il debitore riconosca il debito o effettui un pagamento parziale, il termine di prescrizione ricomincia a decorrere. Viceversa, una lettera di messa in mora non produce alcun effetto ai fini della prescrizione. Inoltre, sono previsti diversi termini di prescrizione per particolari diritti, stabiliti dallo stesso *Limitation Act* o da leggi speciali. I diritti reali su cosa altrui, ad esempio, si prescrivono in 12 anni, mentre la maggior parte delle azioni di responsabilità extracontrattuale si prescrive in 1 anno. Inoltre, laddove il termine sia già decorso, la parte può ottenere una rimessione in termini (depositando una apposita istanza, c.d. *application for Condonation of Delay*) dando prova che il ritardo nell'avvio di una azione giudiziale è dovuto a una causa alla stessa non imputabile.

### Procedimenti cautelari

In India è possibile ottenere provvedimenti cautelari volti a conservare i beni oggetto della causa o a preservare la possibilità di esecuzione della sentenza, senza che ciò possa risultare pregiudicato nelle more dell'ottenimento di una pronuncia di merito. La Corte può chiedere al convenuto di fornire una garanzia, prestare una cauzione oppure può disporre un sequestro dei suoi beni, nominando un custode. Le misure cautelari, però, possono essere disposte soltanto in corso di causa, non essendo previste misure *ante causam*. La parte interessata deve farne domanda al giudice e dimostrare:

- il *fumus boni iuris*, ossia la verosimile fondatezza delle ragioni giuridiche fatte valere in giudizio;
- il *periculum in mora*, ossia il rischio che un ritardo nell'accertamento del diritto possa provocare un pregiudizio grave e irreparabile al creditore; e
- l'opportunità del provvedimento alla luce della valutazione degli interessi delle parti coinvolte.

Inoltre, l'ordinamento indiano disciplina altresì una particolare procedura volta all'ottenimento di un titolo a carico della controparte *inaudita altera parte*, il quale ha comunque natura provvisoria, ai sensi della Regola n. 3 par. 39 c.p.c. In tale ipotesi, la Corte è tenuta comunque a motivare il proprio provvedimento e l'urgenza di concedere siffatta misura. La parte che abbia ottenuto tale provvedimento è tenuta a notificarlo al debitore, unitamente a tutti i documenti sulla base dei quali sia fondata la domanda e ad una dichiarazione (nelle forme di un Affidavit) di conformità e veridicità degli stessi.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

L'*Order XXXVII* del Codice di procedura civile indiano del 1908 prevede una speciale procedura sommaria (*suit for recovery*) che permette al creditore di recuperare determinati tipi di crediti in tempi abbreviati, laddove non vengano sollevate da parte del debitore fondate contestazioni e difese. A fronte del deposito da parte del creditore di una domanda volta ad ottenere un siffatto titolo (c.d. *Summary Judgement*), la Corte, verificata la ricorrenza dei presupposti di legge (Regola 2(2) c.p.c.), emette il provvedimento che dovrà quindi essere notificato al debitore unitamente ai documenti allegati dal creditore. Il debitore potrà proporre le proprie difese proponendo opposizione entro 10 giorni dalla notifica dell'ingiunzione. Questo provvedimento è concesso per il recupero di crediti che, in particolare siano:

- basati su cambiali tratte, pagherò cambiari o *hundies* (particolari titoli di credito previsti dalla legge indiana);
- pecuniari certi, liquidi ed esigibili;
- basati su un contratto scritto o una fideiussione.

La possibilità di opporsi, inoltre, è subordinata all'autorizzazione del giudice, il quale la concede nel caso in cui il debitore presenti determinate prove ed allegazioni che, a giudizio della Corte, dimostrino la verosimile fondatezza dell'opposizione. Qualora non sia consentita l'opposizione, il creditore potrà immediatamente richiedere un decreto d'esecuzione.

Inoltre, esiste una particolare procedura per il recupero di un credito per le banche, le istituzioni finanziarie e altri creditori garantiti, prevista nel *Recovery of Debts to Banks and Financial Institutions Act* del 1993 e nel *Securitisation and Reconstruction of Financial Assets and Enforcement of Security Interest Act* del 2002. Per questo tipo di procedimenti, sono competenti il Tribunale per il recupero dei crediti e il Tribunale d'Appello.

### Procedimenti ordinari

L'India è uno Stato federale, ma l'organizzazione della giustizia è unitaria. Il sistema giurisdizionale indiano si compone di tre livelli: la Corte Suprema, con sede a Nuova Delhi; le *High Courts*, una in ciascuno Stato; e in prima istanza, le *District Courts* e le *Sessions Courts*.

Il procedimento ordinario ha inizio innanzi alla Corte di prima istanza competente con un ricorso che deve contenere il *petitum*, la *causa petendi* ed essere accompagnato da un *affidavit* nel quale vengono esposti i fatti a fondamento della domanda. Esso deve essere notificato a mezzo di ufficiale giudiziario al convenuto, il quale, entro 30 giorni (90 giorni in casi particolari) dalla notificazione, deve depositare la comparsa di risposta, con la quale deve proporre tutte le sue difese prendendo posizione sui fatti posti dall'attore a fondamento della propria domanda. La Corte Suprema ha stabilito che questi termini non sono perentori in quanto la Corte può prorogarli per ragionevoli motivi<sup>4</sup>. Dopo il deposito delle memorie delle parti, si procede alla *discovery* dei mezzi di prova e, quindi, all'istruzione della causa. Si passa poi all'assunzione delle prove e all'escussione delle testimonianze orali da parte del giudice o del *Court Commissioner*. È possibile, inoltre, depositare delle dichiarazioni scritte delle parti o dei testimoni sotto forma di *affidavit*. Le parti, infine, presentano oralmente le loro conclusioni e depositano una memoria finale. Il giudice pronuncia la sua decisione durante un'udienza pubblica indicandone sommariamente le motivazioni. Il relativo provvedimento viene depositato nei 5-10 giorni successivi.

La sentenza di primo grado può essere impugnata presso una *High Court* entro 30 giorni (90 giorni in casi particolari), salve diverse prescrizioni di legge<sup>5</sup>. Il giudice di secondo grado riesamina la sentenza in fatto e in diritto. Vi è, poi, un terzo grado di giudizio, di mera legittimità, innanzi alla Corte Suprema. Quest'impugnazione è possibile soltanto a seguito di una speciale autorizzazione concessa, su istanza di parte, discrezionalmente dalla Corte Suprema che valuta se l'impugnazione si basa su rilevanti questioni di diritto o se è, comunque, opportuno un intervento in materia.

### Ripartizione dell'onere della prova

Le regole relative ai mezzi di prova sono contenute nel Codice di procedura civile e nell'*Evidence Act* del 1872. L'art. 101 dell'*Evidence Act* stabilisce che è onere di ciascuna parte dimostrare il fondamento della propria domanda. Dunque, chi chiede l'esecuzione di un'obbligazione deve provarne l'esistenza, mentre spetterà al debitore dimostrare i fatti estintivi, impeditivi o modificativi

<sup>4</sup> Vedi *Kailash v. Nanhku and ors* (2005) 4 SCC 480; *Salem Bar Association v. Union of India* (2005) 6 SCC 344.

<sup>5</sup> Nei casi stabiliti dalla legge in cui il giudizio di primo grado si è svolto innanzi ad una *High Court*, competente per l'appello è la *Division Bench* della stessa *High Court*.

della pretesa altrui. Valgono, comunque, le regole della *disclosure*. Il Codice di procedura civile, infatti, contiene numerose disposizioni volte a facilitare l'esibizione delle prove tra le parti prima e durante il procedimento civile. Inoltre, il giudice può ordinare l'esibizione dei documenti rilevanti per la controversia alle parti, le quali, in caso di mancata ottemperanza, possono rischiare di vedere rigettata la propria domanda o le proprie difese. L'ordine di esibizione può essere rivolto anche ad un terzo, il quale vi provvederà a pena di arresto o di pignoramento dei propri beni.

### Spese processuali

L'art. 35 c.p.c. permette al giudice di determinare e ripartire le spese processuali discrezionalmente nonché di adottare ogni necessario provvedimento esecutivo al riguardo. Conformemente ai principi della legge inglese, di regola, le spese processuali sono poste a carico della parte soccombente. Quando viene disposta la rifusione delle spese a carico della parte soccombente, la relativa liquidazione è generalmente inferiore a quanto documentato, poiché le valutazioni del giudice sono basate su tabelle fisse stabilite da ciascuno Stato, spesso obsolete. In alcuni casi recenti, la Corte Suprema ha posto a carico della parte soccombente una quota, stabilita discrezionalmente dalla Corte, delle spese processuali.

Il Codice deontologico dell'ordine degli avvocati indiani vieta di stipulare patti di quota lite. Tuttavia, è frequente che gli avvocati indiani chiedano un onorario più elevato in caso di successo.

### Esecutorietà della sentenza

Ai sensi della legge indiana, le sentenze di primo grado divengono esecutive soltanto nel momento del loro passaggio in giudicato. Tuttavia, la Corte competente può disporre la provvisoria esecutorietà della decisione laddove ritenga sussistano particolari ragioni di urgenza o di equità.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

La proposizione dell'impugnazione impedisce l'esecutorietà della sentenza di primo grado. Tuttavia, la *High Court* può stabilire la provvisoria esecutorietà della sentenza qualora ritenga discrezionalmente che ciò sia giustificato da esigenze di giustizia ed equità.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

L'*Order XXI* c.p.c. regola l'esecuzione delle sentenze in India. Per dare avvio all'esecuzione, la parte interessata deve introdurre una domanda di esecuzione di fronte alla Corte competente per territorio. Il giudice dell'esecuzione ha il potere di nominare un liquidatore giudiziale, pignorare i beni del debitore e ordinare la loro vendita all'incanto al fine di soddisfare le pretese del creditore. In alcuni casi, sono previsti anche l'arresto e la detenzione del debitore.

Il giudice dell'esecuzione deve attenersi strettamente a quanto previsto nel titolo e non ha che poteri di tipo esecutivo/applicativo con riferimento a quanto previsto nel titolo medesimo. In particolare, non può coinvolgere nell'esecuzione soggetti terzi che non siano già stati coinvolti (i.e. ulteriori dai terzi che rivendichino diritti, titoli o interessi).

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

L'India non è parte di alcun Trattato internazionale sul riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze straniere. Tuttavia, l'art. 44A c.p.c. contiene alcune disposizioni relative all'esecuzione di sentenze emesse in Stati con i quali vi sia un rapporto di reciprocità. L'esistenza di questo rapporto è stabilita dal Governo indiano e, ad oggi, include pochi Paesi. Dunque, se i rapporti tra l'India e il Paese in

questione sono retti dal principio di reciprocità, è possibile ottenere l'esecuzione della sentenza depositandone una copia autentica presso la Corte distrettuale e un certificato che ne attesti il carattere definitivo. L'esecuzione è subordinata ad un giudizio di delibazione, che valuta se:

- una sentenza definitiva sia stata emessa tra le stesse parti;
- la Corte che ha emesso la decisione abbia giurisdizione secondo i principi del diritto indiano (questo presupposto è presunto qualora la parte interessata produca una copia autentica della sentenza);
- la Corte abbia pronunciato sul merito della causa;
- la decisione sia stata resa sulla base della corretta legge applicabile;
- la decisione sia conforme ai principi del c.d. diritto naturale;
- la decisione non sia stata ottenuta con dolo;
- la sentenza non si fondi su principi che si pongono in contrasto con le leggi indiane vigenti.

Le Corti indiane, inoltre, possono rifiutare il riconoscimento delle decisioni contrarie all'ordine pubblico indiano nonché ai principi di diritto naturale. Le decisioni emesse negli Stati con i quali non vi sia un rapporto di reciprocità non possono essere rese esecutive in India.

L'India ha ratificato in data 13/7/1960 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere. Ciò nondimeno, la Corte Suprema ha stabilito che in India un decreto, tanto proveniente da un paese con il quale vi sia un rapporto di reciprocità quanto da un diverso paese, anche se seguito da una sentenza, che non verta tuttavia nel merito della controversia, non può essere eseguito.

### Azione revocatoria

In India è prevista una revocatoria fallimentare che si applica con presupposti diversi nel caso in cui il debitore insolvente sia una persona fisica o una persona giuridica. Per quanto riguarda le società, l'azione revocatoria è disciplinata dall'*Insolvency and Bankruptcy Code, 2016* ("IBC") che prevede che determinati atti compiuti nel c.d. periodo sospetto siano revocabili. Trattasi, in particolare, degli atti compiuti:

- nel periodo di 2 anni precedenti l'avvio della procedura concorsuale, se il terzo coinvolto sia un soggetto collegato, non neutro;
- nel periodo di 1 anno precedente l'avvio della procedura concorsuale, se il terzo coinvolto sia un soggetto del tutto estraneo.

Peraltro, laddove l'atto giuridico compiuto sia avvenuto ad un prezzo corrispettivo manifestamente sproporzionato rispetto al valore equo e, quindi, con frode, non è previsto alcun limite temporale in relazione al periodo sospetto ai fini della revocabilità, essendo sempre revocabili gli atti con queste caratteristiche.

Gli atti di disposizione compiuti nel periodo sospetto possono essere revocati e, così, dichiarati inefficaci, se compiuti allo scopo di favorire, indebitamente, uno o più creditori, in pregiudizio della *par condicio creditorum*.

È passibile di revocatoria anche qualsivoglia trasferimento di proprietà o comunque di diritti reali, se compiuti per un prezzo corrispettivo sproporzionato al valore equo, salvo che l'atto:

- sia stato compiuto nell'ordinario svolgimento dell'attività d'impresa; o
- sia stato compiuto a favore di un terzo in buona fede e a titolo oneroso.

L'ordinamento indiano prevede, peraltro, che le transazioni giuridiche avvenute ad un prezzo corrispettivo sproporzionato in frode ai creditori non solo sono passibili di azione revocatoria ma

comportano anche una responsabilità di natura penale della società.

Inoltre, la costituzione di un diritto di garanzia compiuta nei 12 mesi precedenti l'inizio della procedura può essere dichiarata nulla ed inefficace salvo che non si dimostri che la società sia rimasta solvibile subito dopo quest'atto. Infine, ogni atto dispositivo compiuto in seguito all'avvio della procedura concorsuale, se non disposto dalla Corte, è passibile di dichiarazione di nullità. Tuttavia, dalla giurisprudenza delle Corti indiane emerge che le transazioni compiute in buona fede nell'ordinario svolgimento dell'attività sono generalmente considerate valide dal giudice.

Anche per quanto riguarda le persone fisiche viene in rilievo la disciplina prevista dall'IBC. Esso prescrive che ogni atto giuridico compiuto allo scopo di privilegiare uno o più creditori o avvenuto ad un prezzo corrispettivo sproporzionato o, in ogni caso, compiuto con frode, può essere dichiarato inefficace se compiuto nel periodo sospetto ricompreso nei 2 anni antecedenti il deposito della richiesta di fallimento mentre, in tutti gli altri casi, il periodo sospetto è limitato ai 6 mesi antecedenti.

Si specifica, inoltre, che le disposizioni dell'IBC non sono ancora entrate in vigore sicchè, attualmente, trova ancora applicazione la normativa previgente, i.e. il *Presidency Towns Insolvency Act* del 1909 (*PTIA*) e il *Provincial Involverci Act* del 1920 (*PIA*), che stabiliscono che è possibile rendere inefficace un atto dispositivo compiuto nei 2 anni antecedenti la data di dichiarazione di insolvenza, a meno che la Corte non lo convalidi. Sia il *PTIA* sia il *PIA* prevedono alcune eccezioni a suddetta regola generale, stabilendo che non siano revocabili, in particolare, i pagamenti e le consegne di beni al debitore, nonché, qualora gli atti siano stati compiuti prima dell'inizio della procedura concorsuale e in favore di terzi di buona fede, i pagamenti a favore di creditori e i trasferimenti di proprietà compiuti dal debitore a titolo oneroso.

### Riserva di proprietà

In India, benché di regola la proprietà di un bene venga trasferita alla consegna, è abbastanza comune che le parti in un contratto di compravendita introducano una clausola di riserva di proprietà. In questo caso, la proprietà dei beni passa all'acquirente soltanto al momento del pagamento integrale del prezzo. Nel caso in cui sia soggetto a procedure concorsuali, l'acquirente del bene perde ogni potere sul bene oggetto della riserva di proprietà.

## Inghilterra e Galles

### Premessa

Inghilterra e Galles sono due Paesi di *common law* che condividono le medesime leggi e regole procedurali. Ogni riferimento alla "legge inglese" deve, dunque, intendersi comprensivo anche della legge gallese. Con riferimento alle regole di procedura civile, il sistema inglese è stato oggetto, nel 1999, di una profonda e radicale riforma (la c.d. *Woolf Reform*, entrata in vigore il 26 aprile 1999) che ha introdotto, fra le altre cose, regole precise per l'amministrazione della procedura civile (le c.d. *Civil Procedure Rules*, di seguito indicate come "CPR") che costituiscono una sorta di codificazione, pressoché sul modello continentale, delle regole procedurali per la giustizia civile. Accanto a queste sono state introdotte le *Criminal Procedure Rules* per la giustizia penale che, tuttavia, non rilevano in questo contesto. È utile, inoltre, ricordare che, anche nella procedura civile, il grado di discrezionalità dei giudici nel sistema inglese è assai ampio, a differenza di quanto accade nei sistemi continentali di *civil law*.

### Azione e prescrizione

Come raffigurato nella tabella riassuntiva che segue, la prescrizione è disciplinata dal *Limitation Act 1980*, che prevede un periodo ordinario di prescrizione di 6 anni per i crediti in materia civile, contrattuale e commerciale, salvo alcune eccezioni; la norma più rilevante è quella che sancisce che un obbligo contrattuale nascente da un atto stipulato in forma solenne (un c.d. *deed*) si prescrive nel termine di 12 anni.

### Procedimenti cautelari

La legge inglese consente l'adozione di misure cautelari (*interim remedies*) sia antecedentemente che successivamente al giudizio di merito (in ogni caso antecedentemente al c.d. *trial*). I requisiti per l'ottenimento della misura cautelare sono illustrati dalla CPR 25 e sono i seguenti:

- l'urgenza del caso (*the matter is urgent*); oppure
- l'interesse della giustizia (*it is otherwise desirable to do so in the interests of justice*).

Le più rilevanti misure cautelari sono:

- *Freezing Injunction* (congelamento dei beni e *assets*): una parte che dimostri il pericolo che la controparte abbia intenzione di disporre dei propri beni in modo che non siano disponibili a soddisfare la sua domanda può richiedere questo tipo di misura cautelare. Questo tipo di ordine vieta alla controparte di porre in essere specifici atti giuridici, indipendentemente dal fatto che i beni si trovino nel Regno Unito oppure che tali atti siano volti a spostare i beni verso altre giurisdizioni.
- *Search Order* (l'ispezione): Un ordine di ispezione autorizza il richiedente e i suoi avvocati ad accedere presso i locali del debitore senza preavviso per cercare e sequestrare documenti o beni di proprietà di quest'ultimo. Un ufficiale giudiziario è presente alle operazioni assieme con il procuratore della parte ricorrente e riferirà al giudice sulle operazioni svolte;
- *Interim Injunction* (ingiunzione in corso di causa): questo tipo di ingiunzione comporta il divieto per una parte di compiere specifici atti giuridici o, in alternativa, di intraprendere una specifica azione. Questa misura cautelare può essere richiesta in qualsiasi momento successivo all'avvio dell'azione giudiziaria o, se esiste un'urgenza sufficiente, prima dell'avvio di un'azione giudiziaria, e possono essere volte a proteggere le informazioni riservate, impedire una violazione del contratto, impedire agli ex dipendenti di avere rapporti commerciali con clienti dell'ex datore di lavoro o di stornare i dipendenti di

- quest'ultimo;
- *Interim Payment* (ingiunzione di pagamento): il creditore che vanta un diritto di credito azionabile in giudizio, può ottenere un provvedimento che ingiunga al convenuto di effettuare un pagamento prima dell'instaurazione del giudizio. Questo rimedio è particolarmente efficace quando vi è un riconoscimento di debito, ma sia incerto il *quantum* dovuto.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

Il sistema inglese non contempla procedimenti di natura puramente monitoria.

### Procedimenti ordinari

Il procedimento giudiziale ha inizio quando la Corte emette il modulo contenente la domanda avanzata dall'attore, da quest'ultimo debitamente compilato e trasmesso. L'attore è tenuto, quindi, a notificare alla controparte un atto indicante le ragioni di fatto e di diritto poste a sostegno della propria domanda, insieme alla domanda stessa. Prima di dare corso ad una domanda giudiziale, la parte è comunque tenuta ad osservare una serie di formalità, prescritte dal Regolamento di procedura civile (*CPR*). Le parti devono infatti rigorosamente attenersi al calendario stabilito dal *CPR* nonché, di volta in volta, dalla Corte. La Corte gestisce direttamente il procedimento (a mezzo di successive udienze e provvedimenti) e, in misura diversa, le spese sono sostenute dalle parti. Qualora le parti non si attengano a quanto prescritto da un provvedimento del giudice o alle prescrizioni del *CPR*, possono essere soggette a delle sanzioni pecuniarie.

Le procedure giudiziarie possono includere lo scambio dei seguenti atti e delle seguenti fasi processuali:

- modulo di richiesta;
- comparsa di costituzione e di risposta;
- domanda riconvenzionale;
- memoria di replica;
- fase di *Allocation*;
- fase di *Disclosure*;
- prove testimoniali;
- consulenza tecnica;
- istanze e provvedimenti provvisori;
- dichiarazione di fallimento / sentenza non definitiva / c.d. *Strike Out* (tutti provvedimenti che comportano il rigetto della domanda senza fase istruttoria);
- ordini di ingiunzione;
- tentativo di conciliazione e/o sospensione del procedimento al fine di consentire alle parti di impegnarsi in c.d. *ADR* (*Alternative Dispute Resolution*);
- fase istruttoria.

Proprio a fronte delle tempistiche e dei costi che un procedimento ordinario comporta per le parti, le *CPR* incoraggiano le parti a ricorrere a meccanismi di mediazione, per la risoluzione della vertenza (*ADR*) aventi natura conciliativa, quali ad esempio la mediazione e l'arbitrato, non solo prima dell'introduzione del giudizio ma anche nel corso del giudizio, nella fase pre-dibattimentale.

### Ripartizione dell'onere della prova

Chi fa valere un diritto in giudizio deve provarne il fondamento. Di conseguenza, è onere di ciascuna parte dimostrare tutti i fatti a fondamento della propria domanda, ossia fornire tutte le

prove che dimostrano l'esistenza del proprio diritto così come allegare i fatti estintivi, impeditivi o modificativi rispetto alla pretesa avversa. La prova nel processo civile si basa sul principio dell'equilibrio delle probabilità (*balance of probabilities*) a differenza della prova nel processo penale, in cui una prova viene considerata utilizzabile solo se dimostrata oltre ogni ragionevole dubbio (*beyond reasonable doubt*).

### Spese processuali

La recuperabilità dei costi sostenuti nell'azione dipende dalla conclusione della controversia (sia prima che dopo il procedimento) e da come la stessa sia conclusa (con accordo stragiudiziale o con sentenza). I punti principali da tenere in considerazione sono:

- se la controversia si risolve prima dell'instaurazione di un procedimento, la parte che chiede il rimborso non ne ha diritto sebbene le parti possano convenire diversamente;
- se la controversia si risolve prima dell'instaurazione di un procedimento e le parti si accordano su chi deve pagare i costi, ma non trovano un accordo sul *quantum*, esiste un meccanismo procedurale che consente al giudice di decidere la questione;
- se la controversia si risolve dopo l'avvio del procedimento, ma prima della sentenza, le parti di solito trovano un accordo sulle spese legali, ma se questo non accade rinviando la questione al giudice, il quale può esercitare il proprio potere discrezionale;
- se la controversia è decisa con sentenza, il giudice stabilisce altresì l'ammontare delle spese di lite. La loro determinazione è di solito fortemente influenzata dal tipo di procedimento seguito, che a sua volta dipende in gran parte, ma non esclusivamente, dal valore della domanda;
- la regola generale per la condanna alle spese è che la parte soccombente è tenuta a rimborsare le spese alla parte vittoriosa; tuttavia il giudice, dotato di ampio potere discrezionale, può decidere diversamente. In ogni caso, la Corte decide unicamente a carico di quale parte debbano gravare le spese processuali, ma non ne determina l'ammontare, che viene invece liquidato nel corso di un apposito procedimento giudiziale (*summary or detailed assessment*)

### Esecutorietà della sentenza

Le sentenze di primo grado sono immediatamente esecutive e, a fronte del rifiuto da parte del debitore di adempiere all'ordine contenuto in una sentenza, il creditore vittorioso potrà metterla in esecuzione scegliendo fra un *range* di possibili rimedi cumulabili tra loro, tra cui il pignoramento di beni a mezzo dell'Ufficiale Giudiziario e la loro successiva vendita all'asta (*Seizure of Assets*), il pignoramento presso terzi creditori come banche (*Third Party Debt Order*) o datori di lavoro (*Attachment of Earnings Order*), l'iscrizione di ipoteca giudiziale (*Charging Order*).

In ogni caso, al fine di permettere al creditore di conoscere l'esistenza di beni e *assets* di proprietà del debitore aggredibili, è possibile ricorrere all'ordine giudiziale di audizione del debitore (*Order for Questioning*) così da interrogare direttamente quest'ultimo, sotto vincolo di giuramento.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

Il giudice competente a concedere il *leave to appeal*, necessario per impugnare la sentenza di primo grado, ha il potere di decidere se sospendere o meno l'esecutività della sentenza.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

La parte che prevale all'esito del procedimento, una volta notificata al debitore la sentenza e da quest'ultimo non impugnata, può chiedere alla Corte che l'ha emessa di inviare alla parte soccombente un provvedimento esecutivo (*warrant of execution*) che ordina il pagamento della somma stabilita nella sentenza entro un termine variabile, anche con possibilità di rateizzazione. Nel caso in cui la parte non adempia, è possibile chiedere l'intervento degli ufficiali giudiziari per dare seguito all'esecuzione coattiva.

Si consideri, inoltre, che sebbene non sia previsto alcun termine per dare corso all'esecuzione nei confronti del debitore, essa deve essere iniziata quanto prima: laddove la sentenza sia stata emessa da più di sei anni, infatti, il creditore potrà porla in esecuzione tramite gli Ufficiali Giudiziari solo previo apposita autorizzazione.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Il riconoscimento delle decisioni straniere è disciplinato dal Regolamento UE n. 1215/2012 e dalle Convenzioni internazionali di cui Inghilterra e Galles sono parti contraenti.

In ambito *Commonwealth*, ai sensi dell'*Administration of Justice Act 1920* e *CPR* sono riconosciute nel Regno Unito, previo esperimento di una particolare procedura di registrazione presso la Corte Suprema inglese, i *monetary judgments* (ovvero le sentenze che prevedono il pagamento di determinate somme di denaro a qualsiasi titolo) dei seguenti Paesi: Anguilla, Antigua, Bahamas, Barbados, Belize, Bermuda, Botswana, British Indian Ocean Territory, British Virgin Islands, Cayman Islands, Christmas Island, Cocos (Keeling) Island, Republic of Cyprus, Dominica, Falkland Islands, Fiji, Gambia, Ghana, Grenada, Guyana, Jamaica, Kenya, Kiribati, Lesotho, Malawi, Malaysia, Mauritius, Montserrat, New Zealand; Nigeria, Territory of Norfolk Islands, Papua New Guinea, St. Christopher and Nevis, St. Helena, St. Lucia, St. Vincent and the Grenadines, Seychelles, Sierra Leone, Singapore, Solomon Islands, Sovereign base of Akrotiri and Dhekelia in Cyprus, Sri Lanka, Swaziland, Tanzania, Tasmania, Trinidad and Tobago, Turks and Caicos Islands, Tuvalu, Uganda, Zambia and Zimbabwe (quest'ultimo Paese con alcuni distinguo in considerazione delle sanzioni imposte dall'ONU).

Il riconoscimento delle decisioni emesse da organi giurisdizionali della Scozia o del Nord Irlanda è disciplinato dal *Civil Jurisdiction and Judgments Act 1982* e, comunque, dalle *CPR*.

Il riconoscimento delle decisioni emesse da organi giurisdizionali degli U.S.A. è disciplinato dalla Convenzione dell'Aja del 2005 sugli accordi di scelta del foro.

In via generale, comunque, i provvedimenti stranieri possono essere riconosciuti applicando i principi di *common law* e la parte interessata dovrà munirsi della sentenza in copia autenticata con apposito certificato di provenienza da parte della Corte straniera, unitamente ad una traduzione della stessa, e quindi introdurre un apposito procedimento che prevede una sorta di *exequatur* da parte delle Autorità inglesi secondo un rito sommario.

In data 24/9/1975 il Regno Unito ha ratificato la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere. Tuttavia, questa Convenzione si applica nel Regno Unito soltanto al riconoscimento e all'esecuzione di sentenze arbitrali emesse in Paesi che sono parte della Convenzione stessa. La Convenzione si applica anche nei territori di Gibilterra, Isola di Man, Bermuda, Isole Cayman, Guernsey e Jersey.

### Azione revocatoria

Ai sensi dell'art. 127 della Legge fallimentare (*Insolvency Act 1986 – IA86*), rubricato *avoidance of property dispositions*, è considerato invalido (a meno che non venga ratificato dalla Corte competente) ogni atto di disposizione compiuto dopo la dichiarazione di fallimento che implichi:

- il trasferimento di una proprietà del soggetto sottoposto a fallimento;
- un trasferimento di quote di una società;
- una modifica della compagine sociale.

Ai sensi dell'art. 238 della Legge fallimentare, rubricato *transactions at an undervalue*, gli atti di disposizione:

- effettuati per un corrispettivo notevolmente inferiore a quello reale;
- posti in essere nei 2 anni antecedenti all'apertura della procedura di fallimento;
- realizzati quando il fallito era già insolvente;
- che hanno aggravato la situazione patrimoniale del debitore impedendogli di onorare altri debiti;

possono essere dichiarati invalidi, a meno che il disponente non riesca a dimostrare la propria buona fede.

Ai sensi dell'art. 423 della Legge fallimentare, rubricato *transaction defrauding creditors*, possono essere dichiarati invalidi senza limiti di tempo anche gli atti di disposizione che, oltre a costituire *transactions at an undervalue*, sono stati conclusi con l'intenzione di creare un pregiudizio ai creditori. Il compimento di tali atti può dare luogo all'applicazione di sanzioni accessorie, anche di natura penale, nei confronti del soggetto responsabile.

Ai sensi dell'art. 239 della Legge fallimentare, rubricato *preferences*, sono annullabili quelle transazioni:

- effettuate nei 6 mesi precedenti l'apertura della procedura fallimentare;
- poste in essere quando il fallito era consapevole di non poter onorare tutti i suoi debiti;
- realizzate in violazione della *par condicio creditorum*.

Tali transazioni sono annullabili ad istanza della parte creditrice che ha subito il relativo pregiudizio economico.

### Riserva di proprietà

La legge inglese riconosce la legittimità della clausola di riserva della proprietà, la quale è ammessa solo in alcuni casi collegati a fatti specifici.

## Irlanda

### Azione e prescrizione

I termini di prescrizione sono regolati dallo *Statute of Limitation* del 1957. Le azioni di responsabilità contrattuale si prescrivono in 6 anni, mentre quelle relative a contratti stipulati per atto pubblico (*under seal*) e le azioni possessorie si prescrivono in 12 anni. La prescrizione si interrompe, in determinati casi previsti *ex lege*, con l'introduzione di un giudizio o con un riconoscimento di debito. È prassi diffusa inviare una lettera di diffida al debitore, sebbene ciò non abbia alcun effetto sulla sospensione del decorso del termine di prescrizione del diritto.

### Procedimenti cautelari

La parte interessata a promuovere un procedimento cautelare ha l'onere di proporre un'apposita domanda al giudice competente e di dimostrare il presupposto dell'urgenza, che giustifica la concessione della misura. Se il giudice concede la misura cautelare, stabilisce contestualmente il suo termine di validità e fissa un'udienza interlocutoria nella quale la parte interessata può chiedere al giudice la conferma della misura. Il convenuto deve essere posto a conoscenza dell'udienza interlocutoria. Le misure cautelari più comuni sono: il decreto *quia timet* (che impedisce il verificarsi di un pregiudizio imminente e irreparabile a colui che invoca la tutela); il *Mareva order* (un provvedimento analogo ad un sequestro conservativo) e l'*Anton Piller order* (che permette l'ispezione di luoghi e il sequestro di determinati beni della controparte).

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

L'ordinamento irlandese non contempla procedimenti di natura puramente monitoria. L'unico istituto che – pur non essendo assimilabile alla procedura per ingiunzione degli ordinamenti di *civil law* – consente di ottenere rapidamente una pronuncia di merito, qualora la controversia verta sul recupero di crediti liquidi, è il c.d. *Summary Summons* che esita, ove accolto, nell'emissione di un c.d. *judgment in default*, ossia un procedimento sommario esperibile in caso in cui il debitore non provveda ad espletare attività difensiva e a partecipare all'udienza. A tal fine, il creditore deve dare avvio al *Summary Summons* e, in difetto di costituzione del convenuto, deve depositare i documenti di cui dispone presso la cancelleria della Corte, unitamente ad un *affidavit*. La decisione, dunque, viene assunta sulla base delle sole prove scritte. L'ordine così ottenuto costituisce un titolo esecutivo, che consente al creditore di procedere all'esecuzione. Tale procedura, tuttavia, è alquanto rara nella prassi, dato che il debitore si costituisce quasi sempre in giudizio per evitare che il creditore ottenga un titolo in contumacia.

Esistono, inoltre, procedure semplificate di recupero del credito per cause di valore inferiore a € 2.000, previste dall'*Order 53(A)* delle *District Court Rules*.

### Procedimenti ordinari

La procedura ordinaria ha avvio con la notifica di un atto di citazione, che viene successivamente depositato presso la *District Court* (per cause di valore inferiore a € 15.000), la *Circuit Court* (per cause di valore inferiore a € 75.000) o la *High Court* (con competenza illimitata per valore). Il sistema giudiziario irlandese comprende anche il Tribunale del Commercio, con competenza su controversie particolarmente complesse (*Order 63(a)* delle *Rules of the Superior Court*). L'atto di citazione deve contenere, tra l'altro, l'esposizione dei fatti costituenti le ragioni della domanda e le conclusioni di cui si chiede l'accoglimento. Il convenuto può costituirsi in giudizio a mezzo di una comparsa di risposta, cui fa seguito uno scambio di memorie, nelle quali le parti precisano ed

integrano le rispettive allegazioni. Nella successiva fase della *discovery*, ogni parte ha l'obbligo di comunicare alla controparte i documenti rilevanti e necessari al fine della decisione del giudizio. In seguito, ciascuna parte ha la facoltà di chiedere la fissazione dell'udienza di discussione, notificando un atto alla controparte. Solitamente, l'udienza viene fissata dopo 18-24 mesi. La procedura innanzi alle Corti commerciali si differenzia per i maggiori poteri di direzione del processo di cui dispone il giudice. La procedura innanzi alle Corti commerciali dura generalmente 6-12 mesi.

L'appello di una sentenza di primo grado, se emessa da una *District Court*, è di competenza della *Circuit Court*; se emessa da una *Circuit Court*, della *High Court*; se emessa da una *High Court*, della *Supreme Court*. Le questioni di rilevanza generale o che involgano il superiore interesse della giustizia possono essere portate all'attenzione della *Supreme Court*. È possibile, inoltre, in casi tassativi ed in via eccezionale, che pronunce della *High Court* vengano impugnate direttamente avanti alla *Supreme Court*. La parte soccombente ha 10 giorni dalla pronuncia della sentenza per proporre appello innanzi alla *Circuit Court*, mentre il termine per l'appello innanzi la *High Court* è di 21 giorni.

### Ripartizione dell'onere della prova

In via generale, spetta alla parte che intende far valere in giudizio un diritto provarne il fondamento. È, dunque, onere del creditore dimostrare i fatti posti a fondamento della propria pretesa, mentre spetta al debitore provare i fatti estintivi, impeditivi e modificativi della pretesa altrui.

L'istituto della *disclosure* impone alle parti di esibire tutti i documenti e di rivelare tutte le informazioni che sono necessarie e rilevanti per risolvere la causa o per ridurre i costi. La *disclosure* si svolge generalmente su accordo delle parti; in mancanza di ciò, il giudice, su domanda di parte, può disporre un ordine espresso. Dal 2009, è possibile, inoltre, richiedere l'ispezione e il sequestro di computer o di altri strumenti informatici che contengono dati rilevanti per il processo.

### Spese processuali

Generalmente, le spese processuali sono poste a carico della parte soccombente. Gli onorari degli avvocati sono stabiliti consensualmente dal cliente e dal professionista; tuttavia, in caso di rifusione delle spese a carico della parte soccombente, l'importo ripetibile non è costituito dagli esborsi effettivamente sostenuti, ma da un'indennità che copre "le spese necessarie e appropriate per la realizzazione della giustizia e la tutela dei diritti della parte" (*party-to-party*).

Non è permesso, fatto salvo che per pochi limitati casi tassativamente previsti, stipulare un patto che parametri il compenso dell'avvocato in misura percentuale rispetto a quanto liquidato dal giudice in sentenza, ma è possibile prevedere che la corresponsione del compenso professionale venga subordinata all'esito positivo della controversia.

### Esecutorietà della sentenza

La sentenza di primo grado è immediatamente esecutiva, salvo che il giudice di primo grado disponga diversamente. Generalmente, è possibile dare avvio alla fase esecutiva senza ulteriori adempimenti, ma in alcuni casi può essere necessario ottenere una copia autentica della sentenza per promuovere determinati atti esecutivi (ad esempio, un sequestro).

### Sospensione della provvisoria esecuzione

L'appello non sospende l'esecutorietà della sentenza, salvo che il giudice disponga diversamente.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Per promuovere la fase esecutiva, la parte interessata deve chiedere alla Corte competente la concessione di provvedimenti che limitano la facoltà del debitore di disporre dei propri beni. In particolare, la Corte può disporre:

- un ordine di sequestro dei beni del debitore;
- un *Garnishee order*, ovvero un'espropriazione nei confronti del terzo creditore del debitore, il quale sarà tenuto ad adempiere alla propria obbligazione direttamente nei confronti del creditore precedente.

Il creditore può, inoltre, chiedere la registrazione di un'ipoteca giudiziale presso la *Property Registration Authority* sui beni immobili del debitore situati in Irlanda, oppure inviare un ordine di esecuzione all'ufficiale giudiziario locale (o al *County Registrar*), per ottenere il sequestro di altri beni del debitore.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione dei provvedimenti stranieri

Il riconoscimento e l'esecuzione di sentenze emesse negli Stati membri dell'Unione Europea sono disciplinati dal Regolamento UE n. 1215/2012. Pertanto, le decisioni formatesi in ambito UE trovano riconoscimento anche in Irlanda, alle condizioni ivi previste. Tali decisioni sono dichiarate esecutive su istanza della parte interessata se esecutive nel Paese d'origine. Allo scopo è necessario unicamente depositare una copia della sentenza, l'apposito modulo allegato alla sentenza e, ove richiesto, una traduzione del modulo e/o della sentenza.

L'Irlanda ha ratificato in data 12/5/1981 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere. Tale Convenzione si applica in Irlanda soltanto al riconoscimento e all'esecuzione di sentenze arbitrali emesse in Paesi che sono parte della Convenzione stessa.

### Azione revocatoria

In Irlanda, sono soggetti a revocatoria fallimentare, in particolare:

- gli atti del debitore posti in essere nei 6 mesi (o, a seconda dei casi, nei 2 anni) precedenti la liquidazione della società, volti a favorire un creditore in pregiudizio degli altri (*Section 604 Companies Act 2014*);
- gli atti di disposizione posti in essere durante la liquidazione della società che hanno avuto un effetto pregiudizievole nei confronti dei creditori (*Section 602 Companies Act 2014*);
- la costituzione di determinati diritti di garanzia nei 12 mesi precedenti la procedura di liquidazione sociale (*Section 597 Companies Act 2014*).

È previsto, inoltre, un istituto analogo alla revocatoria ordinaria, disciplinato dalla *Section 74 Land and Conveyancing Reform Act 2009*, che consente ad un creditore o ad un potenziale creditore che vi abbia interesse di chiedere l'annullamento di ogni atto di trasferimento della proprietà, qualora dimostri il dolo da parte del debitore nei confronti del creditore attore in revocatoria.

### Riserva di proprietà

L'istituto della riserva di proprietà è previsto dalla *Section 19* del *Sale of Good Act 1893* e consente di differire il trasferimento della proprietà al momento del saldo integrale del prezzo da parte del debitore. Pur non essendo previste particolari disposizioni sulla forma della clausola di riserva di proprietà, è opportuno che essa sia stipulata in modo adeguato al tipo di beni interessati. Alla luce dei principi di *common law*, è richiesto che tale clausola sia inserita nel testo del contratto, affinché il debitore sia a conoscenza della sua presenza. Gli eventuali atti di disposizione posti in essere dal debitore prima del saldo del prezzo di compravendita sono nulli, salvi alcuni casi in cui l'acquirente ha acquistato la proprietà del bene in buona fede. Durante una procedura concorsuale, l'opponibilità della riserva di proprietà nei confronti dei creditori del debitore dipende, essenzialmente, dalla possibilità di distinguere i beni in questione dagli altri in possesso al fallito

## Italia

### Azione e prescrizione

Ai sensi dell'art. 2946 c.c., il termine ordinario di prescrizione per far valere un diritto in giudizio è di 10 anni. Sono previsti, inoltre, termini diversi, superiori o inferiori a quello ordinario: ad esempio, si prescrivono in:

- 20 anni, i diritti reali su cosa altrui;
- 5 anni, il diritto al risarcimento per illeciti extracontrattuali, i diritti relativi ad alcune tipologie di pagamenti periodici, le indennità per cessazione del rapporto di lavoro, i diritti da rapporti sociali e l'azione di annullamento di un negozio (artt. 2947-2949 c.c.);
- 1 anno, i diritti del mediatore, i diritti derivanti dal contratto di spedizione e di trasporto, nonché alcuni diritti derivanti dal contratto di assicurazione (artt. 2950-2952 c.c.).

Alcuni diritti particolari sono sottoposti a prescrizioni presuntive, che variano da 6 mesi a 3 anni, allo scadere dei quali la legge stabilisce una presunzione di pagamento che può essere superata soltanto mediante giuramento, confessione giudiziale o, comunque, attraverso un'ammissione fatta in giudizio dal debitore (art. 2959 c.c.). Ai sensi dell'art. 2936 c.c., la disciplina sulla prescrizione non può essere derogata consensualmente dalle parti. La prescrizione è interrotta dalla notificazione dell'atto con il quale si introduce un giudizio (di cognizione, conservativo o esecutivo), anche se il giudice adito è incompetente. Ai sensi dell'art. 2943, comma 4, c.c., "la prescrizione è inoltre interrotta da ogni altro atto che valga a costituire in mora il debitore", benché la regola subisca alcune eccezioni, "e dall'atto notificato con il quale una parte, in presenza di compromesso o clausola compromissoria, dichiara la propria intenzione di promuovere il procedimento arbitrale, propone la domanda e procede, per quanto le spetta, alla nomina degli arbitri". Ai sensi dell'art. 2944 c.c., il riconoscimento del diritto da parte di colui contro il quale il diritto può esser fatto valere, comporta l'interruzione della prescrizione.

### Procedimenti cautelari

Il Codice di procedura civile prevede la possibilità di chiedere, al giudice competente a conoscere il merito della causa, l'emissione di provvedimenti cautelari volti ad anticipare gli effetti della sentenza o a conservare integra la situazione di fatto esistente. Tali provvedimenti possono essere concessi sia in corso di causa che *ante causam* e possono consistere in: sequestri (giudiziali e conservativi), atti di istruzione preventiva, inibitorie a fronte di denunce di nuova opera o di danno temuto e altre misure atipiche. Ai fini della loro concessione, è necessario dimostrare:

- il *fumus boni iuris*, ossia la verosimile fondatezza delle ragioni giuridiche fatte valere in giudizio; e
- il *periculum in mora*, ossia il rischio che un ritardo nell'accertamento del diritto possa provocare un pregiudizio al creditore.

Ai sensi dell'art. 669-octies c.p.c., laddove la misura cautelare sia stata concessa *ante causam*, il giudice fissa un termine perentorio non superiore a 60 giorni per l'inizio del giudizio di merito. Nel caso in cui la parte interessata non provveda tempestivamente, la misura concessa perde efficacia. Fanno eccezione a tale disciplina i provvedimenti d'urgenza emessi ai sensi dell'art. 700 c.p.c. e gli altri provvedimenti cautelari idonei ad anticipare gli effetti della sentenza, nonché i provvedimenti emessi a seguito di denuncia di nuova opera o di danno temuto; in tali ipotesi, comunque, ogni parte può iniziare il giudizio di merito. Generalmente, il giudice decide sulla domanda cautelare dopo aver convocato le parti in un'apposita udienza. Il provvedimento con cui il giudice concede una misura cautelare è immediatamente esecutivo. Nei casi in cui la convocazione della controparte potrebbe pregiudicare l'attuazione del provvedimento, il giudice può emanare una misura cautelare

*inaudita altera parte*, fissando un'udienza di comparizione delle parti entro un termine non superiore a 15 giorni per confermare, modificare o revocare la misura concessa (art. 669-sexies c.p.c.).

È possibile proporre reclamo contro il provvedimento del giudice nel termine di 15 giorni dalla pronuncia in udienza ovvero dalla comunicazione o dalla notificazione se anteriore. Il reclamo non sospende l'eventuale esecuzione della misura cautelare. Tuttavia, il giudice, su istanza di parte, può sospenderne l'esecutività o subordinarla alla prestazione di una congrua cauzione nel caso in cui, per motivi sopravvenuti, il provvedimento arrechi grave danno (art. 669-terdecies c.p.c.).

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

L'istituto dell'ingiunzione di pagamento è disciplinato agli artt. 633-656 c.p.c. Per ottenere tale provvedimento, il creditore deve proporre ricorso innanzi al Giudice di Pace se il valore della causa non è superiore a € 5.000, o al Tribunale competente in ogni altro caso. Per ottenere un'ingiunzione di pagamento, la legge richiede che:

- il credito abbia ad oggetto una somma di denaro liquida ed esigibile, una determinata quantità di cose fungibili o la consegna di una cosa mobile determinata;
- il credito si fondi su una prova scritta (ad esempio, scritture contabili, ordini, conferme d'ordine, documenti di consegna, fatture, ecc.).

A tal fine, il creditore ha l'onere di produrre documentazione comprovante l'esistenza del proprio diritto. Entro 30 giorni dal deposito del ricorso, il giudice, in caso di accoglimento della domanda, emette il decreto ingiuntivo, ordinando al debitore di pagare la somma entro 40 giorni dalla sua notificazione. Ai sensi dell'art. 642 c.p.c., il creditore può richiedere al giudice, con apposita istanza, di emettere un decreto ingiuntivo immediatamente esecutivo, nel caso in cui:

- il credito sia fondato su cambiale, assegno o certificato di liquidazione di borsa;
- il credito sia fondato su atto ricevuto da notaio o altro pubblico ufficiale;
- vi sia pericolo di grave pregiudizio nel ritardo;
- produca una documentazione sottoscritta dal debitore comprovante il diritto fatto valere (c.d. riconoscimento di debito).

Qualora il ricorso del creditore venga rigettato, il creditore può, comunque, riproporre la domanda anche in via ordinaria. In caso di accoglimento, invece, l'intimato ha 40 giorni per opporsi al decreto ingiuntivo, dando luogo ad un ordinario giudizio di cognizione. Il termine è esteso a 50 o a 60 giorni laddove l'intimato risieda, rispettivamente, in uno degli altri Stati UE o al di fuori dell'UE. Qualora il debitore non si opponga tempestivamente, il decreto diviene definitivo e il creditore può, dunque, dare avvio all'esecuzione.

Laddove l'opposizione non sia fondata su prova scritta o di pronta soluzione, il giudice, provvedendo in prima udienza, può concedere, con ordinanza non impugnabile, l'esecuzione provvisoria del decreto (art. 648, comma 1, c.p.c.).

### Procedimenti ordinari

La procedura ordinaria ha inizio con atto di citazione, notificato al convenuto e depositato presso la cancelleria competente entro i 10 giorni successivi<sup>6</sup>. Di regola, il giudice competente a conoscere le

---

<sup>6</sup> Si precisa che, ai sensi dell'art. 5, comma 1 bis, d.lgs. 28/2010: "chi intende esercitare in giudizio un'azione relativa ad una controversia in materia di condominio, diritti reali, divisione, successioni ereditarie, patti di famiglia, locazione, comodato, affitto di aziende, risarcimento del danno derivante da responsabilità medica e sanitaria e da diffamazione con il mezzo della stampa o con altro mezzo di pubblicità, contratti assicurativi,

controversie in materia civile e commerciale è il Giudice di Pace, per cause di valore non superiore a € 5.000, o il Tribunale territorialmente competente per cause di valore superiore. L'atto di citazione deve contenere, in particolare, la determinazione della cosa oggetto della domanda, l'esposizione dei fatti e degli elementi di diritto che costituiscono le ragioni della domanda e delle relative conclusioni rassegnate e l'indicazione dei mezzi di prova di cui l'attore intende avvalersi. Ai sensi dell'art. 166 c.p.c., il convenuto può costituirsi almeno 20 giorni prima dell'udienza di comparizione, depositando in cancelleria una comparsa di risposta. L'udienza fissata per la prima comparizione delle parti è volta, tra l'altro, a verificare la corretta instaurazione del contraddittorio e a consentire alle parti di precisare e modificare le domande, le eccezioni e le conclusioni già formulate. Su istanza di parte, inoltre, il giudice concede termini per il deposito di tre ulteriori memorie (art. 183, comma 6, c.p.c.) cui fa seguito un'udienza di assunzione dei mezzi di prova. Durante la prima udienza e sino a quando è esaurita l'istruzione, il giudice formula alle parti, ove possibile, una proposta transattiva o conciliativa. Quando ritiene la causa matura per la decisione, il giudice invita le parti a precisare le conclusioni e, all'esito di un ulteriore scambio di memorie, decide la controversia. La durata del giudizio di primo grado è compresa tra 3 e 7 anni.

L'impugnazione della sentenza di primo grado può essere proposta di fronte alla Corte d'Appello competente entro 30 giorni dalla sua notificazione o, in difetto, ai sensi dell'art. 327 c.p.c. attualmente in vigore, entro 6 mesi dalla sua pubblicazione, che coincide con il momento del suo deposito in cancelleria. In secondo grado, qualora l'appello non venga dichiarato inammissibile o improcedibile, la cognizione della Corte d'Appello è estesa al riesame in fatto e in diritto della vicenda e la procedura è soltanto in parte analoga al primo grado. Infatti, ai sensi dell'art. 345 c.p.c., le parti non possono proporre domande nuove, né nuove eccezioni in senso stretto; non sono ammessi nuovi mezzi di prova, salvo che la parte non dimostri di non averli potuti produrre nel giudizio di primo grado per causa a sé non imputabile. Non è previsto il deposito di memorie di trattazione e istruzione. La durata media del processo di secondo grado è compresa tra 5 e 8 anni. Vi è poi un terzo grado di giudizio, di mera legittimità, di fronte alla Corte di Cassazione. Il ricorso per cassazione va promosso entro 60 giorni dalla notifica della sentenza di appello o, in difetto, ai sensi dell'art. 327 c.p.c. attualmente in vigore, entro 6 mesi dalla sua pubblicazione, che coincide con il momento del suo deposito in cancelleria. L'impugnazione di fronte alla Corte di Cassazione è ammessa per i soli motivi tassativamente elencati all'art. 360 c.p.c. La durata media di un procedimento di cassazione è di 3-4 anni.

### Ripartizione dell'onere della prova

Ai sensi dell'art. 2697 c.c., chi vuol far valere un diritto in giudizio deve provare i fatti che ne costituiscono il fondamento. Spetta, dunque, al creditore dimostrare i fatti costitutivi del diritto azionato, mentre è onere del debitore provare i fatti estintivi, impeditivi o modificativi della pretesa altrui. L'assunzione delle prove in giudizio è retta dal principio dispositivo e non è richiesta la prova dei fatti non contestati e di quelli notori. I mezzi di prova generalmente ammessi sono costituiti dalle prove documentali e dalle prove orali (testimonianze, confessione, giuramento), nonché da consulenze tecniche. La procedura civile italiana non contempla l'istituto della *disclosure*, per cui non sussiste alcun obbligo in capo alle parti di esibire documenti alla controparte. Tuttavia, il giudice, su istanza di parte, può ordinare ad una parte o ad un terzo di esibire i documenti / le cose in loro possesso di cui ritenga necessaria l'acquisizione al processo (artt. 210 e 213 c.p.c.). In caso di mancata ottemperanza, il giudice può desumere da questo fatto elementi di prova per la decisione.

---

bancari e finanziari, è tenuto, assistito dall'avvocato, preliminarmente a esperire il procedimento di mediazione". L'esperimento del procedimento di mediazione, in tali materie, è condizione di procedibilità della domanda giudiziale.

### Spese processuali

L'art. 91 c.p.c. stabilisce che il giudice, con la sentenza che definisce il giudizio, può condannare la parte soccombente al rimborso delle spese in favore dell'altra parte. Il giudice può, tuttavia, stabilire la compensazione totale o parziale delle spese in caso di soccombenza reciproca delle parti. Ai sensi dell'art. 96 c.p.c., inoltre, la parte soccombente che abbia agito o resistito in giudizio con mala fede o colpa grave può essere condannata, a seguito di specifica richiesta, al risarcimento dei danni.

In relazione alle pattuizioni inerenti i compensi professionali, la recente Legge n. 247 del 2012 (recante la nuova disciplina dell'ordinamento della professione forense) ha stabilito, all'art. 13, comma 3, che "la pattuizione dei compensi è libera: è ammessa la pattuizione a tempo, in misura forfetaria, per convenzione avente ad oggetto uno o più affari, in base all'assolvimento e ai tempi di erogazione della prestazione, per singole fasi o prestazioni o per l'intera attività, a percentuale sul valore dell'affare o su quanto si prevede possa giovare, non soltanto a livello strettamente patrimoniale, il destinatario della prestazione"; al successivo comma 4, ha previsto che "sono vietati i patti con i quali l'avvocato percepisca come compenso in tutto o in parte una quota del bene oggetto della prestazione o della ragione litigiosa".

### Esecutorietà della sentenza

Ai sensi dell'art. 282 c.p.c., la sentenza di primo grado è provvisoriamente esecutiva; l'appello non comporta l'automatica sospensione dell'esecutorietà del provvedimento impugnato. Parimenti, la sentenza di secondo grado è esecutiva, ancorché soggetta a gravame di fronte alla Corte di Cassazione.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

Ai sensi dell'art. 283 c.p.c., il giudice di appello, su istanza di parte, può sospendere in tutto o in parte l'efficacia esecutiva o l'esecuzione della sentenza di primo grado impugnata, eventualmente imponendo alla parte soccombente di prestare un'idonea cauzione. Il presupposto per ottenere la sospensione della provvisoria esecutorietà è l'esistenza di gravi e fondati motivi, anche in relazione alla possibilità d'insolvenza di una delle parti.

Ai sensi dell'art. 373 c.p.c. il giudice che ha pronunciato la sentenza impugnata può, su istanza di parte, e qualora dall'esecuzione possa derivare grave e irreparabile danno, disporre con ordinanza non impugnabile che l'esecuzione sia sospesa o che venga prestata congrua cauzione.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Per dare avvio alla fase esecutiva, la parte interessata ha l'onere di chiedere l'apposizione della formula esecutiva all'ufficio giudiziario che ha emesso il provvedimento (art. 475 c.p.c.). Il creditore ha 10 anni per procedere all'esecuzione. Una volta munito della formula esecutiva, il provvedimento deve essere notificato personalmente al debitore unitamente o separatamente all'atto di precetto, che consiste in una intimazione all'adempimento spontaneo a quanto previsto dal provvedimento giudiziale. Il debitore può adempiere entro il termine indicato nel precetto, che, salvo deroghe concesse dall'Autorità giudiziaria, non può essere inferiore a 10 giorni (art. 482 c.p.c.). In caso di mancata spontanea ottemperanza all'intimazione, il creditore può promuovere l'espropriazione forzata entro 90 giorni attraverso l'ufficiale giudiziario competente, il quale – di norma – dà avvio ad un'attività di pignoramento dei beni mobili o immobili del debitore. Per tutti i tipi di esecuzione è competente in via esclusiva il Tribunale (art. 9 c.p.c.).

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Il riconoscimento e l'esecuzione di provvedimenti stranieri sono disciplinati dal Regolamento UE n. 1215/2012 e da Convenzioni internazionali di cui l'Italia è parte contraente (la lista completa è disponibile sul sito [www.esteri.it](http://www.esteri.it)).

Fuori da tali ipotesi, vige quanto previsto dalla legge n. 218 del 31/5/1995, che all'art. 64 stabilisce che la sentenza straniera è riconosciuta in Italia senza che sia necessario il ricorso ad alcun procedimento quando:

- il giudice che l'ha pronunciata poteva conoscere della causa secondo i principi sulla competenza giurisdizionale propri dell'ordinamento italiano;
- l'atto introduttivo del giudizio è stato portato a conoscenza del convenuto in conformità a quanto previsto dalla legge del luogo dove si è svolto il processo e non sono stati violati i diritti essenziali della difesa;
- le parti si sono costituite in giudizio secondo la legge del luogo dove si è svolto il processo o la contumacia è stata dichiarata in conformità a tale legge;
- è passata in giudicato secondo la legge del luogo in cui è stata pronunciata;
- non è contraria ad altra sentenza pronunciata da un giudice italiano passata in giudicato;
- non pende un processo davanti a un giudice italiano per il medesimo oggetto e fra le stesse parti, che abbia avuto inizio prima del processo straniero;
- le sue disposizioni non producono effetti contrari all'ordine pubblico.

Ai sensi dell'art. 67 della legge n. 218 del 31/5/1995, in caso di mancata ottemperanza o di contestazione del riconoscimento della sentenza straniera o del provvedimento straniero di volontaria giurisdizione, ovvero quando sia necessario procedere ad esecuzione forzata, chiunque vi abbia interesse può chiedere alla Corte d'Appello del luogo di attuazione l'accertamento dei requisiti del riconoscimento.

L'Italia ha ratificato in data 31/1/1969 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere, che è entrata in vigore nel suo territorio a far data dal 1/5/1969.

### Azione revocatoria

L'ordinamento italiano prevede due distinte azioni revocatorie. La revocatoria ordinaria è disciplinata dagli artt. 2901-2904 c.c. e permette al creditore di chiedere al giudice che siano dichiarati inefficaci nei suoi confronti gli atti di disposizione del patrimonio coi quali il debitore rechi pregiudizio alle sue ragioni creditorie. L'azione si prescrive in 5 anni dalla data di compimento dell'atto (art. 2903 c.c.). È onere di chi agisce dimostrare che:

- il debitore conosceva il pregiudizio che l'atto arrecava alle ragioni del creditore o, trattandosi di atto anteriore al sorgere del credito, l'atto fosse dolosamente preordinato al fine di pregiudicarne il soddisfacimento; e
- trattandosi di atto a titolo oneroso, il terzo fosse consapevole del pregiudizio e, nel caso di atto anteriore al sorgere del credito, fosse partecipe della dolosa preordinazione.

L'azione revocatoria ha come conseguenza l'inefficacia relativa dell'atto, cioè la possibilità per chi la esperisce con successo (e solo a suo favore) di rendere inopponibili nei suoi confronti gli atti pregiudizievoli e così di promuovere contro terzi acquirenti le azioni esecutive o conservative sui beni oggetto di disposizione (art. 2902 c.c.). Sono salvi i diritti acquistati a titolo oneroso dai terzi di buona fede, salvi gli effetti della trascrizione nei pubblici registri della domanda revocatoria.

La revocatoria fallimentare, cioè l'azione revocatoria esercitata in sede fallimentare, permette di revocare gli atti compiuti dal fallito precedentemente alla dichiarazione del fallimento e di far rientrare i beni oggetto di questi atti nell'attivo fallimentare. In particolare, sono privi di effetto rispetto ai creditori, se compiuti dal fallito nei 2 anni anteriori alla dichiarazione di fallimento:

- gli atti a titolo gratuito, esclusi i regali d'uso e gli atti compiuti in adempimento a un dovere morale o a scopo di pubblica utilità, in quanto la liberalità sia proporzionata al patrimonio del donante (art. 64 l. fall.);
- i pagamenti di crediti che scadono nel giorno della dichiarazione di fallimento o posteriormente (art. 65 l. fall.).

Inoltre, ai sensi dell'art. 67 l. fall., sono revocati, salvo che l'altra parte non provi che non conosceva lo stato d'insolvenza del debitore:

- gli atti a titolo oneroso compiuti nell'anno anteriore alla dichiarazione di fallimento, in cui le prestazioni eseguite o le obbligazioni assunte dal fallito sorpassano di oltre 1/4 ciò che a lui è stato dato o promesso;
- gli atti estintivi di debiti pecuniari scaduti ed esigibili non effettuati con denaro o con altri mezzi normali di pagamento, se compiuti nell'anno anteriore alla dichiarazione di fallimento;
- i pegni, le anticresi e le ipoteche volontarie costituiti nell'anno anteriore alla dichiarazione di fallimento per debiti preesistenti non scaduti;
- i pegni, le anticresi e le ipoteche giudiziali o volontarie costituiti entro 6 mesi anteriori alla dichiarazione di fallimento per debiti scaduti; sono, altresì, revocati, se il curatore prova che l'altra parte conosceva lo stato di insolvenza del debitore, i pagamenti di debiti liquidi ed esigibili, gli atti a titolo oneroso e quelli costitutivi di un diritto di prelazione per debiti, anche di terzi, contestualmente creati, se compiuti entro 6 mesi anteriori alla dichiarazione di fallimento;
- i pagamenti di debiti liquidi ed esigibili, gli atti a titolo oneroso e quelli costitutivi di un diritto di prelazione per debiti, anche di terzi, contestualmente creati, se compiuti entro 6 mesi anteriori alla dichiarazione di fallimento.

La legge prevede che non sono soggetti a revocatoria (c.d. esenzioni) determinati tipi di pagamenti effettuati dal fallito, tra i quali i pagamenti di beni e servizi effettuati nell'esercizio dell'attività d'impresa nei termini d'uso, le rimesse effettuate in un conto corrente bancario e i pagamenti dei corrispettivi per prestazioni di lavoro dei dipendenti e collaboratori, nonché i pagamenti effettuati in esecuzione di un piano di risanamento idoneo o nell'ambito di un concordato preventivo. L'azione revocatoria fallimentare non può essere promossa decorsi 3 anni dalla dichiarazione di fallimento e, comunque, decorsi 5 anni dal compimento dell'atto (art. 69-bis l. fall.).

### Riserva di proprietà

La riserva di proprietà è specificatamente disciplinata per legge. L'art. 1524 c.c. stabilisce che, nella vendita a rate con riserva della proprietà, l'acquirente acquista la proprietà della cosa col pagamento dell'ultima rata del prezzo. I rischi per il perimento della cosa, tuttavia, passano all'acquirente già al momento della consegna. La riserva di proprietà è opponibile ai creditori dell'acquirente laddove risulti da atto scritto avente data certa anteriore al pignoramento. La riserva di proprietà relativa a beni iscritti in pubblici registri deve, inoltre, rispettare le norme previste in tema di trascrizione. Per poter essere opponibile ai creditori anche in caso di fallimento dell'acquirente, la clausola deve essere stipulata contestualmente o anteriormente alla vendita, altrimenti viene considerata nulla o, comunque, inefficace nei confronti del fallimento. Ai sensi dell'art. 73 l. fall., inoltre, se l'acquirente è dichiarato fallito, il curatore fallimentare può subentrare nel contratto con l'autorizzazione dei creditori, pagando immediatamente il prezzo o prestando

idonea cauzione. Qualora, invece, il curatore scelga di sciogliersi dal contratto, il venditore è tenuto a restituire le rate di prezzo già riscosse, salvo il diritto ad un equo compenso per l'uso della cosa.

## Kazakhstan

---

### Azione e prescrizione

In Kazakhstan il periodo di prescrizione di un diritto è di 3 anni. Questo può variare in relazione ai diversi regimi previsti dalla legge. Ad esempio, in materia fiscale la prescrizione è di 5 anni.

### Procedimenti cautelari

L'adempimento delle obbligazioni può essere assicurato da:

- sanzioni;
- garanzie;
- sequestro dei beni del debitore;
- diffide;
- altre misure simili come previste dalle norme o dai contratti.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

È possibile rivolgersi alla Corte per richiedere l'emissione di un ordine di pagamento *inaudita altera parte* per un credito non contestato o per altri casi che possono essere valutati in modo sommario. Laddove la Corte valuti fondata la richiesta della parte interessata, invia una copia alla controparte la quale ha a disposizione 10 giorni per proporre opposizione, facendo così venire meno l'efficacia dell'ordine emesso. In tal caso, la parte interessata dovrà dare avvio a un giudizio ordinario.

### Procedimenti ordinari

Le domande devono essere sottoposte alla Corte competente in forma scritta o in formato elettronico firmato digitalmente. L'atto introduttivo deve contenere i seguenti elementi:

- identificazione della Corte o delle Corti alle quali la domanda è sottoposta;
- dati dell'attore (cognome, nome, data di nascita, residenza, numero identificativo), se l'attore è una persona giuridica la sua denominazione, la sede legale, partita iva, dati del conto bancario, e, se la domanda è posta da un rappresentante legale, il relativo nome, cognome, titolo, e indirizzo.
- numero di telefono e indirizzo e-mail di parte, attore e convenuto;
- dati identificativi del convenuto;
- natura della violazione o minaccia di violazione unitamente alla domanda dell'attore;
- circostanze in relazione alle quali l'attore formula la sua domanda;
- mezzi di prova;
- valore della causa;

Il procedimento è piuttosto rapido, in quanto può durare anche pochi mesi, con una fase introduttiva di 1 mese, un dibattimento di 2 mesi e una decisione che viene resa entro 5 giorni dalla fine del dibattimento.

### Ripartizione dell'onere della prova

Ciascuna parte è tenuta a provare le circostanze sulle quali fonda la propria domanda o eccezione. È importante produrre i documenti in originale in quanto le copie non hanno alcun valore probatorio. Anche le copie autentiche possono essere contestate se il documento originale è stato perso e non trasmesso alla Corte, le copie non sono tra di loro conformi, è impossibile stabilire il

contenuto del documento originale nemmeno con il supporto di ulteriori prove. Il giudice valuta le prove secondo il proprio libero convincimento.

### Spese processuali

In via generale, i costi del procedimento (ivi compresi i costi per l'istruttoria) sono posti a carico della parte soccombente. In caso di soccombenza parziale o reciproca, le spese possono essere compensate dalla Corte. La somma totale delle spese liquidate non dovrebbe eccedere il 10% dell'importo oggetto della domanda. In conformità ai requisiti di legge, gli importi liquidati su domande risarcitorie per danni non patrimoniali dovrebbero essere pagati entro limiti ragionevoli, e non dovrebbero eccedere i 300 MCl.

### Esecutorietà della sentenza

Le sentenze divengono esecutive trascorso 1 mese dalla loro pronuncia, e sempre che in questo arco di tempo non siano appellate. Esistono però delle decisioni ad esecuzione immediata (per esempio, in materia di condanna al pagamento degli alimenti, condanna per il pagamento del salario, ma non per più di 3 mensilità, risarcimento per danni alla salute, morte e disabilità).

### Sospensione della provvisoria esecuzione

La proposizione dell'appello impedisce il passaggio in giudicato della sentenza e, così, la sua esecutività.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Se il debitore non esegue volontariamente la sentenza entro 5 giorni lavorativi dalla sua emissione, l'ufficiale giudiziario può autorizzare l'inizio dell'azione esecutiva consegnando il titolo esecutivo al debitore. L'ufficiale giudiziario può adottare numerose distinte misure per assicurare l'esecuzione dei titoli esecutivi, tra cui il pignoramento dei beni del debitore (anche presso terzi), limitazioni della capacità d'agire del debitore (per esempio, impossibilità di prendere parte alle decisioni all'interno di organi di persone giuridiche, sospensione degli atti già posti in essere per l'alienazione di beni mobili e immobili), divieto di disporre dei beni, sigilli alla proprietà, confisca di documenti.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Le decisioni che riconoscono e che determinano l'approvazione di accordi transattivi e le sentenze di Tribunali stranieri sono riconosciute ed eseguite in Kazakistan, se il riconoscimento e l'esecuzione di tali atti sono previsti dalla legge e (o) da un Trattato internazionale ratificato dalla Repubblica del Kazakistan o sulla base del principio di reciprocità. Nella prassi, il Kazakistan riconosce solo le sentenze dei Paesi della ex Unione Sovietica, sicché è molto difficile riconoscere sentenze di altri Paesi. Il procedimento prevede che la sentenza debba essere riconosciuta / eseguita entro 3 anni da che è divenuta esecutiva, altrimenti la possibilità di dare seguito al riconoscimento / esecuzione è discrezionale.

Il Kazakistan ha ratificato in data 20/11/1995 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere.

### Azione revocatoria

In via generale, è possibile dichiarare invalidi una serie di atti, quali quelli compiuti senza le necessarie autorizzazioni o dopo la scadenza del visto, quelli di concorrenza sleale, quelli di

notevole importanza o di significativo valore conclusi per errore, quelli compiuti a causa di frode, violenza, o minaccia, così come quelli conclusi in circostanze eccezionali o a condizioni estremamente sfavorevoli, di cui la controparte si è avvantaggiata, quelli compiuti a seguito di accordi pregiudizievoli conclusi dal rappresentante di una parte con l'altra parte, quelli compiuti in violazione del proprio oggetto sociale, di leggi o di documenti costituzionali, o in violazione delle previsioni dell'Autorità statutaria, infine, atti conclusi in simulazione.

### Riserva di proprietà

Nei casi in cui il contratto preveda che l'acquirente non divenga proprietario finché il venditore non riceva dallo stesso il pagamento della merce, o fino a quando non si verifichino altre determinate condizioni, l'acquirente non avrà diritto di trasferire il diritto di proprietà dei beni o di disporne in altra forma, salvo che sia diversamente disposto dalla legge, dal contratto o dalle caratteristiche del prodotto.

Nei casi in cui i beni trasferiti non vengano pagati o non si verifichino le condizioni dedotte nel contratto entro il termine stabilito, la proprietà non viene trasferita all'acquirente e il venditore può chiedere la restituzione della merce, salve diverse previsioni contrattuali.

## Kenya

---

### Azione e prescrizione

Ai sensi della *Section 4(1)(a)* del *Limitation of Actions Act* un'azione che trae origine da un rapporto contrattuale, ad esempio un'azione per il recupero di un credito, deve essere promossa entro 6 anni dal momento in cui il pagamento è divenuto esigibile, a meno che il credito non sia assistito da una garanzia reale. In tal caso l'azione si prescrive in 12 anni dal momento in cui il pagamento è divenuto esigibile.

La prescrizione viene interrotta in caso di pagamento parziale o di riconoscimento di debito, purché quest'ultimo sia fatto per iscritto e debitamente sottoscritto. La prescrizione viene altresì interrotta dall'avvio di un procedimento giudiziale per il recupero del credito, mentre una semplice richiesta di pagamento non ha alcun effetto al riguardo. Il debitore può comunque rinunciare ad eccepire il decorso del termine di prescrizione.

### Procedimenti cautelari

L'Ordine 39 del Codice di procedura civile 2010 prevede la possibilità, in specifici casi, di arresto del debitore e di pignoramento dei suoi beni prima del giudizio.

La disciplina prevista dall'Ordine 39 prevede che nel caso in cui il debitore, con l'intento di ritardare l'azione dell'attore o di sottrarsi a tale azione, o di ostacolare o ritardare l'esecuzione di qualsiasi provvedimento che possa essere pronunciato nei suoi confronti:

1. sia fuggito, stia per scappare o lasciare i limiti territoriali della competenza del giudice
2. sia in procinto di disporre o dismettere in tutto o in parte beni di sua proprietà al di fuori dei limiti territoriali della competenza del giudice,

il Tribunale può emettere un mandato di arresto contro il debitore e portarlo davanti alla Corte oppure può emettere un ordine condizionato di sequestro di tutta o parte della proprietà del debitore.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

Generalmente, colui che intende ottenere la soddisfazione di un proprio credito deve dare avvio a un procedimento ordinario. La legge, tuttavia, consente di promuovere, nel corso di un giudizio ordinario, una procedura sommaria per ottenere un ordine di pagamento nei confronti del debitore. Così, a seguito dell'azione del creditore, se il debitore ha predisposto una *appearance to defend* (ovvero una dichiarazione che indica la sua intenzione di resistere in giudizio) ma non ha ancora depositato la comparsa di costituzione, il creditore può richiedere alla Corte il giudizio sommario sul presupposto che si tratti di una controversia volta alla liquidazione dei danni, nella quale il debitore non potrebbe disporre di alcuna ragionevole difesa. La richiesta deve essere supportata da una dichiarazione giurata (*affidavit*) e deve essere dato un preavviso alla controparte non inferiore a 7 giorni. Qualora la Corte, su istanza dell'attore, ravvisi una sostanziale fondatezza della pretesa volta all'applicazione del rito sommario, può emettere un provvedimento di condanna immediato. Un provvedimento sommario è sempre impugnabile.

### Procedimenti ordinari

Ogni procedimento ha inizio con una lettera di messa in mora indirizzata al debitore, che deve contenere la richiesta di adempimento e un termine per adempiere. Nel caso in cui il destinatario non adempia spontaneamente alla richiesta, il processo ha inizio con un ricorso depositato presso la Corte competente, con il quale vengono illustrati i motivi in fatto e in diritto e formulate le

conclusioni; tale richiesta deve essere sostenuta da un *affidavit* da parte dell'attore, che confermi la veridicità di quanto allegato unitamente ad un elenco di testimoni che si intende escutere. Il creditore, di conseguenza, deve notificare al debitore la comparsa di risposta, accompagnata dalla citazione in giudizio, invitando il debitore a presentare un *Appearance to Defend* entro un tempo stabilito. Qualora il convenuto non presenti l'*Appearance to Defend* entro il termine, il creditore/attore può chiedere che venga emessa una sentenza in contumacia. Qualora, invece, il convenuto presenti l'*Appearance to Defend* seguita da una comparsa di risposta, formulando delle difese, segue uno scambio di repliche tra le parti, all'esito del quale si tiene un'udienza (c.d. *Pre-trial Conference*) durante la quale viene stabilito il calendario del procedimento e ha luogo un tentativo di conciliazione. Infine, si svolge il dibattimento (c.d. *Trial*) con le relazioni delle parti e l'escussione dei testimoni, anche in contraddittorio. Entro 60 giorni dal termine del dibattimento viene emessa la sentenza.

Dopo 14 giorni dall'emissione (salvo che, per giusta causa, la Corte non conceda un termine più lungo), la sentenza può essere impugnata di fronte alla Corte d'Appello con una c.d. *Notice of Appeal* depositata innanzi alla Corte che ha emesso la sentenza e seguita da un c.d. *Record of Appeal* con il quale vengono illustrati i fondamenti in fatto e in diritto della richiesta. Nell'appello, non essendo ammessi testimoni, gli avvocati delle parti procedono direttamente alla formulazione di osservazioni orali alla Corte. L'appellante viene udito in un'udienza di prima comparizione, a seguito della quale, se l'appello non viene considerato inammissibile o infondato, viene concesso un termine all'appellato per le repliche. Esaurita tale fase, la Corte decide nel merito, confermando o riformando la sentenza di prime cure. A seconda del livello della Corte in cui è stato presentato il ricorso, la sentenza di secondo grado può essere o meno oggetto di ulteriore impugnazione. Nel caso in cui l'appello contro una decisione della *Magistrate Court* venga deciso dalla *High Court*, un ulteriore appello può essere presentato innanzi alla Corte d'Appello. In ogni caso, se la Corte d'Appello emette una decisione riguardo l'appello non possono esservi ulteriori impugnazioni. L'unica eccezione può aversi nel caso in cui l'oggetto dell'appello riguardi la materia costituzionale o l'ordine pubblico; in tal caso può essere fatto appello alla *Supreme Court of Appeal*. È, comunque, improbabile che questioni aventi ad oggetto il recupero di crediti possano raggiungere tale soglia di giudizio.

### Ripartizione dell'onere della prova

L'onere della prova finale incombe sull'attore, il quale deve dimostrare i fatti costitutivi della propria pretesa. Il debitore, invece, è solamente tenuto a provare eventuali fatti estintivi, impeditivi o modificativi che egli stesso ha portato all'attenzione della Corte.

Per accelerare lo svolgimento del giudizio, l'ordinamento impone alle parti di indicare immediatamente le prove di cui intendono avvalersi nel corso del procedimento. Le prove producibili in giudizio sono sostanzialmente di tre categorie: a) testimonianze, che spesso vengono rese in forma scritta; b) documenti, che usualmente vengono prodotti dagli autori degli stessi; c) oggetti o tutto ciò che può essere inteso come prova. Terzi esperti possono agire nella procedura sostanzialmente solo in qualità di testimoni.

### Spese processuali

Le spese processuali si dividono in spese di lite e in competenze degli avvocati. Le spese di lite vengono onorate con un versamento sul conto corrente della Corte; l'importo varia a seconda della Corte, della materia, delle richieste nonché dei documenti sottoposti all'attenzione della Corte stessa. Gli onorari degli avvocati, viceversa, sono calcolati sulla base del c.d. *Advocat Remuneration Order*. Anche se il principio generale prevede che ciascuna parte debba sostenere i propri costi, vi è

discrezionalità delle Corti per la ripartizione degli stessi e, pertanto, le spese di lite e gli onorari seguono generalmente la soccombenza. Non è espressamente ammessa la stipulazione di un patto di quota lite.

### Esecutorietà della sentenza

Una sentenza di primo grado diviene esecutiva solo dopo che ne viene chiesta l'esecutorietà attraverso la richiesta di emissione di un decreto esecutivo che riporti il contenuto della sentenza ai sensi dell'Ordine 21 del Codice di procedura civile 2010.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

La proposizione dell'appello non sospende l'esecutorietà della sentenza di primo grado, salvo che non venga fatta apposita richiesta di sospensione e questa venga accolta.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

L'Ordine 22 del Codice di procedura civile 2010 disciplina l'esecuzione del decreto di condanna emesso ai sensi dell'Ordine 21 del Codice di procedura civile 2010. La parte interessata all'esecuzione deve produrre il decreto avanti al Tribunale indicando le modalità attraverso le quali viene richiesta.

In particolare, l'esecuzione può avvenire con le seguenti modalità:

- consegna di beni di proprietà del debitore specificamente individuati nel decreto di condanna;
- pignoramento e vendita di qualsiasi bene di proprietà del debitore;
- arresto e detenzione in carcere;
- nomina di un curatore.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Il Kenya è parte della Convenzione dell'Aja sul riconoscimento delle sentenze straniere in materia civile e commerciale. Sulla scorta della Convenzione, il Kenya ha adottato il c.d. *Foreign Judgments (Reciprocal Enforcement) Act* nei confronti dei Paesi rispetto ai quali vige il principio di reciprocità (ad esempio Australia, Malawi, Seychelles, Tanzania, Uganda, Regno Unito). In relazione alle decisioni emesse in questi Paesi, il *Foreign Judgments Act* prevede quali di esse possano essere riconosciute (ad esempio decisioni che condannano al pagamento di una somma di denaro) e quali no (ad esempio condanne al pagamento di tasse o in conseguenza di fallimenti), ed in quali casi è possibile dare esecuzione a sentenze non definitive o a misure cautelari. Ai sensi del *Foreign Judgments Act*, un creditore deve chiedere il riconoscimento e l'esecuzione della sentenza entro 6 anni dalla sua pronuncia.

In tutti gli altri casi, una sentenza straniera può essere riconosciuta ed eseguita secondo i principi di *common law*, dando avvio a un nuovo procedimento. In tal caso la sentenza deve:

- essere passata in giudicato;
- vertere sul merito della causa;
- essere stata emessa da un giudice competente;
- contenere una condanna a una somma certa.

In data 10/2/1989, il Kenya ha ratificato la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere. Tuttavia, tale Convenzione si

applica in Kenya soltanto al riconoscimento e all'esecuzione di sentenze arbitrali emesse in Paesi che sono parte della Convenzione stessa.

#### **Azione revocatoria**

L'ordinamento keniota non prevede alcuna azione revocatoria, né ordinaria né fallimentare.

#### **Riserva di proprietà**

L'istituto della riserva di proprietà non è disciplinato dall'ordinamento keniota.

## Lettonia

### Azione e prescrizione

Ai sensi dell'art. 1895 del Codice civile lettone, il periodo ordinario di prescrizione delle obbligazioni civili è di 10 anni. In materia commerciale, invece, i diritti si prescrivono in 3 anni (art. 406 del Codice commerciale lettone).

Inoltre, il Codice commerciale prevede una serie di termini abbreviati di prescrizione per determinati tipi di azioni legati al diritto societario. In taluni casi il termine breve è anche di 1 anno:

- l'azione relativa a danni cagionati da beni in deposito o l'azione nei confronti del custode si prescrive in 1 anno (art. 456 Codice commerciale);
- le azioni derivanti da contratti di spedizione si prescrivono nel termine di 1 anno (art. 445 Codice commerciale);
- l'azione di responsabilità nei confronti degli amministratori di società si prescrive in un periodo di 5 anni (art. 170 Codice commerciale). Qualora l'azione abbia a fondamento la violazione dell'obbligo di non concorrenza da parte di un amministratore, il periodo di prescrizione è di 3 mesi decorrenti dal momento della violazione (art. 171 Codice commerciale);
- l'azione di responsabilità nei confronti di terzi e dei soci per violazioni commesse nella costituzione della società si prescrive nel termine di 5 anni dalla data di costituzione della società (art. 166, 167 Codice commerciale);
- le azioni derivanti da contratti di agenzia commerciale si prescrivono nel termine di 4 anni, con l'eccezione rappresentata da domande di compensazione e di risarcimento del danno le quali si prescrivono nel termine di 1 anno dalla cessazione di efficacia del contratto (art. 55 e 59 Codice commerciale).

Inoltre, sono previsti una serie di termini abbreviati di prescrizione per determinati tipi di azioni tipiche del diritto civile:

- la risoluzione del contratto per vizi della cosa venduta si prescrive in 6 mesi dalla data di conclusione del contratto o da quando è riconosciuta dal venditore la garanzia (art. 1633 c.c.);
- l'azione per la riduzione del prezzo si prescrive in 1 anno (art. 1634 c.c.);
- tutte le azioni derivante dalla Legge del Lavoro lettone si prescrivono in 2 anni, salvo che la legge disponga diversamente (art. 31 Codice del lavoro).

La prescrizione si interrompe con l'introduzione di un giudizio, con un riconoscimento del debito o con la costituzione in mora del debitore.

### Procedimenti cautelari

Il titolo 19 del Codice di procedura civile lettone disciplina un procedimento cautelare volto a tutelare il diritto vantato dal creditore. La misura cautelare è concessa dal giudice o dalla Corte su apposta richiesta della parte, sul presupposto della sussistenza del *periculum in mora*, ossia il rischio che un ritardo nell'accertamento del diritto possa provocare un pregiudizio al creditore o rendere la successiva esecuzione della sentenza difficile o impossibile.

Il Codice di procedura civile prevede le seguenti misure cautelari:

- sequestro conservativo, volto a garantire la pretesa del creditore e applicabile solo in relazione alle obbligazioni di natura pecuniaria;

- inibitoria cautelare, in relazione a casi di violazione di diritti di proprietà intellettuale, di domande di nullità ed inefficacia delle decisioni adottate dall'assemblea sociale, di procedure concorsuali relative alle persone giuridiche.

Il creditore può richiedere al giudice misure cautelari in corso di causa o *ante causam*, o, addirittura, prima che il credito divenga esigibile qualora ciò sia giustificato dal rischio che il debitore possa eliminare o alienare i suoi beni, modificare il suo luogo di residenza senza avvertire il creditore o compiere altri atti in mala fede, ossia con lo scopo di evitare di adempiere alla propria obbligazione.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

In Lettonia esistono alcuni procedimenti alternativi alla procedura ordinaria per il recupero di un credito. Innanzitutto, il titolo 50 del c.p.c. disciplina l'esecuzione delle obbligazioni non contestate, secondo una procedura che deroga rispetto al processo civile ordinario. L'attivazione di tale procedura avviene per iscritto e si basa esclusivamente sui documenti prodotti dal creditore, al fine di improntare il procedimento alla massima celerità ed efficacia, con il giudice chiamato ad emettere la sentenza entro 7 giorni dalla presentazione dell'atto introduttivo. La sentenza, peraltro, è immediatamente esecutiva e funge anche da primo atto di esecuzione. Il procedimento di cui trattasi può essere esperito per obbligazioni la cui sussistenza non deve essere puntualmente verificata, risultando da documenti muniti di un elevato grado di certezza. Rientrano in tale categoria le obbligazioni garantite da ipoteca o pegno commerciale, le obbligazioni certificate per mezzo di atti notarili e le cambiali protestate. Se il debitore ritiene che la richiesta del creditore sia infondata nel merito, può procedere contro quest'ultimo entro 6 mesi.

Inoltre, il titolo 50.1 c.p.c. prevede una procedura per l'ingiunzione di pagamento di obbligazioni pecuniarie. Per la concessione di tale provvedimento, è necessario che il credito sia (i) liquido ed esigibile, (ii) basato su documenti. Il creditore si può rivolgere, dunque, al giudice competente il quale, qualora il debitore non si opponga, ordina l'esecuzione forzata del credito. Se, invece, il debitore contesta il diritto vantato dal creditore nel merito, il debitore ha l'onere di dare avvio ad una procedura ordinaria entro i 3 mesi successivi. Tale procedimento è sostanzialmente equiparabile all'ingiunzione europea di pagamento regolata dal Reg. UE n. 1896/2006.

Inoltre, è previsto all'art. 30.3 del c.p.c. un procedimento abbreviato per cause di modesta entità, il cui valore non superi € 2.100,00. Questa procedura si svolge quasi interamente per iscritto e ha una durata molto breve. La decisione emessa dal giudice non può essere oggetto di appello, ma soltanto di ricorso per cassazione.

Inoltre, nel caso in cui una obbligazione sia garantita da un mutuo e sia stato concordato tra il proprietario dell'immobile ed il creditore ipotecario (mutuante) che quest'ultimo ha diritto di vendere la proprietà nel mercato aperto, il creditore può usare la procedura per la vendita volontaria di beni immobili all'asta attraverso il Tribunale (art. 49 c.p.c.). Tale domanda sarà esaminata dal giudice entro 7 giorni dalla sua presentazione, senza informarne il richiedente e il debitore.

Al fine di concedere il permesso per la vendita all'asta dell'immobile il Giudice dovrà accertare che:

- l'immobile risulti di proprietà del debitore e il creditore ipotecario abbia il diritto di vendere l'immobile nel mercato libero;
- non ci siano ragioni ostative alla vendita dell'immobile alle condizioni indicate dal richiedente.

Da ultimo, la Legge notarile (titolo D.1) stabilisce che le parti possono concludere un accordo speciale (certificato da un notaio) che in seguito può valere come titolo esecutivo senza ulteriori

procedimenti giudiziari in relazione al merito della domanda. Tali accordi, tuttavia sono possibili solo in caso di:

- accordi aventi ad oggetto obbligazioni pecuniarie o restituzione di beni mobili;
- contratti di locazione o di prestito;
- accordi in materia di pagamento di assegni alimentari (di mantenimento per i figli).

### Procedimenti ordinari

Il diritto processuale lettone disciplina, accanto a diversi procedimenti speciali previsti dalla legge, una procedura ordinaria, che ha inizio con il deposito di un ricorso presso la Corte di primo grado competente. La Corte adita procede a una valutazione preliminare sulla ricevibilità del ricorso e, qualora ritenga che esso presenti dei vizi, può rigettarlo o sospendere il procedimento per dare modo alle parti di procedere a una correzione. Qualora, invece, il ricorso sia esente da vizi, questo è notificato dalla cancelleria della Corte con i documenti offerti in comunicazione dall'attore. La Corte stabilisce un termine, che di norma varia da 15 a 30 giorni, entro il quale il convenuto può depositare la propria comparsa di risposta, esponendo le sue difese e proponendo le eventuali domande riconvenzionali. La Corte stabilisce il calendario del processo, fissando, ove necessario, un'udienza preliminare. Al termine della fase dibattimentale, la Corte decide sulla controversia, pronunciando una sentenza definitiva o una sentenza sommaria, alla quale deve seguire, entro 14 giorni, la sentenza definitiva.

La parte soccombente può proporre appello entro 20 giorni dalla pronuncia della sentenza definitiva di fronte alla Corte che ha emesso la sentenza (art. 415 c.p.c.). La Corte di primo grado, dunque, valuta se (i) notificare l'appello alle controparti, chiedendo di depositare una memoria in merito; (ii) sospendere il procedimento al fine di correggere gli errori contenuti in sentenza; oppure (iii) rigettare l'istanza d'appello. Qualora l'istanza d'appello sia accolta, la Corte di primo grado la trasmette, unitamente ai documenti di causa, alla Corte d'Appello. Il convenuto dispone di 30 giorni per costituirsi. Il procedimento di secondo grado si svolge in modo sostanzialmente analogo al primo grado. La sentenza d'appello può, infine, essere, a sua volta, impugnata innanzi alla Corte di Cassazione, che diversamente dai gradi precedenti, non conosce il merito della causa ma si limita ad un controllo di legittimità. Il ricorso per cassazione è subordinato, analogamente a quanto previsto per l'istanza di appello, ad un'autorizzazione preliminare della Corte di secondo grado, nonché ad una valutazione da parte del Senato della Corte di Cassazione, il quale può rigettare il ricorso o disporre l'avvio del procedimento.

### Ripartizione dell'onere della prova

Ai sensi dell'art. 93, comma 1, c.p.c., ciascuna parte ha l'onere di provare i fatti a fondamento della propria pretesa. Spetta, dunque, al creditore dimostrare i fatti costitutivi del diritto vantato, mentre è onere del debitore provare i relativi fatti impeditivi, modificativi ed estintivi. Sono previste alcune presunzioni semplici, delle quali può essere fornita prova contraria in conformità alle previsioni del Codice di procedura civile. Non è, inoltre, necessario provare in giudizio i fatti notori e i fatti già accertati nel corso di un altro giudizio civile la cui sentenza sia passata in giudicato. L'ordinamento lettone non prevede l'istituto della *disclosure*.

### Spese processuali

Ai sensi dell'art. 33 c.p.c., le spese processuali si distinguono in:

- spese della Corte, ossia i contributi, le spese di cancelleria, i costi relativi alle attività processuali;
- spese per la conduzione della causa, ossia le competenze degli avvocati, le spese per partecipare alle udienze, i costi per l'ammissione delle prove.

La parte vittoriosa, generalmente, può ripetere integralmente nei confronti della controparte le spese processuali sostenute. Qualora l'attore rinunci alla causa, le spese processuali sono a suo carico.

Le spese per la conduzione della causa sono, invece, calcolate secondo i criteri stabiliti dall'art. 44 c.p.c. e spesso l'importo liquidato dal giudice è molto inferiore a quello effettivamente corrisposto. Le competenze degli avvocati sono calcolate in funzione del valore della causa: se esso non è superiore a € 8.500,00, la percentuale non può superare il 30% del valore della parte di domanda accolta; se esso è compreso tra € 8.501,00 e € 57.000,00 non può eccedere € 2.850,00; se esso è superiore a € 57.001,00 non può superare il 5% della parte di domanda accolta. Nella cause non suscettibili di quantificazione economica il contributo è limitato a € 2.850,00, salva la possibilità per il giudice, in considerazione della particolare complessità del caso, di aumentarlo sino ad massimo di € 4.275,00.

Le norme deontologiche degli avvocati lettoni non permettono di stipulare un patto di quota lite né di condizionare l'importo dovuto dal cliente all'esito della lite (artt. 1.1, 2.7 e 6.1 del Codice di condotta degli avvocati lettoni).

### Esecutorietà della sentenza

Generalmente, le sentenze divengono esecutive nel momento in cui passano in giudicato, ossia quando è scaduto il termine per proporre appello. Tuttavia, sono immediatamente esecutive le decisioni in determinate materie, quali:

- crediti da lavoro;
- risarcimento per lesioni personali;
- controversie nelle quali il convenuto ha riconosciuto la domanda dell'attore;
- casi in cui un ritardo nell'esecuzione della sentenza, per eccezionali circostanze, potrebbe causare un pregiudizio al creditore o rendere impossibile la successiva esecuzione.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

L'appello impedisce di iniziare l'esecuzione contro la parte soccombente, tranne nei casi in cui i provvedimenti del giudice, per specifiche materie, siano provvisoriamente esecutivi. In tal caso, sarà discrezione del giudice d'appello provvedere o meno in tal senso.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Prima di dare avvio alla fase esecutiva, il giudice che ha emesso la sentenza notifica al debitore un ordine di esecuzione. In caso di mancata spontanea ottemperanza, il creditore ha l'onere di avanzare una domanda di esecuzione all'ufficiale giudiziario entro 10 giorni da quello del passaggio in giudicato della sentenza.

Nella domanda, il creditore deve indicare le misure che ritiene necessarie tra quelle stabilite nella sentenza o previste dall'art. 557 c.p.c., ossia:

- il pignoramento dei beni mobili, anche detenuti da terzi, e la loro vendita;
- il pignoramento di crediti dovuti al debitore dai terzi (salario, redditi, depositi in istituti di credito, ecc.);
- il pignoramento e la vendita dei beni immobili;
- il trasferimento della proprietà del bene oggetto di una controversia possessoria o l'esecuzione di altri obblighi di fare;
- lo sfratto di persone o la distruzione di beni;

- il reintegro nel possesso.

Ai sensi dell'art. 567 c.c., il creditore deve anticipare le spese relative all'esecuzione nella misura stabilita dalla sentenza; tali spese sono poste a carico del debitore in sede di esecuzione.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Il riconoscimento e l'esecuzione delle decisioni straniere sono disciplinati dal Regolamento UE n. 1215/2012 e da Convenzioni internazionali di cui la Lettonia è parte contraente. La Lettonia ha, infatti, sottoscritto alcuni accordi internazionali sulla cooperazione giudiziaria che regolano, *inter alia*, la materia della giurisdizione nonché il riconoscimento e l'esecuzione delle decisioni di Corti straniere; la Lettonia ha stipulato tali Convenzioni con la Russia, l'Ucraina, la Bielorussia, l'Uzbekistan, il Kirghizistan e la Moldavia.

Al di fuori di queste ipotesi, per ottenere il riconoscimento di una sentenza emessa in un altro Paese, la parte interessata ha l'onere di proporre una domanda alla Corte distrettuale competente sulla base del luogo di esecuzione della decisione, o del luogo di residenza o della sede legale della parte avverso la quale si chiede l'esecuzione. Il giudice decide in composizione monocratica in camera di consiglio, basandosi, quindi, sulle sole istanze e documenti depositati dalle parti nei 10 giorni successivi alla domanda di riconoscimento. Ai sensi del titolo 77 del c.p.c., il riconoscimento di una sentenza può essere rifiutato per i seguenti motivi:

- la Corte che l'ha emessa non era competente;
- la sentenza non è passata in giudicato;
- non sono stati rispettati i diritti di difesa del convenuto, in particolare l'atto introduttivo del giudizio non è stato portato a conoscenza del convenuto contumace;
- la decisione è contraria ad altra sentenza pronunciata da un giudice lettone e passata in giudicato ovvero è pendente innanzi ad un giudice lettone una controversia vertente sullo stesso oggetto e tra le stesse parti;
- la decisione è contraria all'ordine pubblico;
- la controversia non è stata decisa in conformità alla legge applicabile.

La decisione di *exequatur* del giudice lettone può essere impugnata innanzi alla Corte regionale competente. La sentenza della Corte di secondo grado può essere poi ulteriormente impugnata innanzi al Senato della Corte Suprema.

La Lettonia ha ratificato in data 14/4/1992 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere, che è entrata in vigore nel suo territorio a far data dal 13/7/1992.

### Azione revocatoria

La legge lettone non prevede alcuna azione revocatoria ordinaria a favore del creditore.

Il titolo 17 della Legge fallimentare prevede, viceversa, una forma di azione revocatoria fallimentare che può essere esperita da parte del curatore fallimentare. Possono essere soggetti a tale azione gli atti di disposizione che (i) abbiano comportato un pregiudizio per il patrimonio del debitore e (ii) siano stati posti in essere dopo la dichiarazione di insolvenza (che ha efficacia con annotazione presso un apposito registro), o, in alcuni casi, anche prima di essa. In particolare, il curatore fallimentare ha l'obbligo di sentire il giudice competente per richiedere l'annullamento degli atti di donazione e di costituzione di diritti reali di garanzia compiuti dal fallito dopo la data di dichiarazione dell'insolvenza. Inoltre, il pagamento di debiti preesistenti compiuto nei 6 mesi precedenti la dichiarazione di insolvenza può essere revocato a determinate condizioni.

### Riserva di proprietà

Nell'ordinamento lettone il trasferimento della proprietà dei beni mobili avviene solo al pagamento integrale del prezzo; prima, l'acquirente non diviene proprietario, salvo che il venditore non abbia concesso una proroga del termine per il pagamento, proroga che si presume qualora il venditore consegni i beni all'acquirente senza riserve. Il diritto di proprietà che il venditore conserva fino al pagamento integrale del prezzo può essere fatto valere anche nel corso del fallimento, non essendovi prescrizioni speciali che derogano alla disciplina generale. Questa disciplina non si applica ai beni immobili, il trasferimento della cui proprietà segue disposizioni specifiche ed è subordinato alla trascrizione nell'apposito registro.

## Lituania

### Azione e prescrizione

Ai sensi del Codice civile lituano, il periodo di prescrizione ordinario è di 10 anni. Il termine comincia a decorrere dalla data in cui il diritto può essere fatto valere, ossia dalla data in cui il soggetto ha avuto conoscenza (o avrebbe dovuto averla) della violazione del diritto. Sono previsti, inoltre, termini abbreviati (che variano da 1 mese a 5 anni) per determinati diritti, stabiliti dallo stesso Codice civile (art. 1.125 c.c.) o da leggi speciali. Ai sensi dell'art. 1.130 c.c., la prescrizione si interrompe con una domanda in giudizio, anche nelle forme di un'istanza di ammissione al passivo. L'interruzione della prescrizione compiuta mediante domanda in giudizio comporta che il nuovo termine di prescrizione comincia a decorrere dal momento in cui la relativa sentenza passa in giudicato. Per ottenere questo effetto, è onere dell'attore coltivare il processo civile. Inoltre, si ha interruzione della prescrizione in caso di riconoscimento del debito, che può essere compiuto con varie modalità, quali ad esempio la richiesta di una proroga per l'adempimento o il pagamento parziale del debito. Una lettera di diffida al debitore non ha effetto sulla prescrizione.

### Procedimenti cautelari

In Lituania è possibile dare avvio a procedure di tipo cautelare, anche *ante causam*, su domanda di parte, qualora vi sia il pericolo che un ritardo nell'accertamento del diritto possa impedire o rendere impossibile la successiva esecuzione della sentenza. Il giudice può, inoltre, disporre misure cautelari d'ufficio qualora sia in pericolo l'interesse pubblico. La decisione del giudice in merito alle misure cautelari deve essere pronunciata entro 3 giorni lavorativi dalla richiesta della parte. Le misure cautelari sono immediatamente esecutive e possono essere impugnate, senza che ciò sospenda la loro esecutorietà. Le misure cautelari, infatti, rimangono valide fino alla decisione sul merito della causa o fino alla loro revoca da parte del giudice dell'impugnazione. Qualora il giudice conceda misure cautelari *ante causam*, è onere della parte dare avvio al processo ordinario entro 14 giorni (30 se l'azione deve svolgersi innanzi ad un giudice straniero o in sede arbitrale).

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

Gli artt. 431-440 del Codice di procedura civile lituano prevedono un procedimento per l'ingiunzione di pagamento (*Court order*). Questo provvedimento può essere emesso, su istanza del creditore, per il recupero di crediti pecuniari derivanti, ad esempio, da contratti, atti illeciti extracontrattuali, contratti di lavoro, ecc. Il giudice può negare la concessione di questo provvedimento qualora ricorrano le seguenti condizioni:

- il creditore, in caso di contratti sinallagmatici, sia a sua volta inadempiente nei confronti del debitore;
- il creditore chieda l'adempimento parziale di un credito che non è possibile adempiere ratealmente;
- il debitore abbia residenza o sede legale all'estero;
- il debitore abbia residenza o luogo di lavoro sconosciuti.

Il creditore ha, inoltre, l'onere di versare un contributo pari ad un quarto del valore della causa, generalmente richiesto per l'avvio di un procedimento contenzioso, e comunque non inferiore a € 4, salvo che la legge o la Corte non dispensino il creditore integralmente o parzialmente dal pagamento o lo differiscano. La Corte procede ad una valutazione dei presupposti formali dell'istanza del creditore, senza esame del merito della domanda, ed emette l'ingiunzione di

pagamento immediatamente o comunque non più tardi del successivo giorno lavorativo. La Corte può con il medesimo provvedimento stabilire, inoltre, misure cautelari a tutela del creditore.

Dall'emissione dell'ingiunzione, il debitore dispone di 20 giorni per adempiere all'obbligazione, allo scadere dei quali il creditore potrà dare avvio alla fase esecutiva. Non è possibile abbreviare i tempi di esecuzione di un decreto ingiuntivo. Il decreto ingiuntivo non è suscettibile di appello né di ricorso per cassazione. Il debitore ha, però, la possibilità di proporre opposizione entro 20 giorni dalla domanda del creditore, presentando le proprie difese innanzi al giudice competente. In questo caso, è onere del creditore dare avvio ad una procedura ordinaria entro 14 giorni dalla notifica dell'opposizione del debitore.

Ai sensi degli artt. 424-430 del c.p.c., è prevista un'ulteriore procedura sommaria per il recupero di un credito basato esclusivamente su documenti (*documentary process*). Questo procedimento, che a differenza del precedente si svolge in contraddittorio, ha inizio con un atto di citazione supportato dalle prove scritte e redatto secondo la disciplina prevista per la procedura ordinaria. Il presupposto per promuovere questa procedura è che il credito vantato si basi su prove documentali. In questo caso, qualora la Corte ritenga la causa matura per la decisione sulla base della sola documentazione prodotta dall'attore, emette una decisione preliminare. Entro 20 giorni dalla pronuncia di questo provvedimento, il debitore ha la possibilità di contestare la domanda dell'attore, il quale può a sua volta replicare. Al termine di questo scambio di memorie, si tiene un'udienza nel corso della quale il giudice decide la controversia, confermando la decisione preliminare, modificandola o rigettando la domanda.

### Procedimenti ordinari

La procedura ordinaria ha inizio con un ricorso depositato presso la Corte distrettuale (se il valore della causa è inferiore a € 43.500,00) o la Corte regionale competente. Il ricorso deve contenere la determinazione della cosa oggetto della domanda, l'esposizione dei fatti e degli elementi di diritto costituenti le ragioni della domanda, l'indicazione dei mezzi di prova e i documenti che comprovano il pagamento dei contributi per l'iscrizione a ruolo della causa. Il giudice fissa la data (compresa tra i 14 ed i 30 giorni, ma prorogabile fino a 60 giorni su domanda del convenuto) entro la quale il convenuto deve depositare la comparsa di risposta. Entro la prima udienza, l'attore ha la possibilità di modificare la sua domanda ed il convenuto può presentare una domanda riconvenzionale ai sensi dell'art. 143 c.p.c. Il giudizio di primo grado dura in media dai 6 mesi ai 2 anni.

La sentenza di primo grado può essere impugnata entro 30 giorni, proponendo appello presso la Corte regionale o la Corte d'Appello. La parte appellata dispone di 20 giorni per presentare la propria comparsa di risposta in appello. Nel giudizio di appello, non è possibile produrre nuove prove, salvo che la parte non dimostri che la Corte di primo grado abbia illegittimamente rifiutato l'ammissione di prove o che la necessità di tali prove sia sorta solamente nel corso del secondo grado di giudizio. La durata media del giudizio d'appello è di 1 anno. Vi è poi un terzo grado di giudizio, di sola legittimità, presso la Corte di Cassazione. Il ricorso per cassazione deve essere presentato entro 3 mesi dalla pubblicazione della sentenza di secondo grado; al ricorso la controparte può rispondere entro 20 giorni. La giurisdizione della Corte di Cassazione è di mera legittimità. Il procedimento davanti alla Corte di Cassazione è prevalentemente scritto e dura in media 6 mesi.

### Ripartizione dell'onere della prova

Ai sensi dell'art. 178 c.p.c., ciascuna parte ha l'onere di provare i fatti che allega. In conseguenza, per richiedere giudizialmente la condanna, è necessario raccogliere tutta la documentazione

rilevante di cui si dispone. Qualora una parte non disponga di documenti rilevanti che sono in possesso della controparte o di un terzo, può chiedere al giudice di ordinarne l'esibizione. Ai sensi dell'art. 182 c.p.c., non è necessario provare in giudizio i fatti notori o non contestati.

### Spese processuali

Le spese processuali dei procedimenti civili sono a carico della parte soccombente. In caso di soccombenza reciproca, la Corte può decidere di compensare, in tutto o in parte, le spese fra le parti. Generalmente, la parte soccombente rifonde alla controparte anche le spese sostenute per le competenze degli avvocati. Tuttavia, il giudice stabilisce l'importo delle competenze sulla base di raccomandazioni fornite dal Ministero della Giustizia, in base alle quali si assegna una somma molto inferiore alle competenze effettive. È interessante notare, infine, che qualora le parti decidano di porre fine alla lite in via stragiudiziale, vengono loro rimborsate le spese processuali, da un minimo del 75% fino al 100%.

Ai sensi della legge lituana, un accordo nel quale il pagamento delle competenze è condizionato all'esito della controversia è ammesso nella misura in cui non violi i principi di deontologia professionale degli avvocati.

### Esecutorietà della sentenza

In Lituania, le sentenze possono essere coattivamente eseguite a partire dal momento in cui esse divengono esecutive, salvo che il debitore non vi ottemperi spontaneamente. Ai sensi dell'art. 279 c.p.c., la sentenza di primo grado non è immediatamente esecutiva, salva la dichiarazione di provvisoria esecutorietà della stessa. La Corte, infatti, può disporre la provvisoria esecuzione della sentenza di primo grado qualora vi sia il pericolo che un ritardo nell'esecuzione della sentenza provochi un pregiudizio alla parte vincitrice. La sentenza di primo grado diviene esecutiva, in ogni caso, a seguito del suo passaggio in giudicato, ossia allo scadere dei 30 giorni previsti per la proposizione dell'appello. La sentenza di secondo grado, invece, è immediatamente esecutiva e la sua esecutorietà può essere sospesa soltanto con un provvedimento della Corte di Cassazione. La sentenza della Corte di Cassazione, infine, è immediatamente efficace (art. 362 c.p.c.).

### Sospensione della provvisoria esecuzione

Ai sensi dell'art. 363 c.p.c., la Corte di Cassazione può disporre, su istanza di parte o d'ufficio, la sospensione dell'esecutività della sentenza impugnata. La richiesta di sospensione deve essere esaminata entro 3 giorni dall'istanza.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Per dare avvio all'esecuzione, la parte interessata ha l'onere di presentare una specifica istanza scritta al giudice di primo grado competente. Il termine di prescrizione dell'azione esecutiva è di 10 anni. L'ordine di esecuzione rilasciato dal giudice è poi notificato (dal creditore, dal suo rappresentante o dalla Corte stessa) all'ufficiale giudiziario, il quale verifica entro 3 giorni (nel caso di esecuzione urgente, senza indugio) che non vi siano ostacoli all'esecuzione. Se non vi sono ostacoli in merito, l'ufficiale giudiziario accetta l'ordine di esecuzione e invita il debitore ad ottemperare spontaneamente alla sentenza nel termine di 10 giorni. In caso di mancata spontanea ottemperanza, l'ufficiale giudiziario dà avvio agli atti esecutivi, procedendo ad esempio al pignoramento dei beni mobili ed immobili del debitore. A questo fine, l'ufficiale giudiziario ha il potere di ricercare i beni del debitore, ad esempio mediante richiesta alle banche nazionali, al Registro dei beni immobili o dei veicoli. Qualora il patrimonio del debitore sia incapiente, l'ufficiale

giudiziario può esaminare anche la situazione finanziaria del coniuge del debitore. I beni del debitore sono così venduti mediante pubblico incanto, il cui ricavato è assegnato al creditore.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Il riconoscimento delle decisioni straniere è disciplinato dal Regolamento UE n. 1215/2012 e da Convenzioni internazionali di cui la Lituania è parte contraente. In tutti gli altri casi, si applicano le norme stabilite agli artt. 809-817 c.p.c.

Il riconoscimento delle sentenze straniere è di competenza della Corte d'Appello. Per ottenere il riconoscimento di una decisione straniera, la parte interessata ha l'onere di presentare alla Corte:

- una domanda per il riconoscimento della decisione straniera e la sua traduzione certificata in lituano;
- la conferma ufficiale che la sentenza è esecutiva e la sua traduzione certificata in lituano;
- le prove che l'atto introduttivo del giudizio è stato portato a conoscenza del convenuto contumace e la loro traduzione certificata in lituano;
- le copie della domanda e dei documenti depositati nel numero corrispondente alle parti del procedimento e tradotti (in inglese o in altra lingua) se non intelleggibili alla parte.

Ai sensi dell'art. 810 c.p.c., per poter essere riconosciuta, una decisione emessa in un altro Stato deve soddisfare i seguenti presupposti:

- la sentenza è definitiva ai sensi della legge dello Stato nel quale è stata emessa;
- la controversia non era di competenza esclusiva del giudice lituano, ai sensi della legge lituana o del diritto internazionale;
- la sentenza non è contraria all'ordine pubblico lituano;
- nel corso del giudizio, non sono stati violati i diritti essenziali, in particolare al convenuto è stato debitamente notificato l'atto introduttivo del processo e, se incapace, è stato correttamente rappresentato in giudizio;
- la sentenza non è contraria ad altra sentenza pronunciata da un giudice lituano tra le stesse parti;
- la sentenza non ha deciso questioni inerenti alla capacità legale, alla legale rappresentanza o al diritto di famiglia di un cittadino lituano in modo contrario a quanto stabilito dal diritto internazionale privato, salvo che una Corte lituana abbia adottato la stessa decisione.

La mancanza di questi presupposti per il riconoscimento può essere contestata dal convenuto sollevando un'apposita eccezione, salve le eccezioni relative alla giurisdizione esclusiva e all'ordine pubblico che possono essere sollevate d'ufficio.

La Lituania ha ratificato in data 14/3/1995 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere. Tuttavia, questa Convenzione si applica in Lituania soltanto al riconoscimento e all'esecuzione di sentenze arbitrali emesse in Paesi con i quali viga il principio di reciprocità nel riconoscimento delle decisioni.

### Azione revocatoria

L'art. 6.66 c.c. disciplina un'azione revocatoria che permette al creditore di impugnare gli atti di disposizione compiuti dal debitore dimostrando:

- l'esistenza del pregiudizio nei confronti del creditore o di una preferenza a favore di uno dei creditori;
- la conoscenza da parte del debitore di tale pregiudizio.

Se l'atto di disposizione è stato compiuto a titolo oneroso, è onere del creditore dimostrare anche la mala fede del terzo che ha stipulato l'atto con il debitore. La mala fede è presunta nei terzi che

sono legati al creditore da uno dei rapporti elencati nell'art. 6.67 c.c. L'azione revocatoria si prescrive in 1 anno dalla conoscenza da parte del creditore della stipulazione dell'atto pregiudizievole. Essa ha come conseguenza l'annullamento degli atti pregiudizievoli solo nei confronti di chi la esperisce con successo e solo nella misura necessaria per rimediare al pregiudizio arrecatogli; non ha effetto nei confronti dei diritti dei terzi in buona fede. Ai sensi dell'art. 20 della Legge sul fallimento delle società lituane, nel corso di un procedimento di bancarotta fraudolenta, il curatore fallimentare deve verificare sistematicamente se i contratti conclusi dal fallito nei 5 anni precedenti all'avvio del suddetto procedimento sono soggetti ad azione revocatoria, ed impugnarli qualora essi abbiano aggravato le condizioni economiche del fallito.

### Riserva di proprietà

L'istituto della riserva di proprietà è disciplinato all'art. 6.349 c.c. Dunque, le parti possono stabilire di differire il trasferimento della proprietà di un bene al momento del saldo integrale del prezzo da parte del compratore. La riserva di proprietà è opponibile nei confronti dei creditori dell'acquirente anche in sede di fallimento. Ai sensi dell'art. 1.50 c.c., inoltre, le clausole di riserva della proprietà stabilite all'estero sono considerate valide anche per l'ordinamento lituano; tuttavia, esse non possono pregiudicare i diritti dei terzi in buona fede. Nella prassi, la riserva di proprietà non è un istituto molto diffuso e dovrebbe essere utilizzata solamente qualora sia ragionevole prendere in considerazione la natura dei beni venduti.

## Malta

### Azione e prescrizione

L'ordinamento maltese prevede diversi termini di prescrizione, in funzione del titolo dal quale deriva il diritto. Il termine di prescrizione di un credito in materia civile e commerciale è di 5 anni (art. 2156 del Codice civile maltese), mentre per le azioni di responsabilità extracontrattuale (art. 2153 del Codice civile maltese) o relative alla prestazione d'opera da parte di un professionista (art. 2149 del Codice civile maltese) è di 2 anni. Le parti possono stabilire un termine diverso mediante un atto pubblico, ma il termine stabilito non può essere superiore a quello prescritto dalla legge. La prescrizione può essere interrotta con una domanda giudiziale, anche nelle forme di un *protest* o di una *judicial letter* (atti giudiziari disciplinati nel titolo VII del libro III del Codice dell'ordinamento giudiziario e di procedura civile maltese, *Kodici ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili*), o con un riconoscimento di debito.

### Procedimenti cautelari

Il Codice dell'ordinamento giudiziario e di procedura civile maltese prevede specifiche misure conservative, definite "procedure cautelari" che l'attore può chiedere per tutelare i propri diritti prima o durante il procedimento giudiziario e senza la necessità di una precedente decisione giurisdizionale. Queste misure sono concesse ed eseguite sotto la responsabilità della persona che le ha richieste (art. 829 del Codice dell'ordinamento giudiziario e di procedura civile). In particolare, il creditore può avvalersi dei seguenti strumenti:

- *warrant of description*, volto a garantire un diritto su beni mobili e consistente nella descrizione dei beni con l'indicazione del loro numero e della loro qualità;
- *warrant of seizure*, con il quale si ottiene il sequestro di beni del debitore per un valore equivalente alla somma richiesta dal creditore;
- *garnishee order*, mediante il quale si ottiene il sequestro presso terzi di somme di denaro o beni mobili dovuti o appartenenti al debitore;
- *warrant of impediment of departure*, volto a impedire la partenza di una nave al fine di garantire una pretesa o un credito che potrebbe subire un pregiudizio dalla partenza della nave;
- *warrant of prohibitory injunction*, che impedisce a una persona, tra l'altro, di iniziare o continuare a costruire un edificio o altra opera, demolire o ristrutturare un edificio o altra opera, entrare in locali o luoghi, compiere azioni che possano recare pregiudizio alla persona che chiede la misura.

Le istanze per ottenere questi provvedimenti sono rivolte sotto giuramento al giudice competente. L'istanza deve essere presentata, se *ante causam*, mediante un modulo standard disponibile presso la cancelleria del Tribunale ed è notificata tramite ufficiale giudiziario alla controparte, che può contestarla. La parte in favore della quale la misura è stata disposta ha l'onere di dare avvio ad una procedura ordinaria entro 20 giorni dalla data di emissione del provvedimento; se l'attore non provvede, senza giusta causa, all'instaurazione della procedura ordinaria entro tale termine, la misura cautelare perde efficacia e l'attore sarà responsabile per il risarcimento al convenuto di eventuali danni e interessi. Il convenuto può opporsi alla misura cautelare entro 7 giorni dalla notifica, depositando in Tribunale apposito ricorso (art. 836 del Codice di organizzazione e di procedura civile maltese). La Corte decide la questione con urgenza in camera di consiglio e tale decisione non può essere ulteriormente impugnata; in merito alla stessa controversia, inoltre, non potrà pronunciata alcuna ulteriore misura cautelare, a meno che le parti non dimostrino la sussistenza di motivi nuovi e sopravvenuti che giustifichino l'emissione di una nuova misura cautelare.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

L'art. 167 del Codice dell'ordinamento giudiziario e di procedura civile maltese disciplina un procedimento sommario speciale, di competenza delle Corti superiori, che, pur differenziandosi dal ricorso per decreto d'ingiunzione, consente a determinate condizioni di recuperare un credito che sia certo, liquido ed esigibile e che non consista in un obbligo di fare. Per avvalersi di tale procedimento, il creditore deve presentare un ricorso presso il giudice competente, cui dovranno essere allegati tutti i documenti che dimostrino l'esistenza del credito, nonché rendere una dichiarazione giurata sull'esistenza del credito stesso, potendo altresì richiedere alla Corte di emettere una decisione prima dell'instaurazione del contraddittorio con la controparte. Il debitore è chiamato a comparire in un periodo di tempo compreso tra i 15 ed i 30 giorni dalla data della notificazione. Se il convenuto non compare o, pur comparendo, non contesta la pretesa dell'attore dal punto di vista formale o sostanziale in modo sufficiente da dimostrare alla Corte di poter sostenere validamente la sua difesa in giudizio, la Corte emette la decisione, accogliendo la domanda dell'attore. Qualora il convenuto dimostri di avere a disposizione mezzi di prova tali da poter difendere la sua posizione in un giudizio di merito, la Corte gli concede 20 giorni per presentare le proprie difese e la questione viene decisa con un procedimento ordinario (art. 170 del Codice dell'ordinamento giudiziario e di procedura civile maltese).

L'art. 166A del Codice dell'ordinamento giudiziario e di procedura civile maltese prevede un ulteriore procedimento esperibile in caso di debito certo, liquido ed esigibile, di valore inferiore a € 25.000,00. Il creditore in questo caso può agire presentando una domanda in forma di *judicial letter* che dovrà essere confermata sotto giuramento e che viene quindi notificata al convenuto. Se il debitore non si oppone entro 30 giorni, la *judicial letter* costituirà titolo esecutivo. Se invece il debitore si oppone, il creditore dovrà dare avvio ad una procedura ordinaria. A questa procedura può essere fatto ricorso solo se il debitore è presente a Malta e non è in alcun modo giuridicamente incapace.

### Procedimenti ordinari

Il sistema giudiziario maltese è suddiviso in diversi Tribunali con competenze distinte in funzione del valore della causa: la competenza ordinaria è del Tribunale superiore di primo grado (*First Hall of the Civil Court*), mentre il Tribunale dei Magistrati (*Court of Magistrates*) è competente per le cause di valore inferiore a € 15.000,00.

La procedura ordinaria ha inizio, avanti le giurisdizioni superiori, con un ricorso che viene redatto sotto giuramento; esso viene iscritto a ruolo e notificato alla controparte. Avanti le giurisdizioni inferiori, la procedura ordinaria ha inizio con un ricorso che non ha necessità di giuramento. Dalla data di notificazione, il convenuto ha 20 giorni per depositare le memorie difensive. A seguito di tale fase introduttiva, si svolge la fase di trattazione e istruttoria durante la quale, secondo un calendario stabilito dal giudice o da un suo ausiliario (art. 195 del Codice dell'ordinamento giudiziario e di procedura civile maltese), vengono assunte le prove. Ogni parte ha il diritto di esaminare in contraddittorio i testimoni della controparte. In alternativa all'escussione orale dei testimoni, la parte può presentare degli *affidavit*, da depositare antecedentemente rispetto alla prima udienza. In seguito, il giudice ordina alle parti di presentare un'ulteriore memoria e una memoria di replica. La durata di un procedimento in primo grado è compresa tra i 2 e i 10 anni.

La parte soccombente può impugnare, anche in modo parziale, la sentenza presso la Corte di appello entro 20 giorni dalla data di emissione della sentenza di primo grado. Tuttavia, l'appello non è esperibile per le cause in cui la parte soccombente abbia ammesso il suo debito, abbia prestato acquiescenza alla sentenza, o quelle in cui il valore della causa non superi € 465,87 o l'appello non riguardi questioni di diritto (art. 228 del Codice dell'ordinamento giudiziario e di

procedura civile maltese). L'appello può essere proposto non solo dalle parti, ma anche da un terzo che vi abbia interesse (art. 240 del Codice dell'ordinamento giudiziario e di procedura civile maltese). Le sentenze emesse dalle Corti d'Appello non possono essere impugnate, ma è possibile chiedere la revisione della sentenza in circostanze eccezionali stabilite dall'art. 811 del Codice dell'ordinamento giudiziario e di procedura civile maltese. A Malta non è stata istituita una Corte di Cassazione.

### Ripartizione dell'onere della prova

In generale, chi chiede l'esecuzione di un'obbligazione deve provarne il fondamento. L'onere della prova dell'esistenza del credito è dunque a carico del creditore, mentre il debitore deve provare i fatti impeditivi, estintivi e modificativi della pretesa altrui. L'assunzione di un mezzo di prova è subordinata alla condizione che esso sia rilevante e sia "la migliore prova possibile", ossia il documento di maggior valore probatorio che sia possibile produrre per la parte (ad esempio, con riferimento ad un certificato di nascita, ciò significa che debbono essere presentati i certificati del registro pubblico, se disponibili).

L'attore deve presentare i documenti di cui dispone e offrirli in comunicazione alla controparte (art. 156 del Codice dell'ordinamento giudiziario e di procedura civile maltese); analogamente, il convenuto ha l'onere di allegare alla comparsa di risposta i documenti a suo favore (art. 158 del Codice dell'ordinamento giudiziario e di procedura civile maltese). Il giudice, su domanda di parte, può ordinare l'esibizione di documenti in possesso delle parti o di un terzo (artt. 637-642 del Codice dell'ordinamento giudiziario e di procedura civile maltese).

### Spese processuali

In generale, le spese processuali sono poste a carico della parte soccombente e vengono calcolate secondo le Tabelle allegate all'art. 1004 del Codice dell'ordinamento giudiziario e di procedura civile maltese. Gli onorari degli avvocati sono, invece, stabiliti in via contrattuale dal cliente e l'avvocato, benché ai sensi dell'art. 82 del Codice dell'ordinamento giudiziario e di procedura civile maltese, non possano eccedere le tariffe stabilite dal Codice dell'ordinamento giudiziario e di procedura civile maltese (salvo il caso in cui la parte proceda per una quota del credito, nel qual caso l'avvocato può chiedere un compenso calcolato sulla base dell'intero ammontare del credito). Il patto di quota lite è vietato dall'art. 83 del Codice dell'ordinamento giudiziario e di procedura civile maltese.

### Esecutorietà della sentenza

La sentenza di primo grado non è immediatamente esecutiva, ma può essere eseguita soltanto quando diviene definitiva, ossia nel caso in cui non venga proposto appello nei 20 giorni successivi alla sua pubblicazione. Ogni sentenza definitiva che non è sottoposta a condizione sospensiva e che contiene una condanna a pagare una somma liquida, a consegnare una cosa specifica o a tenere un comportamento determinato, può essere resa esecutiva dopo 2 giorni dalla sua pubblicazione (art. 256 del Codice dell'ordinamento giudiziario e di procedura civile maltese). In casi di particolare urgenza stabiliti dalla legge, questo termine può essere ridotto a 24 ore (art. 255 del Codice dell'ordinamento giudiziario e di procedura civile maltese).

Fermo quanto precede, anche prima del passaggio in giudicato della sentenza è possibile ottenere una provvisoria esecutorietà:

- discrezionale, su domanda di parte, a seconda della natura dell'affare (art. 266 del Codice dell'ordinamento giudiziario e di procedura civile maltese);

- automatica, nei casi di particolare urgenza stabiliti dall'art. 255 c.p.c., in cause che riguardano la vita o la libertà delle persone, e in caso di provvedimento parziale (art. 267 del Codice dell'ordinamento giudiziario e di procedura civile maltese).

### Sospensione della provvisoria esecuzione

Qualora sia stata concessa la provvisoria esecutorietà della sentenza, la proposizione dell'appello non sospende automaticamente l'esecuzione della stessa. Il giudice può, tuttavia, stabilire la sospensione della provvisoria esecutività qualora la parte soccombente presti un'idonea garanzia del pagamento delle somme cui è stata condannata o degli eventuali danni che possano derivare alla controparte. La domanda di revisione di una sentenza di appello non è sospensiva dell'efficacia esecutiva della sentenza, ma il giudice può concederla discrezionalmente (art. 823 del Codice dell'ordinamento giudiziario e di procedura civile maltese).

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Per dare avvio all'esecuzione, il creditore deve rivolgersi al giudice di primo grado competente. I provvedimenti di esecuzione normalmente applicati sono:

- il mandato di sequestro (*warrant of seizure*);
- la vendita giudiziale al pubblico incanto;
- l'ordine di esecuzione nei confronti di terzi (*garnishee order*);
- l'ordine di sfratto ed espulsione da beni immobili;
- l'azione in *factum* (*warrant in factum*);
- il mandato di sequestro di un'attività commerciale in corso (*warrant of seizure of a commercial going concern*);
- il mandato di sequestro di navi in mare (*warrant of arrest of sea vessels*);
- il mandato di sequestro di aeromobili (*seizure of aircrafts*).

Ogni esecuzione ordinata dai Tribunali viene, di norma, effettuata dal *Court Marshal*, ufficiale giudiziario che ha il potere di porre in essere gli atti esecutivi, coadiuvato eventualmente dalle forze di polizia.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Il riconoscimento delle sentenze in materia civile e commerciale emesse in uno Stato membro dell'Unione Europea è regolato dal Regolamento UE n. 1215/2012. Il riconoscimento delle sentenze emesse in Paesi non membri dell'Unione Europea è subordinato ad un giudizio di delibazione ai sensi dell'art. 826 del Codice dell'ordinamento giudiziario e di procedura civile maltese. Per ottenere il riconoscimento di una sentenza definitiva è necessario, *inter alia*, che la decisione:

- non sia contraria all'ordine pubblico;
- rispetti i principi di giustizia naturale;
- non sia stata adottata fraudolentemente.

Una volta ottenuto il riconoscimento della sentenza, la parte interessata deve chiedere al giudice l'emissione degli specifici provvedimenti di esecuzione.

Malta ha ratificato in data 22/6/2000 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere. Tuttavia, questa Convenzione a Malta si applica, in via non retroattiva, soltanto al riconoscimento e all'esecuzione di sentenze arbitrali emesse in Paesi che sono parte della Convenzione stessa.

### Azione revocatoria

L'art. 1144 c.c. prevede una revocatoria ordinaria a favore del creditore contro ogni atto compiuto dal debitore in frode ai suoi diritti. Nel caso di atti a titolo gratuito, il creditore deve dimostrare l'esistenza della frode da parte del debitore; in caso di atti a titolo oneroso, il creditore deve provare l'esistenza della frode da parte del debitore e del terzo. L'azione revocatoria ha come conseguenza la possibilità per chi la esperisce di rendere inefficaci nei suoi confronti gli atti fraudolenti.

Quanto alla revocatoria fallimentare, l'art. 303 del *Companies Act* stabilisce che tutti i trasferimenti di beni o attività e tutti gli addebiti nei confronti della società fallita effettuati nei 6 mesi precedenti allo scioglimento sono nulli, qualora essi siano:

- atti a titolo gratuito o nei quali vi sia un significativo squilibrio tra prestazione e controprestazione;
- atti posti in essere con l'intento di favorire uno dei creditori, salvo che questi non dimostri di non aver avuto conoscenza dell'insolvenza del debitore;
- atti posti in essere con intento fraudolento.

Qualora il fallito non sia una società, trova applicazione l'art. 485 del *Commercial Code*, il quale prevede che sono sottoposti a revocatoria fallimentare:

- gli atti di trasferimento della proprietà, gli atti di rinuncia a diritti (es. rinuncia ad un'eredità) compiuti a titolo gratuito o in frode ai creditori;
- gli atti, le obbligazioni assunte e i pagamenti effettuati, qualora la controparte del fallito fosse a conoscenza dell'insolvenza.

### Riserva di proprietà

L'art. 26H del *Commercial Code* prevede l'istituto della riserva di proprietà, che permette al venditore di un bene mobile di conservare il diritto di proprietà sulla cosa venduta fino all'integrale pagamento del prezzo da parte del compratore. Per essere valida ed efficace, la riserva di proprietà deve essere stabilita per iscritto prima della consegna del bene venduto. La riserva della proprietà è opponibile ai creditori del fallito anche in sede di fallimento, salvo che ricorrano i presupposti per l'applicazione dell'azione revocatoria.

## Nigeria

### Azione e prescrizione

La Nigeria è una Repubblica federale, suddivisa in 36 Stati federati e un territorio federale capitale, ognuno con una propria autonomia legislativa. La disciplina della prescrizione rientra nella competenza legislativa esclusiva riservata agli Stati, i quali, quindi, stabiliscono i termini di prescrizione applicabili nei rispettivi territori. I termini di prescrizione previsti dalle singole leggi variano in funzione della natura del diritto e, in genere, sono compresi tra 3 mesi e 6 anni dalla data in cui il diritto poteva essere fatto valere. Nello Stato di Lagos, ad esempio, il termine di prescrizione ordinario per le obbligazioni di natura contrattuale ed extracontrattuale è di 6 anni. Tuttavia, l'azione per il risarcimento di determinati danni (ad esempio per condotta colposa, violazione di un obbligo, ecc.) si prescrive in 3 anni a partire dal momento in cui il diritto poteva essere esercitato. In caso di un debito semplice, la causa dell'azione, i.e. l'indebitamento, può essere fatta rivivere se il debitore dopo la scadenza del periodo di prescrizione riconosce il debito, in forma scritta, o lo paga parzialmente.

### Procedimenti cautelari

In tutti gli Stati della Nigeria, è possibile ricorrere alle medesime procedure cautelari previste negli altri ordinamenti di *common law*, quali l'*Anton Piller order*, che prevede la ricerca di materiale probatorio, il *Mareva order*, che mira in via precauzionale a prevenire il debitore dal disporre di beni parte del suo patrimonio, all'interno dei confini della giurisdizione. La parte interessata può richiedere al giudice questi provvedimenti *ante causam*, simultaneamente con l'avvio del processo ordinario o nel corso del giudizio. Le misure cautelari sono generalmente concesse su istanza di parte se la Corte raggiunge il convincimento della fondatezza della richiesta, altrimenti la Corte ordinerà l'integrazione del contraddittorio.

Al fine di ottenere una misura provvisoria, la parte richiedente deve dimostrare:

- la fondatezza del diritto e il fatto che la misura richiesta è volta a impedirne la violazione e non a limitarne il godimento;
- le circostanze che danno luogo all'urgenza, che deve essere oggettiva;
- il bilanciamento di interessi: la Corte deve valutare il bilanciamento di interessi ed emettere il provvedimento di concessione della misura cautelare qualora il diniego della stessa dovesse comportare un pregiudizio più grave al ricorrente;
- i danni irreparabili: l'attore deve provare che, in caso di mancata emanazione del provvedimento, soffrirà danni irreparabili che non possono essere compensati con un risarcimento pecuniario;
- l'opportunità della misura cautelare alla luce dell'interesse generale, con una valutazione discrezionale da parte del giudice incaricato.

Nello Stato di Lagos, se un'ingiunzione è concessa *ex parte*, l'ordine decade dopo 7 giorni se non è stata fatta una richiesta di adempimento entro quel periodo. Il termine può essere prorogato se ciò è necessario nell'interesse della giustizia o per prevenire un serio pregiudizio.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

Le legislazioni dei diversi Stati nigeriani prevedono, generalmente, dei procedimenti sommari per il recupero di un credito liquido nel suo ammontare, nel caso in cui non sia contestato. Il creditore, qualora ritenga che il debitore non possa sollevare valide eccezioni alla sua pretesa, può avvalersi di tale procedura depositando un'apposita istanza per il giudizio sommario supportata sia da un *affidavit* (dichiarazione giurata) sia da un breve scritto insieme con i documenti a sostegno della

domanda del creditore. Il debitore che intende difendersi ha l'onere di presentare la propria comparsa di risposta, corredata da tutti i documenti a fondamento delle proprie difese, entro 42 giorni dalla ricezione dell'istanza. Questo procedimento si svolge esclusivamente sulla base degli *affidavit* depositati dalle parti, senza l'assunzione di prove orali. Infatti, qualora il giudice, dopo aver analizzato la comparsa di risposta, ritenga che non vi siano rilevanti eccezioni nel merito, pronuncia la sua decisione a favore del creditore. Se, viceversa, la comparsa di risposta contiene difese che appaiono *prima facie* fondate, il giudice concede al debitore l'autorizzazione a svolgere ulteriormente le sue difese, dando avvio, ad esempio, ad un giudizio ordinario. Tale concessione non può essere oggetto di impugnazione.

### Procedimenti ordinari

Lo svolgimento del processo civile in Nigeria è disciplinato dalle leggi di ciascuno Stato federale. Generalmente, in conformità alle regole di procedura civile delle Corti di ogni Stato federato, o a qualsiasi legge applicabile, la procedura ordinaria ha inizio con un atto di citazione depositato presso la cancelleria della Corte e notificato al convenuto. L'atto di citazione deve indicare, oltre al *petitum* e alla *causa petendi*, l'elenco delle prove documentali e dei testimoni, unitamente alle dichiarazioni scritte giurate dei testimoni ed al protocollo *pre-action Form 01*. Il convenuto ha 42 giorni dalla notifica dell'atto per depositare la comparsa di costituzione e una memoria difensiva unitamente all'elenco delle prove documentali e dei testimoni, assieme alle dichiarazioni giurate. L'attore può presentare un'eventuale memoria di replica entro 14 giorni. Al termine della fase introduttiva, ha luogo un'udienza preliminare, nel corso della quale si precisano le domande e si procede a ispezioni, interrogatori e allo scambio dei documenti rilevanti. Le parti, inoltre, possono rendere delle confessioni, sulla base delle quali il giudice può immediatamente emettere la sentenza. Questa fase, che generalmente dura 3 mesi (che possono essere prorogati dal giudice), è volta a definire preliminarmente l'oggetto della controversia, consentendo alle parti di presentare tutte le domande ed eccezioni prima del dibattimento; tuttavia, non vi sono vere e proprie preclusioni in merito a nuove domande delle parti. Se le parti non raggiungono un accordo transattivo nel corso di questa fase, si tiene il dibattimento, che può durare da 6 a 24 mesi in funzione del numero delle prove da assumere in udienza, dei documenti da presentare e dell'arretrato della Corte. Una volta conclusa questa fase, la Corte pronuncia la sentenza entro 90 giorni.

Avverso la sentenza di primo grado è possibile proporre appello entro 3 mesi (14 giorni se si tratta di una sentenza parziale). Competente per il secondo grado di giudizio è la Corte d'Appello, che procede ad un riesame in fatto e in diritto della vicenda. Il procedimento di secondo grado è disciplinato a livello federale dal *Court of Appeal Act (Chapter 36 Laws of Nigeria)*. Vi è poi un ulteriore grado di giudizio innanzi alla Corte Suprema, quale giudice di legittimità. La decisione delle Corte Suprema è definitiva in ogni questione affrontata.

Ai sensi del diritto processuale in vigore nello Stato di Lagos, è prevista inoltre una procedura abbreviata per determinate controversie, quando (i) il valore della causa è pari o superiore a 100 milioni di naira (corrispondenti a circa € 500.000); (ii) una delle parti è un investitore non residente in Nigeria; (iii) la controversia concerne il trasferimento di un'ipoteca. Questa procedura si caratterizza per i termini abbreviati rispetto al procedimento ordinario: ad esempio, la fase preparatoria ha durata massima di 30 giorni e la sentenza deve essere emessa entro 60 giorni dalla fine del processo.

### Ripartizione dell'onere della prova

Nel corso di un processo civile in Nigeria, le parti hanno l'onere di dimostrare i fatti allegati nei loro scritti e posti a fondamento delle proprie pretese, a pena di risultare soccombenti all'esito della lite.

Per contro, le prove relative a fatti non allegati in giudizio non vengono prese in considerazione e i relativi fatti non sono ritenuti provati. Le prove generalmente ammesse sono le prove documentali, le testimonianze e le perizie tecniche. Le testimonianze sono generalmente escusse oralmente nel corso di una *cross-examination* innanzi al giudice, ma la legislazione di alcuni Stati della Federazione nigeriana prevede la possibilità di presentare anche testimonianze scritte. La procedura in vigore nella maggior parte degli Stati prevede uno scambio delle prove documentali e degli elenchi dei testimoni e dei consulenti tecnici prima del dibattimento. Al di fuori di queste ipotesi, a carico delle parti non vi è un vero e proprio dovere di *disclosure* dei documenti. Tuttavia, il diritto nigeriano prevede che una parte possa notificare alla controparte delle richieste di *interrogatories* e *requests for further and better particulars*, in conseguenza delle quali è tenuta a rispondere sotto giuramento ai quesiti di controparte o fornire ulteriori precisazioni sulle proprie allegazioni. Infine, il giudice, su istanza di parte, può ordinare l'esibizione di documenti, in possesso della controparte, rilevanti per la controversia.

### Spese processuali

Come regola generale, le spese processuali sono poste a carico della parte soccombente. Comunque, la Corte può stabilire che le stesse rimangano a carico della parte che le ha sostenute o che, in alternativa, vengano poste a carico della parte vittoriosa, soprattutto qualora la Corte ritenesse possibile transigere la causa mediante conciliazione. La Corte può, inoltre, ordinare ad una delle parti la prestazione di un'idonea garanzia qualora vi siano ragionevoli motivi per ritenere che la stessa non sia in grado di rifondere le eventuali spese processuali alla controparte.

### Esecutorietà della sentenza

Ci sono diversi modi per eseguire le sentenze delle Corti nigeriane e ciò dipende dalla natura delle sentenze stesse. La Legge che regola l'esecuzione delle sentenze in Nigeria è una legge federale, nota come il *Sheriffs and Civil Process Act, Cap S6*. La sentenza non è eseguita fino alla scadenza di 3 giorni da quando è stata emessa. Nel rispetto del diritto di detenzione, la sentenza può essere eseguita solo il giorno dopo quello in cui la parte soccombente deve abbandonare la detenzione, e se non è stata fissata una data, dopo 14 giorni dalla data della sentenza.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

La proposizione dell'appello non sospende automaticamente l'esecutorietà di una sentenza. La parte che intenda ottenere la sospensione dell'esecuzione ha l'onere di presentare, oltre all'appello, una specifica istanza a tal fine. Nella prassi, l'appellante presenta tale istanza immediatamente, in modo da impedire l'avvio della fase esecutiva. La richiesta di sospensione dell'esecuzione è decisa, in prima istanza, dalla Corte che ha emesso la sentenza, valutando i contrapposti interessi delle parti. Generalmente, la parte soccombente ha l'onere di dimostrare che vi siano speciali ed eccezionali circostanze che giustificano la sospensione, a pena del rigetto dell'istanza. Qualora conceda la sospensione dell'esecuzione, il giudice può condizionarla, in caso di condanna al pagamento di una somma, al deposito di una cauzione presso il cancelliere della Corte; tale somma è assegnata alla parte vincitrice all'esito dell'appello.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

L'esecuzione delle sentenze è disciplinata, nei vari Stati nigeriani, sulla base dello *Sheriff and Civil Process Act (Chapter S6 Laws of the Federation of Nigeria)*. Generalmente, le sentenze che condannano una parte al pagamento di una somma di denaro sono eseguite coattivamente mediante il pignoramento e la vendita dei beni mobili e immobili del debitore (*execution* in senso stretto). Questo risultato può essere ottenuto attraverso l'emissione da parte del giudice

competente degli specifici provvedimenti necessari per l'esecuzione della sentenza, quali un *writ of sequestration*, un *writ of attachment*, oppure un *garnishee order* (provvedimento con effetti analoghi ad un pignoramento presso terzi). In caso di mancata spontanea ottemperanza di un'obbligazione infungibile stabilita in sentenza, il giudice può ordinare l'esecuzione al debitore a pena di incorrere in responsabilità penale.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Il riconoscimento e l'esecuzione di sentenze straniere in Nigeria è disciplinato da due diverse fonti:

- la Legge sul reciproco riconoscimento delle sentenze del 1958 (la *1922 Ordinance*, dalla data della sua prima promulgazione) per le decisioni emesse nel Regno Unito e nel Commonwealth;
- la Legge sulla reciproca esecuzione delle sentenze straniere del 1960 (il *1960 Act*) per gli altri Paesi, a condizione che sussista reciprocità nel riconoscimento dei giudicati.

Di prassi, è necessario chiedere il riconoscimento entro 12 mesi dalla pronuncia della sentenza.

I presupposti per l'esecuzione di una sentenza straniera sono i seguenti:

- la decisione deve essere definitiva ed esecutiva;
- la decisione deve stabilire una somma liquida di denaro e non una garanzia reale (*charge*), pene (*penalties*), tasse o multe (*finis*);
- la decisione non deve già essere stata eseguita o i termini per darle esecuzione non devono essere prescritti;
- la Corte ha determinato correttamente la legge applicabile e la decisione non è stata emessa in violazione di tale legge;
- la Corte aveva giurisdizione ai sensi della legge nigeriana;
- la decisione non è stata ottenuta fraudolentemente;
- la decisione non è contraria all'ordine pubblico nigeriano.

Una volta riconosciuta e registrata, la sentenza straniera acquista lo stesso valore di una sentenza emessa in Nigeria.

La Nigeria ha ratificato in data 17/3/1970 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere. Tuttavia, questa Convenzione si applica in Nigeria soltanto al riconoscimento e l'esecuzione di sentenze arbitrali emesse in Paesi che sono parte della Convenzione stessa e purché le controversie vertano in materia commerciale.

### Azione revocatoria

La legge nigeriana prevede un'azione revocatoria esperibile nei confronti di persone giuridiche che siano incorse in procedure concorsuali. Essa è disciplinata agli artt. 492-500 del *Companies and Allied Matters Act* del 2004 e riguarda gli atti di disposizione e di trasferimento di diritti o beni compiuti dal fallito.

La legge disciplina una casistica specifica e piuttosto varia; in particolare, sono revocabili gli atti dispositivi, la costituzione di diritti reali o i pagamenti con i quali il debitore abbia fraudolentemente favorito uno dei creditori, senza specificare limiti di tempo, anche se essi dovranno essere prudenzialmente apprezzati da un giudice. Parimenti, sono nulle le costituzioni di *trust* in pregiudizio dei creditori e non hanno effetto le costituzioni di diritti di garanzia compiute nei 3 mesi precedenti l'inizio della procedura, salvo che non si dimostri che la società era rimasta solvibile subito dopo quest'atto. Sono poi nulli tutti gli atti posti in essere dal fallito nel corso delle procedure concorsuali e nei 12 mesi successivi alle stesse.

Inoltre, con riguardo alle persone fisiche, il *Bankruptcy Act (Chapter B2 of the Laws of the Federation of Nigeria)* prevede delle disposizioni analoghe a quelle summenzionate. Tuttavia, l'avvio di una procedura concorsuale nei confronti di persone fisiche è particolarmente raro in Nigeria, dal momento che i creditori, a differenza di quanto avviene nella maggior parte degli ordinamenti, non possono far valere i propri crediti nel corso della procedura stessa, ma devono dotarsi in anticipo di una sentenza esecutiva che accerti l'esistenza del credito.

### Riserva di proprietà

L'istituto della riserva di proprietà non è disciplinato dalla legge nigeriana. La *Sales of Goods Law (Chapter S2 Laws of Lagos State of Nigeria)* prevede espressamente un diritto sul bene (*lien*) oggetto della compravendita a favore del venditore, nel caso in cui il compratore non adempia alle proprie obbligazioni; questo diritto sussiste però soltanto fino alla consegna, a seguito della quale il venditore perde ogni potere sul bene (artt. 40, 41 e 42). Tuttavia, nonostante le disposizioni della *Sales of Goods Law*, le parti possono pattuire di differire il trasferimento della proprietà al momento del saldo integrale del prezzo da parte del compratore. Tale clausola di riserva di proprietà trova pacificamente tutela innanzi alle Corti locali. Nella prassi, è comune che le parti stabiliscano, in una vendita a rate, che il venditore tenga i documenti attestanti la proprietà del bene fino all'integrale pagamento del prezzo e che il venditore abbia diritto a riacquistare il possesso del bene in caso di insolvenza del compratore. La riserva di proprietà è opponibile ai creditori dell'acquirente anche nel corso delle procedure concorsuali.

## Paesi Bassi

---

### Azione e prescrizione

Nei Paesi Bassi il termine di prescrizione ordinario è di 20 anni, salve diverse disposizioni di legge. Ai sensi dell'art. 3:307 del Codice civile olandese (*Dutch Civil Code, DCC*), le obbligazioni contrattuali in materia civile o commerciale si prescrivono in 5 anni. La prescrizione si interrompe con l'introduzione di un giudizio o con una domanda di arbitrato (art. 3:316 *DCC*), nonché con il riconoscimento del debito da parte del debitore (art. 3:318 *DCC*). Inoltre, ex art. 3:317 *DCC*, la prescrizione si interrompe mediante una lettera di costituzione in mora (*schriftelijke aanmaning*), con la quale il creditore intima formalmente per iscritto al debitore l'adempimento del debito.

### Procedimenti cautelari

Il Codice di procedura civile olandese (*Dutch Code of Civil Procedure, DCCP*) prevede che il giudice possa adottare diversi tipi di provvedimenti con finalità cautelare. Si può trattare, ad esempio, di misure che impongono alla controparte di adempiere a obbligazioni contrattuali, ingiunzioni in caso di violazione della proprietà intellettuale o anche ingiunzioni di pagamento provvisorie. La parte che ne fa domanda deve dimostrare l'urgenza della misura. La misura cautelare può essere concessa nel corso di un procedimento ordinario o mediante un procedimento sommario. Le Corti possono concedere ingiunzioni di pagamento provvisorie qualora il credito sia incontestato o facilmente accertabile. In genere queste misure sono concesse entro 2 settimane dopo l'udienza.

Un altro tipo di misura cautelare (precedente all'instaurazione del giudizio di merito) è il sequestro conservativo che può essere richiesto al giudice *ante causam* o in corso di causa. Per ottenere questo provvedimento, il ricorrente deve dimostrare la sussistenza de:

- il *fumus boni iuris*, ossia la verosimile fondatezza delle ragioni giuridiche fatte valere in giudizio; e
- di norma, il *periculum in mora*, ossia le circostanze che legittimano l'aspettativa che i beni possano subire un'indebita distrazione.

Nonostante una recente riforma volta a tutelare il diritto di difesa del debitore, il creditore può agevolmente ottenere un provvedimento di sequestro conservativo. Generalmente, il sequestro è concesso *inaudita altera parte*. Quando la Corte distrettuale concede il sequestro *ante causam*, stabilisce la data entro la quale il creditore deve procedere all'instaurazione del giudizio di merito. Il provvedimento della Corte non è impugnabile, ma il debitore può instaurare un procedimento sommario al fine di contrastare il sequestro concesso. I motivi che il debitore può porre a fondamento delle proprie eccezioni avverso il provvedimento di sequestro sono, tra gli altri, la manifesta infondatezza delle ragioni poste dal creditore a fondamento della propria domanda e la circostanza che il debitore abbia fornito le opportune garanzie (normalmente una garanzia bancaria).

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

Nei Paesi Bassi, salva l'applicazione del Regolamento UE n. 1896/2006, non esiste un procedimento analogo all'ingiunzione di pagamento (ad eccezione del caso di un procedimento sommario utilizzato per ottenere una pretesa monetaria, ma in quel caso, sono richiesti ulteriori requisiti formali, tra cui la dimostrazione dell'urgenza. Per ottenere l'adempimento del proprio credito, il creditore dovrà, dunque, iniziare una procedura ordinaria, la quale comunque non richiede un tempo eccessivo.

### Procedimenti ordinari

L'organizzazione della giustizia olandese prevede che le cause civili e commerciali siano di competenza delle Corti locali, per liti di valore inferiore a € 25.000 o in materie specifiche, oppure delle Corti distrettuali, salvo gli specifici casi (diritto societario) in cui è competente a giudicare in primo grado la Corte d'Appello.

La procedura ordinaria inizia con un atto di citazione notificato al convenuto a mezzo di ufficiale giudiziario. Il procedimento iniziato con l'atto di citazione, di gran lunga il più comune in materia commerciale, prevede nella fase iniziale uno scambio di memorie tra le parti, le quali devono esporre i fatti e gli elementi di diritto e presentare i mezzi di prova, in particolare i documenti di cui intendono avvalersi. Il convenuto può così proporre tutte le sue difese nonché le domande riconvenzionali. Il termine per il deposito di tali memorie è stabilito dal giudice e generalmente è di 6 settimane con la possibilità di un'estensione o ulteriori estensioni solo in specifiche circostanze. Il giudice, poi, fissa un'udienza di prima comparizione, nella quale richiede alle parti i chiarimenti necessari ed esperisce un tentativo di conciliazione. Se ritiene la causa matura per la decisione, può pronunciare la sentenza all'esito di tale udienza. Nelle cause più complesse, il giudice può ordinare un ulteriore scambio di memorie prima o dopo l'udienza di comparizione delle parti. In questo caso l'attore ha la possibilità di proporre una memoria di replica e il convenuto una controreplica. Dopo questo scambio di memorie, ciascuna delle parti può chiedere la fissazione di un'udienza nella quale le parti possono discutere oralmente le proprie argomentazioni. È importante sottolineare che in questa udienza le parti si limitano a proporre le conclusioni e non vengono escussi testimoni. Al termine della fase scritta e dell'eventuale udienza, il giudice emette la sentenza, che può consistere in una sentenza definitiva o non definitiva. La sentenza può contenere un ordine di esibizione, rivolto ad entrambe le parti, ed avente ad oggetto la produzione di ulteriori prove a sostegno della propria posizione, tra le quali le testimonianze orali. La durata del giudizio di primo grado varia in media da 6 mesi a 2 anni.

La sentenza non definitiva di primo grado nei casi di diritto commerciale può essere impugnata, congiuntamente con la sentenza definitiva, innanzi alla Corte d'Appello entro 3 mesi dalla data di quest'ultima. La sentenza non definitiva può essere oggetto di appello separato, d'ufficio o su domanda di parte, soltanto se tale facoltà viene espressamente indicata nella sentenza stessa o se la stessa già contiene una decisione che può essere considerata definitiva; il termine per l'appello delle sentenze non definitive è sempre di 3 mesi. Una sentenza resa in un procedimento sommario deve essere impugnata entro 4 settimane dall'emissione. Vi è poi un terzo grado di giudizio, di mera legittimità, di fronte alla Corte Suprema. Non vi sono requisiti specifici stabiliti dalla legge che limitano il ricorso, ma è di recente entrata in vigore una riforma legislativa atta a permettere alla Corte di dichiarare l'inammissibilità dei ricorsi e ridurre così il crescente numero di cause pendenti davanti alla stessa.

### Ripartizione dell'onere della prova

Secondo quanto previsto dalla legge olandese, ciascuna parte deve dimostrare il fondamento delle proprie domande. Di conseguenza, è onere del creditore dimostrare i fatti costitutivi del credito vantato, mentre spetta al debitore provare i fatti estintivi, impeditivi o modificativi della pretesa altrui. Tuttavia, in determinate circostanze, l'onere della prova può essere diversamente distribuito, in base a norme giuridiche specifiche o ai principi di ragionevolezza e di correttezza. Le parti stesse possono convenire determinate modifiche sulla ripartizione dell'onere della prova, ad esempio in materia di contabilità bancaria. L'ordinamento contempla, tra i mezzi di prova: le ispezioni, le perizie, le prove documentali e le testimonianze, anche delle parti; vige, comunque, il principio di libertà della prova. La Corte, in alcune circostanze, può ordinare l'esibizione, ad una delle parti, di documenti rilevanti per la causa ex art. 22 DCCP e, in caso di mancata ottemperanza dell'ordine, il

giudice può desumere elementi di prova da tale comportamento. Inoltre, ai sensi dell'art. 162 DCCP, il giudice, d'ufficio o su domanda di parte, può imporre ad una parte di esibire i libri e i registri che è obbligata a tenere per legge (ad esempio, i libri contabili). L'art. 843A DCCP permette ad una parte che vi abbia un legittimo interesse di chiedere alla controparte copia di determinati documenti relativi ad un rapporto giuridico di cui è parte. La richiesta può essere proposta in giudizio o anche al di fuori (ad esempio nell'ambito di un separato procedimento sommario) e deve essere accolta, a meno che non si verifichino le seguenti circostanze:

- la persona che possiede i documenti è vincolata da un obbligo di riservatezza legato alla sua posizione amministrativa o professionale;
- vi sono serie ragioni per opporsi all'esibizione dei documenti;
- vi è ragione di credere che la controversia possa essere correttamente risolta anche senza l'esibizione dei documenti in questione.

### Spese processuali

Le spese processuali nei Paesi Bassi consistono principalmente nei corrispettivi e negli anticipi per gli avvocati e i procuratori, nelle spese di giustizia (*griffierechten*) e in altri esborsi quali quelli necessari per avvalersi di testimoni, esperti e ufficiali giudiziari. Le spese processuali variano in funzione del valore della causa e della natura giuridica dell'attore. Per cause di valore superiore a € 25.000, la legge stabilisce l'obbligo di essere rappresentati da un avvocato iscritto all'Albo. Le spese, nella maggior parte dei casi, sono poste a carico della parte soccombente nella misura della rifusione integrale delle spese di lite e, per le competenze degli avvocati, di un'indennità basata su criteri fissi che tengono conto del valore della causa e delle diverse fasi processuali cui si è dato corso. Tuttavia, questa indennità generalmente copre soltanto una parte delle spese effettivamente sostenute. Fanno eccezione le cause relative ai diritti di proprietà intellettuale nelle quali le spese sono integralmente ripetibili in ottemperanza agli obblighi internazionali imposti dall'Accordo TRIPS. Deve essere notato che questi costi, come le spese degli avvocati nei casi ordinari, sono soggette a delle linee guida emesse dalla Corte e, quindi, non sempre coprono la spesa effettiva sostenuta. In caso di circostanze eccezionali, e.g. abuso del diritto processuale, può essere fatta un'eccezione a questa regola.

Il patto di quota lite e altri accordi analoghi tra il cliente e il suo avvocato sono vietati, potendo unicamente trovare applicazione alcune forme di compensi legati al risultato (*success fee*) nei quali le competenze si compongono di una quota fissa ed una eventuale che matura solo in caso di esito favorevole.

### Esecutorietà della sentenza

La sentenza di primo grado è immediatamente esecutiva in seguito alla sua notificazione a mezzo di ufficiale giudiziario.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

In linea di principio, l'appello e il ricorso per cassazione sospendono l'esecuzione della decisione. Tuttavia, nella prassi, le Corti, su domanda di parte, possono stabilire che la provvisoria esecutività resti ferma nonostante l'appello. In determinate circostanze, per esempio qualora vi sia un grave rischio che la parte vittoriosa non possa restituire la somma da corrispondersi ai sensi della sentenza, il giudice nell'ambito di un procedimento sommario o la Corte d'Appello possono provvisoriamente sospendere l'esecutorietà della sentenza o ordinare alla parte di prestare un'idonea garanzia per la restituzione della somma.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Il creditore che ha ottenuto una sentenza a suo favore ha l'onere di notificarla alla controparte unitamente all'ordine di ottemperarvi entro 2 giorni dalla notifica. In caso di mancata spontanea ottemperanza entro il termine previsto, il creditore ha 20 anni per dare avvio alla fase esecutiva. Ai sensi del Libro II del *DCCP*, il creditore deve consegnare all'ufficiale giudiziario la copia autentica (nella pratica è sufficiente l'esibizione di una sola copia) della sentenza da eseguire, che costituisce titolo esecutivo. Gli atti esecutivi che l'ufficiale giudiziario può compiere sono: il pignoramento dei beni del debitore o di un terzo e, per l'adempimento a obblighi di fare, una sanzione pecuniaria per ogni giorno di ritardo nell'esecuzione, la quale deve essere pagata al creditore, e, come ultimo rimedio, l'arresto del debitore. Ai sensi dell'art. 438 *DCCP* il debitore può contestare l'esecuzione in un procedimento sommario davanti alla Corte distrettuale. Tale procedimento sommario verterà unicamente sull'esecuzione medesima e non anche sul merito della sentenza.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Il riconoscimento e l'esecuzione delle decisioni straniere emesse prima del 10/5/2015, sono primariamente disciplinati dal Regolamento UE n. 44/2001. Le decisioni emesse dopo il 10/1/2015 sono invece disciplinate dal Regolamento UE n. 1215/2012. Inoltre i Paesi Bassi sono parte di numerose Convenzioni internazionali che regolano il riconoscimento e l'esecuzione delle decisioni straniere. Al di fuori delle predette ipotesi, il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze straniere sono regolati dall'art. 431 *DCCP*, che vieta l'esecuzione di una sentenza straniera e che stabilisce che la causa decisa all'estero deve essere sottoposta ad un nuovo giudizio sul merito. Tuttavia, secondo l'attuale giurisprudenza è possibile che una sentenza straniera venga riconosciuta nei Paesi Bassi sulla base dei seguenti presupposti:

- il giudice che ha emesso la decisione ha giurisdizione in materia;
- il giudizio si è svolto secondo i principi del giusto processo;
- la decisione non viola l'ordine pubblico olandese;

Se questi presupposti sono soddisfatti, il giudice, nella maggioranza dei casi, non procede ad una revisione nel merito della causa ed emette una sentenza che incorpora la decisione straniera.

I Paesi Bassi hanno ratificato in data 24/4/1964 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere. Tale Convenzione si applica nei Paesi Bassi soltanto al riconoscimento e l'esecuzione di sentenze arbitrali emesse in Paesi che sono parte della Convenzione stessa. La Convenzione si applica anche nelle Antille Olandesi.

### Azione revocatoria

Il Codice civile olandese prevede la possibilità di esperire una azione revocatoria ordinaria, che permette ai creditori di chiedere la dichiarazione di nullità degli atti compiuti dal debitore, qualora:

- egli abbia adempiuto volontariamente (ossia, in assenza di un obbligo contrattuale o di legge); e
- conosceva o avrebbe dovuto conoscere il pregiudizio che tali atti avrebbero cagionato alle ragioni dei creditori.

La Legge olandese sul fallimento prevede, inoltre, l'istituto dell'azione revocatoria fallimentare. Il curatore fallimentare può chiedere che vengano dichiarati nulli gli atti compiuti dal fallito, quando siano integrate condizioni analoghe a quelle sopra descritte per l'azione revocatoria ordinaria. Oltre a ciò, il curatore può chiedere la revoca di atti/pagamenti eseguiti in virtù di un obbligo contrattuale o di legge, qualora il terzo che ha ricevuto il pagamento o la consegna dei beni fosse a conoscenza dell'esistenza di un'istanza fallimento promossa contro il debitore o la sua controparte, o se il

debitore o il terzo abbiano dolosamente agito al fine di pregiudicare il soddisfacimento del creditore.

La conoscenza del pregiudizio da parte del terzo è presunta nel caso di atti a titolo gratuito. Inoltre, se l'atto di disposizione è stato compiuto nell'anno precedente alla dichiarazione di fallimento, la conoscenza del pregiudizio dei creditori da parte del fallito e del terzo è presunta qualora si tratti di:

- atti a titolo gratuito o atti a titolo oneroso nei quali vi sia un significativo squilibrio tra prestazione e controprestazione;
- pagamento o costituzione di garanzie su un debito non scaduto;
- atti compiuti con soggetti legati al fallito da particolari rapporti.

### Riserva di proprietà

L'art. 3:92 DCC prevede l'istituto della riserva di proprietà. La clausola di riserva della proprietà può essere introdotta nel contratto di compravendita di un bene mobile o nei termini e condizioni generali di contratto. Le parti possono, quindi, stabilire che il trasferimento della proprietà sia differito al momento del pagamento integrale del prezzo o all'adempimento della controprestazione da parte dell'acquirente. Questa clausola deve essere stipulata per iscritto. Nei Paesi Bassi sono diffusi due tipi di riserva della proprietà:

- la riserva di proprietà semplice (*eigendomsvoorbehoud*), che garantisce il venditore soltanto in relazione al pagamento integrale del prezzo di acquisto dello specifico bene e/o beni;
- la riserva di proprietà "estesa" (*uitgebreid eigendomsvoorbehoud*), che consente al venditore di rivendicare la riserva di proprietà anche di beni che sono già stati pagati, per l'inadempimento di altri diversi obblighi di pagamento. Ciò significa che la riserva di proprietà esplica i suoi effetti (e la proprietà non passa al compratore) sino a che non siano stati soddisfatti tutti gli obblighi di pagamento attuali e futuri. La riserva di proprietà mantiene, dunque, vigore anche con riferimento a tutti i futuri obblighi, anche non previsti. Una siffatta clausola contrattuale è, pertanto, da ritenersi generalmente valida ed efficace. È, inoltre, importante segnalare l'importanza che riveste la formulazione (e con ciò la conseguente interpretazione) della clausola di cui trattasi ai fini dell'esistenza e della portata della riserva.

In caso di inadempimento dell'acquirente, il venditore può agire in rivendica sul bene oggetto della clausola. Sono salvi i diritti dei terzi che abbiano acquistato in buona fede il bene dall'acquirente. Inoltre, in caso di fallimento, il bene oggetto del patto di riserva di proprietà non forma oggetto dell'attivo fallimentare. Tuttavia, prima di rivendicare il bene, il venditore deve concedere al curatore fallimentare un termine ragionevole per valutare se adempiere all'obbligo del pagamento del prezzo e far così rientrare il bene nell'attivo fallimentare.

## Polonia

### Azione e prescrizione

Ai sensi del Codice civile polacco, il termine di prescrizione previsto per i crediti pecuniari in materia civile è di 10 anni, ma sono previsti anche termini abbreviati: 3 anni per i diritti sorti nell'esercizio di attività commerciali, 2 anni per i diritti derivanti da un contratto di vendita o di fornitura e 6 mesi per il contratto di comodato. Va, tuttavia, precisato che in quest'ultimo caso il termine di prescrizione è di 6 mesi se si tratta di azione instaurata dal comodatario per la restituzione del bene oggetto del comodato; negli altri casi viene applicata la regola generale di prescrizione decennale. Il diritto di proprietà è imprescrittibile fatti salvi i diritti del possessore di beni immobili, il quale, pur non essendo acquirente degli stessi, può divenire proprietario se ha esercitato su di essi un possesso, con modalità corrispondenti all'esercizio del diritto di proprietà, ininterrotto per 20 anni (30 anni in caso di mala fede del possessore). È nullo ogni patto diretto a limitare o estendere il termine di prescrizione. La prescrizione si interrompe con una domanda giudiziale, con un riconoscimento di debito o con l'avvio di un procedimento di mediazione. Per effetto dell'interruzione inizia a decorrere un nuovo periodo di prescrizione.

### Procedimenti cautelari

Nell'ordinamento giuridico polacco è possibile ricorrere a procedure di tipo cautelare *ante causam* o in corso di causa. Esse sono volte a tutelare il creditore dal pericolo che un ritardo nell'accertamento del diritto possa compromettere la successiva esecuzione della sentenza e, per questo, sono concesse con celerità dal giudice, in genere entro 2 settimane dalla presentazione del ricorso. Le misure cautelari *ante causam* sono generalmente disposte *inaudita altera parte*, potendo il debitore esporre le proprie difese soltanto in sede di impugnazione della misura cautelare. Le misure cautelari concesse in corso di causa, invece, si basano sugli elementi presentati da entrambe le parti nel corso del giudizio. Per ottenere questi provvedimenti, la parte deve dimostrare la sussistenza dei seguenti presupposti:

- *fumus boni iuris*, ossia la verosimile fondatezza delle ragioni giuridiche fatte valere in giudizio;
- *periculum in mora*, ossia il pericolo che un ritardo nell'accertamento del diritto possa provocare un pregiudizio al creditore.

Nel concedere la misura richiesta *ante causam*, il giudice stabilisce un termine, non superiore a 2 settimane, entro il quale il creditore deve dare avvio ad una procedura ordinaria, a pena di decadenza della misura cautelare.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

In Polonia esistono due procedure per ottenere un'ingiunzione di pagamento: la *postepowanie nakazowe* e la *postepowanie upominawcze*.

Il primo tipo di procedimento è proposto su istanza di parte nel caso in cui sussistano i seguenti presupposti:

- l'azione ha ad oggetto il pagamento di una somma di denaro o la consegna di un bene mobile determinato;
- uno specifico mezzo di prova (un documento ufficiale, un riconoscimento di debito, una cambiale, un assegno bancario o una nota di pegno) è a disposizione del creditore.

Se i documenti comprovano debitamente l'esistenza del credito, la Corte può emettere l'ingiunzione di pagamento *inaudita altera parte*. Il debitore, dunque, viene a conoscenza del procedimento soltanto con la notifica dell'ingiunzione. L'ordine di pagamento emesso dalla Corte è titolo per l'iscrizione di ipoteca giudiziale sui beni del debitore. Il debitore ha 2 settimane per adempiere all'obbligazione o impugnare il decreto. In caso di mancata opposizione l'ordine di pagamento diviene definitivo. Nel caso in cui il debitore proponga opposizione, si dà avvio ad un procedimento ordinario; tale procedimento inizia con una prima udienza nel corso della quale le parti non possono presentare nuovi fatti né nuove domande, salvo che dimostrino di non averle potute proporre in precedenza per cause a loro non imputabili. Al termine di tale udienza, il giudice stabilisce se confermare o revocare il provvedimento. Se invece non viene impugnato, il decreto diviene definitivo e fa stato fra le parti.

Qualora non siano soddisfatti i presupposti per avvalersi della *postepowanie nakazowe*, il giudice può emanare il secondo tipo di provvedimenti d'ingiunzione (*postepowanie upominawcze*). A tal fine, infatti, non sono necessari specifici mezzi di prova, ma è sufficiente che il giudice ritenga *prima facie* fondati i fatti allegati dall'attore. Anche in questo caso, la prima fase si svolge su impulso del creditore, mentre il debitore viene coinvolto soltanto dopo la notifica del decreto. Il provvedimento emesso dal giudice, tuttavia, non costituisce un titolo immediatamente esecutivo e non costituisce titolo per l'iscrizione di ipoteca giudiziale sui beni del debitore. Il debitore dispone di 2 settimane per proporre opposizione, dando in questo modo avvio ad una procedura ordinaria. La durata media di questi procedimenti varia da 3 a 4 mesi.

### Procedimenti ordinari

La procedura ordinaria ha inizio con un ricorso depositato presso la cancelleria della Corte di primo grado competente (distrettuale o regionale, a seconda del valore della causa). Dopo la verifica degli elementi formali dell'atto, il giudice fissa un'udienza e ordina la notificazione dell'atto al convenuto. Il convenuto può presentare una comparsa di risposta entro la prima udienza di comparizione. Se le circostanze o la complessità della causa lo richiedono, il giudice può ordinare alle parti di depositare ulteriori memorie preliminari. Nel corso della prima udienza il giudice esperisce un tentativo di conciliazione tra le parti. In caso di mancata conciliazione, l'udienza prosegue con l'esposizione delle domande ed eccezioni delle parti, ciascuna delle quali prende posizione sui fatti allegati dalla controparte e deduce i mezzi di prova di cui dispone. Dopo la riforma del 2012, le parti hanno l'onere di presentare nei primi atti di causa tutte le prove di cui dispongono. Per proporre nuove domande e nuove eccezioni, successivamente alla proposizione dei primi atti di causa, è necessaria l'autorizzazione del giudice; la valutazione del giudice è discrezionale, salvo che la parte provi (i) di non averle potute produrre per causa a essa non imputabile e (ii) che l'assunzione tardiva non provoca un ritardo nello svolgimento del processo. Al termine della fase di assunzione delle prove, le parti precisano le rispettive conclusioni. La sentenza è emessa al termine dell'udienza, ma nei casi più complessi la sua pronuncia può essere posticipata di 2 settimane. La sentenza è pronunciata oralmente, salvo che una parte richieda la redazione delle motivazioni per iscritto entro 1 settimana. La durata media del giudizio di primo grado varia da 12 a 14 mesi.

La parte soccombente può proporre appello entro 2 settimane dalla notifica della sentenza innanzi alla Corte regionale o alla Corte d'Appello, a seconda che il giudizio di primo grado si sia svolto innanzi la Corte distrettuale o la Corte regionale. L'appellato ha, a sua volta, 2 settimane per depositare una replica all'appello presentato. La valutazione del giudice d'appello è in fatto e in diritto e si svolge in un'udienza durante la quale il giudice relatore presenta la causa e le questioni rilevanti. Nel giudizio di appello non possono proporsi domande nuove né nuove eccezioni, mentre sono ammessi nuovi mezzi di prova solamente se la parte dimostra di non averli potuto produrre o proporre nel giudizio di primo grado. Il giudice d'appello emette una sentenza di merito che definisce la controversia, salvi i casi di rinvio al giudice di prime cure. La durata media del grado

d'appello è di 3 mesi innanzi alla Corte regionale e di 4-5 mesi innanzi alla Corte d'Appello. La sentenza di secondo grado può essere impugnata, infine, con un ricorso per cassazione. La Corte di Cassazione ammette tale ricorso soltanto laddove l'impugnazione appaia manifestamente fondata o vi è stato vizio di procedura e nei casi di rilevanti questioni di diritto ovvero quando la questione sia stata decisa in senso difforme da diverse Corti d'appello.

### Ripartizione dell'onere della prova

Ai sensi del Codice di procedura civile polacco, le parti devono provare i fatti a fondamento delle rispettive domande. Il presupposto di ammissibilità delle prove è la loro rilevanza. Non è necessario dimostrare i fatti notori ed i fatti non contestati. I mezzi di prova previsti nel diritto polacco sono le prove documentali, la testimonianza, la perizia, l'ispezione personale e, come *ultima ratio*, l'esame delle parti. La procedura polacca è retta dal principio del contraddittorio e non conosce l'istituto della *disclosure*. Il giudice, su istanza di parte, può ordinare l'esibizione di documenti in possesso di una parte o di un terzo, qualora li ritenga rilevanti per la causa e la loro esibizione non risulti troppo onerosa per la parte. Il richiedente deve tuttavia indicare specificatamente i documenti richiesti. Se il terzo non vi ottempera, il giudice può condannarlo a pagare una sanzione pecuniaria; se è la parte a non ottemperarvi, il giudice può da questo fatto desumere argomenti di prova.

### Spese processuali

In Polonia, le spese processuali si compongono, principalmente, delle spese della Corte, dei contributi (pari, nelle controversie aventi ad oggetto somme di denaro, al 5% del valore della causa) e degli onorari degli avvocati. La regola generale, stabilita dall'art. 98 c.p.c., è che la parte soccombente deve rimborsare all'altra parte, su richiesta di quest'ultima, le spese processuali. Inoltre, ai sensi dell'art. 100 c.p.c., in caso di soccombenza reciproca, le spese vengono divise tra le parti o reciprocamente compensate. Tuttavia, nonostante questa sia la regola applicata nella maggior parte dei casi, la Corte può discrezionalmente ripartire le spese processuali e determinare l'importo da assegnare alla parte vincitrice a titolo di rifusione delle spese per gli onorari degli avvocati. Un apposito regolamento del Ministero della Giustizia stabilisce gli importi minimi che la parte soccombente deve rimborsare a titolo di onorari. Su istanza del convenuto, la Corte può ordinare all'attore di prestare un'idonea cauzione, in particolare se egli non risiede in Polonia o in un Paese membro dell'Unione Europea.

Il patto con il quale l'avvocato percepisce come compenso una percentuale sull'importo liquidato all'esito della causa non è espressamente vietato, ma è generalmente considerato contrario al Codice deontologico degli avvocati.

### Esecutorietà della sentenza

Generalmente, la sentenza di primo grado non è immediatamente esecutiva, ma lo diviene soltanto a seguito del suo passaggio in giudicato. Il giudice, tuttavia, può dichiarare la provvisoria esecutorietà della sentenza, in particolare qualora il convenuto abbia riconosciuto la pretesa fatta valere in giudizio o sia rimasto contumace. Inoltre, è immediatamente esecutiva l'ingiunzione di pagamento emessa a seguito di un procedimento di *postępowanie nakazowe*.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

In difetto di provvisoria esecutorietà della sentenza di primo grado, la parte soccombente può differire l'inizio dell'esecuzione a suo carico mediante la proposizione dell'appello. Qualora, invece, il giudice abbia stabilito la provvisoria esecutorietà della sentenza di primo grado, la proposizione

dell'appello non sospende automaticamente la suddetta esecutorietà. Tuttavia, il giudice di secondo grado può revocare la provvisoria esecutorietà con un apposito provvedimento. In difetto di tale revoca, la sentenza provvisoriamente esecutiva rimarrà tale fino alla conclusione del giudizio d'appello. La Corte di secondo grado può statuire la sospensione dell'esecutorietà della sentenza fino alla definizione della lite al terzo grado di giudizio davanti la Corte di Cassazione. Infine, in circostanze eccezionali, il giudice, su domanda di parte, può sospendere l'esecuzione di una sentenza contumaciale qualora ritenga che siano stati violati i diritti di difesa del convenuto.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Per dare avvio all'esecuzione, la parte interessata deve chiedere una dichiarazione di esecutorietà (*klauzula wykonalności*) alla Corte di primo grado che ha emesso la sentenza. Il creditore ha 10 anni per dare avvio all'esecuzione, presentando un'apposita domanda, unitamente alla dichiarazione di esecutorietà, all'Autorità esecutiva competente. Nella domanda è necessario specificare i provvedimenti richiesti e le modalità con cui si chiede venga condotta l'esecuzione. Generalmente, l'ufficiale giudiziario procede ad un pignoramento presso terzi (es. banche, enti previdenziali o fiscali, ecc.) oppure al pignoramento dei beni mobili o immobili del debitore, così da procedere poi alla vendita all'incanto. Qualora il creditore non sia a conoscenza dei beni del debitore, può chiedere all'Autorità esecutiva di effettuare le opportune ricerche.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Il riconoscimento delle sentenze emesse in Paesi membri dell'Unione Europea è disciplinato dal Regolamento UE n. 1215/2012. In assenza di convenzioni internazionali in materia, il riconoscimento delle altre sentenze straniere è regolato dal libro terzo del Codice di procedura civile polacco. Esso prevede che il riconoscimento delle sentenze è automatico, fatti salvi casi specifici previsti dalla legge. Tuttavia, per poter poi ottenere l'esecuzione della sentenza, la parte interessata ha l'onere di chiedere al giudice competente (ossia, in molti casi, la Corte regionale) una dichiarazione di *exequatur*, allegando alla domanda una copia ufficiale della decisione, un documento che confermi la sua esecutorietà e una traduzione certificata in polacco. Inoltre, se la sentenza è esecutiva nel Paese in cui è stata emessa, può venire richiesto di apporre la formula esecutiva se non ricorrono i presupposti per negare il riconoscimento della sentenza. La decisione straniera viene eseguita soltanto dopo che la decisione di *exequatur* è divenuta definitiva.

La Polonia ha ratificato in data 3/10/1961 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere. Tuttavia, questa Convenzione si applica in Polonia soltanto al riconoscimento e all'esecuzione di sentenze arbitrali emesse in Paesi che sono parte della Convenzione stessa e laddove le controversie vertano in materia commerciale.

### Azione revocatoria

Nell'ordinamento polacco è prevista un'azione revocatoria ordinaria, disciplinata agli artt. 527-534 c.c. L'azione revocatoria permette a chi la esperisce con successo di rendere inefficaci nei suoi confronti gli atti compiuti dal debitore per lui pregiudizievoli. Il termine entro il quale è possibile esperire tale azione è di 5 anni dalla data in cui il debitore ha posto in essere l'atto pregiudizievole.

È onere di chi agisce dimostrare:

- l'esistenza della frode da parte del debitore (essa tuttavia è presunta nelle donazioni);
- per gli atti a titolo oneroso, la conoscenza del pregiudizio arrecato al creditore da parte del terzo.

La Legge fallimentare polacca prevede, inoltre, un'azione revocatoria fallimentare che consente al curatore fallimentare di impugnare determinati atti posti in essere dal fallito e, se esperita con

successo, aggiungere all'attivo fallimentare i beni oggetto di tali atti. In particolare, sono soggetti a revocatoria fallimentare:

- gli atti di disposizione di beni, compiuti dal fallito nell'anno precedente all'avvio della procedura concorsuale, a titolo gratuito o nei quali vi sia un significativo squilibrio tra prestazione e controprestazione;
- la costituzione di garanzia e il pagamento di debiti non scaduti, compiuti nei 6 mesi precedenti all'avvio della procedura concorsuale;
- gli atti a titolo oneroso, compiuti nei 6 mesi precedenti all'avvio della procedura concorsuale, nei quali il terzo avente causa sia un soggetto legato al fallito da particolari rapporti di famiglia o da interessi economici.

### Riserva di proprietà

L'art. 589 c.c. disciplina l'istituto della vendita con riserva di proprietà. Le parti possono, infatti, differire il trasferimento della proprietà al momento del pagamento integrale del prezzo da parte del compratore. La riserva di proprietà è opponibile ai creditori del compratore se risulta da un atto scritto. Per poter essere opponibile ai creditori del compratore anche in sede di fallimento, deve avere data certa ed essere autenticata da un pubblico ufficiale. Sono comunque fatti salvi i diritti dei terzi in buona fede. Nella pratica, la riserva di proprietà è poco diffusa.

## Portogallo

### Azione e prescrizione

Ai sensi del Codice civile portoghese, il termine di prescrizione ordinario è di 20 anni (art. 309 c.c.). È nullo ogni accordo tra le parti diretto a modificare la disciplina legale della prescrizione (art. 300 c.c.). Sono previsti, inoltre, termini di prescrizione più brevi per particolari categorie di diritti: ad esempio, si prescrivono in 5 anni i diritti agli interessi legali o convenzionali (art. 310 c.c.) e in 2 anni i crediti commerciali (art. 317 c.c.). La prescrizione si interrompe con la notifica di un atto di citazione o di qualunque altro atto nel quale è resa evidente l'intenzione di esercitare il diritto, anche in caso di incompetenza del giudice (art. 323 c.c.). La prescrizione si interrompe, inoltre, con l'avvio di un procedimento arbitrale o con un riconoscimento del debito, fatto per iscritto o per comportamenti concludenti.

### Procedimenti cautelari

L'art. 362 del Codice di procedura civile portoghese prevede procedure di tipo cautelare volte a evitare il pericolo che un ritardo nell'accertamento del diritto possa provocare un pregiudizio alla parte interessata. Le misure cautelari possono essere tipiche o atipiche. Le misure tipiche consistono, di norma, in: restituzione provvisoria del possesso, sospensione di deliberazioni societarie, disposizioni provvisorie in materia di alimenti, provvedimenti provvisori di condanna pecuniaria all'esito di accertamenti sommari, sequestro di beni, denuncia di nuova opera. È poi prevista la possibilità di ottenere anche misure cautelari atipiche ai sensi dell'art. 62 ss. del Codice di procedura civile I presupposti per ottenere le misure cautelari sono:

- il *fumus boni iuris*, ossia la verosimile fondatezza delle ragioni giuridiche fatte valere in giudizio; e
- il *periculum in mora*, ossia il rischio che un ritardo nell'accertamento del diritto possa provocare un pregiudizio al creditore.

Il giudice competente valuta la proporzionalità e l'adeguatezza della misura richiesta a tutelare il diritto che si presume a rischio. Le misure cautelari possono essere richieste in corso di causa o *ante causam*; in quest'ultimo caso la parte interessata dovrà dare avvio al procedimento ordinario entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento cautelare (art. 373 del Codice di procedura civile). È possibile che in casi urgenti la misura venga concessa *inaudita altera parte*, con una procedura abbreviata; in questo caso la misura cautelare viene emessa entro 15 giorni dal giorno del deposito del relativo ricorso (art. 363 del Codice di procedura civile) ed il procedimento ordinario deve essere promosso entro 10 giorni dalla notifica del provvedimento cautelare al debitore (art. 373 del Codice di procedura civile). È possibile proporre impugnazione contro la decisione che dispone le misure cautelari. Tale impugnazione non sospende l'esecutività della misura stessa, salvo nei casi previsti dalla legge. Le misure cautelari sono emesse in media in 3-6 mesi dalla proposizione dell'istanza.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

In Portogallo esiste un procedimento di ingiunzione di pagamento che permette al creditore di ottenere un titolo esecutivo per far valere il proprio credito (D.L. 269/1998). Per ottenere una ingiunzione di pagamento è sufficiente disporre di documenti unilaterali che attestino il credito, quali fatture, ecc. È possibile ottenere tale provvedimento depositando un ricorso. Entro 5 giorni dal deposito, il cancelliere ingiunge al convenuto, tramite lettera raccomandata con avviso di ricevimento, di versare al ricorrente entro 15 giorni dalla ricezione della comunicazione l'importo richiesto (oltre alle spese processuali); entro il medesimo termine, il convenuto può proporre opposizione all'ingiunzione. Se il convenuto non si oppone, viene apposta la formula esecutiva al

decreto e può, dunque, darsi avvio alla fase esecutiva secondo il rito abbreviato previsto dal Codice di procedura civile portoghese. Se, invece, il debitore si oppone all'esecuzione, viene dato avvio ad una procedura ordinaria.

Va sottolineato che, se il creditore dispone di documenti firmati dal debitore (ad esempio, fatture firmate dal debitore, riconoscimenti di debito, ecc.), egli ha il diritto di instaurare direttamente azioni esecutive verso il debitore stesso. Infatti, ai sensi dell'art 703 del Codice di procedura civile portoghese, questi documenti costituiscono titoli esecutivi

Inoltre, il Codice di procedura civile portoghese prevede due diversi tipi di procedimenti sommari per domande di modico valore:

- 1) il c.d. *processo sumário* (se il valore della causa è compreso tra € 5,000 e € 30.000), regolata ai sensi dell'art. 783 ss. del Codice di procedura civile portoghese. Se la richiesta è basata su fatti non contestati, il creditore può avviare il procedimento notificando alla controparte un atto di citazione nel quale espone la sua domanda ed i fatti costitutivi della stessa. La controparte può presentare una memoria difensiva entro 20 giorni dalla notifica, sollevando obiezioni o presentando eventuali domande riconvenzionali. In seguito, il richiedente può presentare una risposta rispettivamente entro 10 e 20 giorni. La lunghezza di questa fase di contraddittorio non può superare i 30 giorni (art. 788 del Codice di procedura civile). Al termine dello scambio delle suddette memorie è prevista una sola udienza di discussione (che può essere rinviata una sola volta), da tenersi entro 30 giorni dal deposito della domanda attorea. In casi particolarmente complessi può tuttavia essere fissata un'ulteriore udienza, la cosiddetta udienza preliminare. L'art. 789 del Codice di procedura civile portoghese impone alcune limitazioni in merito alle prove testimoniali. La decisione è resa dal giudice nel corso dell'udienza.
- 2) il c.d. *processo sumaríssimo* (se il valore della causa non supera gli € 5.000), regolata ai sensi dell'art. 793 ss. del Codice di procedura civile portoghese. Proprio come il *processo sumário*, anche il *processo sumaríssimo* si instaura con la notifica al debitore di un atto di citazione. La controparte può quindi presentare una memoria difensiva entro 15 giorni dalla suddetta notifica. Ai sensi dell'art. 795 del Codice di procedura civile portoghese, la Corte può emettere immediatamente una decisione basata sulle memorie delle parti o programmare un'udienza entro i successivi 30 giorni. Durante questa udienza, successivamente all'assunzione delle prove orali, la Corte emette normalmente la propria decisione.

### Procedimenti ordinari

La procedura ordinaria viene avviata con un ricorso depositato nella cancelleria del *Tribunais de 1.<sup>a</sup> instância* e notificato alla controparte. Il convenuto può costituirsi entro 30 giorni dalla notifica del ricorso, sollevando eccezioni e proponendo domande riconvenzionali. Vi è, dunque, uno scambio di memorie, con le quali le parti cristallizzano le loro posizioni. Successivamente, eccetto che negli specifici casi disciplinati dall'art. 593 del Codice di procedura civile portoghese, il giudice procede ad un tentativo di conciliazione. In casi di particolare complessità, si tiene un'udienza preliminare al fine di raggiungere una conciliazione giudiziale della lite ed eventualmente sanare possibili vizi del procedimento. Si procede, dunque, all'istruzione del processo e all'assunzione dei mezzi di prova. Tutti gli atti ed i documenti devono necessariamente essere in lingua portoghese. La sentenza di primo grado può essere impugnata entro 30 giorni dalla sua pubblicazione. In caso di appello, la Corte d'Appello (*Relações*) può riesaminare sia i fatti che la qualificazione giuridica degli stessi; il procedimento di appello è regolato dagli artt. 644-670 del Codice di procedura civile portoghese. In Portogallo esiste la possibilità di adire una Corte di terza istanza, il *Supremo Tribunal de Justiça*, di mera legittimità. La durata dei processi in Portogallo usualmente varia da 1 a 3 anni e tutti gli atti processuali devono obbligatoriamente essere in lingua portoghese.

### Ripartizione dell'onere della prova

In base al diritto portoghese, incombe alla parte che intende far valere un diritto provarne in giudizio il fondamento. Dunque, è onere del creditore dimostrare i fatti costitutivi del credito vantato, mentre spetta al debitore provare i fatti estintivi, impeditivi o modificativi della pretesa altrui. Il giudice valuta liberamente le prove e decide sulla base del proprio prudente apprezzamento in relazione a ciascun fatto. Tra gli specifici mezzi di prova che possono essere presentati, vi sono: le prove documentali, l'interrogatorio delle parti, la testimonianza scritta e orale (sono stabiliti limiti al numero di testimonianze ammissibili), le ispezioni e le perizie. La procedura portoghese è regolata dal principio del contraddittorio e non prevede l'istituto della *disclosure*. Il giudice, su domanda di parte, può ordinare l'esibizione di documenti in possesso della controparte o di un terzo. Se la controparte rifiuta, il giudice può da questo fatto desumere argomenti di prova contro la parte e, eventualmente, disporre l'inversione dell'onere della prova.

### Spese processuali

Spese di un procedimento giudiziario, comprese le imposte e gli onorari degli avvocati, sono regolate – oltre che dal Codice di procedura civile portoghese – dal c.d. *Regulamento das custas processuais* e variano significativamente a seconda del valore della causa. Alla fine della procedura, la parte soccombente è di norma tenuta a sopportare le spese sostenute dalle altre parti. Tuttavia, ai sensi dell'art. 536 del Codice di procedura civile portoghese, in alcune specifiche circostanze, il giudice può ordinare che ciascuna parte sopporti le proprie spese legali (per esempio, quando il giudizio si basa su questioni legali controverse, nel caso in cui il termine di prescrizione per l'azione è scaduto o il processo è stato annullato). In Portogallo il patto di quota lite è vietato dalla legge.

### Esecutorietà della sentenza

Le sentenze di primo grado non sono immediatamente esecutive; diventano esecutive solo con il passaggio in giudicato, vale a dire dopo 10, 15 o 30 giorni (a seconda del tipo di procedura) a partire dalla data di pubblicazione della sentenza, se non è stata presentata impugnazione.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

L'appello impedisce il passaggio in giudicato della sentenza e così che la stessa divenga esecutiva. A carico dell'appellante può essere posto l'obbligo di fornire una garanzia.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Per dare avvio all'esecuzione, la parte interessata ha l'onere di proporre un'apposita istanza (*requerimento executivo*) al Tribunale competente per l'esecuzione, anche in via telematica. Viene, dunque, incaricato un c.d. *agente de execução* il quale, al fine di dare esecuzione ad una sentenza di condanna al pagamento di una somma di denaro, procede al pignoramento dei beni mobili ed immobili del debitore. Il debitore può impugnare gli atti esecutivi soltanto per alcuni motivi tassativamente previsti dall'art. 725 del Codice di procedura portoghese.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Il riconoscimento e l'esecuzione delle decisioni straniere sono disciplinati dal Regolamento UE n. 1215/2012 e da Convenzioni internazionali di cui il Portogallo è parte contraente. Al di fuori delle predette ipotesi, una sentenza straniera è riconosciuta in Portogallo tramite una procedura di *exequatur*. A tal fine, il giudice è tenuto a verificare che:

- i documenti presentati siano autentici;

- la decisione finale sia stata emessa secondo la legge del Paese di emissione;
- la causa non rientri nella competenza esclusiva delle Corti portoghesi e sia stata giudicata da un Tribunale competente secondo il diritto internazionale;
- la decisione non abbia il medesimo oggetto di altra sentenza pronunciata da altro giudice e non penda un processo innanzi ad altro giudice per il medesimo oggetto e fra le stesse parti;
- i diritti di difesa del convenuto e i principi del giusto processo siano stati rispettati;
- la decisione non sia contraria all'ordine pubblico portoghese.

Il Portogallo ha ratificato in data 18/10/1994 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere. Tale Convenzione si applica in Portogallo soltanto al riconoscimento e l'esecuzione di sentenze arbitrali emesse in Paesi che sono parte della Convenzione stessa.

### Azione revocatoria

Esistono in Portogallo due azioni revocatorie: la revocatoria ordinaria e quella fallimentare. La revocatoria ordinaria viene disciplinata agli artt. 610-618 c.c. Il creditore può impugnare gli atti compiuti dal debitore che abbiano comportato una diminuzione della garanzia patrimoniale del credito, qualora vi siano i seguenti presupposti:

- il credito sia anteriore all'atto di disposizione o, se posteriore, tale atto di disposizione sia stato compiuto intenzionalmente in pregiudizio del futuro creditore;
- l'atto di disposizione abbia reso impossibile o estremamente difficile la soddisfazione del credito.

È onere del creditore provare l'ammontare del credito, mentre spetta al debitore dimostrare di disporre di un patrimonio tale da garantire, comunque, il pagamento del debito (art. 611 c.c.). In caso di atti a titolo oneroso è necessaria, inoltre, la sussistenza della mala fede, sia in capo al debitore che al terzo ai sensi dell'art. 612 c.c., ossia è richiesto che entrambi conoscessero il pregiudizio causato al creditore. Il creditore che esperisce l'azione con successo ha diritto alla restituzione dei beni a concorrenza del credito nonché al compimento sui beni medesimi di tutti gli atti conservativi necessari al mantenimento della garanzia patrimoniale. L'azione revocatoria deve essere esperita entro 5 anni dalla data in cui l'atto di disposizione è stato posto in essere.

La Legge portoghese sul fallimento (D.L. n. 200/2004) disciplina la revocatoria fallimentare. Il curatore fallimentare può impugnare gli atti a titolo oneroso posti in essere dal fallito nei 2 anni precedenti all'inizio della procedura fallimentare, qualora sia possibile dimostrare:

- l'esistenza del pregiudizio nei confronti dei creditori;
- la mala fede del terzo, ossia la sua conoscenza dello stato di insolvenza del debitore, del pregiudizio nei confronti dei creditori o dell'inizio della procedura fallimentare.

La mala fede è presunta in determinate categorie di persone legate al fallito da particolari rapporti. Sono poi revocabili, senza alcun presupposto: gli atti a titolo gratuito compiuti nei 2 anni precedenti l'inizio della procedura fallimentare; la costituzione di diritti di garanzia su crediti preesistenti compiuta nei 6 mesi precedenti; la costituzione di diritti di garanzia su nuovi crediti compiuta nei 60 giorni precedenti; il pagamento di debiti non ancora dovuti nei 6 mesi precedenti; il pagamento dei prestiti dei soci compiuto nell'anno precedente l'inizio della procedura fallimentare.

### Riserva di proprietà

L'art. 409 c.c. prevede la possibilità che le parti stabiliscano di differire il trasferimento della proprietà al momento dell'adempimento totale o parziale delle obbligazioni dell'acquirente o al verificarsi di qualsiasi altro evento. Dunque, il trasferimento della proprietà può essere subordinato al pagamento integrale del prezzo da parte dell'acquirente. Nel caso di beni immobili o di beni mobili registrati, la clausola è efficace nei confronti dei terzi soltanto se trascritta nel relativo registro. In caso di procedura concorsuale, la riserva di proprietà non tutela efficacemente il creditore in quanto ha effetto soltanto sul grado del credito vantato.

## Qatar

---

### Azione e prescrizione

Ai sensi della Legge n. 13/1990 (*Commercial and Civil Procedure Code of Qatar*), il termine ordinario di prescrizione di un diritto è di 15 anni, salva diversa disposizione di legge. In taluni casi, sono previsti termini abbreviati; ad esempio, in materia giuslavoristica (2 anni) e assicurativa (1 anno).

In Qatar, la prescrizione dei diritti è interrotta solamente dalla notificazione dell'atto con il quale si instaura un giudizio (ordinario, speciale o esecutivo). La costituzione in mora non ha alcun effetto sul decorso del termine, ma costituisce soltanto un onere da assolvere prima della proposizione dell'azione giudiziale.

### Procedimenti cautelari

Le più rilevanti misure cautelari previste dall'ordinamento qatarino sono: il sequestro conservativo, la detenzione del debitore e il divieto di allontanarsi dal Paese.

Il sequestro conservativo può avere ad oggetto i beni mobili e immobili del debitore e viene concesso previa dimostrazione de:

- il *fumus boni iuris*, ossia la verosimile fondatezza delle ragioni giuridiche fatte valere in giudizio; e
- il *periculum in mora*, ossia il rischio che un ritardo nell'accertamento del diritto possa provocare un pregiudizio al creditore; in particolare, le Corti qatarine ritengono sussistente tale requisito qualora il debitore possa fuggire od occultare suoi beni ovvero quando non risieda nel Paese.

Qualora il debitore rifiuti di dare esecuzione ad un ordine di pagamento o sia in procinto di lasciare il Paese, il giudice competente, su richiesta del creditore, può emettere un provvedimento di detenzione, con il quale, verificata la fondatezza del credito, può anche accordare al debitore un periodo di tempo (non superiore a 6 mesi) per provvedere all'adempimento. L'esecuzione del provvedimento di detenzione non comporta la risoluzione o la caducazione dei diritti sulla base dei quali il provvedimento è stato emesso, né impedisce ogni altra esecuzione in base alla legge. I casi in cui il giudice può emanare un provvedimento di detenzione del debitore sono, tuttavia, specificatamente indicati dalla legge e richiedono la prova che il debitore abbia agito con dolo ai danni del creditore.

Il giudice competente per il merito della causa o il Presidente della Corte possono, infine, emettere un ordine restrittivo della libertà del debitore di lasciare il Paese. In tale caso, il giudice, dopo aver verificato la situazione patrimoniale del debitore (stimando sommariamente il debito qualora non sia di preciso ammontare) e la fondatezza della domanda, può emettere un ordine restrittivo, con il quale ordina il sequestro del passaporto del debitore e ne dà notizia a tutti i porti e gli aeroporti del Paese.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

Il Codice di procedura qatarino non contempla procedimenti sommari, in quanto tutte le controversie vengono trattate con giudizio ordinario, in tutti e tre i gradi di giudizio. Si tratta di un grosso limite del sistema e da più parti si chiede una riforma, anche alla luce delle più moderne normative adottate negli altri Stati dell'area del Golfo.

È, comunque, possibile ottenere un *interim payment*, previa dimostrazione del *fumus boni iuris* della domanda. L'ordine del Tribunale deve essere seguito da un procedimento formale ordinario.

### Procedimenti ordinari

I procedimenti in materia civile si svolgono su tre gradi di giudizio: i primi due, di merito, e il terzo (di fronte alla Corte di Cassazione) di legittimità. Le Corti ordinarie sono suddivise in sezioni specializzate, tra le quali assumono particolare rilievo quella competente in materia giuslavoristica e quella in materia di titoli di credito.

### Ripartizione dell'onere della prova

La legge qatarina impone a colui che intende far valere un diritto in giudizio di provare il fondamento della propria domanda. In conseguenza, è onere di ciascuna parte dimostrare tutti i fatti posti a fondamento delle proprie domande e l'inesistenza di fatti impeditivi, estintivi e modificativi. L'istituto della *disclosure* non è disciplinato, per cui le parti non hanno alcun obbligo di esibire alla controparte i documenti di cui sono in possesso.

### Spese processuali

Il Codice di procedura qatarino non contempla l'istituto della condanna alle spese. La competenza a decidere in materia spetta sempre al giudice, che liquida le spese con ampia discrezionalità. Nella pratica, la percentuale degli onorari del difensore di controparte liquidati a carico del soccombente è sovente di importo molto ridotto rispetto alla somma effettivamente quantificata nella nota spese. Nel caso di più condebitori, le spese possono essere divise in egual misura o in base al grado di responsabilità accertata.

### Esecutorietà della sentenza

La sentenza di primo grado non è immediatamente esecutiva, mentre lo è quella di appello.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

La proposizione del ricorso per cassazione non sospende l'efficacia esecutiva della sentenza di appello. Tuttavia, il ricorrente può proporre una domanda di sospensione dell'efficacia esecutiva qualora dimostri che dalla mancata sospensione possa derivargli un danno irreparabile. In tal caso, la Corte può disporre che il ricorrente fornisca idonea garanzia mediante deposito cauzionale.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Per iniziare la fase esecutiva, la parte interessata deve chiedere l'apposizione della formula esecutiva alla Corte competente. Eseguito tale adempimento, il creditore notifica al debitore un atto di parte con cui intima a quest'ultimo di adempiere alla propria obbligazione. In caso di mancato pagamento entro i termini di legge, il creditore può dare avvio alla fase esecutiva mediante il pignoramento di beni mobili o immobili del debitore o avvalendosi degli strumenti previsti dalla legge (ad esempio, la detenzione di breve durata o il sequestro del passaporto del debitore).

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Il Qatar non ha stipulato con l'Italia alcuna Convenzione per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze straniere.

Il Qatar è parte della Convenzione di Riyadh, che prevede il mutuo riconoscimento delle sentenze emesse in Bahrain, Kuwait, Oman, Emirati Arabi Uniti e Arabia Saudita. Tali sentenze sono riconosciute in Qatar senza revisione nel merito della causa. La parte interessata ha l'onere di chiedere la registrazione della sentenza presentandone una copia debitamente certificata e autenticata unitamente alla prova della sua esecutività. La competenza è della Corte di prima istanza e, successivamente, della Corte dell'esecuzione. In alcuni casi previsti dalla Convenzione di Riyadh, è stata ammessa l'esecuzione di una sentenza straniera direttamente da parte della Corte dell'esecuzione.

In assenza di Trattati internazionali in materia, il riconoscimento delle sentenze emesse in un altro Stato è regolato dalle disposizioni del Codice di procedura civile.

In data 30/3/2003 è entrata in vigore in Qatar la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere.

Il Qatar non ha apposto riserve o formulato dichiarazioni in relazione alla Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere.

### **Azione revocatoria**

In caso di fallimento del debitore, l'azione revocatoria è esperibile contro alcuni atti compiuti dal debitore durante lo stato di insolvenza, tra i quali: quelli compiuti atti a titolo gratuito, quelli estintivi di debiti pecuniari scaduti effettuati con mezzi anomali di pagamento e gli atti costitutivi di garanzie sui beni del debitore. Qualunque altro atto può essere oggetto di revocatoria soltanto nel caso in cui venga fornita la prova della conoscenza dello stato di insolvenza del debitore da parte del terzo, salvi i diritti dei terzi di buona fede.

### **Riserva di proprietà**

Il patto di riserva di proprietà nel diritto qatarino viene disciplinato specificamente con riferimento alla fattispecie della vendita a rate o del pagamento posticipato rispetto alla consegna (art. 430 del Codice civile qatarino).

Quando il prezzo di vendita del bene oggetto del patto di riservato dominio non viene saldato, il venditore può decidere di (i) riacquistarne il possesso o (ii) trattenere tutte le rate pagate (salvo che una Corte non ritenga di ridurre, in modo equitativo, il corrispettivo ricevuto).

## Repubblica Ceca

---

### Azione e prescrizione

Il periodo ordinario di prescrizione è, in alcuni casi, di 3 anni, in altri di 10. Il termine prescrizionale di 3 anni inizia a decorrere dal momento in cui il diritto può essere esercitato (ovvero, dal momento in cui il credito diviene esigibile), mentre il termine prescrizionale di 10 anni decorre da un momento determinato a seconda delle circostanze del caso concreto. Le parti sono libere di stabilire un diverso termine di prescrizione, a condizione che lo stesso non sia né inferiore ad un anno, né superiore a 15 anni, e che non comporti un eccessivo squilibrio tra le parti. Inoltre, sono previsti numerosi termini di prescrizione speciali nei casi disciplinati dalla legge quali, ad esempio, il riconoscimento del debito o il risarcimento per danno determinato da dolo.

La prescrizione si interrompe con una domanda giudiziale o con un riconoscimento di debito. In tal caso comincia a decorrere un nuovo termine di prescrizione decennale.

### Procedimenti cautelari

Il Codice di procedura civile prevede la possibilità di ottenere misure cautelari *ante causam* o *in causam*. La parte interessata deve richiedere la misura cautelare al giudice che è competente per la domanda di merito e ha l'onere di provare il pericolo che un ritardo nell'accertamento del diritto possa ostacolare la successiva esecuzione della sentenza o dimostrare che è necessario regolare provvisoriamente i rapporti tra le parti. Il giudice decide in merito alla domanda nel minor tempo possibile (non oltre 7 giorni dalla domanda). La concessione della misura cautelare in materia commerciale è condizionata dal versamento di una cauzione pari a 50.000 CZK; in materia civile (con qualche eccezione) la cauzione è di 10.000 CZK. Il Giudice, inoltre, ha la possibilità di stabilire un ammontare più alto. Le misure cautelari decadono, tra gli altri, nei casi in cui:

- il richiedente non presenti la domanda di avvio del procedimento ordinario entro i termini stabiliti dal Tribunale;
- la domanda venga respinta nel procedimento di merito;
- la domanda sia stata accolta e siano passati 15 giorni da quando è divenuta esecutiva;
- vi sia inerzia successiva all'accoglimento della domanda;
- le misure siano stabilite per un periodo di tempo determinato, e tale termine sia decorso.

Il Tribunale revoca le misure cautelari laddove i motivi che le hanno determinate non siano più validi. La controparte può impugnare l'ordinanza che dispone la misura cautelare e il relativo reclamo deve essere presentato al giudice che l'ha disposta, ma su di esso decide la Corte di grado superiore.

Generalmente, non è possibile ottenere misure cautelari nel corso di procedimenti pendenti in un altro Paese, salve le disposizioni del Regolamento UE n. 1215/2012. Una misura cautelare temporanea può essere accordata al fine di ottenere la custodia di una somma di denaro o di beni determinati da parte del Tribunale o allo scopo di impedire ad una parte di disporre dei diritti di su particolari asset.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

Esistono due tipi di ingiunzione di pagamento: la procedura di ingiunzione di pagamento e la procedura di ingiunzione di pagamento su cambiali o assegni.

La prima può essere richiesta per il pagamento di un credito pecuniario, la cui esistenza sia dimostrata dal creditore. Tutti i mezzi utili a stabilire i fatti sono ammissibili come prova, pur

prediligendosi le prove documentali. La competenza a emanare il decreto d'ingiunzione è del Tribunale distrettuale, il quale valuta discrezionalmente la domanda del creditore. Il Tribunale, inoltre, può emettere un'ordinanza d'ingiunzione di pagamento, verificati i presupposti, anche in mancanza di una precisa richiesta ed *inaudita altera parte*. La notificazione dell'ingiunzione di pagamento deve essere eseguita a mani del debitore. Questo procedimento non può essere esperito nei confronti di un convenuto che risiede all'estero o la cui residenza sia sconosciuta. Laddove il giudice non intenda accogliere la domanda, fissa un'apposita udienza; laddove, invece, la domanda venga accolta, il debitore ha a disposizione 15 giorni dalla data di notificazione per presentare opposizione.

Il procedimento d'ingiunzione di pagamento su cambiali o assegni è volto ad accertare l'esistenza di un diritto che discende dal rispettivo titolo di credito, senza alcuna limitazione d'importo. La competenza a emanare questo provvedimento spetta al Tribunale distrettuale, il quale, laddove siano soddisfatte le condizioni di forma, è tenuto all'emissione tramite una procedura accelerata. Ai sensi dell'art. 175 c.p.c., questa ordinanza d'ingiunzione di pagamento su cambiali o assegni può essere emessa soltanto su domanda del richiedente, che deve essere corredata dell'originale della cambiale o dell'assegno, e di qualsiasi altro documento necessario per comprovare il diritto. L'ordine di pagamento di una cambiale o di un assegno deve essere notificato a mani al debitore, può essere notificata anche a convenuti residenti all'estero. Nei casi in cui la domanda d'ingiunzione di pagamento su cambiali o assegni non venga accolta, il giudice fissa un'apposita udienza. L'eventuale opposizione non comporta l'immediata sospensione dell'esecutorietà del provvedimento.

Entrambi i provvedimenti, se non impugnati, acquistano l'efficacia di una decisione definitiva e il valore di giudicato.

### Procedimenti ordinari

La procedura ordinaria ha inizio con un atto di citazione. Se si tratta di una causa civile, il giudice competente, a meno che non sia disposto diversamente dalla legge, è la Corte distrettuale in composizione monocratica. Le Corti regionali sono competenti per le controversie tra società e soci, o per le controversie insorte tra i soci di una medesima società. L'inizio del procedimento è subordinato al pagamento delle spese processuali da parte dell'attore. Il calendario del processo è stabilito d'ufficio dal giudice, tuttavia ciascuna parte può chiedere al Presidente del Tribunale di ridurre i termini per giustificati motivi. Il giudice può ordinare al convenuto di depositare le sue memorie difensive entro un termine stabilito (non inferiore a 30 giorni). Il giudice può anche fissare un'udienza preliminare nella quale le parti sono tenute a presentare tutte le loro domande e tutte le prove a loro disposizione. Successivamente, si tiene la fase orale del procedimento, che consiste in un'unica udienza di trattazione. Durante questa udienza, se non era stata disposta un'udienza preliminare, le parti sono tenute a proporre tutte le domande e le eccezioni, nonché presentare tutti i mezzi di prova di cui dispongono. Il giudice, esaurita la discussione orale ed udite le conclusioni delle parti, pronuncia la sentenza o fissa un termine, non superiore a 10 giorni, per emettere la sentenza. La sentenza deve essere notificata alla controparte entro 30 giorni, salvo che il giudice stabilisca un termine diverso. Quest'ultimo termine è prorogabile dal giudice fino a 60 giorni.

La parte soccombente può appellare la sentenza di primo grado entro 15 giorni dalla notifica. Non sono appellabili le sentenze relative a controversie di valore inferiore a 10.000 CZK. Il giudice competente per l'appello di una sentenza emessa dalla Corte distrettuale è la Corte regionale, mentre l'appello di una sentenza emessa dalla Corte regionale dovrà essere proposto davanti alla Corte superiore. Il giudice dell'appello deve riesaminare la causa soltanto nei limiti indicati dai

motivi specifici dell'impugnazione. Nel giudizio di appello non sono ammessi nuovi mezzi di prova, salvo i casi previsti dalla legge. La durata media di un processo civile è di 2-3 anni.

Le sentenze emesse in grado di appello sono suscettibili poi di ricorso per motivi di legittimità presso la Corte Suprema della Repubblica Ceca.

### Ripartizione dell'onere della prova

Ai sensi dell'art. 120 c.p.c., incombe alla parte che intende far valere un diritto provarne in giudizio il fondamento. È, dunque, onere del creditore dimostrare i fatti costitutivi del credito vantato, mentre spetta al debitore provare i relativi fatti estintivi, impeditivi o modificativi. In alcuni casi, la Corte può porre a fondamento della propria decisione mezzi di prova diversi da quelli proposti dalle parti, stabilendoli d'ufficio ove li ritenga necessari o ove risultino dal suo fascicolo. Le prove ammesse in giudizio sono generalmente la testimonianza (esclusivamente orale), la perizia (scritta o orale), l'esame delle parti e la prova documentale.

### Spese processuali

Ai sensi dell'art. 142 c.p.c., il giudice, nella sentenza, può stabilire che la parte soccombente indennizzi l'altra parte per le spese processuali cui sia incorsa. Il giudice può disporre la compensazione delle spese a carico di entrambe le parti, in caso di accoglimento soltanto parziale della domanda. A seguito di una recente riforma, il creditore ha l'onere di notificare al debitore una costituzione in mora prima di dare avvio alla procedura ordinaria, a pena di non poter ripetere le spese processuali anche in caso di vittoria.

### Esecutorietà della sentenza

Per essere esecutiva, una sentenza deve essere definitiva, ossia non più soggetta a mezzi d'impugnazione. La sentenza va notificata alla controparte e, se non viene appellata, diviene definitiva trascorsi 15 giorni dalla notifica. Una volta che la sentenza è definitiva, il debitore ha un termine di 3 giorni per provvedere all'adempimento spontaneo, salvo diversa indicazione del giudice (art. 160 c.p.c.). Dopo che è trascorso tale termine, la sentenza diviene esecutiva. Anche prima del passaggio in giudicato della sentenza, su domanda di parte, il giudice può stabilire la provvisoria esecutorietà della sentenza qualora vi sia il rischio che il ritardo nell'esecuzione della decisione provochi un danno al creditore o renda difficile la successiva esecuzione della sentenza (art. 162 c.p.c.).

### Sospensione della provvisoria esecuzione

La proposizione tempestiva dell'appello impedisce che la sentenza divenga esecutiva. A tal fine, è tuttavia necessario che l'appello venga ritenuto ammissibile ai sensi di legge.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Se la parte soccombente non adempie spontaneamente alla sentenza, è necessario presentare una richiesta ad un ufficiale giudiziario che, entro 15 giorni, deve chiedere alla Corte di essere espressamente incaricato dell'esecuzione. La decisione della Corte in merito alla nomina dell'ufficiale giudiziario avviene entro 15 giorni dalla richiesta. È possibile presentare ricorso contro questo provvedimento entro i 15 giorni successivi solo per contestare le circostanze materiali dell'esecuzione. L'ufficiale giudiziario darà dunque avvio agli atti esecutivi, quali il pignoramento di beni, conti correnti, ecc. Il debitore verrà a conoscenza dell'avvio della fase esecutiva soltanto nel momento del compimento del primo atto dell'esecuzione. L'azione esecutiva si prescrive in 10 anni.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Il riconoscimento delle decisioni straniere è disciplinato dal Regolamento UE n. 1215/2012 e dalle Convenzioni internazionali di cui la Repubblica Ceca è parte contraente.

Fuori dalle ipotesi predette una sentenza straniera è riconosciuta in Repubblica Ceca secondo quanto previsto dalla Legge sul diritto internazionale privato (*Zákon o mezinárodním právu soukromém*), che è entrata in vigore l'1/1/2014 e che pone il principio di reciprocità come condizione di riconoscimento. Tale presupposto, tuttavia, non è richiesto per le decisioni contro persone fisiche o giuridiche straniere. Per ottenere l'esecuzione di una decisione straniera (salvo che in materia di diritto di proprietà, laddove la legge stabilisca diversi presupposti), la parte interessata ha l'onere di richiederla al Corte Distrettuale Ceca competente, che deve accertare, tra gli altri presupposti, che la decisione sia:

- definitiva e confermata da una dichiarazione dell'Autorità che l'ha emessa;
- esecutiva;
- riconosciuta in Repubblica Ceca.

In data 1/1/1993 è entrata in vigore in Repubblica Ceca la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere. Tuttavia, questa Convenzione si applica soltanto al riconoscimento e all'esecuzione di sentenze arbitrali emesse in Paesi che sono parte della Convenzione stessa o con i quali viga il principio di reciprocità nel riconoscimento delle decisioni.

### Azione revocatoria

In Repubblica Ceca sono previste due tipologie di azioni revocatorie. L'azione revocatoria ordinaria va promossa entro 2 anni dal compimento dell'atto. Il suo accoglimento presuppone la dimostrazione, da parte del creditore, che il debitore ha posto in essere il negozio per rendere più difficile l'adempimento delle proprie obbligazioni o per pregiudicare i creditori.

La revocatoria fallimentare può essere esperita dal curatore in favore di tutti i creditori del fallito, con riferimento ad atti che comportano una diminuzione della garanzia patrimoniale del debitore.

### Riserva di proprietà

L'art. 2132 c.c. disciplina l'istituto della vendita con riserva di proprietà. Le parti possono, dunque, stabilire di differire il trasferimento della proprietà al momento del pagamento integrale del prezzo. Non è necessario che la relativa clausola abbia forma scritta, ma, per essere opponibile agli aventi causa dal compratore, deve essere stata stipulata nella forma di atto pubblico o scrittura privata autenticata. Infine, va precisato che l'acquirente sopporta il rischio per i danni che si verifichino anche prima del pagamento dell'intero prezzo del bene.

## Romania

---

### Azione e prescrizione

Ai sensi del Codice civile romeno, il termine ordinario di prescrizione per crediti in materia civile e commerciale è di 3 anni dalla data in cui il debito è divenuto esigibile se la legge non prevede un diverso specifico termine. I diritti reali su cosa altrui si prescrivono in 10 anni; il diritto di proprietà è imprescrittibile. Le parti possono derogare pattiziamente ai termini previsti per legge (di regola stabilendo un termine temporale minimo di 1 anno o massimo di 10 anni), salvo i casi in cui ciò sia vietato per legge, come ad esempio laddove si verta in materia di diritti indisponibili, diritti derivanti da un contratto di assicurazione o diritti dei consumatori. Le parti possono, inoltre, stabilire, entro certi limiti, la disciplina in materia di sospensione e interruzione dei termini di prescrizione. Ai sensi dell'art. 2537 c.c., la prescrizione si interrompe, tra l'altro, con un riconoscimento di debito o dando avvio ad un procedimento ordinario o arbitrale. L'art. 2540 c.c. stabilisce, inoltre, che la costituzione in mora (*punere în întârziere*) interrompe la prescrizione, ma soltanto se ad essa fa seguito entro 6 mesi una domanda giudiziale. Tuttavia, per poter beneficiare di tale effetto interruttivo, è necessario che la pretesa non sia dichiarata rigettata, annullata, cancellata o improduttiva di effetti nella sentenza definitiva.

Ai sensi dell'art. 2539 comma 2 del Codice civile, se l'attore, entro 6 mesi dalla data della sentenza di rigetto, svolge una nuova domanda, il termine di prescrizione è interrotto dalla prima domanda, a condizione che la nuova domanda sia ammissibile. Tuttavia, il termine di prescrizione non si interrompe quando il termine per l'avvio del procedimento esecutivo è scaduto.

### Procedimenti cautelari

L'ordinamento romeno consente di promuovere procedimenti di natura cautelare, quali i sequestri conservativi, giudiziari e presso terzi. I sequestri conservativi e presso terzi sono concessi soltanto in corso di causa presentando istanza innanzi al Presidente della Corte nel corso del procedimento ordinario o durante quello di esecuzione, mentre i sequestri giudiziari possono essere oggetto anche di provvedimenti *ante causam*. Per ottenere la concessione di tali misure, il creditore deve dimostrare la sussistenza del:

- *fumus boni iuris*, ossia della verosimile fondatezza delle ragioni giuridiche fatte valere in giudizio; e
- *periculum in mora*, ossia del pericolo che un ritardo nell'accertamento del diritto provochi un pregiudizio al creditore.

La decisione circa la concessione della misura cautelare viene presa in camera di consiglio, entro un termine massimo di 2 giorni dalla conclusione della fase dibattimentale. La vertenza è decisa con urgenza. Nel caso in cui la Corte decida di concedere la misura cautelare, può chiedere al ricorrente il deposito di un'adeguata garanzia. La misura cautelare è immediatamente esecutiva e può essere impugnata entro 5 giorni dalla notifica alle parti nel caso in cui queste non fossero state regolarmente citate in giudizio e non ne avessero preso parte, ed entro 5 giorni dalla pronuncia della Corte se le parti erano state regolarmente citate. La misura viene concessa laddove:

- sia urgente;
- sia provvisoria;
- non vi sia ancora stato un accertamento definitivo sul merito della controversia.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

La legge romena prevede diverse procedure sommarie, tra le quali sono compresi anche procedimenti per ingiunzione di pagamento. In particolare, il codice di procedura civile disciplina una procedura speciale sostanzialmente analoga a un decreto ingiuntivo. Mediante questo procedimento, è possibile agire per il recupero di un credito che derivi da una prestazione d'opera o di servizi e che sia certo, liquido ed esigibile, a condizione che vi sia stato un riconoscimento di debito e il creditore disponga di prove documentali (contratti, fatture, ecc.). Inoltre, il codice di procedura civile ha introdotto nell'ordinamento romeno un nuovo procedimento d'ingiunzione di pagamento volto al combattere i ritardi dei pagamenti nelle transazioni commerciali. Per la concessione di tale provvedimento, è necessario che il credito (i) sia certo, liquido ed esigibile e (ii) derivi da un contratto commerciale tra due società o tra una società e un ente pubblico. Generalmente, il giudice è tenuto ad emettere tale provvedimento entro 90 giorni dalla presentazione dell'istanza. Queste disposizioni si applicano alla procedura di ingiunzione di pagamento di cui agli artt. 1014-1025 del Codice civile e alla procedura relativa al recupero di piccole somme ai sensi degli artt. 1026-1033 del Codice civile.

### Procedimenti ordinari

Nel febbraio 2013 è entrato in vigore il nuovo Codice di procedura civile romeno (Legge n. 134/2010) che ha apportato sostanziali cambiamenti nel diritto processuale, con l'obiettivo di ridurre la durata media dei procedimenti. Recentemente, la Legge 192/2006 ha disposto che prima di dare avvio ad un giudizio ordinario, l'attore deve esperire un tentativo di conciliazione/mediazione, comunicando all'altra parte le proprie istanze e gli elementi di prova su cui fonda la propria pretesa. Il tentativo di conciliazione deve avere luogo non prima di 15 giorni dalla comunicazione, ma non più tardi di 3 mesi dalla stessa. Se il tentativo di conciliazione fallisce, l'attore può dare avvio al procedimento ordinario mediante la notifica di un atto di citazione alla controparte, entro 15 giorni (5 in casi urgenti) dalla prima udienza, a pena di nullità.

Tuttavia, la Corte Costituzionale rumena, ha emesso la decisione n. 266/2014 che ha confermato l'eccezione di incostituzionalità dell'art. 2, punti 1 e 1, comma 2, che prevedevano che la partecipazione alla riunione del procedimento di mediazione per le controversie previste dalla Legge sopra citata fosse obbligatoria. Pertanto, la procedura di mediazione è da considerarsi come non obbligatoria.

Competente a decidere la controversia relativa a tali richieste è la Corte locale (*Judecătoria*) in caso di controversie di valore inferiore a RON 500.000, o la Corte Distrettuale (*Tribunal*) negli altri casi. Il convenuto deve depositare la comparsa di costituzione e risposta entro 25 giorni dal deposito del ricorso da parte dell'attore; in difetto di ciò, il convenuto decade dal diritto di presentare prove a suo favore o a sollevare eventuali eccezioni, con esclusione, tuttavia, dell'eccezione di violazione dell'ordine pubblico. Entro 10 giorni dalla ricezione della comparsa di costituzione del convenuto, l'attore deve presentare una propria memoria di replica; in casi urgenti il giudice può ridurre questi termini.

Nel corso della prima udienza, il giudice deve stabilire il calendario dell'istruttoria, modificabile in seguito solo per giustificati motivi. Il primo termine viene fissato solo a seguito della conclusione degli oneri amministrativi (ovvero, dopo aver comunicato alle parti coinvolte nel giudizio l'avvenuto deposito della comparsa di costituzione e risposta e della relativa replica dell'attore).

Le sentenze di primo grado possono essere impugnate innanzi alla Corte d'Appello (o davanti alla Corte Distrettuale se emesse dalle Corti locali) entro un termine che varia, in relazione al tipo di procedimento, da 5 a 30 giorni dalla notifica. In secondo grado, la valutazione della Corte

d'Appello è in fatto e in diritto. Le decisioni emesse dalla Corte Distrettuale (*Apel*) in sede d'appello sono soggette ad un'ulteriore impugnazione, di fronte alle Corti d'Appello (*Curtea de Apel*), di regola entro 30 giorni dalla notifica, se la legge non prevede un diverso termine. Infine, il ricorso per cassazione (*Recurs*) è concesso soltanto per motivi tassativamente previsti dalla legge e non comporta la sospensione automatica dell'esecuzione della sentenza di appello. Va precisato che non tutte le decisioni d'appello possono essere impugate con ricorso per Cassazione (*Apel sau Recurs*).

Il ricorso per cassazione si svolge innanzi alla Alta Corte di Cassazione e Giustizia. Non sono ammessi nuovi mezzi di prova ad eccezione delle prove documentali; il procedimento, generalmente, si svolge in un'unica udienza. Nei casi in cui la decisione della Corte viene contestata direttamente con un ricorso in cassazione (a causa del fatto che la legge non prevedeva la possibilità di presentare appello), possono essere assunte nuove prove.

### Ripartizione dell'onere della prova

La legge romana prevede che ciascuna parte ha l'onere di dimostrare tutti i fatti a fondamento della propria domanda. Le prove devono essere richieste nei modi previsti dalla legge e, per poter essere ammesse in giudizio, devono essere rilevanti per la risoluzione della controversia, plausibili e concludenti. Il Codice di procedura civile prevede diversi tipi di prove: prova documentale, testimonianza, interrogatorio delle parti, perizia e ispezioni. Nella prassi, i mezzi di prova a cui si fa maggiormente ricorso sono le prove documentali, le perizie, le testimonianze, le presunzioni, la confessione volontaria. Le parti possono presentare delle perizie di parte o chiedere al giudice la nomina di un consulente tecnico. Il giudice valuta i mezzi di prova secondo il suo prudente apprezzamento e, su domanda di parte, può ordinare ad una parte o ad un terzo l'esibizione di documenti rilevanti. L'ordine di esibizione deve essere obbligatoriamente concesso dal giudice se (i) si tratta di documenti firmati da entrambe le parti, (ii) la parte che ne ha il possesso ha fatto riferimento al documento in questione nel corso del processo o (iii) è la legge stessa a prevederlo. Se la parte rifiuta di ottemperare all'ordine, il giudice può desumere da questo comportamento elementi di prova a suo sfavore.

### Spese processuali

Le spese processuali si compongono principalmente dei contributi per l'avvio del processo (*taxe de timbru*), delle competenze degli avvocati e dei costi degli esperti e degli interpreti. In genere, l'ammontare dei contributi da versare è calcolato in funzione del valore della causa. In ogni caso, ci sono casi, specificamente indicati dalla legge, nei quali le spese processuali sono previste in misura fissa. Di regola, su domanda della parte vincitrice, le spese processuali sono poste a carico della parte soccombente.

Sono previste limitazioni agli accordi tra cliente e avvocato relativamente agli onorari di assistenza e consulenza; il pagamento non può essere condizionato all'esito positivo della lite, mentre è consentito pattuire un compenso complementare ad un importo calcolato su base oraria o forfettaria.

### Esecutorietà della sentenza

La sentenza di primo grado non è immediatamente esecutiva finché non diventano definitive o non siano oggetto di ricorso diretto per Cassazione. Invece, la sentenza di secondo grado è immediatamente esecutiva, se la legge non prescrive diversamente.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

L'instaurazione di un giudizio di appello fa sì che la sentenza non diventi definitiva e, quindi, esecutiva.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Per ottenere l'esecuzione di una decisione giudiziale, la parte interessata deve rivolgersi all'ufficiale giudiziario, presentando una domanda di esecuzione e producendo, entro 3 giorni dalla relativa registrazione, i documenti richiesti per legge. L'ufficiale giudiziario chiede l'autorizzazione della Corte competente all'esecuzione e, qualora il giudice la conceda, notifica alla parte soccombente la decisione. In caso di mancata spontanea ottemperanza della parte soccombente, l'ufficiale giudiziario procede al pignoramento dei beni mobili ed immobili del debitore o ad un pignoramento presso terzi. Per il recupero dei crediti fino a un importo massimo di 10.000 RON, il creditore procedente non può aggredire coattivamente i beni immobiliari, salvo il caso in cui non esiste o non può essere valorizzato alcun altro bene o quando il debitore non rispetta le richieste dell'ufficiale giudiziario in relazione alle procedure di esecuzione. Gli atti esecutivi possono essere impugnati, dal debitore o da un terzo, solo se viziati da irregolarità formali e, pendente l'impugnazione, può essere richiesta la sospensione dell'esecuzione a seguito del pagamento di una cauzione.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Il riconoscimento di sentenze emesse in Stati membri dell'Unione Europea è disciplinato dal Regolamento UE n. 1215/2012 e Convenzioni Internazionali delle quali la Romania è parte. Tuttavia, il regolamento 1215/2012 si applica solo ai procedimenti giudiziari avviati e alle conciliazioni giudiziarie approvate o concluse a partire dal 10/1/2015. In deroga all'art. 80 del Regolamento UE n. 1215/2012, il regolamento (CE) n. 44/2001 continua ad applicarsi alle sentenze pronunciate nei procedimenti giudiziari avviati e conciliazioni giudiziarie approvate o concluse entro il 10/1/2015 che rientrano nel campo di applicazione di detto regolamento.

Oltre alle ipotesi appena menzionate, il riconoscimento delle sentenze straniere è altresì regolato dagli artt. 1095-1110 del codice di procedura civile. Secondo l'art. 1095 del Codice di procedura civile, le sentenze straniere sono riconosciute *de jure* nei casi in cui:

- la sentenza abbia ad oggetto lo stato personale dei cittadini appartenenti allo Stato in cui è stata pronunciata la sentenza o se la sentenza pronunciata in uno Stato terzo è stata successivamente riconosciuta dallo Stato di cittadinanza di ciascuna parte;
- la sentenza sia stata pronunciata sulla base delle disposizioni di diritto internazionale privato romeno;
- la sentenza non sia in contrasto con le disposizioni dell'ordine pubblico o con le disposizioni di diritto internazionale privato romeno;
- sia stato garantito il diritto alla difesa.

Affinché i tribunali rumeni dispongano il riconoscimento e l'esecuzione di sentenze straniere, diverse da quelle previste dall'art. 1095 sopra, devono essere soddisfatte le seguenti condizioni:

- la decisione sia definitiva ed esecutiva nel Paese in cui è stata emessa;
- il Tribunale che ha emesso la sentenza fosse competente;
- viga il principio di reciprocità tra la Romania e il Paese in questione;
- la decisione non sia stata ottenuta in modo fraudolento;
- la decisione non sia contraria ad una decisione precedentemente resa da un Tribunale romeno;

- nessuna altra sentenza, avente lo stesso oggetto e le parti, sia stata emessa dai Tribunali rumeni o l'azione giudiziaria non sia già in corso alla data di presentazione della domanda avanti al Tribunale straniero;
- i Tribunali rumeni non avessero competenza esclusiva in relazione alla controversia;
- sia stato osservato il diritto alla difesa;
- la sentenza non sia impugnata nello Stato estero al momento della richiesta del riconoscimento e dell'esecuzione in Romania.

La Romania ha ratificato in data 13/9/1961 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere. Tuttavia, questa Convenzione si applica in Romania soltanto al riconoscimento e all'esecuzione di sentenze arbitrali emesse in Paesi che sono parte della Convenzione stessa o con i quali viga il principio di reciprocità nel riconoscimento delle decisioni, purché le controversie vertano in materia commerciale.

### Azione revocatoria

L'azione revocatoria ordinaria è disciplinata dal Codice civile rumeno agli artt. 1562-1565. Un creditore può chiedere che vengano dichiarati inefficaci nei suoi confronti gli atti pregiudizievoli compiuti dal debitore in frode ai suoi diritti. Le disposizioni dell'art. 1562-1565 si applicano anche ai debiti esistenti prima dell'entrata in vigore del Codice civile rumeno (1/10/2011) a condizione che la data di scadenza dei debiti sia successiva all'entrata in vigore del Codice civile. Gli atti a titolo oneroso sono impugnabili soltanto se il creditore dimostra che il terzo con il quale il debitore ha stipulato l'atto era a conoscenza dell'insolvenza del debitore. L'azione revocatoria può essere esperita entro 1 anno da quando il creditore ha conosciuto o avrebbe potuto conoscere il pregiudizio derivante dall'atto del debitore. L'azione revocatoria permette a chi la esperisce con successo di rendere inopponibili nei suoi confronti (e nei confronti degli altri creditori intervenuti nel processo) gli atti fraudolenti, e di poter così procedere all'esecuzione forzata. Il terzo acquirente può, tuttavia, trattenere i beni oggetto di revocatoria pagando ai creditori una somma pari al pregiudizio arrecato loro dall'atto fraudolento.

La Legge romana sull'insolvenza (n. 85/2014) prevede, inoltre, una revocatoria fallimentare, disposta su domanda del curatore fallimentare o di un creditore. Essa permette di rendere inopponibili alla massa dei creditori gli atti di disposizione compiuti dal fallito in pregiudizio delle ragioni dei creditori nei 3 anni precedenti l'apertura della procedura concorsuale. Più in particolare, gli atti impugnabili sono:

- gli atti gratuiti di disposizione eseguiti nei 2 anni precedenti;
- gli atti di disposizione nei quali vi sia un significativo squilibrio tra prestazione e controprestazione, compiuti nei 2 anni precedenti;
- i trasferimenti di proprietà, compiuti nei 6 mesi precedenti all'apertura del procedimento, volti a soddisfare debiti pregressi se la somma ottenuta dal creditore supera il valore di mercato del bene ceduto;
- gli accordi conclusi nei 2 anni precedenti in frode o in pregiudizio ai creditori;
- le obbligazioni assunte dal debitore nei 6 mesi precedenti l'avvio del procedimento, laddove queste siano di valore superiore alle prestazioni ricevute;
- la costituzione di garanzie per debiti chirografari nei 6 mesi precedenti l'avvio del procedimento;
- i pagamenti di anticipi di debiti sostenuti entro 6 mesi prima dell'avvio del procedimento, se la loro data di scadenza era successiva all'avvio del procedimento;

Inoltre, tutti gli atti e le operazioni conclusi entro un termine di 2 anni prima dell'avvio della procedura potrebbero essere revocati e le relative somme, quindi, recuperate, nel caso in cui tali atti o operazioni siano stati conclusi con le seguenti persone:

- con un socio o un azionista che detiene almeno il 20% del capitale dei diritti di voto nell'assemblea generale degli azionisti, se il debitore è una società a responsabilità limitata o una società agricola;
- con un amministratore, quando il debitore è un gruppo di interesse economico;
- con un azionista che detiene almeno il 20% delle azioni del debitore o, rispettivamente, dei diritti di voto nell'assemblea generale degli azionisti, se il debitore è una società per azioni;
- con un amministratore, un direttore o un membro delle Autorità di vigilanza del debitore, nel caso di società cooperative, società per azioni o società agricole;
- con qualsiasi altra persona fisica o giuridica che detiene una posizione di controllo sul debitore o sulle sue attività;
- con un co-proprietario nel caso di comunione su di un bene;
- con il coniuge, o i parenti fino al quarto grado di persone fisiche di cui ai punti precedente.

### Riserva di proprietà

In Romania, l'istituto della riserva di proprietà è largamente diffuso nella pratica. Ai sensi dell'art. 1684 c.c., le parti possono stabilire di differire il trasferimento della proprietà al momento del pagamento integrale del prezzo, anche se il bene sia già stato consegnato al compratore. Tuttavia, questa clausola è opponibile ai terzi soltanto se siano state rispettate le forme di pubblicità previste dalla legge per il determinato tipo di bene oggetto del contratto.

## Federazione Russa

---

### Azione e prescrizione

L'art. 196 del Codice civile russo stabilisce che il termine ordinario di prescrizione dei diritti è di 3 anni. Sono, tuttavia, previsti alcuni termini più lunghi ed alcuni termini abbreviati: ad esempio, l'azione di annullamento di un contratto si prescrive in 1 anno, così come le azioni relative a contratti di trasporto marittimo. Ai sensi dell'art. 196.2 del Codice civile russo, il termine di prescrizione non può in ogni caso essere superiore a 10 anni, eccetto che nei casi previsti dalla Legge federale in materia di terrorismo.

Generalmente, il periodo di prescrizione comincia a decorrere dal momento in cui la parte ha avuto o avrebbe potuto avere conoscenza: (i) dell'inadempimento o della violazione del proprio diritto e (ii) dell'identità del debitore o del trasgressore, salvo che specifiche disposizioni di legge non prevedano diversamente. Il termine di prescrizione in relazione a diritti di obbligazione inizia a decorrere dal momento in cui l'obbligazione non adempiuta diviene esigibile.

È nullo ogni patto diretto a modificare la disciplina legale della prescrizione. Ai sensi dell'art. 203 c.c., la prescrizione si interrompe con una domanda giudiziale o con un riconoscimento di debito da parte del debitore, così come nel caso ad esempio di ammissione della debenza di un credito o di accordo sottoscritto da un soggetto autorizzato attraverso il quale il debitore ammette l'esistenza del debito, o ancora nel caso di richiesta del debitore di modificare gli accordi precedenti con il creditore (ad esempio, richiesta di pagamento differito o di pagamento a rate), o ancora nel caso di transazione.

### Procedimenti cautelari

Gli artt. 90-91 del Codice di procedura arbitrale della Federazione Russa e gli articoli 139-146 del Codice di procedura civile della Federazione Russa prevedono che le *Arbitrazh Courts* e le Corti di generale giurisdizione possono concedere misure cautelari volte a tutelare il creditore. Tuttavia, le Corti di generale giurisdizione possono concedere tali misure soltanto in corso di causa, mentre, ai sensi dell'art. 99 del Codice di procedura arbitrale della Federazione Russa, nelle controversie in materia commerciale possono essere emesse anche *ante causam*. In particolare, le misure cautelari previste possono avere ad oggetto, tra l'altro:

- sequestri di somme di denaro o di altri beni del debitore;
- inibitorie al debitore o a terzi dal compiere atti dispositivi sui beni oggetto di controversia;
- ordini di compiere determinati atti al fine di conservare beni deperibili o evitare danni agli stessi;
- sospensione di atti esecutivi;
- nomina di un custode dei beni oggetto di controversia.

Generalmente, la concessione di misure cautelari è subordinata alla prestazione di un'adeguata garanzia da parte del creditore. Nel concedere le misure cautelari, il giudice fissa un termine, non superiore a 15 giorni, entro il quale la parte interessata deve dare avvio ad una procedura ordinaria.

Misure cautelari *ante causam* possono essere concesse, inoltre, in connessione ad una controversia oggetto di un arbitrato commerciale internazionale e, qualora sia in vigore un accordo internazionale in materia, in relazione ad una lite pendente presso un Tribunale straniero.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

Alcune controversie possono essere decise dalla Corte nell'ambito di una procedura semplificata. Tale procedura semplificata è disciplinata dall'articolo 29 del Codice di procedura arbitrale. Nell'ambito di tale procedura le controversie sono decise dal giudice entro 2 mesi dalla presentazione del relativo ricorso. I casi oggetto di esame nell'ambito della procedura semplificata includono, ma non sono limitati, a:

- domande dirette al recupero di somme di denaro, se l'importo richiesto non è superiore a RUB 300.000 per le persone giuridiche e RUB 100.000 per gli imprenditori individuali;
- contestazione di decisioni e giudizi di organi statali e dei loro funzionari, se l'importo contestato non superi RUB 100.000;
- opposizione a sanzioni amministrative, se l'importo della sanzione non superi RUB 100.000;
- domande fondate su documenti dai quali emergano debiti pecuniari inadempiti espressamente riconosciuti dal convenuto e/o su documenti comprovanti l'inadempimento alle obbligazioni contrattuali del convenuto;
- domande fondate su assegni o cambiali protestati tramite notaio.

In forza di tale procedura semplificata, il giudice decide la controversia senza convocare le parti sulla base delle prove fornite dalle parti stesse entro i termini ad esse concessi. La decisione è immediatamente esecutiva.

Equivalenti alla procedura semplificata sono i procedimenti regolamentati dall'articolo 11 del Codice di procedura civile della Federazione Russa. Tali procedimenti si concludono con decreto del Tribunale in forza del quale è possibile ottenere il pagamento di somme di denaro la consegna di beni mobili di valore non superiore a 500.000 RUB. Tale decreto viene concesso se la domanda si basa su:

- scrittura privata autenticata;
- domande fondate su assegni o cambiali protestati tramite notaio.

Inoltre tale procedura può essere utilizzata per la richiesta di pagamento degli stipendi maturati e non corrisposti ai dipendenti e/o di altri importi dovuti a lavoratori dipendenti, o nel caso di richiesta di risarcimento derivante dal mancato rispetto del datore di lavoro della scadenza di pagamento.

Il decreto è emesso entro 5 giorni dalla presentazione della relativa domanda senza convocazione delle parti ed instaurazione del contraddittorio.

### Procedimenti ordinari

L'organizzazione della giustizia civile russa si distingue in due livelli: *Arbitrazh Courts*, competenti in materia commerciale (ossia per controversie tra società, imprese e in altri casi previsti dalla legge) e Corti di generale giurisdizione, con competenza in tutte le altre materie.

Il procedimento innanzi alle *Arbitrazh Courts*, così come innanzi alle Corti di generale giurisdizione, ha inizio con il deposito di un ricorso avanti la Corte competente o (dal 2010 e soltanto per le *Arbitrazh Courts*) in via telematica. Il ricorso deve contenere, oltre all'indicazione dell'ufficio giudiziario, delle generalità dell'attore e del convenuto, la determinazione della cosa o del diritto oggetto della domanda e l'esposizione dei fatti e degli elementi di diritto costituenti le ragioni della domanda, nonché l'indicazione del valore della causa e dei documenti offerti in comunicazione. Il ricorso viene accettato dalla Corte e successivamente notificato al convenuto a cura della

cancelleria (nei Tribunali con competenza generale), unitamente ad un decreto con il quale il giudice stabilisce gli adempimenti ai quali le parti devono ottemperare per dare corso al giudizio (ad esempio presentare le prove, le argomentazioni, ecc). Nel termine stabilito dal giudice, il convenuto può depositare una comparsa di costituzione e risposta, nella quale può sollevare eccezioni alla domanda attorea, offrire prove a sostegno della propria posizione, e proporre domande riconvenzionali. La procedura ordinaria, generalmente, si articola in una fase istruttoria e in una fase dibattimentale, nel corso della quale vengono esaminate le prove rilevanti per la controversia. Le parti hanno la facoltà di modificare il *petitum* o la *causa petendi* (ma non entrambi) nel corso del procedimento, fino alla pronuncia della sentenza di merito. La durata media di un giudizio di primo grado è di circa 2-3 mesi.

La sentenza di primo grado può essere impugnata entro 1 mese innanzi la Corte di secondo grado, se emessa da una Corte di generale giurisdizione, ovvero presso una *Arbitrazh Court* d'Appello, se emessa da una *Arbitrazh Court*. La valutazione compiuta dal giudice di secondo grado è in fatto e in diritto. Le parti possono impugnare i capi della sentenza di primo grado nei casi tassativamente stabiliti dalla legge, tra i quali è compresa la violazione di norme processuali o sostanziali. Nel corso del procedimento di secondo grado non possono essere avanzate nuove domande. Il procedimento di gravame dura in media 2 mesi.

La sentenza di secondo grado può essere a sua volta impugnata davanti alla Corte di Cassazione che, quale giudice di legittimità, non riesamina la causa nel merito. Il termine per proporre ricorso per cassazione è di 2 mesi dalla pubblicazione della sentenza. È previsto, infine, un quarto grado di giudizio, di competenza della Corte Suprema della Federazione Russa. Tali Corti possono procedere alla revisione della sentenza in casi estremamente limitati, ad esempio per violazione di diritti umani o di libertà fondamentali. Il procedimento si caratterizza per un previo vaglio di ammissibilità della causa da parte dei giudici, compiuto senza darne conoscenza alle parti; soltanto qualora la causa sia ritenuta suscettibile di revisione, viene instaurato il contraddittorio.

La durata media di un processo civile complessivamente varia da 3 mesi a 3 anni, mentre nelle *Arbitrazh Courts* la durata massima dei procedimenti è sensibilmente inferiore (1 anno o 1 anno e mezzo).

### Ripartizione dell'onere della prova

Secondo quanto dispone la legge russa, ciascuna parte ha l'onere di provare i fatti a fondamento del diritto che intende far valere in giudizio. Il creditore, dunque, deve dimostrare i fatti costitutivi del credito vantato, mentre spetta al debitore provare i relativi fatti estintivi, impeditivi o modificativi. I mezzi di prova ammessi sono, tra gli altri, le prove documentali, le testimonianze, l'interrogatorio delle parti e la perizia. Tutti i documenti presentati in giudizio devono essere prodotti in originale o in copie autentiche e, se in lingua straniera, tradotti e certificati da un notaio. Le testimonianze sono esclusivamente orali. Il giudice può ordinare, con un apposito provvedimento, perizie tecniche, che sono assunte in forma scritta e, ove necessario, mediante audizione del perito. La procedura civile russa non prevede l'istituto della *disclosure*, per cui non vige alcun obbligo di esibire documenti alla controparte. Tuttavia, il giudice può ordinare l'esibizione di specifici documenti su istanza di parte. In circostanze specifiche, il giudice può procedere d'ufficio.

### Spese processuali

Generalmente, le spese processuali sono a carico della parte soccombente. La parte vincitrice può, dunque, ripetere le spese di lite e le competenze del proprio avvocato, se l'importo dell'onorario è considerato dal giudice ragionevole. Il giudice può, tuttavia, disporre la compensazione delle spese

a carico di entrambe le parti, in particolare qualora vi sia una soccombenza reciproca o nel caso in cui una parte, abusando dei propri diritti processuali, abbia provocato un ritardo ingiustificato nella conclusione del processo.

La legittimità di un patto di quota lite è molto controversa. Ai sensi dell'art. 16.3 del Codice deontologico degli avvocati (codice non vincolante), il professionista e il cliente possono stipulare un accordo con il quale il pagamento delle competenze è condizionato all'esito di una controversia, qualora essa verta su diritti reali.

### **Esecutorietà della sentenza**

Ai sensi dell'art. 210 del Codice di procedura civile della Federazione Russa e dell'art. 181.1 del Codice di procedura arbitrale della Federazione Russa, la sentenza di primo grado in materia civile o commerciale non è immediatamente esecutiva, ma lo diviene soltanto dopo il suo passaggio in giudicato, ossia dopo 1 mese dalla sua pronuncia, salvo specifiche disposizioni di legge, in difetto di proposizione di appello. Il giudice che ha emesso la decisione, su istanza della parte vincitrice, può comunque stabilire la provvisoria esecutorietà della sentenza di primo grado qualora vi sia il pericolo che un ritardo nell'esecuzione provochi un grave pregiudizio alla parte o la renda impossibile per la sussistenza di circostanze eccezionali (art. 212.1 del Codice di procedura civile della Federazione Russa e art. 182.3 del Codice di procedura arbitrale della Federazione Russa).

Ai sensi dell'art. 209.1 del Codice di procedura civile della Federazione Russa e dell'art. 180.1 del Codice di procedura arbitrale della Federazione Russa, le sentenze di secondo grado sono immediatamente esecutive. Le sentenze emesse dalla Suprema Corte della Federazione Russa e dalla Corte specializzata in materia di diritti di proprietà intellettuale, inoltre, sono immediatamente esecutive.

### **Sospensione della provvisoria esecuzione**

In difetto di norme che prevedono l'esecutorietà automatica della sentenza di primo grado, la parte soccombente può differire l'inizio dell'esecuzione a suo carico mediante la proposizione dell'appello. Resta salva la possibilità per il creditore di chiedere al giudice di primo grado la concessione della provvisoria esecutorietà della sentenza nelle more del giudizio di appello.

### **Adempimenti propedeutici all'esecuzione**

La legge attribuisce alla parte soccombente 7 giorni di tempo per adempiere spontaneamente alla sentenza, decorsi i quali, per dare avvio all'esecuzione, la parte interessata deve chiedere, mediante un'apposita istanza, l'apposizione della formula esecutiva al giudice competente per la domanda di merito. Ottenuto dal giudice il provvedimento che autorizza l'esecuzione, il creditore può ricorrere all'ufficiale giudiziario per dare avvio alla fase esecutiva mediante il pignoramento di beni mobili o immobili del debitore. È possibile, inoltre, procedere ad un pignoramento presso terzi.

Su richiesta del creditore, la Corte può riconoscere allo stesso una somma di denaro in caso di mancato ottemperanza del debitore ad una sentenza che preveda il risarcimento in forma specifica; l'importo è determinato dalla Corte sulla base di principi di equità, adeguatezza e tenuto conto della necessità di impedire che da tale pagamento possa derivare un profitto.

## Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

La Federazione Russa ha sottoscritto numerose Convenzioni internazionali sul mutuo riconoscimento delle sentenze e sulla cooperazione giudiziaria, e circa 40 accordi bilaterali nella stessa materia.

In particolare, tra la Federazione Russa e l'Italia è attualmente in vigore la Convenzione sulla cooperazione giudiziaria in materia civile sottoscritta il 25 gennaio 1979 a Roma (la "Convenzione").

Ai sensi dell'articolo 19 della Convenzione, la sentenza resa in Italia in materia civile, comprese quelle relative al diritto di famiglia, o al rimborso dei danni causati da un reato, sarà riconosciuta ed applicata in Federazione Russa nel caso in cui sia stata pronunciata da un Tribunale italiano considerato competente, ai sensi dell'articolo 24 della Convenzione.

Ai sensi degli artt. 13 e 25 della Convenzione, le sentenze pronunciate in Italia non possono essere riconosciute in Federazione Russa se:

- possono causare danni alla sicurezza e alla sovranità della Federazione Russa o non sono compatibili con i suoi principi legislativi fondamentali;
- il convenuto non si è costituito nel procedimento perché lui, o il suo rappresentante, non è stato correttamente chiamato in causa;
- un procedimento tra le medesime parti, basata sugli stessi fatti ed avente lo stesso scopo ha già portato ad una sentenza definitiva di un Tribunale russo;
- un procedimento tra le medesime parti, basata sugli stessi fatti ed avente lo stesso scopo, è pendente dinanzi a un Tribunale russo e tale procedimento è stato incardinato prima della pronuncia italiana di cui si richiede il riconoscimento e l'esecuzione in Federazione Russa;
- la controversia rientra nella giurisdizione esclusiva dei Tribunali russi.

Inoltre, ai sensi dell'articolo 22 della Convenzione, una sentenza riconosciuta in Federazione Russa alla luce delle norme della Convenzione, costituisce titolo esecutivo in Federazione Russa se la sentenza è già stata dichiarata esecutiva in Italia.

La richiesta di riconoscimento in Federazione Russa di una sentenza italiana, ai sensi dell'articolo 20 della Convenzione, deve essere presentata:

- dinanzi alla Corte italiana che ha reso la decisione, che inoltra la domanda alla Corte competente russa; o
- dinanzi alla Corte russa competente.

La parte che richiede il riconoscimento o chiede l'esecuzione della sentenza italiana, ai sensi dell'articolo 21 della Convenzione, deve allegare alla domanda:

- copia autenticata della sentenza e del certificato di passaggio in giudicato della stessa;
- in caso di contumacia del convenuto, documentazione che attesti che l'atto di citazione è stato regolarmente notificato alla controparte o ad un suo rappresentante;
- traduzione certificata in lingua russa della documentazione sopra citata e della domanda di riconoscimento della decisione.

Al di fuori dei casi in cui si applicano le disposizioni particolari stabilite dai Trattati, il riconoscimento delle decisioni straniere è regolato dal Codice di procedura arbitrale della Federazione Russa. La parte interessata deve chiedere il riconoscimento e l'esecuzione della sentenza entro 3 anni dal suo passaggio in giudicato. La competenza in materia è suddivisa tra le Corti di generale giurisdizione e le *Arbitrazh Courts* federali, in funzione della materia oggetto della controversia. Il giudizio di deliberazione, svolto senza revisione del merito del processo, verifica, tra l'altro, se:

- la decisione è definitiva secondo la legge del Paese in cui è stata emessa;
- nel relativo giudizio, sono stati rispettati i diritti di difesa delle parti;
- il giudice russo non aveva giurisdizione esclusiva;
- la decisione verte su una controversia già devoluta alla cognizione di un giudice russo, avente il medesimo oggetto e tra le stesse parti;
- la decisione non è contraria all'ordine pubblico russo.

In assenza di un Trattato internazionale tra la Federazione Russa e il Paese nel quale è stata emessa la decisione, il riconoscimento è subordinato al principio di reciprocità ed è particolarmente complicato da ottenere.

La Federazione Russa ha ratificato in data 24/8/1960 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere.

### Azione revocatoria

L'ordinamento giuridico russo prevede una revocatoria fallimentare, che può essere esperita dal curatore fallimentare in determinate circostanze. In particolare, possono essere resi inopponibili alla massa dei creditori:

- gli atti di disposizione compiuti entro l'anno precedente all'inizio delle procedure d'insolvenza, qualora il corrispettivo in favore del terzo risulti sproporzionato;
- gli atti di disposizione compiuti nei 3 anni precedenti all'inizio delle procedure d'insolvenza che siano lesivi dei diritti dei creditori concorsuali;
- gli atti di disposizione compiuti nei 6 mesi precedenti all'inizio delle procedure d'insolvenza qualora da tali atti derivi un privilegio in favore di uno dei creditori.

### Riserva di proprietà

L'art. 491 c.c. prevede che le parti in un contratto di compravendita di beni possono stabilire di differire il trasferimento della proprietà al momento del pagamento integrale del suo prezzo. In questo caso, il compratore non ha il diritto di alienare o di disporre del bene prima di avere saldato il prezzo, salvo che la legge o il contratto non stabiliscano altrimenti. Qualora il pagamento integrale del prezzo non venga effettuato, il venditore potrà rivendicare la proprietà del bene. La clausola è opponibile nei confronti dei creditori del compratore anche in caso di fallimento, salvo che l'atto con cui la riserva di proprietà è stata costituita sia soggetto a revocatoria.

## Serbia

### Azione e prescrizione

Ai sensi della Legge sulle obbligazioni (*Zakon o obligacionim odnosima, ZOO*), il termine ordinario di prescrizione per i crediti derivanti da contratti in materia civile è di 10 anni, mentre per quelli derivanti da contratti in materia commerciale è di 3 anni. Nel caso in cui le parti di un contratto di compravendita siano di diversi Paesi membri della Convenzione sul termine di prescrizione nella vendita internazionale di beni del 1974, il periodo di prescrizione è di 4 anni. Vi sono, inoltre, diversi termini di prescrizione per determinati diritti: ad esempio, il diritto al risarcimento dei danni si prescrive in 3 anni dalla conoscenza del fatto e in 5 dal verificarsi dell'evento. La prescrizione si interrompe con l'introduzione di un giudizio, innanzi alla competente Autorità, nei confronti del debitore. Il riconoscimento del debito per iscritto equivale ad una rinuncia da parte del debitore alla prescrizione. Una lettera di diffida non ha alcun effetto sulla prescrizione, mentre può costituire prova del tentativo di risoluzione stragiudiziale della vertenza.

### Procedimenti cautelari

Ai sensi della Legge sull'esecuzione e le garanzie (*Zakon o izvršenju i obezbeđenju, ZIO*) è possibile dare avvio a procedimenti cautelari in corso di causa, *ante causam* e persino in seguito alla conclusione della controversia. Esistono due diverse forme di azioni cautelari: le une a tutela di un credito pecuniario, le altre a tutela di altri diritti. Nel caso di un credito pecuniario, è possibile tutelare le ragioni del creditore procedendo, in particolare, ad un sequestro a fini cautelari dei beni che potrebbero essere oggetto della futura eventuale fase esecutiva. Per ottenere la concessione di tali misure, il creditore deve dimostrare la sussistenza dei seguenti presupposti:

- il *fumus boni iuris*, ossia la verosimile fondatezza delle ragioni giuridiche fatte valere in giudizio o la presunzione dell'esistenza di un rapporto giuridico che necessita di immediata regolamentazione; e
- il *periculum in mora*, ossia il pericolo che un ritardo nell'accertamento del diritto possa provocare un pregiudizio al creditore.

In particolare, per ottenere un provvedimento cautelare è necessaria la sussistenza del rischio che il debitore possa danneggiare, occultare, alienare o, comunque, disporre dei beni in modo da pregiudicare od ostacolare il diritto del creditore ad ottenere la soddisfazione del proprio credito.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

L'ordinamento serbo prevede una procedura sommaria per il recupero dei crediti basati su prove documentali, disponibile però solo alle società locali. Generalmente, tale procedura permette di recuperare velocemente il proprio credito, mediante un procedimento che deve essere definito nel termine di 30 giorni. La decisione del giudice costituisce titolo esecutivo. Il debitore può proporre opposizione al provvedimento del giudice, dando così avvio ad una procedura ordinaria. Nel caso in cui, però, una delle parti sia un soggetto straniero, non è possibile avvalersi di tale procedimento sommario, bensì è necessario avviare un procedimento ordinario per il recupero del proprio credito.

### Procedimenti ordinari

La procedura ordinaria ha inizio con un ricorso che deve contenere l'indicazione della Corte adita, delle parti e della loro residenza, la determinazione della cosa oggetto della domanda, l'esposizione dei fatti e degli elementi di diritto costituenti le ragioni della domanda, nonché l'indicazione dei mezzi di prova di cui la parte intende avvalersi. A seguito del deposito del ricorso, la Corte compie

un esame preliminare della domanda e, verificati tutti i requisiti di legge, notifica l'atto al convenuto entro 15 giorni. Il convenuto entro 30 giorni dalla notifica dell'atto, può presentare la propria comparsa di risposta. Generalmente, la prima udienza è fissata entro 30 giorni dalla notifica dell'atto. Le parti possono depositare memorie entro i 15 giorni precedenti all'udienza. Nel corso della prima udienza, le parti possono proporre alla Corte tutte le proprie domande, argomentazioni, eccezioni, prove e altro materiale probatorio. Al termine di tale udienza, le parti incorrono in rigorose preclusioni processuali: infatti, dopo la prima udienza, non possono più allegare nuove domande ed eccezioni, né proporre nuovi mezzi istruttori. La Corte, inoltre, fissa il calendario del procedimento, determinando le udienze necessarie per l'assunzione delle prove. Le successive udienze, infatti, hanno la sola funzione di assumere le prove costituenti. Al termine della fase istruttoria, il giudice emette la sentenza direttamente in udienza oppure, nei casi più complessi, entro i successivi 8 giorni. Il giudizio di primo grado dura in media 2-3 anni.

Avverso la sentenza di primo grado è possibile proporre appello nel termine di 15 giorni dalla sua notifica (8 nel caso di procedimenti in materia commerciale). L'appello è ammesso soltanto in caso di:

- grave violazione delle norme di procedura civile (ad esempio, non vi è stato rispetto del contraddittorio, la Corte non era competente, la parte non ha potuto utilizzare la propria lingua nel processo, ecc.);
- erronea o incompleta determinazione dei fatti di causa;
- erronea applicazione della legge (ad esempio, il giudice non ha applicato le norme necessarie o ha applicato le norme errate).

La durata media della procedura di secondo grado è di 6-12 mesi e anche tale Corte compie una valutazione in fatto e in diritto, analogamente a quanto avviene nel procedimento di prima istanza. Contro la sentenza di secondo grado, le parti possono esperire solamente rimedi straordinari come la revisione per la tutela della legittimità innanzi alla Corte suprema (*Vrhovni sud*) e ciò soltanto qualora la fattispecie presenti una serie di requisiti tra cui, ad esempio, un determinato valore della causa.

### Ripartizione dell'onere della prova

In Serbia, chi chiede l'esecuzione di un'obbligazione deve provarne il fondamento. Di conseguenza, è onere di ciascuna parte dimostrare tutti i fatti a fondamento della propria domanda, ossia fornire tutte le prove che dimostrano l'esistenza della propria pretesa così come allegare i fatti impeditivi, estintivi e modificativi. In alcuni casi eccezionali la legge stabilisce che determinati fatti si debbano presumere; in tali ipotesi si ha, pertanto, l'inversione dell'onere della prova che grava sulla parte che afferma che i fatti si siano svolti diversamente da quanto stabilito dalla presunzione. I mezzi di prova comunemente utilizzati sono le prove documentali, le testimonianze, le ispezioni e le perizie tecniche. L'ordinamento serbo non prevede l'istituto della *disclosure*.

### Spese processuali

Le spese processuali comprendono principalmente le spese della Corte, i compensi dell'avvocato e dei consulenti tecnici e variano in base al valore della causa. Al termine del procedimento, le spese sono poste a carico della parte soccombente. Il giudice, nella sentenza, determina l'importo delle spese ripetibili e degli onorari che spettano al legale, in base alle tariffe forensi in vigore. In caso di soccombenza reciproca, la Corte può compensare le spese di lite tra le parti o ripartirle *pro quota*. In Serbia è lecito il patto di quota lite; tale percentuale non può però superare il 30%. Trattasi, comunque, di accordi non riconosciuti dalle Corti che liquidano l'ammontare delle spese e degli onorari esclusivamente sulla base delle tariffe forensi.

### Esecutorietà della sentenza

La sentenza di primo grado non è immediatamente esecutiva, a meno che non passi in giudicato. La sentenza di secondo grado, al contrario, è immediatamente esecutiva.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

L'appello impedisce il passaggio in giudicato della sentenza e così che la stessa divenga esecutiva.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Qualora la parte soccombente non adempia spontaneamente alla sentenza, il creditore può dare avvio alla fase esecutiva. Generalmente l'esecuzione coattiva delle sentenze di condanna al pagamento di una somma di denaro avviene mediante il pignoramento e la vendita dei beni mobili ed immobili del debitore, anche presso terzi (ad esempio, banche, istituti di credito, ecc.). Il debitore non può opporsi all'esecuzione, salvo che non provi di aver già adempiuto al proprio debito o che la decisione su cui si basa l'esecuzione sia, ad esempio, annullabile o non più valida.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

La Serbia non ha stipulato con l'Italia alcuna Convenzione per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze straniere.

Una sentenza straniera può essere, quindi, eseguita in Serbia solo a seguito del suo riconoscimento mediante un apposito giudizio di delibazione. Tale procedimento è avviato dalla parte interessata proponendo una domanda di riconoscimento e di esecuzione al giudice competente per l'esecuzione. Solo qualora il convenuto contesti il riconoscimento della sentenza, la procedura viene trasferita al giudice di primo grado che decide in via ordinaria. Nel corso di tale procedimento la Corte non procede ad un riesame del merito della controversia, ma ad una verifica della sussistenza dei seguenti presupposti:

- la decisione è definitiva e passata in giudicato;
- tra la Serbia e il Paese nel quale è stata emessa vige il principio di reciprocità;
- la decisione non è contraria all'ordine pubblico serbo;
- le Corti serbe non hanno giurisdizione esclusiva sulla controversia;
- il convenuto ha potuto godere dei diritti della difesa (ad esempio, non vi sono state irregolarità formali nell'instaurazione del contraddittorio, ecc.);
- la decisione non è contraria ad altra sentenza definitiva sul medesimo oggetto e tra le stesse parti;
- non pende un processo per il medesimo oggetto e tra le stesse parti davanti ad un giudice serbo.

In data 27/4/1992 è entrata in vigore in Serbia la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere. Tale Convenzione si applica, in via non retroattiva, soltanto al riconoscimento e all'esecuzione di sentenze arbitrali emesse in Paesi che sono parte della Convenzione stessa e a condizione che le controversie vertano in materia commerciale.

### Azione revocatoria

In Serbia esistono due tipi di azione revocatoria, ordinaria e fallimentare. L'azione revocatoria ordinaria è disciplinata dalla Legge sulle obbligazioni (ZOO) e consente al creditore di impugnare, in determinate circostanze, gli atti di disposizione pregiudizievoli compiuti in suo danno dal debitore.

In particolare, gli atti a titolo oneroso posti in essere dal debitore possono essere impugnati nel termine di 1 anno dal loro compimento, nel caso in cui tali atti siano stati posti in essere:

- in pregiudizio delle ragioni del creditore; e
- a favore di un terzo che conosceva o avrebbe dovuto conoscere tale pregiudizio.

Possano, invece, essere impugnati entro 3 anni dal loro compimento:

- gli atti compiuti a titolo gratuito (ad esempio, donazioni, remissioni di debito);
- gli atti posti in essere dal debitore a favore del coniuge o di parenti prossimi.

L'azione revocatoria ha come conseguenza di rendere inopponibili nei confronti di chi l'ha esperita gli atti pregiudizievoli, fino alla concorrenza del credito vantato.

L'ordinamento serbo prevede, inoltre, la possibilità di esperire un'azione revocatoria fallimentare, disciplinata dalla Legge fallimentare (*Zakon o stečajnom postupku*), per mezzo della quale i creditori possono contestare la validità degli atti compiuti dal debitore prima dell'avvio della procedura concorsuale. Oggetto di revocatoria possono essere tutti gli atti che abbiano avuto l'effetto di alterare la *par condicio creditorum* nella ripartizione dell'attivo fallimentare tra i creditori o di favorire uno dei creditori rispetto ai restanti. Inoltre, ai sensi della Legge fallimentare, ogni atto esecutivo sui beni del fallito compiuto nei 60 giorni precedenti all'avvio della procedura concorsuale è automaticamente interrotto e il relativo creditore diviene un creditore chirografario del fallimento. Infine, un diritto di garanzia non ha alcun effetto se è stato costituito nell'anno precedente all'apertura del fallimento e mentre il debitore era insolvente.

### Riserva di proprietà

La riserva di proprietà (*prodaja sa zadržavanjem prava svojine*) è un istituto previsto dalla Legge serba sulle obbligazioni (ZOO). Le parti possono stabilire di differire il trasferimento della proprietà del bene mobile al momento del pagamento integrale del prezzo. I rischi per il perimento della cosa, tuttavia, passano all'acquirente già al momento della consegna. Per poter essere valida ed efficace, la clausola deve essere esplicitamente pattuita nel contratto. La riserva di proprietà può essere opposta ai creditori dell'acquirente soltanto nel caso in cui sia inserita in un atto autentificato che abbia data anteriore al fallimento dell'acquirente o al pignoramento del bene.

## Singapore

---

### Azione e prescrizione

La Legge sulla prescrizione, cap. 163, prevede un termine di prescrizione generale di 6 anni. Le azioni per recuperare i crediti e per eseguire una sentenza hanno però un termine di prescrizione di 12 anni, mentre le azioni per lesioni personali di 3 anni.

### Procedimenti cautelari

In ogni fase del procedimento, una parte può presentare istanza alla Corte per ottenere delle misure cautelari. Per ottenere l'accoglimento della domanda l'istante deve dimostrare l'esistenza del rischio di un grave pregiudizio, che non possa essere adeguatamente compensato da un eventuale futuro risarcimento del danno. Inoltre, la Corte deve effettuare una valutazione degli interessi delle parti e ritenere che la parte interessata alla misura cautelare sia maggiormente da tutelare.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

Pur non esistendo a Singapore un procedimento analogo a un decreto ingiuntivo, è possibile ricorrere a una procedura sommaria. Nel caso in cui il convenuto abbia presentato una difesa alle richieste dell'attore che risulti *prima facie* infondata, l'attore può chiedere alla Corte l'instaurazione di un procedimento sommario contro il convenuto che può però opporsi alla richiesta.

### Procedimenti ordinari

Diverse Corti hanno competenza a seconda del valore della domanda:

- i Tribunali per piccoli crediti che hanno competenza (con una diversa procedura) fino a 10.000 SGD;
- la Corte generale per le controversie civili fino a 60.000 SGD;
- la Corte Distrettuale fino a 250.000 SGD;
- la Suprema Corte di Singapore per ogni valore superiore.

La parte interessata dà avvio a un'azione con uno scritto che contiene i dettagli relativi alle parti e una breve enunciazione della domanda e che viene presentato alla Corte e notificato al convenuto che può costituirsi con una propria memoria. Successivamente, ha inizio una fase ulteriore di scambio di memorie, seguita da una fase istruttoria, fino alla precisazione delle conclusioni e sempre che non sia stata pronunciata una decisione sommaria o non si sia raggiunto un accordo tra le parti.

### Ripartizione dell'onere della prova

Le regole riguardanti l'onere della prova sono stabilite dalla Legge sulle Prove, cap. 97. Nei procedimenti civili, ciascuna parte è onerata di provare i fatti a fondamento delle proprie domande o eccezioni. Il giudizio di ogni Corte ha come standard la "ragionevole probabilità".

### Spese processuali

I costi di giustizia sono usualmente posti a carico della parte soccombente. I costi sono comunque posti a carico in base alla discrezione della Corte. Tali costi includono tasse, oneri, spese, rimborsi e remunerazioni per gli avvocati.

### Esecutorietà della sentenza

Una sentenza è eseguibile quando definitiva. In generale, una sentenza può essere eseguita attraverso una varietà di procedimenti di esecuzione. I procedimenti autorizzano gli ufficiali giudiziari a promuovere un'azione formale per eseguire il dispositivo della sentenza.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

Una parte può appellare la Corte per chiedere la riforma di una sentenza e impedirne, così, il passaggio in giudicato.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Numerosi strumenti sono a disposizione del creditore per eseguire un proprio titolo:

- procedimenti di esecuzione, che prevedono il sequestro di un bene mobile o immobile, seguito dalla vendita, o la consegna di un bene;
- esame del debitore, che consiste nella comparizione del debitore volta a ottenere informazioni sotto giuramento circa la sua situazione patrimoniale e anche i suoi recenti atti di disposizione;
- pignoramenti presso terzi;
- ordini di fare, che, ove non adempiuti, possono portare a provvedimenti a carico del debitore fino anche all'arresto per oltraggio alla Corte;

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

I provvedimenti e le sentenze della maggior parte delle giurisdizioni straniere può essere portata ad esecuzione secondo quando comunemente prevedono i sistemi di common law. Ai sensi della Legge sulla reciproca esecuzione delle sentenze del Commonwealth ("RECJA"), è previsto il riconoscimento e l'esecuzione dei provvedimenti del Regno Unito e di alcuni altri Paesi del Commonwealth, ad esempio Malesia e Pakistan. La legge sul riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze straniere prevede l'esecuzione in Singapore delle sentenze e dei lodi dei Paesi stranieri che adottano il trattamento reciproco delle sentenze date in Singapore ("REFJA"). Ad oggi, questa legge si applica solamente alla regione amministrativa speciale di Hong Kong e alla Repubblica Popolare Cinese. Singapore ha ratificato in data 21/8/1986 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere.

### Azione revocatoria

Nei procedimenti di liquidazione, è possibile dare avvio ad azioni revocatorie nei seguenti casi:

- transazioni avvenute nei 5 anni precedenti all'avvio della procedura di liquidazione per un valore sostanzialmente inferiore a quello di mercato, purché sia dimostrato che la società era già insolvente o che lo è diventata in conseguenza di quell'atto;
- trattamenti privilegiati ad alcuni soggetti rispetto ad altri nei 2 anni precedenti, in caso di soci della società, o nei 6 mesi precedenti, in tutti gli altri casi.

### Riserva di proprietà

Il fornitore di beni può tutelarsi prevedendo contrattualmente la proprietà dei beni forniti non venga trasferita finché l'acquirente non ne paghi il prezzo entro un termine. Questa pratica è conosciuta come riserva di proprietà o c.d. *Romalpha clause*.

## Slovacchia

---

### Azione e prescrizione

Il termine di prescrizione (*premlčanie*) dei crediti in materia civile è generalmente di 3 anni (Legge n. 40 del 1964, Codice civile), mentre in materia commerciale (tra imprenditori, con un ente pubblico o negli altri casi previsti dalla legge) è di 4 anni, salve diverse previsioni normative (Legge n. 513 del 1991, Codice commerciale). Il termine comincia a decorrere dal momento in cui il diritto può essere fatto valere (ossia dal momento in cui il credito diviene esigibile). La prescrizione si interrompe con l'introduzione di un giudizio. L'intimazione ad adempiere è molto diffusa nella prassi, ma ha un mero valore informativo e non ha effetto sul termine di prescrizione.

### Procedimenti cautelari

In Slovacchia è possibile ricorrere a procedimenti di tipo cautelare, *ante causam* o in corso di causa. Le misure cautelari possono essere concesse dal giudice su domanda di parte, entro 30 giorni dalla proposizione di quest'ultima, qualora vi sia la necessità di regolare provvisoriamente i rapporti tra le parti o vi sia il pericolo che un ritardo nell'accertamento del diritto ostacoli la successiva esecuzione della sentenza definitiva. I presupposti per la concessione della misura cautelare sono:

- il *fumus boni iuris*, ossia la verosimile fondatezza delle ragioni giuridiche fatte valere in giudizio; e
- il *periculum in mora*, ossia il rischio che un ritardo nell'accertamento del diritto possa provocare un pregiudizio al creditore.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

L'ordinamento slovacco prevede un procedimento di ingiunzione di pagamento (*platobný rozkaz*) che mira a facilitare il recupero di un credito pecuniario. Non è possibile esperire questo procedimento nei confronti di un debitore la cui residenza sia sconosciuta o all'estero. Per ottenere questo provvedimento, il creditore deposita un ricorso presso la Corte competente utilizzando un formulario standard disponibile sul sito del Ministero della Giustizia, pagando la relativa imposta. Il giudice emette il provvedimento *inaudita altera parte* entro 10 giorni dal deposito. Il provvedimento del giudice viene notificato a mani del debitore, il quale ha 15 giorni per proporre opposizione. Qualora il debitore non si opponga, l'ingiunzione diviene definitiva e acquista il valore di titolo esecutivo. Generalmente, se il debitore si oppone o l'ingiunzione di pagamento non è debitamente notificata, l'ingiunzione perde efficacia e viene fissata un'udienza innanzi al giudice, con cui si inizia una procedura ordinaria. Nella prassi, il tempo necessario per l'emissione di un'ingiunzione di pagamento varia tra alcune settimane e qualche mese.

È inoltre prevista la possibilità di iscrivere ipoteche in via stragiudiziale, sulla base di atti notarili.

### Procedimenti ordinari

Ai sensi della legge n. 99 del 1963 (Codice di procedura civile), l'azione civile ha inizio con un ricorso depositato presso la cancelleria della Corte e notificato alla controparte. Innanzitutto la Corte esamina l'ammissibilità dell'istanza presentata da parte attrice, verificando la sussistenza di tutti gli elementi formali necessari; nel caso in cui sussistano i requisiti richiesti, fissa un'udienza. Le parti, tuttavia, possono decidere di rinunciare a tale udienza, consentendo che la Corte decida sulla base dei soli documenti presentati. Il giudice verifica la regolarità del contraddittorio e, se necessario, ordina l'integrazione della domanda dell'attore. Inoltre ordina il pagamento delle spese

di lite e predisporre la causa per il dibattimento. In seguito alla prima udienza, le parti espongono le proprie domande ed eccezioni. Segue la fase di istruzione probatoria, al termine della quale non è più possibile presentare o proporre nuovi mezzi di prova. Il giudice, dunque, emette la decisione. La durata media del processo varia da alcuni mesi ad alcuni anni. Avverso la sentenza di primo grado è possibile proporre appello nel termine di 15 giorni dalla comunicazione del provvedimento del giudice alle parti. La decisione di secondo grado è impugnabile innanzi alla Corte di Cassazione nei soli limitati casi previsti dalla legge.

### Ripartizione dell'onere della prova

Generalmente, l'onere della prova è posto a carico dell'attore. Ciò significa che chi fa valere un diritto deve provarne il fondamento. In conseguenza, è onere del creditore dimostrare i fatti costitutivi del diritto vantato, mentre spetta al debitore provare i fatti estintivi, impeditivi o modificativi della pretesa altrui. La parte ha l'onere di presentare in giudizio le prove di cui dispone e chiedere al giudice l'ammissione delle prove costituende. La decisione sull'ammissibilità delle prove è del giudice, il quale può, inoltre, assumere mezzi di prova d'ufficio. Non è necessario fornire la prova dei fatti non contestati e dei fatti notori. I mezzi di prova generalmente ammessi sono le prove documentali, le perizie, le testimonianze, le ispezioni e l'interrogatorio delle parti. Il giudice valuta le prove secondo il suo prudente apprezzamento.

### Spese processuali

In Slovacchia le spese processuali (*trovy konania*) sono costituite da ogni esborso sostenuto dalle parti e includono principalmente le imposte della Corte (*súdny poplatok*) e le competenze legali (*trovy právneho zastúpenia*). Generalmente, le spese processuali sono poste a carico della parte soccombente, salvo che la Corte stabilisca la reciproca compensazione delle medesime tra le parti. Il contributo per l'avvio del procedimento è generalmente pari al 6% del valore della causa, con il limite massimo di € 16.596,50 per controversie civili e € 33.193,50 per controversie commerciali. Sono previsti contributi speciali in alcune materie (ad esempio, diritto della concorrenza, della proprietà industriale, ecc.). Le competenze degli avvocati sono rimesse a favore della parte vittoriosa nella misura stabilita da un'apposita legge speciale la quale, tuttavia, non fissa un tetto massimo. Salvo casi specifici, l'importo dipende generalmente dal valore della causa e dalla complessiva attività che l'avvocato deve compiere in relazione al singolo, specifico procedimento. La legislazione slovacca prevede la possibilità che l'avvocato e il cliente stipulino diverse forme di quantificazione delle competenze, tra le quali è senz'altro ammesso il patto di quota lite. Tale percentuale, tuttavia, non può essere superiore al 20%. La Corte può tuttavia decidere di assegnare unicamente gli onorari come fissati dalle tariffe forensi.

### Esecutorietà della sentenza

È esecutiva la sentenza soltanto dal momento del passaggio della stessa in giudicato, quando cioè la sentenza è stata notificata e non è possibile proporre appello nei confronti della stessa, in quanto:

- il termine concesso dalla legge per l'impugnazione è spirato;
- pur in pendenza del termine, le parti hanno rinunciato al diritto di appellare;
- è stata emessa una sentenza di secondo grado che ha confermato i contenuti di quella di primo grado.

Una volta che la sentenza è passata in giudicato, in caso di mancata spontanea ottemperanza della parte soccombente, essa può essere dichiarata esecutiva.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

La proposizione tempestiva dell'appello impedisce che la sentenza divenga esecutiva. In casi eccezionali, è comunque possibile avvalersi di ulteriori rimedi contro decisioni esecutive. La Corte competente può, infatti, concedere la sospensione dell'esecuzione se sono soddisfatte le condizioni previste per legge.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

In caso di mancata spontanea ottemperanza della parte soccombente, la parte vittoriosa può rivolgersi all'ufficiale giudiziario (*exekútor*) per dare avvio alla fase esecutiva. Ai sensi della legge n. 233 del 1995 sulla procedura di esecuzione, l'ufficiale giudiziario presenta la domanda d'esecuzione alla Corte e con essa i documenti rilevanti (tra cui il titolo esecutivo) per procedere all'esecuzione. La Corte verifica la sussistenza dei presupposti e, in caso positivo, delega l'ufficiale giudiziario a compiere gli atti esecutivi. Dopo aver ricevuto l'autorizzazione della Corte, l'ufficiale giudiziario notifica il provvedimento del giudice al debitore, invitandolo ad adempiere o ad opporsi all'esecuzione nel termine di 14 giorni dalla notifica. Se il debitore si oppone, l'ufficiale giudiziario sottopone l'opposizione alla Corte, la quale decide entro 60 giorni. Se, invece, non si oppone, l'ufficiale giudiziario emette l'ordine di esecuzione (*exekučný príkaz*) e dà avvio al pignoramento dei beni del debitore per l'importo necessario, dando comunicazione al creditore dell'avvio dell'esecuzione. A seguito dell'emissione dell'ordine di esecuzione, questa può essere interrotta o sospesa solo in limitati casi espressamente previsti dalla legge.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Il riconoscimento e l'esecuzione delle decisioni straniere sono disciplinati dal Regolamento UE n. 1215/2012 e da Convenzioni internazionali di cui la Slovacchia è parte contraente. Al di fuori delle predette ipotesi, il riconoscimento e l'esecuzione di una sentenza straniera sono disciplinati dalla legge n. 97 del 1963 sul diritto internazionale privato e processuale. Un provvedimento straniero è, dunque, immediatamente riconosciuto in Slovacchia, salvo, in particolare, che:

- la decisione sia contraria a norme inderogabili di ordine pubblico;
- la decisione non sia vincolante o esecutiva nel Paese d'origine;
- la decisione non verta sul merito della controversia.

Una volta riconosciuta, la sentenza straniera è eseguita secondo la stessa disciplina prevista per una sentenza emessa da una Corte slovacca.

In data 1/1/1993 è entrata in vigore in Slovacchia la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere. Tale Convenzione si applica in Slovacchia soltanto al riconoscimento e l'esecuzione di sentenze arbitrali emesse in Paesi che sono parte della Convenzione stessa o con i quali viga il principio di reciprocità nel riconoscimento delle decisioni.

### Azione revocatoria

L'ordinamento slovacco prevede un'azione revocatoria ordinaria, che consente al creditore, in determinate circostanze, di impugnare gli atti di disposizione pregiudizievoli compiuti dal debitore nei 3 anni precedenti. L'azione può essere esperita nei confronti dell'avente causa del debitore e permette, a chi la esperisce con successo, di rendere privi di effetto nei suoi confronti gli atti di disposizione pregiudizievoli.

Esiste, inoltre, un'azione revocatoria fallimentare, che comporta conseguenze simili all'azione revocatoria ordinaria. Ai sensi della legge n. 7 del 2005, possono essere soggetti a revocatoria (i) gli atti a titolo gratuito o nei quali vi sia un significativo squilibrio tra prestazione e controprestazione; (ii) gli atti con cui si preferiscono alcuni dei creditori rispetto agli altri; (iii) gli atti compiuti a detrimento di alcuni creditori, e (iv) tutti gli atti compiuti dopo la dichiarazione di fallimento. Questa azione può essere esperita dal curatore fallimentare nei confronti degli atti posti in essere nell'anno precedente l'avvio della procedura concorsuale.

### Riserva di proprietà

L'art. 601 c.c. disciplina l'istituto della riserva di proprietà in materia civile, mentre in materia commerciale esso è previsto all'art. 445 del Codice commerciale. Per poter essere valida ed efficace, la clausola di riserva della proprietà deve essere stipulata per iscritto, separatamente rispetto al contratto di compravendita. La riserva di proprietà è opponibile ai creditori dell'acquirente anche in caso di fallimento. In ogni caso, la riserva di proprietà è poco diffusa nella pratica.

## Slovenia

### Azione e prescrizione

La Legge slovena sulle obbligazioni (*Ur. L. RS, n. 97/2007 OZ*) prevede che il periodo ordinario di prescrizione di un credito in materia civile e commerciale è 5 anni. La legge prevede anche termini di prescrizione più brevi in alcuni particolari casi: ad esempio, si prescrivono in 3 anni i diritti agli interessi legali, ai crediti da contratti di locazione nonché i diritti derivanti da contratti commerciali (stipulati tra operatori economici). Inoltre, si prescrivono nel termine di 10 anni i diritti riconosciuti da sentenze passate in giudicato. Il solo invio di una diffida ad adempiere al debitore non interrompe la prescrizione, mentre un riconoscimento del debito fatto per iscritto o per comportamenti concludenti (pagamento parziale del dovuto) determina tale effetto. Allo stesso modo, la prescrizione si interrompe con il deposito di un ricorso o altro atto giudiziario innanzi al Tribunale competente.

### Procedimenti cautelari

Ai sensi della Legge sulle misure di esecuzione e sulle garanzie (*Zakon o izvršbi in zavarovanju, ZIZ*), è possibile ricorrere a procedure di tipo cautelare *ante causam* o in corso di causa, sia per crediti pecuniari che per crediti non pecuniari. I presupposti per l'ottenimento delle misure cautelari sono:

- il *fumus boni iuris*, ossia la verosimile fondatezza delle ragioni giuridiche fatte valere in giudizio o la probabilità che tale diritto verrà ad esistere nel prossimo futuro;
- il *periculum in mora*, ossia il probabile rischio che un ritardo nell'accertamento del diritto possa provocare un pregiudizio al creditore, rendendo impossibile o molto difficile la riscossione del credito.

Nel caso di crediti pecuniari, il giudice può autorizzare il pignoramento del conto corrente bancario di controparte, il pignoramento dello stipendio del debitore (in genere fino a 2/3 dello stesso), il sequestro di beni mobili o immobili del debitore, ecc. Le misure previste per crediti non pecuniari consistono, invece, tra le altre, nel divieto per il debitore di disporre di un bene mobile o immobile (in caso di immobili, tale divieto va registrato presso il competente ufficio). Il debitore può opporsi alla decisione sulle misure provvisorie dinanzi al Tribunale che l'ha emessa. Il medesimo Tribunale è competente a decidere in merito all'opposizione.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

La legge slovena (*ZIZ*) prevede un istituto di ingiunzione di pagamento che si applica ai crediti in denaro comprovati da documenti autentici (originali o copie autenticate di fatture, assegni, registri contabili, ecc.) ed è esperibile anche in via telematica. Successivamente al deposito del ricorso, il creditore deve corrispondere l'imposta giudiziale liquidata. Dopo circa 7-10 giorni dal pagamento di tale imposta, il Tribunale emette il decreto ingiuntivo (*sklep o izvršbi*), contro il quale il debitore può proporre opposizione. Nel caso in cui il Tribunale ritenga l'opposizione fondata (il Tribunale, in ogni caso, non decide sul merito dell'opposizione), viene dato avvio ad una procedura ordinaria (Legge sulla procedura civile, *Ur. L. RS, No 73/2007, 45/08 – ZArbit, 45/08, 111/08 – odl. US, 57/09 – odl. US, 12/10 – odl. US, 50/10 – odl. US, 107/10 – odl. US, 75/12 – odl. US, 40/13 – odl. US, 92/13 – odl. US, 10/14 – odl. US, 48/15 – odl. US in 6/17 – odl. US, ZPP*). In caso contrario, se l'opposizione non è motivata in fatto e in diritto e mancante di documentazione probatoria, il Tribunale la dichiarerà infondata, disponendone il rigetto (che l'opponente potrà impugnare innanzi al Tribunale di seconda istanza). Il decreto ingiuntivo passa in giudicato e diviene esecutivo ove il debitore non

proponga opposizione entro il termine di 8 giorni dalla notifica (o 3 giorni per crediti fondati su assegni), ovvero in caso di rigetto della stessa.

Nel caso in cui il debitore e il creditore abbiano stipulato un contratto innanzi ad un notaio e si tratti di un contratto commerciale, è possibile procedere immediatamente con l'esecuzione contro la parte inadempiente (il debitore ha poche possibilità di opporsi all'esecuzione).

### Procedimenti ordinari

La procedura ordinaria inizia con il deposito da parte dell'attore del ricorso presso il competente Tribunale. In seguito al deposito, il Tribunale intima all'attore il pagamento della relativa tassa. Dopo che l'attore ha provveduto all'adempimento fiscale, il Tribunale trasmette al convenuto l'atto costitutivo di parte attrice. Entro 30 giorni dalla notifica di tale atto, il convenuto deve depositare la propria comparsa di costituzione e risposta. Ha poi inizio una prima fase, scritta, nel corso della quale le parti si scambiano le proprie memorie, cui segue la fissazione dell'udienza di conciliazione e dell'ulteriore udienza dibattimentale, che si terrà nel solo caso in cui le parti non si siano precedentemente conciliate. La fissazione di tali udienze avviene solitamente entro 1 anno dal deposito del ricorso. All'udienza dibattimentale, il giudice fissa le eventuali successive udienze istruttorie, nel corso delle quali vengono escussi i testimoni, nominati i periti in caso di consulenze tecniche d'ufficio, ecc. Esaurita l'istruttoria, il giudice emette la sentenza. Qualora nel corso dell'udienza dibattimentale il giudice ritenga la causa matura per la decisione, la trattiene. Solitamente la sentenza di primo grado viene emessa entro 2 anni dall'inizio del procedimento, nel corso del quale usualmente vengono depositate 4 memorie e si svolgono, mediamente, 2-3 udienze. La sentenza di primo grado può essere impugnata entro 15 giorni dalla sua notifica innanzi al Tribunale superiore (*Višje sodišče*). Alla stregua di quanto accade nel corso del primo grado, il Tribunale superiore notifica alla controparte l'impugnazione e quest'ultima avrà 15 giorni di tempo per depositare la propria comparsa di costituzione e risposta. La valutazione del Tribunale implica un riesame in fatto e in diritto della vicenda e solitamente decide la causa senza fissare alcuna udienza. Il Tribunale superiore, nell'emettere la sentenza, può: rigettare l'impugnazione, rinviare la causa ad un Tribunale di prima istanza o decidere esso stesso la causa nel merito. Contro la sentenza di secondo grado, le parti possono esperire solamente rimedi straordinari come la revisione e l'impugnazione straordinaria per la tutela della legittimità, innanzi al *Vrhovno sodišče*, e ciò soltanto qualora la fattispecie presenti una serie di requisiti tra cui, ad esempio, un determinato valore della causa (in particolare, per cause di natura commerciale il valore deve essere superiore a € 200.000).

### Ripartizione dell'onere della prova

Secondo la legge slovena, colui che fa valere un diritto deve provarne il fondamento. Di conseguenza, è onere dell'attore dimostrare tutti i fatti alla base della propria domanda, mentre spetta al convenuto dimostrare i relativi fatti estintivi, impeditivi o modificativi. Nelle cause relative al risarcimento dei danni, la parte attrice deve provare l'illiceità della condotta della controparte, il verificarsi dell'evento dannoso e un nesso di causalità fra la condotta e il danno dalla stessa causato. Se riesce a dare prova di tutte le condizioni, la colpa della parte asserita danneggiante è presunta. I mezzi di prova generalmente ammessi sono costituiti dalle prove documentali, le testimonianze, le perizie. Il *ZPP* regola la disciplina del deposito dei documenti nel corso dell'istruzione probatoria, prevedendo, tra l'altro, che il giudice, su istanza di parte, possa ordinare ad una parte o ad un terzo di esibire i documenti in loro possesso di cui ritenga necessaria l'acquisizione al processo. In caso di mancata ottemperanza, il giudice può desumere da questo fatto elementi di prova per la decisione. L'ordinamento sloveno non conosce l'istituto della *disclosure*.

### Spese processuali

I costi di un procedimento giudiziario sono costituiti dalle spese di giustizia e dagli onorari dell'avvocato, che variano in base al valore della causa. Mentre da un lato le spese di giustizia sono calcolate in base alla Legge sulle tasse giudiziali (*Ur. L. RS, n. 37/2008 ZST-1*), dall'altro i compensi per gli avvocati sono stabiliti con riferimento alla Legge sulle tariffe forensi (*Uradni list RS, n. 2/15*). All'esito della controversia, i costi sostenuti dalle parti sono posti a carico della parte soccombente. In Slovenia è lecito il patto con il quale l'avvocato percepisce come compenso una percentuale sull'importo liquidato all'esito della causa (tuttavia la percentuale relativa all'importo assegnato all'avvocato non può eccedere il 15% dell'importo liquidato).

### Esecutorietà della sentenza

Di regola, per il diritto sloveno è esecutiva la sentenza che passa in giudicato. Pertanto, la sentenza diviene esecutiva quando non viene impugnata entro il termine stabilito dalla legge o non è altrimenti impugnabile. Esistono tuttavia casi in cui è possibile ottenere la provvisoria esecutorietà; ad esempio, i provvedimenti dell'Autorità fiscale, nonostante l'impugnazione, sono immediatamente esecutivi e così pure, in presenza di specifici presupposti, i provvedimenti emessi dal Tribunale a difesa del possesso. È immediatamente esecutiva la sentenza di secondo grado che riforma la sentenza di prime cure e con ciò decide la causa in via definitiva.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

Il soggetto contro cui vengono eseguiti i provvedimenti immediatamente esecutivi, può proporre istanza avanti al Tribunale competente chiedendo la sospensione della provvisoria esecuzione del provvedimento fino al suo passaggio in giudicato; tuttavia, la concessione della sospensione non è automatica ed è soggetta ad una valutazione caso per caso del Tribunale.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Per iniziare la fase esecutiva, la parte interessata deve chiedere l'apposizione della formula esecutiva, cui segue il deposito presso il Tribunale competente (Tribunale di residenza del debitore) di un'apposita istanza di esecuzione (*predlog za izvršbo*) nella quale deve indicare gli estremi delle parti, il titolo esecutivo sul quale si fonda la pretesa, l'obbligazione del debitore, il mezzo e l'oggetto dell'esecuzione. Ottenuto dal giudice il provvedimento che autorizza l'esecuzione (ordine di pagamento, *sklep o ozvršbi*), il creditore può ricorrere all'ufficiale giudiziario per dare avvio alla fase esecutiva mediante il pignoramento di beni mobili o immobili del debitore. Il debitore può proporre opposizione all'esecuzione entro 8 giorni dalla notifica del provvedimento del giudice dell'esecuzione. Contro il provvedimento del Tribunale che decide in merito all'opposizione è possibile proporre reclamo.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Un creditore di un altro Stato dell'Unione Europea può sottoporsi ad una procedura speciale ed ottenere un titolo esecutivo in un altro Stato membro per poi utilizzare quest'ultimo nel procedimento di esecuzione contro un debitore sloveno. A tal proposito vanno prese in considerazione le seguenti disposizioni:

- Regolamento CE n. 1896/2006 del Parlamento e del Consiglio Europeo, del 12/12/2006, il quale ha creato una normativa europea di riferimento per le ingiunzioni di pagamento;
- Regolamento CE n. 805/2004 del Parlamento e del Consiglio Europeo, del 21/4/2004, il quale ha creato una normativa europea di riferimento per gli ordini di pagamento relativi a crediti non contestati;

- Regolamento UE n. 1215/2012 sulla giurisdizione, il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze in materia civile e commerciale.

La Legge slovena sul diritto internazionale privato (*Ur. L. RS, n. 56/1999 ZMZPP*) dispone che una sentenza straniera è riconosciuta in Slovenia sulla base della verifica dei seguenti presupposti:

- Il Tribunale che ha emesso la decisione ha giurisdizione secondo i principi del diritto sloveno;
- la decisione è passata in giudicato nel Paese in cui è stata emessa;
- la decisione non è contraria all'ordine pubblico sloveno;
- sussiste il principio di reciprocità nel riconoscimento delle decisioni.

In data 25/6/1991 è entrata in vigore in Slovenia la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere. La Slovenia ha, tuttavia, formulato alcune riserve sull'applicazione in via retroattiva della Convenzione.

### Azione revocatoria

L'azione revocatoria ordinaria (*izpodbojna tožba*) è disciplinata dalla Legge slovena sulle obbligazioni (OZ) e ha per oggetto gli atti compiuti dal debitore in pregiudizio del creditore. Tale azione è esperibile entro 1 anno dal compimento dell'atto ovvero entro 3 anni nel caso in cui il terzo non abbia corrisposto al debitore il prezzo del trasferimento o la cessione sia stata eseguita in favore del coniuge o di un parente prossimo. È onere di chi agisce dimostrare che:

- Il debitore conosceva o avrebbe dovuto conoscere il pregiudizio subito dal creditore;
- Il terzo beneficiario dell'atto fraudolento, era a conoscenza o avrebbe dovuto essere a conoscenza del pregiudizio subito dal creditore.

L'azione revocatoria ha come conseguenza di rendere inopponibili nei confronti di chi l'ha esperita gli atti fraudolenti, fino alla concorrenza del credito vantato.

L'ordinamento sloveno prevede inoltre la possibilità di esperire un'azione revocatoria fallimentare, disciplinata dalla Legge sui procedimenti concorsuali (*ZFPPIP*) entro 6 mesi dalla pubblicazione dell'inizio della procedura fallimentare. Gli atti di disposizione del fallito possono essere impugnati dal curatore fallimentare o dai creditori, nel caso in cui:

- siano stati posti in essere durante il c.d. periodo sospetto, ossia 12 mesi prima dell'inizio della procedura fallimentare;
- abbiano comportato una riduzione del patrimonio del fallito o abbiano favorito uno dei creditori;
- il soggetto a favore del quale gli atti sono stati eseguiti (terzo avente causa) era a conoscenza dello stato di insolvenza del fallito.

D'altra parte gli atti di disposizione a titolo gratuito del fallito possono essere impugnati dal curatore fallimentare o dai creditori entro 36 mesi dal momento della loro esecuzione.

### Riserva di proprietà

L'istituto della riserva di proprietà (*prodaja z lastninskim pridržkom*) è disciplinato dalla Legge slovena sulle obbligazioni (OZ) ed è relativo ai soli beni mobili. Le parti possono stabilire di differire il trasferimento della proprietà al momento del saldo integrale del prezzo da parte dell'acquirente. La clausola di riserva della proprietà è valida ed efficace se riveste la forma scritta. La clausola è opponibile ai creditori dell'acquirente nel solo caso in cui la sottoscrizione del contratto da parte dell'acquirente sia stata autenticata dal notaio prima della dichiarazione del fallimento dell'acquirente. In caso di procedimento concorsuale, è essenziale adottare misure appropriate per

garantire il diritto derivante dalla riserva di proprietà nei confronti del debitore insolvente, e quindi ottenere la massima protezione durante il procedimento.

## Spagna

---

### Azione e prescrizione

L'art. 1964 del Codice civile spagnolo stabilisce che il periodo ordinario di prescrizione di un credito in materia civile e commerciale è di 5 anni. Tale modifica, in vigore dal 15/10/2015, ha significativamente innovato il sistema processuale civile, riducendo il termine previgente di 15 anni. Peraltro, in forza delle disposizioni transitorie introdotte dalla medesima novella, attualmente i termini di prescrizione da tenere in considerazione sono i seguenti:

- con riferimento ai rapporti giuridici sorti fra il 7/10/2000 e il 7/10/2005, il termine di prescrizione applicabile è di 15 anni;
- con riferimento ai rapporti giuridici sorti fra il 7/10/2005 e il 7/10/2015, le azioni derivanti si prescriveranno in data 7/10/2020;
- con riferimento ai rapporti giuridici sorti dopo il 7/10/2015, il termine di prescrizione applicabile è di 5 anni.

Deve segnalarsi, peraltro, che con riferimento al termine di prescrizione applicabile ai rapporti giuridici sorti fra il 7/10/2005 e il 7/10/2015 le opinioni in dottrina sono divergenti, non vi sono attualmente pronunce giurisprudenziali e, sulla scorta dell'orientamento di taluni, sarebbe ancora applicabile il termine previgente di 15 anni.

Pertanto, in via del tutto prudenziale, pare preferibile ritenere applicabile il termine inferiore e così considerare che le azioni derivanti dai rapporti sorti in tale periodo si prescrivano in data 7/10/2020.

Vi sono poi numerosi termini di prescrizione diversi stabiliti da specifiche disposizioni del Codice civile o da leggi speciali come i Codici civili regionali (*Aragón, Catalunya, Islas Baleares*, etc). Ad esempio, un'azione di responsabilità extracontrattuale si prescrive in 1 anno, mentre i diritti derivanti da contratti di prestazione d'opera intellettuale e d'agenzia si prescrivono in 3 anni (art. 1967 c.c.). Ai sensi dell'art. 1973 c.c., la prescrizione si interrompe con una domanda in giudizio o con un riconoscimento di debito. Inoltre è possibile interrompere la prescrizione mediante una *reclamación* (costituzione in mora), che consiste in una richiesta stragiudiziale di adempiere all'obbligazione. La *reclamación* può essere compiuta in qualsiasi forma, ma la sua efficacia è legata alla possibilità di fornirne poi la prova in giudizio. Per questo, generalmente la *reclamación* avviene mediante *burofax*, modalità di invio simile ad una raccomandata; oppure rivolgendosi ad un notaio. Infine, la prescrizione si interrompe con la richiesta di *conciliación*, istituto di risoluzione alternativa delle controversie il quale, tuttavia, non è molto utilizzato in Spagna.

### Procedimenti cautelari

Il Codice di procedura civile spagnolo (*Ley de Enjuiciamiento Civil, LEC*) prevede molti tipi di misure cautelari: sequestri, trascrizioni in pubblici registri, ordini di cessazione di una specifica attività quale, ad esempio, attività collegata alla pubblicità o alla concorrenza sleale..). Le misure cautelari sono normalmente concesse in corso di causa, ma, in circostanze eccezionali, possono essere richieste anche *ante causam*. Prima di adottare le misure cautelari, generalmente le parti sono convocate per un'udienza dinanzi al giudice, durante la quale possono esporre le proprie argomentazioni e produrre prove che ritengono rilevanti per l'eventuale concessione o per il diniego dei provvedimenti cautelari. Tuttavia, in casi di particolare urgenza o quando vi sia il rischio che l'udienza possa comprometterne il buon esito, il giudice può disporre le misure cautelari *inaudita altera parte* e dare la possibilità al convenuto di esporre le proprie difese soltanto dopo la loro adozione. I presupposti per la concessione delle misure cautelari sono:

- *fumus boni iuris*, ossia la verosimile fondatezza delle ragioni giuridiche fatte valere in giudizio;
- *periculum in mora*, ossia il pericolo che un ritardo nell'accertamento del diritto possa provocare un pregiudizio grave ed irreparabile al creditore;
- garanzia: la parte interessata alla concessione della misura deve prestare idonea garanzia pecuniaria per i possibili danni causati a controparte dalla misura cautelare.

La dottrina, inoltre, ritiene che il giudice debba valutare anche la proporzionalità della misura richiesta. Il giudice può poi valutare l'adeguatezza dell'ammontare prestato a garanzia dei possibili danni arrecati dalle misure cautelari.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

In Spagna esiste un istituto di ingiunzione di pagamento che permette al creditore di recuperare un credito di qualunque ammontare, dotandosi in breve tempo di un titolo esecutivo. Il creditore deve rivolgersi al Tribunale di prima istanza del luogo in cui il convenuto ha la residenza o il domicilio o, se questi sono sconosciuti, a quello del luogo in cui l'obbligazione deve essere adempiuta. Le parti non possono derogare alle regole sulla competenza. Per ottenere tale provvedimento, il creditore deve depositare una domanda allegando i documenti che comprovino l'esistenza del credito (ad esempio una fattura, un documento di consegna o un altro documento comunemente usato nella pratica commerciale). Ai sensi dell'art. 812 LEC, deve trattarsi di un debito certo, liquido ed esigibile. Se il giudice ritiene fondata la pretesa, ordina al debitore di pagare o di opporsi entro 20 giorni lavorativi da quando il debitore riceve l'ordine del giudice. In questo caso, il debitore può dunque proporre tutte le difese di cui dispone e il procedimento continuerà nelle forme del (i) processo orale (*juicio verbal*) se il valore della controversia è inferiore a € 6.000 o del (ii) procedimento ordinario se il valore supera € 6.000. Se invece il debitore non si oppone e non adempie all'obbligazione, il giudice emette un decreto ingiuntivo immediatamente esecutivo.

### Procedimenti ordinari

La procedura ordinaria ha avvio con un atto di citazione (*demanda*), che deve contenere l'esposizione dei fatti e degli elementi di diritto costituenti le ragioni della domanda e l'indicazione specifica del provvedimento richiesto al giudice (*suplico*). Il Tribunale, prima di registrare la domanda, esamina la validità formale dell'atto di citazione e la competenza del giudice. Egli procede poi alla notificazione dell'atto di citazione al convenuto, il quale ha 20 giorni lavorativi dalla notifica per depositare una comparsa di risposta. Il convenuto può (i) riconoscere la pretesa dell'attore (in questo caso, viene immediatamente emessa la sentenza), (ii) contestare i fatti allegati dall'attore o (iii) proporre una domanda riconvenzionale. In caso di opposizione l'attore ha 20 giorni lavorativi per rispondere. Quindi si svolge l'udienza preliminare (*audiencia previa*), nella quale il giudice esperisce un tentativo di conciliazione e richiede alle parti di precisare o modificare le proprie domande ed eccezioni, nonché di indicare i mezzi di prova di cui intendono avvalersi. In quest'udienza preliminare, la Corte decide sulle eccezioni di rito, ammette le prove e fissa il giorno in cui si svolgerà il processo. Durante il processo si espone la controversia (fase della *vista*), si assumono le prove e le parti presentano oralmente le proprie conclusioni (art. 433 LEC). Ai sensi dell'art. 433 LEC il giudice emette la sentenza entro i 20 giorni successivi. La durata media di un procedimento ordinario di primo grado è di 14 mesi. Per le controversie di valore inferiore a € 6.000 è previsto un altro rito, caratterizzato dall'oralità. A seguito del ricorso dell'attore, il giudice cita direttamente in udienza le parti, le quali possono esporre tutte le domande e proporre le proprie difese oralmente (*juicio verbal*). In questo rito, il convenuto può proporre domande riconvenzionali solo in casi particolari e il giudice deve emettere la sentenza entro 10 giorni. Non si terrà alcuna istruttoria laddove il giudice ritenga che la causa possa essere decisa sulla base della

documentazione agli atti e disponibile. È prevista inoltre una procedura abbreviata, la procedura orale, per le materie previste all'art. 250 *LEC*.

Anche se vi sono disposizioni di legge che prevedono dei termini per l'emissione della sentenza – 20 giorni nel procedimento ordinario e 10 giorni per i procedimenti orali – la lunghezza media dei giudizi di prima istanza è di 14 mesi.

Le sentenze di primo grado possono essere appellate presso il Tribunale provinciale. Dall'entrata in vigore della Legge n. 37 del 2010, la quale ha apportato modifiche al *LEC*, la parte ha l'onere di depositare l'appello entro 20 giorni dalla notifica della sentenza. Ai sensi dell'art. 456 *LEC*, il Tribunale provinciale decide in ordine alla legge applicabile nel giudizio di prima istanza. I procedimenti innanzi alla Corte provinciale durano in media da 6 mesi a 2 anni.

Vi è poi un particolare grado di giudizio presso il Tribunale supremo, limitato a specifici casi, avente ad oggetto questioni di mera legittimità sull'applicazione della legge sostanziale, mentre sono escluse questioni procedurali. I motivi che consentono di ricorrere per cassazione sono espressamente previsti dalla legge, ma questa impugnazione non è ammessa per cause di valore inferiore a € 600.000, a meno che non vi sia un interesse secondario (*interés casacional*)<sup>7</sup>.

### Ripartizione dell'onere della prova

La procedura spagnola è regolata dal principio del contraddittorio e dunque le parti devono allegare le prove dei fatti che intendono far valere in giudizio. L'attore ha l'onere di provare tutti i fatti a fondamento della propria domanda, mentre spetta al convenuto dimostrare i fatti estintivi e modificativi. In particolare, il Codice di procedura civile spagnolo prevede che colui chiede l'esecuzione di un'obbligazione deve provarne l'esistenza, mentre il debitore ha l'onere di provare l'estinzione dell'obbligazione. La prova di un'obbligazione può essere data con la confessione, l'ispezione, la perizia, la prova testimoniale e la presunzione. L'art. 328 *LEC* prevede che il giudice, su richiesta di parte, possa ordinare ad una parte o ad un terzo l'esibizione di documenti che siano assolutamente rilevanti per la controversia.

### Spese processuali

Ai sensi dell'art. 394 *LEC*, le spese processuali sono generalmente poste a carico della parte soccombente. In caso di reciproca soccombenza, il giudice può stabilire la compensazione delle spese tra le parti. Le spese processuali comprendono le spese di lite, gli onorari degli avvocati<sup>8</sup> e degli esperti il cui intervento è necessario per la raccolta delle prove. Le spese di lite variano in funzione del tipo di procedimento e del valore della causa.

### Esecutorietà della sentenza

Il giudice, su istanza di parte, può dichiarare provvisoriamente esecutive le sentenze di primo grado, con cauzione o senza (artt. 524-537 *LEC*). In questo caso, l'esecuzione può essere richiesta in qualunque momento successivo alla notificazione della sentenza.

---

<sup>7</sup> L'*interés casacional* ricorre in caso di (i) esistenza di una pronuncia della Corte di Cassazione che confligge con la sentenza oggetto di appello oppure (ii) riguarda questioni controverse nella giurisprudenza dei Tribunali provinciali, oppure (iii) la sentenza oggetto di appello applica regolamenti in vigore da meno di 5 anni e non vi sono precedenti della Corte di Cassazione.

<sup>8</sup> Si segnala che in Spagna sono presenti due figure professionali che assistono il cliente nel corso di una controversia legale: il *procurador*, al quale è conferita mediante atto notarile la rappresentanza legale del cliente e la cui presenza è obbligatoria (salvo in cause di modesta entità), e l'avvocato, che difende gli interessi del cliente.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

La proposizione dell'impugnazione non ha automaticamente effetto sospensivo dell'esecutorietà della sentenza; tuttavia, su apposita richiesta motivata della parte, il giudice può sospendere l'esecutorietà della sentenza laddove sussistano particolari esigenze.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Ai sensi dell'art. 518 LEC, la parte interessata ha 5 anni a partire dalla pronuncia della sentenza per dare avvio alla fase esecutiva. Per ottenere l'esecuzione, la parte interessata deve rivolgersi al giudice di primo grado che ha emesso la sentenza da eseguire. In seguito all'autorizzazione all'esecuzione, si potrà quindi dare avvio al pignoramento dei beni mobili ed immobili del debitore. Il debitore potrà opporsi all'esecuzione entro 10 giorni dalla notificazione, ma i motivi di opposizione sono limitati e la proposizione dell'opposizione non sospende l'esecuzione (art. 556 LEC).

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Il riconoscimento delle decisioni straniere è disciplinato dal Regolamento UE n. 1215/2012 e da Convenzioni internazionali di cui la Spagna è parte contraente.

Al di fuori delle predette ipotesi, le sentenze straniere possono essere riconosciute ai sensi degli artt. 951-958 LEC del 1881 sulla base del principio di reciprocità e soltanto qualora soddisfino i seguenti presupposti:

- la decisione non è stata resa in contumacia;
- l'obbligazione oggetto della sentenza di condanna deve essere lecita secondo i principi del diritto spagnolo;
- la decisione è stata pronunciata in conformità con il diritto del Paese in cui è stata emessa e con il diritto e l'ordine pubblico spagnolo.

La Spagna ha ratificato in data 12/5/1977 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere, che è entrata in vigore nel suo territorio a far data dal 10/8/1977.

### Azione revocatoria

L'art. 1111 c.c. prevede un'azione revocatoria ordinaria (*acción revocatoria o pauliana*) volta a tutelare la garanzia patrimoniale dei creditori. I creditori possono dunque impugnare tutti gli atti compiuti dal debitore che siano pregiudizievoli dei loro diritti. Il presupposto fondamentale per esperire la revocatoria ordinaria è la frode del debitore. Ai sensi dell'art. 1297 c.c., gli atti di alienazione compiuti a titolo gratuito o compiuti da un debitore contro il quale sia stata pronunciata una sentenza di condanna in qualunque istanza o sui beni del quale sia stato ordinato il pignoramento si presumono fraudolenti nei confronti dei creditori. L'annullamento degli atti del debitore può essere chiesto entro 4 anni e sono salvi i diritti dei terzi che abbiano acquistato a titolo oneroso e in buona fede. L'art. 1294 c.c. stabilisce che questa azione è sussidiaria, essa cioè può essere esperita soltanto se non esistono altri mezzi legali per ottenere la riparazione del pregiudizio.

La Legge Fallimentare (*Ley Concursal*, n. 22 del 2003) prevede poi un'azione revocatoria fallimentare, esperibile contro l'atto compiuto dal debitore fallito nei 2 anni precedenti l'inizio della procedura fallimentare a prescindere dall'esistenza della frode nel debitore.

È possibile dichiarare l'inefficacia degli atti del debitore dando prova del danno che questi ultimi arrecano al patrimonio del debitore. A tal fine, la Legge Fallimentare stabilisce alcune presunzioni

nelle quali rientrano, ad esempio, gli atti di disposizione privi di giustificazione, la creazione di garanzie per debiti preesistenti, i pagamenti di debiti non scaduti e gli atti di disposizione in favore di persone collegate al debitore fallito da particolari legami (parenti, coniugi, ecc.). Oltre alle presunzioni, è possibile dichiarare l'inefficacia degli atti del debitore provando il pregiudizio che gli stessi arrecano al patrimonio.

In nessun caso possono essere dichiarati inefficaci i seguenti atti:

- gli atti compiuti dal debitore fallito in condizioni normali e nell'ordinario svolgimento dell'attività;
- gli atti soggetti alle disposizioni di leggi speciali che regolano i sistemi di pagamento, compensazione e gestione di titoli e strumenti derivati;
- le garanzie o le cauzioni prestate per cause in materia di diritto pubblico e in favore del Fondo per la garanzia dei salari (FOGASA).

### Riserva di proprietà

L'istituto della riserva di proprietà è stato stabilito espressamente nell'ordinamento spagnolo soltanto con una Legge di trasposizione di una direttiva comunitaria del 2004 (*Ley n. 3 del 2004*, art. 10). Nella vendita di cose mobili, le parti possono convenire che il trasferimento della proprietà del bene avvenga al momento del pagamento integrale del prezzo. Se la clausola è registrata nei modi stabiliti dalla legge, essa è opponibile nei confronti dei creditori dell'acquirente anche in sede di fallimento.

## Stati Uniti d'America

### Azione e prescrizione

L'istituto della prescrizione (*statute of limitations*) definisce il lasso temporale entro il quale un procedimento giudiziale può essere instaurato innanzi ad un Tribunale. I termini di prescrizione variano tra le diverse giurisdizioni e in base al tipo di diritto azionato. A titolo esemplificativo, nello Stato di New York i diritti in materia contrattuale si prescrivono, di regola, dopo 6 anni dall'inadempimento, mentre in ambito extracontrattuale decorsi 3 anni dall'illecito. La lunghezza del termine di prescrizione può variare pertanto anche notevolmente a seconda della natura della pretesa vantata, e della giurisdizione.

### Procedimenti cautelari

Le *Federal Rules of Civil Procedure (FRCP)* stabiliscono le norme e gli standard di decisione sulle controversie in materia civile all'interno del sistema giudiziario federale americano. La maggior parte degli Stati ha modellato le proprie norme di procedura civile in base alle *FRCP* anche se permangono sostanziali differenze.

Un provvedimento cautelare, noto anche come *injunctive relief*, è un provvedimento emesso secondo equità, sotto forma di un ordine della Corte, con il quale si impone ad una parte di compiere o astenersi dal compiere atti specifici. I requisiti per l'emissione di tale provvedimento sono:

- la probabilità che il soggetto che invoca la tutela subisca un danno irreparabile; e
- l'inidoneità degli altri rimedi previsti dall'ordinamento giuridico ad evitare il pregiudizio paventato.

Le *FRCP* disciplinano due fondamentali tipologie di *injunctive relief* – *preliminary injunctions* e *restraining orders*. La *Rule 65 FRCP* disciplina i requisiti generali per la concessione di entrambi i provvedimenti – fermo restando che il soggetto interessato alla loro emissione dovrà altresì fare specifico riferimento alle regole espressamente sancite nell'ambito della propria giurisdizione di riferimento.

La *preliminary injunction* è generalmente finalizzata alla conservazione dello *status quo* e dei diritti di ciascuna parte sino alla pronuncia della sentenza definitiva di merito. Per ottenere la *preliminary injunction* il soggetto che invoca la tutela deve dimostrare:

- la sussistenza di una ragionevole possibilità di prevalere nel giudizio di merito;
- il danno irreparabile che potrà derivargli in conseguenza della mancata concessione del provvedimento richiesto;
- che il danno temuto è più grave del danno che può derivare alla controparte dalla adozione della misura;
- che il provvedimento, qualora concesso, non sia contrario a interessi di carattere pubblico.

La *preliminary injunction* può essere concessa unicamente se:

- la parte interessata abbia versato una cauzione a garanzia del risarcimento delle spese e dei danni che l'esecuzione della misura provvisoria potrebbe comportare; e
- la controparte sia stata posta in condizione di difendersi.

La *preliminary injunction* può essere revocata per accordo tra le parti o per ordine della Corte. Laddove concessa, nel corso del giudizio di merito la *preliminary injunction* può essere revocata o convertita in una *permanent injunction*.

I *temporary restraining orders* sono provvedimenti temporanei emessi *inaudita altera parte* con cui la Corte ordina immediatamente alla controparte di compiere, o astenersi dal compiere, un determinato atto nelle more della pronuncia sulla richiesta di concessione di una *preliminary injunction*.

I requisiti per l'ottenimento di un *temporary restraining order* sono identici a quelli stabiliti per la *preliminary injunction*.

Pertanto, il soggetto che ne fa richiesta deve dimostrare:

- la sussistenza di una ragionevole possibilità di prevalere nel giudizio di merito;
- il danno irreparabile che potrà derivargli in conseguenza della mancata concessione del provvedimento richiesto;
- che il danno temuto è più grave del danno che può derivare alla controparte dalla adozione della misura;
- che il provvedimento, qualora concesso, non sia contrario a interessi di carattere pubblico.

A differenza della *preliminary injunction*, il *temporary restraining order* può essere concesso anche *inaudita altera parte*, a condizione che:

- specifici fatti comprovino che un ritardo nell'adozione del provvedimento richiesto determini un pregiudizio, una perdita o un danno irreparabile immediato possa derivare al soggetto richiedente prima della convocazione di controparte per l'instaurazione del contraddittorio; e
- il procuratore della parte interessata attesti per iscritto di aver effettuato dei tentativi per portare la propria domanda a conoscenza della controparte, illustrando le ragioni per le quali la previa instaurazione del contraddittorio è suscettibile di pregiudicare l'effettività della misura invocata.

Il *temporary restraining order* ha una validità temporale molto limitata (di regola non più di 14 giorni) a meno che la Corte, per fondati motivi, estenda la sua durata o la controparte acconsenta ad un prolungamento dei termini della sua efficacia.

Il *temporary restraining order*, analogamente alla *preliminary injunction*, può essere concesso soltanto previo versamento di una cauzione per un importo considerato dalla Corte come appropriato in considerazione delle spese e danni che potrebbero derivare al soggetto che risulti essere stato ingiustamente ingiunto. Il giudice di merito ha potere di intervenire anch'egli nella determinazione di tale cauzione.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

L'ordinamento statunitense non contempla procedimenti di natura puramente monitoria. Benché non assimilabile alla procedura per ingiunzione degli ordinamenti di *civil law*, il c.d. *summary judgment* consente, in alcuni casi, di ottenere una pronuncia anticipatoria prima della conclusione del giudizio di merito.

Il *summary judgment* è emesso dal giudice all'esito di una trattazione sommaria, ossia non a cognizione piena. Il giudice può concedere un *summary judgment* qualora il soggetto che lo richiede dimostri di avere titolo alla concessione del provvedimento, in base ai principi di legge applicabili, nonché in base alla circostanza che i fatti posti a fondamento del diritto fatto valere non siano sostanzialmente controversi. A tal fine, la parte interessata, ai sensi dell'art. 56 *FRCP*, deve avanzare un'apposita istanza contenente l'esplicazione di tutte le proprie ragioni, oltre ai fatti posti a sostegno delle medesime. Quando oggetto del contendere sono questioni di mero fatto, il *summary judgment* non appare appropriato, dovendo il caso essere deciso con il provvedimento conclusivo del giudizio di merito.

Modalità e tempistiche per la richiesta e l'emissione di un *summary judgment* differiscono tra le varie giurisdizioni. L'istanza di *summary judgment* viene solitamente presentata allo spirare della fase di *discovery*.

Qualora la domanda sia sfornita di prova in relazione ad alcuni elementi, il giudice può concedere un *summary judgment* soltanto parziale.

### Procedimenti ordinari

L'organizzazione della giustizia negli Stati Uniti si articola su due livelli – statale e federale.

Le controversie in materia di recupero del credito sono generalmente di competenza delle Corti statali, salvo il caso in cui la pretesa di pagamento sia superiore a \$ 75.000 o avanzata contro soggetti residenti in Stati diversi o all'estero. Ai sensi delle *FRCP* (*Rule 3* e ss.), l'azione civile si promuove depositando un atto introduttivo (c.d. *complaint*) presso la Corte ritenuta competente a decidere la controversia. Il *complaint* – che deve contenere, tra l'altro, l'esposizione dei fatti e degli elementi di diritto costituenti le ragioni della domanda, con le relative conclusioni – viene notificato al convenuto unitamente al c.d. *summons*, che deve a sua volta contenere le generalità delle parti e le informazioni relative all'udienza ed alle scadenze per il caso di mancata costituzione nei termini previsti. Inoltre il *summons* deve essere munito del timbro dell'ufficio e della sottoscrizione del cancelliere competente.

Ai sensi dell'art. 12 delle *FRCP*, il convenuto deve redigere una comparsa di risposta (*answer*) entro 21 giorni dalla ricezione del *summons* e del *complaint* (ma in alcuni casi tale termine può essere esteso dalla Corte), prendendo posizione sui fatti allegati dall'attore e proponendo eccezioni o domande riconvenzionali. Le successive fasi processuali si articolano nella *discovery*, durante la quale le parti esibiscono gli elementi di prova di cui dispongono e procedono all'assunzione delle prove testimoniali. Se non interviene una conciliazione tra le parti, la controversia entra nella fase del *trial*, che si svolge, a seconda dei casi, o innanzi ad un giudice monocratico o innanzi ad una giuria popolare.

Il procedimento di appello di fronte alle Corti di Appello federali è disciplinato dalle *Federal Rules of Appellate Procedure*, promulgate dalla Corte Suprema.

La Corte Suprema, posta al vertice del sistema giudiziario federale, è composta da 9 membri, e la sua giurisdizione è, a seconda dei casi, obbligatoria o facoltativa; in particolare:

- è obbligatoria:
  - in veste di giudice di prime cure, in controversie specificamente previste dalla legge (incluse quelle in cui sono parti ambasciatori, consoli o rappresentanti di uno Stato estero, oltre a quelle in cui è parte uno Stato);
  - in veste di giudice di impugnazione, laddove un giudice federale ritenga che una legge statale sia in contrasto con la costituzione ovvero con una legge o un Trattato federale, nonché laddove un giudice statale ponga dubbi di costituzionalità di un Trattato o di una legge federale ovvero dichiarare compatibile una legge statale con la Costituzione, una legge o un Trattato federale;
- è, invece, facoltativa qualora una parte in causa, attraverso un *writ of certiorari*, chieda, tra l'altro, di dirimere un contrasto giurisprudenziale o di adottare un orientamento interpretativo su una questione nuova, di particolare rilevanza. Tali richieste vengono accolte raramente (soltanto nell'1-2% dei casi).

La durata di un procedimento civile varia considerevolmente in funzione del tipo di azione promossa e della complessità della causa. Mediamente, un processo di primo grado ha una durata di 1 anno e 6 mesi, mentre il procedimento d'appello viene di solito definito entro 1 anno dal suo inizio.

### Ripartizione dell'onere della prova

Le *Federal Rules of Evidence (FRE)* disciplinano la materia delle prove, e in ambito civile e in ambito penale, a livello federale e vengono prese a modello dai singoli Stati per la loro disciplina interna sul punto. In generale, le *FRE* prevedono che l'onere di dimostrare i fatti costitutivi del diritto azionato sia a carico di colui che agisce in giudizio. La libertà che viene concessa alle parti per comprovare le proprie allegazioni è molto ampia, essendo ammessa ogni prova che sia rilevante per la controversia e non contraria alla legge (*Rule 402 FRE*).

Ai sensi della *Rule 702 FRE*, le parti possono avvalersi di esperti qualora:

- le competenze scientifiche, tecniche o altre conoscenze specialistiche dell'esperto siano necessarie al fine di accertare la concluzione degli elementi di prova prodotti in giudizio o di dirimere un fatto controverso;
- si fondino su fatti e altre informazioni sufficientemente provate; e
- applichino principi e metodi scientificamente affidabili.

La *Rule 26 FRCP* impone alle parti del procedimento di rivelare le informazioni o i documenti che utilizzeranno nel corso del procedimento. Le informazioni e i documenti che possono essere oggetto di c.d. *disclosure*, comprendono, tra l'altro, il nome e i recapiti dei soggetti che possono conoscere elementi rilevanti per la causa e la copia o la descrizione dei documenti, anche in formato elettronico, e degli oggetti di cui la parte abbia il possesso, la custodia o il controllo.

In previsione dell'avvio di un contenzioso le parti hanno l'obbligo di conservare le prove rilevanti, a pena di gravi sanzioni, che possono essere imposte anche ai rispettivi difensori.

### Spese processuali

Secondo l'ordinamento statunitense ciascuna parte è generalmente tenuta al pagamento di onorari ed esborsi sostenuti per la propria difesa indipendentemente dall'esito del giudizio. Le due eccezioni principali a tale regola si rinvergono nell'ipotesi in cui le parti abbiano contrattualmente predeterminato la ripartizione delle spese di lite o l'esistenza di una specifica disposizione statutaria in tal senso.

Il patto di quota lite è generalmente ammesso e diffuso in materia di responsabilità extracontrattuale.

### Esecutorietà della sentenza

La *Rule 69 FRPC* consente – salvo che la Corte competente disponga altrimenti – di dare esecuzione a una sentenza di condanna al pagamento di una somma di denaro a seguito della concessione di un apposito provvedimento, denominato *writ of execution*. La procedura deve svolgersi conformemente a quanto previsto dalla legge dello Stato in cui la sentenza deve avere esecuzione. Nella prassi, il procedimento di esecuzione non inizia se la sentenza è stata fatta oggetto di impugnazione.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

La *Rule 62 FRCP* dispone, in generale, che l'esecuzione di una decisione giudiziale può avere inizio soltanto decorsi 14 giorni dal momento in cui è stata adottata ai sensi della *Rule 58 FRCP*. Salvo che la Corte competente disponga altrimenti, non possono essere fatte oggetto di sospensione, anche se appellate: 1) le sentenze interlocutorie o finali aventi ad oggetto la condanna del convenuto ad un obbligo di fare o di non fare (*injunction*) o la capacità delle persone (*receivership*); 2) le sentenze o le ordinanze emesse in materia di violazione di brevetti.

Una volta che il provvedimento acquista efficacia esecutiva, la sospensione, di regola, viene disposta a condizione che il debitore presti idonea cauzione o assuma altre obbligazioni a garanzia dei diritti del creditore.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

La *Rule 70 FRCP* dispone che su richiesta della parte avente diritto a ricevere una determinata prestazione, l'ufficiale giudiziario deve emettere un ordine di pignoramento o sequestro avente ad oggetto i beni di proprietà della parte inadempiente al fine di ottenerne l'adempimento. La Corte può, inoltre, giudicare il contegno della parte inadempiente come temerario.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Gli Stati Uniti non hanno ratificato alcun Trattato internazionale in materia di riconoscimento ed esecuzione di sentenze straniere. Con la sentenza *Hilton v. Guyot*, 159 US 113 (1895), la Corte Suprema ha affermato che le regole sul riconoscimento di una sentenza straniera non si basano su obblighi codificati, ma sul rispetto del principio di reciprocità tra Paesi.

Il riconoscimento e l'esecuzione dei provvedimenti stranieri avviene a livello statale e non federale. Tuttavia, la *National Conference of Commissioners on Uniform State Law* ha redatto un testo in materia di riconoscimento di sentenze di condanna al pagamento di somme pecuniarie (*Uniform Foreign Money-Judgments Recognition Act, UFMJRA*) che quasi tutti gli Stati della Federazione hanno adottato. I criteri per il riconoscimento e l'esecuzione di queste sentenze sono, dunque, sostanzialmente omogenei in tutto il territorio nazionale.

Ai sensi dell'art. 2 dell'*UFMJRA*, una sentenza straniera sarà riconoscibile qualora essa sia "passata in giudicato, o sia comunque esecutiva sebbene sia pendente un giudizio di appello, o essa sia ancora impugnabile". In particolare, una sentenza straniera potrà essere riconosciuta ai sensi dell'*UFMJRA* solamente qualora attribuisca o neghi il diritto a ricevere il pagamento di una somma di denaro.

A tal fine, la parte interessata ha l'onere di avanzare una domanda innanzi alla Corte statale o federale competente, che deve verificare se la sentenza *de qua*:

- sia stata emessa in un ordinamento che non offre Corti dotate del requisito di imparzialità, o procedure compatibili con il principio del giusto processo previsto dall'ordinamento statunitense;
- sia stata emessa da una Corte che non aveva giurisdizione sulle parti o sull'oggetto della controversia;
- abbia violato i diritti di difesa del convenuto;
- sia stata ottenuta con dolo;
- sia contraria all'ordine pubblico statunitense;
- sia stata pronunciata da una Corte che non era competente a decidere in base a quanto contrattualmente previsto dalle parti;
- sia stata emessa da una Corte avente giurisdizione solamente in base al criterio della

prestazione svolta dal convenuto, e la collocazione geografica di tale Corte rendesse particolarmente difficoltoso l'esercizio dei diritti di difesa del convenuto (*Sections 4(a) e 4(b) dell'UFMJRA*).

Ai sensi della *Section 5(a) dell'UFMJRA*, una Corte statale o federale non potrà rifiutare il riconoscimento di una sentenza straniera sulla base della mancanza di giurisdizione, quando:

- il convenuto abbia ricevuto, nel Paese in cui è stata emessa la sentenza, una notifica a mani relative allo svolgimento del procedimento;
- il convenuto sia comparso, ad eccezione dei casi in cui egli abbia avanzato contestazioni solamente in merito alla giurisdizione della Corte, o si sia limitato ad esercitare i propri diritti di difesa in relazione a beni sequestrati/pignorati o passibili di sequestro/pignoramento;
- la Corte straniera sia stata dichiarata competente a decidere sulla controversia in base a quanto contrattualmente previsto dalle parti;
- il convenuto abbia la propria residenza nel Paese straniero o, trattandosi di una persona giuridica, abbia *inter alia* la propria sede, o il centro dei propri interessi economici nel Paese straniero;
- il convenuto abbia un ufficio di rappresentanza nel Paese straniero e il procedimento che qui si è svolto fosse relativo a una domanda di risarcimento avanzata nei confronti del convenuto per l'attività commerciale svolta, mediante tale ufficio di rappresentanza, nel Paese straniero;
- il convenuto abbia impiegato un veicolo a motore o un aeroplano nel Paese straniero e nei suoi confronti sia stata avanzata, in quel Paese, una domanda di risarcimento derivante da tale attività.

Nel 2005 la *National Conference of Commissioners on Uniform State Law* ha redatto una nuova versione dell'UFMJRA, lo *Uniform Foreign-Country Money Judgments Recognition Act (UFCMJRA)*.

L'UFCMJRA, ad oggi, è stato adottato da 21 Stati e dal *District of Columbia*<sup>9</sup> e introduce anche un procedimento uniforme di riconoscimento delle sentenze straniere, assente nell'UFMJRA precedente.

Gli Stati che non hanno adottato l'UFMJRA o l'UFCMJRA applicano le ordinarie regole di *common law*, come descritte nel *Restatement (Third) of Foreign Relations of the United States*.

Una volta riconosciuta, la sentenza straniera può essere eseguita in modo analogo alle sentenze emesse negli Stati Uniti.

Gli Stati Uniti hanno ratificato in data 30/9/1970 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere. In ogni caso, tale Convenzione si applica unicamente al riconoscimento e all'esecuzione di sentenze arbitrali emesse in Paesi che sono parte della Convenzione stessa e a condizione che le controversie vertano in materia commerciale.

---

<sup>9</sup> Gli Stati che ad oggi hanno adottato l'UFCMJRA sono Alabama, California, Colorado, Delaware, Hawaii, Idaho, Illinois, Indiana, Iowa, Massachusetts, Michigan, Minnesota, Mississippi, Montana, Nevada, New Mexico, North Carolina, Oklahoma, Oregon, Virginia, Washington.

## Azione revocatoria

Il Codice federale sul fallimento (*Title 11, United States Code*) prevede che il *trustee* possa far annullare gli atti dispositivi (inclusi eventuali atti dispositivi a vantaggio o in ogni modo a favore di un *insider* alle dipendenze del debitore, ossia un familiare, un amico, ovvero un socio d'affari) e gli atti di assunzione di obbligazione (inclusi eventuali atti di assunzione di obbligazioni a vantaggio o in ogni modo a favore di un *insider* alle dipendenze del debitore) compiuti dal debitore nei 2 anni precedenti il deposito del ricorso, qualora il debitore volontariamente o involontariamente:

- abbia compiuto il trasferimento o abbia assunto l'obbligazione con l'intento specifico di ostacolare, ritardare ovvero pregiudicare qualsiasi soggetto o ente nei cui confronti il debitore medesimo era, o sarebbe divenuto, obbligato, in conseguenza del trasferimento compiuto ovvero dell'obbligazione assunta; o
- abbia compiuto il trasferimento ovvero assunto l'obbligazione ottenendo un corrispettivo non ragionevolmente equo; e
  - si trovava in stato di insolvenza al tempo in cui il trasferimento è stato compiuto ovvero l'obbligazione è stata assunta, o è divenuto insolvente proprio a causa dell'operazione stessa;
  - aveva intrapreso una attività o una transazione, ovvero stava per intraprendere una attività o una transazione, all'esito delle quali i beni rimanenti in proprietà del debitore si sarebbero ridotti in un patrimonio irragionevolmente minore;
  - era in procinto di assumere, o riteneva che il debitore stesse per assumere, debiti la cui entità non avrebbe permesso al debitore stesso di onerarli a scadenza; o
  - ha concluso il trasferimento al fine di favorire, direttamente ovvero indirettamente, un terzo, ovvero ha assunto l'obbligazione al fine di favorire, direttamente ovvero indirettamente, un *insider*, quale subordinato alle sue dipendenze e non secondo l'ordinario modo di operare.

Sono, inoltre, soggetti a revocatoria gli atti compiuti nei 90 giorni precedenti l'apertura della procedura concorsuale (1 anno laddove l'avente causa sia un *insider*, qualora l'atto abbia favorito uno dei creditori e il debitore sia insolvente. Laddove l'atto venga posto in essere nei 90 giorni precedenti l'inizio della procedura concorsuale, l'insolvenza del creditore si presume. I singoli Stati sono, inoltre, competenti a disciplinare ulteriori azioni revocatorie, con periodi temporali di esercizio più estesi.

L'ordinamento statunitense prevede, inoltre, un'azione revocatoria ordinaria (*fraudulent conveyance claim*) disciplinata dall'*Uniform Fraudulent Transfer Act (UFTA)*, redatto dalla *National Conference of Commissioners on Uniform State Law* nel 1984 e adottato dalla maggioranza degli Stati della Federazione. Ai sensi della *Section 4* dell'*UFTA*, possono essere impugnati gli atti:

- compiuti dal debitore con l'intenzione di nascondere beni, posticipare pagamenti dovuti o recare pregiudizio ai creditori; o
- nei quali vi sia un significativo squilibrio tra prestazione e controprestazione, laddove:
  - l'ammontare del patrimonio residuo del debitore risulti irragionevolmente basso rispetto al valore dell'operazione commerciale conclusa; o
  - il debitore abbia assunto l'obbligazione volendo o, comunque, sapendo di non poter ragionevolmente onorare gli impegni assunti.

Al fine di accertare il dolo del debitore, la Corte verificherà se:

- l'atto sia stato compiuto nel c.d. periodo sospetto, ossia nell'imminenza o successivamente all'avvio di una causa contro il debitore;
- l'atto di disposizione sia stato compiuto a favore di un *insider*;
- il debitore disponga di fatto della cosa, benché non ne sia più formalmente il titolare;
- i beni siano stati alienati ad un prezzo inferiore al loro valore; e

- il debitore abbia trasferito tutti i suoi beni.

I creditori possono, inoltre, impugnare gli atti nei quali vi sia un significativo squilibrio tra prestazione e controprestazione, anche nei casi in cui il debitore fosse insolvente al momento in cui li ha posti in essere o lo sia divenuto successivamente. L'azione revocatoria, ai sensi della *Section 4 dell'UFTA*, deve, di regola, essere promossa entro 4 anni dal momento in cui l'atto è stato posto in essere; per alcune tipologie di atti, come quelli compiuti con l'intenzione di occultare i beni del debitore o posticipare il pagamento di debiti in pregiudizio dei creditori, il termine di prescrizione è di 1 anno.

### Riserva di proprietà

Le parti di un contratto di compravendita possono stabilire una particolare forma di garanzia a favore del venditore per il caso di inadempimento dell'acquirente. L'accordo, definito *security agreement*, trova il suo fondamento nell'articolo 9 dello *Uniform Commercial Code (UCC)* e assolve una funzione in parte analoga alla riserva di proprietà, in quanto costituisce un diritto di garanzia sul bene oggetto della compravendita o su altri beni dell'acquirente. Sussistono, tuttavia, limiti alla possibilità di far valere un *security agreement* in ipotesi di fallimento.

## Sudafrica

---

### Azione e prescrizione

Ai sensi dell'art. 12 del *Prescription Act* n. 68 del 1969, il termine di prescrizione inizia a decorrere dal momento in cui il credito diviene esigibile, salvo che il debitore volontariamente nasconda al creditore l'esistenza del debito, nel qual caso il termine inizia a decorrere dal momento in cui il creditore ne viene a conoscenza. Il periodo ordinario di prescrizione per azioni volte al recupero di crediti è di 3 anni, salve diverse disposizioni di legge (ad esempio, in caso di sentenza di condanna l'azione esecutiva si prescrive in 30 anni). La prescrizione si interrompe con la proposizione della domanda giudiziale, nonché con un accordo tra le parti o con un riconoscimento di debito, espresso o tacito.

### Procedimenti cautelari

In Sudafrica è possibile ricorrere a procedure cautelari analoghe a quelle previste nella maggior parte degli ordinamenti di *common law*. Il giudice può, infatti, emettere provvedimenti cautelari provvisori, in assenza di una pronuncia sul merito se: (a) appare la ragionevole fondatezza del diritto fatto valere dal richiedente la misura; (b) vi è il fondato rischio di un irreparabile pregiudizio per il richiedente in assenza di idonea misura cautelare, laddove il fondamento della domanda venga successivamente accertato nel merito; (c) da un bilanciamento delle reciproche pretese risulta opportuna l'emissione della misura richiesta; (d) non sussistono ulteriori rimedi in favore della parte che insta per l'emissione della misura cautelare. Sono provvedimenti cautelari tipicamente posti a tutela del diritto vantato dal creditore il c.d. *Anton Piller order* o il c.d. *Mareva order*; in particolare, il primo consente l'ispezione ed il sequestro di documenti la cui acquisizione sia rilevante per il procedimento di merito e il secondo, che può essere concesso anche *inaudita altera parte* laddove la conoscenza del procedimento cautelare da parte del debitore possa pregiudicare il creditore, permette di sequestrare i beni del debitore per evitare il pericolo che questi li distrugga o li occulti prima di ottenere una sentenza nel merito. Le misure cautelari hanno natura meramente provvisoria e sono destinate ad essere confermate o revocate in seguito all'esame approfondito della materia o a fronte delle contestazioni sollevate dal debitore. Questo tipo di provvedimenti, inoltre, per la loro natura provvisoria, non sono suscettibili di impugnazione, come recentemente ribadito nel caso *Atkin v. Botes*<sup>1</sup>. Da ultimo, merita di essere segnalato che la legittimità della misura cautelare del c.d. *Anton Piller order* è stata riaffermata dalla Corte Suprema che, nel rigettare l'eccezione di incostituzionalità sollevata, ne ha ribadito la necessità nel sistema di tutela dei diritti<sup>2</sup>.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

Nell'ordinamento sudafricano, pur non essendo previsto un istituto del tutto analogo al nostro decreto ingiuntivo, è prevista la possibilità per il creditore la cui domanda appaia *prima facie* fondata in quanto supportata da adeguato supporto probatorio documentale, tale da rendere superflua una completa ed approfondita fase istruttoria, di ottenere rapidamente una condanna al pagamento del proprio credito (c.d. *provisional sentence*). Questo tipo di procedimento è più rapido e certamente meno costoso di un procedimento ordinario e si fonda, essenzialmente, sull'esistenza di prove documentali, tali da rendere la causa di pronta decisione (riconoscimento del debito da parte del debitore, contratti di compravendita, di finanziamento, strumenti negoziabili, obbligazioni garantite, in via personale o reale, fidejussioni, sentenze straniere, ecc.) e da far

---

<sup>1</sup> 2011 (6) SA 325 (SCA). Vedi inoltre il caso *Van Niekerk and Another v. Van Niekerk and Another*, 2008 (1) SA 76 SCA.

<sup>2</sup> Vedi *Dablestein v. Hildebrandt* 1996 (3) SA 42 (C).

presumere la verosimile fondatezza della domanda e che, in assenza di eccezioni da parte del debitore, paiono sufficienti a fondare l'emissione di un titolo esecutivo in favore del creditore. Il procedimento si svolge comunque nel contraddittorio fra le parti e permette al debitore di presentare, attraverso una comparsa di risposta nelle forme dell'*affidavit*, le proprie difese o contestare il pagamento anticipato del debito. Per ottenere il rigetto della domanda, il debitore deve dimostrare di disporre di adeguati mezzi di prova a sostegno della sua posizione e di avere una ragionevole possibilità di prevalere nell'eventuale causa di merito. La Corte Costituzionale sudafricana ha recentemente precisato che siffatti procedimenti possono essere incostituzionali nei casi in cui (i) la natura delle eccezioni sollevate non consenta al convenuto di difendersi senza l'acquisizione in suo favore di prove orali; (ii) il convenuto non sia in grado di adempiere al debito azionato in giudizio, e (iii) il giudice non abbia alcun potere discrezionale, in assenza di "circostanze particolari" tassativamente previste, di rifiutare la pena provvisoria<sup>3</sup>. La *provisional sentence* è immediatamente esecutiva, ma non è un provvedimento definitivo che fa stato tra le parti. Il debitore, infatti, può opporsi, dando avvio ad un procedimento ordinario. In questo caso, il creditore può comunque procedere all'esecuzione, ma il giudice, su istanza del debitore, può imporgli la prestazione di un'idonea garanzia (*security de restituendo*) per gli eventuali pregiudizi causati dalla provvisoria esecuzione del provvedimento. Qualora il creditore non presti la suddetta garanzia, non potrà avvalersi della provvisoria esecutorietà della *provisional sentence*.

Il *National Credit Act 34/2005* ("NCA") disciplina procedimenti di natura conciliativa, pre-contenziosa, in relazione agli accordi da cui sorgano obbligazioni di pagamento e di cui parte contraente sia un consumatore (il NCA, infatti, disciplina principalmente quei rapporti giuridici nei quali sia coinvolta una persona fisica, nella veste di consumatore, e solo in parte quelli in cui sia coinvolta una persona giuridica). È previsto, anzitutto, che il creditore possa procedere al recupero del credito solo 20 giorni dopo aver messo in mora il debitore e (a) siano decorsi almeno 10 giorni dall'invio da parte del creditore di una lettera di messa in mora formale nei confronti del debitore; (b) il debitore non abbia fornito alcun riscontro alla lettera di diffida, ovvero vi abbia risposto contestando la pretesa creditoria; (c) nel caso di un accordo di pagamento rateale, di prestito garantito o di locazione, il debitore non abbia restituito o trasmesso la proprietà del relativo bene al creditore.

Se l'ammontare del credito per cui si procede è inferiore ai proventi derivanti dalla vendita dei beni, la differenza può essere pretesa dal creditore direttamente nei confronti del debitore. Laddove, invece, vi sia una plusvalenza questa spetta al debitore (o se c'è qualsiasi altro creditore, al Tribunale dei Consumatori, che distribuirà il ricavato in misura equa tra gli ulteriori creditori).

### Procedimenti ordinari

La competenza per i giudizi di primo grado è ripartita tra Corti inferiori (*Inferior Courts*, quale ad esempio la *Magistrates Court*) e Corti superiori (*High Courts*) a seconda della materia e del valore della controversia (le Corti inferiori quali la *Magistrates Court* sono competenti a conoscere delle cause di valore fino a R 200.000, mentre le Corti Superiori sono competenti in relazione a quelle di valore ricompreso fra R 200.000 e R 400.000).

La legge sudafricana prevede due tipi di procedure esperibili in materia civile: il *motion proceeding* e l'*action proceeding*. La prima procedura, che prende avvio con il deposito dell'atto introduttivo nelle forme di un *affidavit*, è prevista per controversie, *inter alia*, che possono essere decise sulla base dei soli documenti ed *affidavit* prodotti, in quanto trattasi, in sostanza, di procedimenti in relazione ai quali non sussistono particolari contestazioni / divergenze fra le parti. Successivamente al deposito dell'atto introduttivo, il convenuto dispone di 5 giorni per costituirsi in giudizio e di 15 giorni per depositare la propria memoria difensiva e i relativi documenti nelle forme dell'*affidavit*.

<sup>3</sup> *Twee Jonge Gezellen (Pty) Ltd and Another v. Land and Agricultural Development Bank of South Africa t/a the Land Bank and Another*, 2011 (3) SA 1 (CC).

L'attore ha, a sua volta, 10 giorni per presentare la propria memoria di replica, con la quale può sollevare eccezioni alle allegazioni della controparte. Successivamente, in assenza di un'autorizzazione della Corte allo scambio di ulteriori memorie, viene fissata dalla cancelleria un'udienza nella quale il giudice decide la controversia sulla base delle sole allegazioni documentali delle parti. Non è prevista alcuna udienza di assunzione di prove costituente in siffatto procedimento. L'*action proceeding*, invece, ha inizio con un atto di citazione, che può essere formulato (i) in forma semplice (*simple summons*), utilizzabile laddove si proceda per ottenere il pagamento di un'obbligazione pecuniaria o una pretesa già liquida e/o liquidata, unicamente allegando il credito per il quale si procede nel corpo dell'atto introduttivo, per il quale non sono previste particolari formalità e che deve essere integrato a cura della parte attrice con il titolo e gli elementi sui quali si basa la pretesa solo nel caso in cui il convenuto dichiari di volersi difendere; (ii) in forma complessa (*combined summons*) utilizzabile laddove si proceda per un titolo diverso da una pretesa già liquida e/o liquidata (ad esempio in caso di pretesa a titolo di risarcimento danni non liquidata o in caso di divorzio fra coniugi), esponendo le ragioni che giustificano l'accoglimento della domanda; o (iii) in forma di *provisional sentence*, qualora l'attore fondi la propria domanda su cambiale tratta, pagherò o su di una fideiussione. Il convenuto può costituirsi in giudizio entro 10 giorni dalla notifica della citazione e, qualora il procedimento abbia avuto inizio con un *combined summons*, dispone di ulteriori 20 giorni per depositare la propria memoria difensiva con le eventuali domande riconvenzionali. L'attore, a sua volta, ha 15 giorni per presentare la propria memoria di replica. Le parti possono quindi richiedere la fissazione di un'udienza da parte della cancelleria della Corte. Generalmente, quando il convenuto si costituisce in giudizio a seguito della notifica di un *simple summons*, l'attore chiede che la causa sia decisa con rito sommario così da ottenere un c.d. *summary judgement*. Si noti, al riguardo, che la parte attrice in genere attiva siffatto strumento laddove ritiene che la controparte non abbia fondate e pronte argomentazioni difensive, così da evitare la fase istruttoria. Segue poi la fase di *discovery*, nella quale le parti esibiscono reciprocamente le prove di cui dispongono. Peraltro, prima di attivare la vera e propria fase istruttoria, le parti sono tenute ad un incontro preliminare nel corso del quale tentare una conciliazione. Laddove, una volta scambiata tutta la documentazione di causa, fallisca il tentativo di conciliazione, ha avvio la fase dell'istruttoria dibattimentale e si tiene, quindi, l'udienza dibattimentale (*trial hearing*). In tale sede, ha luogo l'assunzione delle prove costituente e, in particolare, di quelle testimoniali, a mezzo di esame e controesame ad opera delle parti e del giudice. Quanto alla durata media dei procedimenti, la fase istruttoria ha avvio in genere dopo 18-24 mesi dall'atto introduttivo del giudizio.

La parte interessata può proporre appello avverso la sentenza di primo grado soltanto a seguito di un'autorizzazione della Corte che ha emesso il provvedimento, oppure, in caso di diniego, chiedendo tale autorizzazione alla Corte Suprema d'Appello. Nell'atto di appello, l'appellante deve specificare i capi della sentenza impugnati, allegando i motivi specifici in fatto e in diritto a fondamento della propria pretesa. Avverso una sentenza emessa dalle Corti superiori è possibile, laddove la relativa autorizzazione venga concessa, proporre impugnazione per soli motivi di diritto innanzi alla Corte Suprema d'Appello.

### Ripartizione dell'onere della prova

Per l'ordinamento sudafricano, chi agisce in giudizio per far valere una pretesa giuridica è tenuto a provarne il fondamento. A fronte della disciplina processuale su esposta, le parti sono tenute ad esibire reciprocamente e scambiare tutti i documenti rilevanti di cui siano in possesso sia prima sia durante la fase istruttoria. Il giudice può ordinare ad una parte o ad un terzo di esibire i documenti rilevanti per la controversia che non siano stati esibiti nel corso della fase di *discovery*, anche se non menzionati/citati negli atti di parte.

### Spese processuali

Le spese processuali sono generalmente poste a carico della parte soccombente. Tuttavia, la Corte ha anche la facoltà di decidere discrezionalmente sulla ripartizione fra le parti delle spese processuali e può tener conto, oltre che dell'esito della lite, del contegno tenuto dalle parti in occasione dei tentativi di conciliazione. Generalmente, l'importo stabilito dal giudice non copre interamente le spese sostenute. Per poter ripetere le spese, la parte ha l'onere di presentare alla Corte un elenco in conformità alle tabelle giudiziali. Per assicurare il pagamento delle spese processuali, il giudice, su istanza di parte, può ordinare alla controparte di prestare un'idonea garanzia, in particolare qualora:

- il convenuto non abbia residenza o domicilio né possieda beni immobili in Sudafrica;
- la Corte ritenga la lite temeraria;
- l'attore che sta in giudizio sia un mero "prestanome" dietro al quale si cela il vero interessato alla controversia;
- vi siano ragionevoli motivi per ritenere che la società o la persona giuridica, parte in causa, possa non essere in grado di rifondere le spese alla controparte.

Ai sensi del *Contingency Fees Act* del 1997, è generalmente ammesso stipulare *no win, no fee agreements*, ossia patti che prevedono la corresponsione dell'onorario all'avvocato soltanto in caso di conseguimento di un risultato favorevole. Il cliente e l'avvocato possono inoltre stabilire un clausola contrattuale che preveda un aumento dell'onorario (non superiore al doppio dell'onorario di base e non superiore al 25% del valore della sentenza) in caso di esito positivo della lite.

### Esecutorietà della sentenza

Nell'ordinamento sudafricano, la sentenza emessa dalla Corte di prima istanza è immediatamente esecutiva, salvi i casi in cui ne viene ordinata la sospensione. Per assicurare l'ottemperanza alle decisioni della Corte è possibile ricorrere al procedimento del *civil contempt*, cui viene dato inizio con un ricorso urgente nelle forme della *motion* innanzi alla Corte che ha emesso il provvedimento che non è stato spontaneamente eseguito.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

La sentenza o gli altri provvedimenti della Corte immediatamente esecutivi possono essere temporaneamente sospesi su istanza di parte. Nel caso in cui la sentenza di primo grado venga impugnata, la sua efficacia esecutiva viene sospesa fino alla pronuncia della Corte Superiore. Qualora l'impugnazione venga accolta, la sentenza di primo grado perde definitivamente la propria esecutività. Nel caso in cui, viceversa, il giudice di secondo grado confermi la sentenza della Corte inferiore, la sentenza di primo grado torna ad avere efficacia esecutiva.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Nel caso in cui la parte soccombente non ottemperi alla decisione della Corte, la parte vittoriosa può chiedere al cancelliere della Corte l'emissione di un provvedimento esecutivo (*warrant of execution*) con cui si ordina al debitore di ottemperare alla decisione giudiziale, a pena di una sanzione penale. In caso di condanna al pagamento di una somma pecuniaria, una volta ottenuto il provvedimento, questo viene posto in esecuzione dallo *sheriff* locale che si reca dal debitore per intimarlo ad adempiere l'obbligazione. Nel caso in cui il debitore non provveda al pagamento, lo *sheriff* può procedere con il pignoramento dei suoi beni mobili. In caso di condanna ad un fare specifico, invece, lo *sheriff* intima al debitore di consegnargli un bene determinato o di eseguire la prestazione cui è stato condannato.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Il riconoscimento e l'esecuzione di sentenze straniere in Sudafrica è principalmente disciplinato dai principi di *common law*. La parte interessata ha l'onere di dare avvio ad un procedimento innanzi alla Corte competente, nelle forme di un *action proceeding*, un *motion proceeding* (consigliato se non vi sono fatti controversi) o di un procedimento per una condanna provvisoria. Per ottenere il riconoscimento di una sentenza straniera, è necessario dimostrare che:

- la Corte adita aveva giurisdizione sui fatti di causa;
- la Corte che ha emesso la decisione aveva competenza sia *ratione personae* sul convenuto (ossia quest'ultimo deve avere o aver avuto domicilio o residenza nell'ambito di giurisdizione della Corte straniera), sia *ratione materiae* sull'oggetto della causa, ai sensi del diritto sudafricano;
- la sentenza, ai sensi della legge applicabile, è definitiva e non parziale o provvisoria.

Il convenuto soccombente nella causa svoltasi all'estero può opporsi al riconoscimento della decisione in Sudafrica dimostrando, oltre all'insussistenza dei suddetti presupposti, che:

- la sentenza è stata ottenuta in violazione dei principi di "giustizia naturale" sia dal punto di vista procedurale (ad esempio, mancanza della notificazione al convenuto o del necessario contraddittorio) sia dal punto di vista sostanziale, dimostrando che la decisione è contraria ai principi generali del diritto sudafricano, al buon costume o alle prescrizioni di legge sudafricane (ad esempio, una sentenza che contenga danni punitivi sarà difficilmente riconosciuta in Sudafrica);
- è stata proposta un'impugnazione contro la decisione che preclude il riconoscimento e l'esecuzione; in questi casi la Corte può discrezionalmente disporre la sospensione del giudizio di deliberazione.

Si precisa, inoltre, che ai sensi del *Protection of Business Act*, una sentenza straniera relativa ad un atto o ad una transazione in materia mineraria, d'importazioni, esportazioni, uso, vendita o proprietà di beni o materiali di qualsiasi natura, emessa sia in Sudafrica sia all'estero, non può essere eseguita senza il permesso del Ministro degli Affari Economici.

Il Sudafrica ha ratificato in data 3/5/1976 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere, che è entrata in vigore nel suo territorio a far data dal 1/8/1976.

### Azione revocatoria

La revocatoria fallimentare prevista dall'ordinamento sudafricano permette al curatore fallimentare di impugnare alcuni atti compiuti dal fallito prima dell'avvio della procedura concorsuale. Gli atti suscettibili di revocatoria sono, in particolare:

- gli atti di disposizione a titolo gratuito, senza limiti di tempo, qualora essi abbiano determinato l'insolvenza del debitore (art. 26 del provvedimento n. 24 del 1936 *Insolvency Act*);
- gli atti a titolo gratuito compiuti nei 2 anni precedenti all'inizio della procedura fallimentare, salvo che il terzo avente causa non dimostri che, immediatamente dopo l'atto, il fallito era comunque solvente (art. 26 *Insolvency Act*);
- gli atti con i quali il debitore abbia favorito uno dei creditori, se immediatamente dopo tale atto il fallito sia divenuto insolvente, salvo che l'avente causa dimostri che l'atto è stato compiuto nell'ordinario svolgimento della sua attività e che l'effetto di favorire uno dei creditori non sia stato intenzionale (art. 29 *Insolvency Act*);
- gli atti compiuti dal debitore in stato d'insolvenza con l'intento di favorire uno dei creditori (art. 30 *Insolvency Act*);
- gli atti con i quali il debitore, prima dell'avvio della procedura concorsuale e in collusione

con un terzo, abbia arrecato pregiudizio agli altri creditori o abbia favorito uno dei creditori (art. 31 *Insolvency Act*).

I principi generali di *common law*, infine, prevedono che la Corte possa revocare gli atti posti in essere dal fallito prima dell'avvio della procedura concorsuale, tenendo in considerazione, in particolare, i rapporti tra il debitore e il terzo avente causa.

L'ordinamento sudafricano prevede inoltre un'azione revocatoria ordinaria, che permette ad un creditore di impugnare gli atti posti in essere dal debitore in frode alle ragioni del debitore. A tal fine, il creditore deve dimostrare:

- l'intento fraudolento del debitore, ossia la sua intenzione di favorire indebitamente uno dei creditori;
- il pregiudizio causato al patrimonio del debitore dall'atto, distinguendo a tal fine gli atti compiuti a titolo gratuito da quelli a titolo oneroso.

### Riserva di proprietà

In Sudafrica la riserva di proprietà è un istituto molto diffuso nella pratica commerciale. Se la clausola viene validamente incorporata nel contratto, il venditore può agire sui beni venduti in caso di mancato pagamento integrale del prezzo da parte del compratore. Tuttavia nel corso di un procedimento concorsuale la clausola non permette la restituzione dei beni, ma costituisce un privilegio sul ricavato della loro vendita nella fase di liquidazione. Il ricavato residuo della vendita sarà dunque distribuito agli altri creditori del compratore.

## Svezia

### Azione e prescrizione

Ai sensi della legge svedese *Act on Limitations* (c.d. *Preskriptionslagen*), il periodo ordinario di prescrizione in materia civile è di 10 anni dal giorno in cui è sorto il debito. Sono tuttavia previsti da leggi speciali termini diversi: ad esempio, i diritti dei consumatori si prescrivono in 3 anni. La prescrizione si interrompe quando il debitore si impegna al pagamento, paga una rata e/o interessi oppure riconosce il debito in altro modo. Inoltre, il termine di prescrizione si interrompe con l'invio di una lettera di messa in mora. Ancora, si ha interruzione della prescrizione in caso di avvio di un procedimento giudiziario, mediante citazione in giudizio, oppure facendo riferimento al debito in procedimenti ordinari, procedimenti sommari, arbitrati, procedure fallimentari o di concordato preventivo (*förhandling om offentligt ackord*). Tuttavia, è necessario che al debitore venga notificata la pretesa fatta valere in giudizio, altrimenti il termine di prescrizione non può essere interrotto.

### Procedimenti cautelari

Il capo 15 del Codice di procedura giudiziale svedese (*Rättegångsbalken*) prevede una serie di misure cautelari volte a tutelare l'effettiva possibilità di eseguire la sentenza. Le misure possono consistere in sequestri, ingiunzioni ecc., e possono prevedere sanzioni pecuniarie per il caso in cui il convenuto non vi ottemperi. Per ottenere l'emissione di tali misure è necessario che tra le parti vi sia una controversia che possa formare oggetto di un procedimento giudiziario o di un'altra procedura analoga. Presupposti per l'emissione sono:

- *fumus boni iuris*, ossia l'accertamento sommario della sussistenza del diritto vantato;
- *periculum in mora*, ossia il pericolo che un ritardo nell'accertamento del diritto possa provocare un pregiudizio irreparabile al creditore.

Inoltre, la misura può essere accordata solo se il richiedente fornisce una garanzia (ad esempio una garanzia bancaria) per il danno che può derivarne alla controparte. Questi provvedimenti possono essere emessi *inaudita altera parte*, in casi di particolare urgenza o quando la conoscenza della parte potrebbe pregiudicare il buon esito del provvedimento. Infine, se i provvedimenti sono emessi *ante causam*, il richiedente deve dare avvio alla procedura ordinaria entro il termine di 1 mese, a pena di revoca della misura cautelare ottenuta.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

L'ordinamento svedese prevede il procedimento di ingiunzione di pagamento volto ad agevolare il recupero di crediti certi, liquidi ed esigibili. È possibile ottenere tale provvedimento solo nei confronti di un debitore residente in Svezia o di un debitore con beni in Svezia, salva l'applicazione del Regolamento UE n. 1896/2006. La parte interessata ha l'onere di presentare un ricorso, che deve contenere la domanda e i relativi motivi, all'Autorità di esecuzione (*Kronofogdemyndigheten*) della regione in cui risiede il convenuto. Non è necessario presentare prove scritte in quanto il merito della controversia non è valutato prima dell'emissione dell'ingiunzione. Il servizio di esecuzione notifica l'ingiunzione di pagamento al debitore, il quale può ottemperare all'ordine oppure contestare la validità della pretesa del creditore entro il termine indicato nella stessa ingiunzione (in genere, 1 o 2 settimane). In quest'ultimo caso, l'ingiunzione viene revocata ed è onere del ricorrente richiedere, per iscritto all'Autorità dell'esecuzione, che la controversia venga passata al Tribunale distrettuale competente dando così avvio ad una procedura ordinaria per recuperare il credito. Se invece il convenuto non si oppone tempestivamente, il servizio di esecuzione emette un decreto (*utslag*) e può dare immediatamente avvio al pignoramento dei beni

del debitore se il ricorrente ha richiesto all'Autorità dell'esecuzione di far rispettare il decreto emesso.

### Procedimenti ordinari

La procedura ordinaria comincia con un ricorso depositato presso la Corte distrettuale competente e notificato al convenuto, generalmente entro una settimana. Il convenuto è tenuto a depositare la comparsa di risposta. Subito dopo si tiene un'udienza preliminare nel corso della quale le parti forniscono i chiarimenti necessari sui fatti e sui mezzi di prova di cui intendono avvalersi; il giudice, quindi, esperisce un tentativo di conciliazione. Generalmente, segue uno scambio di memorie delle parti, ma in casi complessi può essere necessario presentare ulteriori memorie e fissare ulteriori udienze. Va, inoltre, precisato che le parti sono tenute ad individuare tutte le prove che intendono utilizzare prima dell'inizio del processo, anche se vi sono alcune eccezioni a tale regola. La Corte, infatti, può, se necessario, ordinare alle parti di produrre le prove prima che inizi il processo oppure entro una certa data; se l'ordine non viene osservato, è preclusa ogni successiva produzione. Successivamente, si tiene l'udienza principale, al termine della quale la Corte decide in merito alla causa. La sentenza è normalmente notificata alle parti dopo 3 settimane dall'udienza principale. La durata del processo di primo grado varia da 7 mesi a 2 anni. Dal 2010, è stato introdotto un istituto che permette al giudice, su domanda di parte, di decidere in via prioritaria determinate cause che hanno fino ad allora subito ritardi irragionevoli. La sentenza di primo grado può essere impugnata innanzi alla Corte d'Appello. Dall'1 Novembre 2008 è necessario ottenere un permesso di riesame affinché la questione possa essere giudicata dalla Corte d'Appello. È possibile adire infine un terzo grado di giudizio presso la Corte suprema. Tuttavia, la Corte ammette il ricorso per cassazione soltanto se ha ad oggetto un importante punto di diritto che deve essere chiarito o se vi sono motivi eccezionali. Il ricorso deve essere proposto entro 4 settimane dalla pronuncia della sentenza di secondo grado.

### Ripartizione dell'onere della prova

In Svezia chi vuol far valere un diritto in giudizio deve provare i fatti che ne costituiscono il fondamento. Nell'ordinamento svedese vige il principio della libera valutazione delle prove, dunque il giudice decide sul valore da attribuire a ciascun mezzo di prova secondo il suo prudente apprezzamento. Le parti possono allegare ogni tipo di prova di cui dispongono e non esistono specifiche disposizioni sull'ammissibilità della prova, perciò sono ammesse anche prove ottenute illegalmente o in violazione del segreto professionale. I mezzi di prova più diffusi sono le prove documentali, le testimonianze e le ispezioni. Le testimonianze sono escusse oralmente, salvo diverso accordo delle parti. Possono inoltre essere sentiti oralmente gli esperti, generalmente per commentare le perizie precedentemente depositate. Le parti devono generalmente presentare oralmente in giudizio tutti i documenti e i mezzi di prova rilevanti per la causa di cui dispongono indicandoli e rinviando al loro contenuto. La legge svedese non prevede l'istituto della *disclosure*, tuttavia una parte può chiedere al giudice di ordinare l'esibizione di mezzi di prova in possesso della controparte o di un terzo qualora siano rilevanti e specificatamente indicati. Il giudice non può in nessun caso ordinarne l'esibizione d'ufficio.

### Spese processuali

Le spese processuali variano considerevolmente in relazione alla complessità e al valore della causa. Le spese di lite sono a carico dello Stato, salva la tassa di registrazione iniziale pari a SEK 450. Quanto agli onorari degli avvocati, le spese sostenute da entrambe le parti sono poste a carico della parte soccombente. Tuttavia il giudice nella sentenza può stabilire diversamente, in considerazione di vari fattori (fra i quali il contegno delle parti nel processo). Inoltre, in caso di reciproca soccombenza, può stabilire la compensazione delle spese tra le parti. Ancora, se la controversia non

supera di almeno la metà del prezzo base di riferimento (22 200 SEK per il 2014), le spese rimangono a carico della parte che le ha sostenute, ad eccezione dei costi di viaggio, dei costi per l'assunzione delle testimonianze e di un'ora di consulenza legale per istanza.

Il patto con il quale l'avvocato percepisce come compenso una percentuale sull'importo liquidato all'esito della causa non è espressamente vietato dalla legge, tuttavia non è nemmeno ammesso dal Codice deontologico degli avvocati membri del *Bar Association* (ovvero abilitati a stare in giudizio dinnanzi alla Corte), mentre è ammesso per gli avvocati che non sono membri del *Bar Association* (ovvero abilitati esclusivamente ad attività stragiudiziale). Nella pratica, comunque, tale patto è utilizzato raramente. Inoltre l'avvocato membro del *Bar Association* non può chiedere al cliente una somma superiore a quanto è stato chiesto dalla controparte a meno che non ricorrano particolari circostanze.

### Esecutorietà della sentenza

Le sentenze sia di primo grado sia di secondo grado non sono immediatamente esecutive. La parte interessata può, tuttavia, rivolgersi all'Autorità dell'esecuzione e, previa autorizzazione di quest'ultima, procedere all'esecuzione anche prima che la sentenza sia passata in giudicato. È possibile chiedere l'esecuzione anche se la sentenza non è ancora definitiva, ma fino al passaggio in giudicato della sentenza non è possibile procedere alla vendita dei beni del debitore.

### Sospensione dell'esecuzione

La proposizione dell'appello impedisce il passaggio in giudicato della sentenza di primo grado. Anche qualora una decisione sia provvisoriamente esecutiva, questo non comporta necessariamente che il creditore possa ottenere il pagamento del credito prima del passaggio in giudicato della sentenza. Comunque, il debitore può chiedere la sospensione dell'esecuzione della sentenza a seguito dell'inizio della procedura esecutiva.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

L'esecuzione delle sentenze in Svezia è regolata dal Codice dell'esecuzione – LEgge n. 1981:774 sull'esecuzione – (*Utsökningsbalken*). Per dare avvio alla fase esecutiva, la parte interessata deve rivolgersi al servizio dell'Autorità dell'esecuzione (*Kronofogdemyndigheten*), senza la necessità di un'ulteriore decisione dell'Autorità giudiziaria. La parte deve allegare alla domanda di esecuzione la copia originale della sentenza. L'ufficiale giudiziario dà dunque immediatamente avvio ad una attività di pignoramento dei beni mobili ed immobili del debitore. È possibile chiedere l'esecuzione anche se la sentenza non è ancora definitiva, ma fino al passaggio in giudicato della sentenza non è possibile procedere alla vendita dei beni del debitore. La parte che subisce l'esecuzione può opporsi, generalmente, all'esecuzione presso la Corte distrettuale competente entro 3 settimane dalla notifica dell'esecuzione. Sono, tuttavia, previste diverse eccezioni a seconda del tipo di bene oggetto della controversia.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Per l'esecuzione di una sentenza straniera in Svezia, è generalmente necessario che sia in vigore un accordo internazionale con il Paese nel quale è stata emessa. La Svezia è parte di numerosi Trattati conclusi, ad esempio, con Danimarca, Norvegia, Finlandia, Islanda, Svizzera e Austria. Se si tratta di una decisione emessa in uno Stato membro dell'Unione Europea, si applica il Regolamento UE n. 1215/2012. La decisione è soggetta dunque ad una delibazione, senza revisione nel merito, da parte della *Svea hovrätt* (una delle 6 Corti d'Appello svedesi, con sede a Stoccolma). Il

procedimento per l'esecuzione delle sentenze emesse nei Paesi nordici deroga alla disciplina comunitaria.

Al di fuori delle predette ipotesi, non è possibile eseguire una sentenza straniera in Svezia. La giurisprudenza svedese ha elaborato un procedimento per riconoscere "indirettamente" le sentenze straniere, ma i requisiti rimangono tuttora poco chiari.

A titolo informativo, un provvedimento straniero può essere considerato come prova.

La Svezia ha ratificato in data 28/1/1972 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere, che è entrata in vigore nel suo territorio a far data dal 27/4/1972.

### Azione revocatoria

La legge svedese n. 1987:972 sul fallimento (*Konkurslagen*) prevede una revocatoria fallimentare che permette di recuperare all'attivo fallimentare i beni oggetto di determinati atti. Gli atti che possono essere dichiarati inefficaci con questa azione sono rappresentati dalle transazioni "improprie", ossia quegli atti attraverso i quali uno dei creditori sia stato favorito o il patrimonio del debitore abbia subito un pregiudizio. Presupposto per la revocatoria fallimentare è che il debitore fosse insolvente o sia divenuto insolvente a causa del compimento dell'atto, e che il terzo con il quale il debitore ha stipulato l'atto fosse a conoscenza, o avrebbe potuto esserlo, dell'insolvenza del debitore e del pregiudizio arrecato ai creditori. Possono essere impugnati con questa azione gli atti compiuti nei 5 anni precedenti alla dichiarazione di fallimento; tuttavia gli atti compiuti a favore di un soggetto legato al fallito da particolari rapporti non sono soggetti a limiti temporali. Oltre a questa disciplina generale della revocatoria fallimentare, esistono numerose disposizioni particolari che prevedono, per particolari tipi di atti dispositivi (ad esempio donazioni, pagamenti di salari o di debiti, costituzione di diritti di garanzia, ecc.), diversi termini di prescrizione o presupposti meno rigorosi.

### Riserva di proprietà

In Svezia è previsto l'istituto di riserva di proprietà nel contratto di compravendita. Le parti possono stabilire che il trasferimento della proprietà del bene avvenga soltanto al momento del pagamento integrale del prezzo da parte del compratore. Per essere valida ed efficace, tale clausola deve riferirsi ad un bene determinato e deve essere stata stipulata prima della consegna al compratore. Inoltre, la clausola deve specificare espressamente che il compratore non ha il diritto di disporre del bene prima del pagamento integrale del prezzo. La clausola è opponibile nei confronti dei creditori dell'acquirente anche in sede di fallimento. Qualora il bene sia stato trasformato o unito ad altri beni, il venditore non può più valersi della clausola di riserva della proprietà se il bene annesso può essere considerato entità principale (ad esempio pneumatici annessi ad una macchina). Va, inoltre, precisato che nei rapporti venditore-compratore, quest'ultimo può affidare la proprietà dei beni al venditore o chiederne la separazione in caso di fallimento del venditore. L'acquisto deve essere formalizzato per iscritto e alla presenza di almeno due testimoni. Il compratore, inoltre, entro una settimana dalla sottoscrizione del contratto di vendita, deve dare notizia dell'acquisto nel giornale locale. L'annuncio deve contenere l'indicazione del nome e della professione del compratore e del venditore, la data del contratto ed il relativo prezzo. Fatto ciò, il contratto di vendita e la prova del relativo annuncio devono essere registrati presso l'Autorità dell'esecuzione entro 8 giorni dalla pubblicazione dell'annuncio stesso. Comunque, la proprietà non è garantita se il venditore, entro 30 giorni dalla registrazione dell'accordo, viene sottoposto a procedimento esecutivo o a dichiarazione di fallimento. Stessa cosa accade in caso di richiesta di ristrutturazione della società,



se quest'ultima fallisce o entro 3 settimane dal momento in cui la Corte ha deciso di concludere il procedimento di ristrutturazione.



## Svizzera

---

### Azione e prescrizione

Ai sensi dell'art. 127 del Codice civile svizzero, il periodo ordinario di prescrizione è di 10 anni. Diversi provvedimenti normativi, tuttavia, stabiliscono termini abbreviati per particolari tipi di azioni: ad esempio, quelle derivanti da obbligazioni periodiche si prescrivono in 5 anni, mentre le azioni di responsabilità extracontrattuale o per arricchimento ingiustificato in 1 anno dalla scoperta del danno o del diritto vantato (a condizione che non siano trascorsi più di 10 anni dall'evento). Le parti non possono prevedere convenzionalmente termini inferiori (art. 129 c.c.). Ai sensi dell'art. 135 c.c., la prescrizione si interrompe con l'introduzione di un giudizio volto al recupero del credito, o con l'introduzione di un procedimento di conciliazione, o con l'avvio di un giudizio ordinario o anche arbitrale, ovvero con il deposito di una istanza di fallimento o con un riconoscimento del debito da parte del debitore. Un atto di messa in mora non interrompe la prescrizione, ma determina il decorrere degli interessi di legge. L'eccezione di prescrizione deve essere sollevata dalla parte interessata a farla valere nelle proprie difese, in quanto tale eccezione non può essere sollevata d'ufficio.

### Procedimenti cautelari

Il Codice di procedura civile svizzero, entrato in vigore nel 2011 e valido ed applicabile in relazione a tutti i procedimenti di natura civile nell'ambito del territorio della Confederazione, disciplina forme di tutela di natura cautelare che possono essere applicate dalla Corte laddove vi sia l'esigenza di evitare il prodursi di un pregiudizio irreparabile, disciplinando, in particolare:

- un obbligo di fare o non fare;
- un ordine giudiziale di porre rimedio a una situazione di fatto avente carattere di illegittimità;
- un provvedimento di sequestro nei confronti di una pubblica Autorità o di un terzo;
- un ordine di esecuzione di una determinata prestazione in forma specifica;
- un pagamento in denaro.

Per ottenere tali provvedimenti, colui che invoca la tutela deve dimostrare, secondo quanto previsto dall'art. 261 c.p.c. che:

- è stato violato un diritto di cui è titolare o vi è il rischio di violazione; e
- la violazione è tale da causare un danno non facilmente riparabile per il richiedente.

Il relativo giudizio si svolge in via sommaria e si basa principalmente su prove documentali. Qualora la controparte presti una cauzione adeguata, il giudice può rigettare la domanda cautelare. Ai sensi dell'art. 263 c.p.c., i provvedimenti cautelari possono essere concessi anche *ante causam*, ma in questo caso il giudice stabilisce, a pena di decadenza, un termine entro il quale la parte deve promuovere la causa di merito (generalmente di 30 giorni). In casi di eccezionale urgenza (art. 265 c.p.c.), queste misure possono essere adottate anche *inaudita altera parte*. In tal caso il giudice, dopo l'adozione dei provvedimenti cautelari, convoca le parti o assegna al convenuto un termine per depositare una memoria contenente le proprie osservazioni (art. 265 c.p.c.). Inoltre, ai sensi dell'art. 270 c.p.c., una parte, qualora abbia motivo di ritenere che la controparte intenda chiedere provvedimenti urgenti, può in via preventiva esporre le proprie difese in una memoria (*Schutzschrift*). Questa memoria viene trattenuta dal giudice per 6 mesi e comunicata alla controparte soltanto se i provvedimenti cautelari saranno effettivamente richiesti.

La Legge federale sull'esecuzione e sul fallimento (*LEF*) prevede, inoltre, la possibilità per il creditore di chiedere il sequestro dei beni del debitore. Ai sensi dell'art. 271 *LEF*, infatti, per i crediti scaduti e

non garantiti da pegno, il creditore può chiedere il sequestro dei beni del debitore che si trovano in Svizzera nei casi in cui:

- il debitore non abbia domicilio fisso;
- il debitore, nell'intenzione di sottrarsi all'adempimento delle sue obbligazioni, trafughi i suoi beni, si renda latitante o vi sia pericolo di fuga;
- il debitore sia di passaggio o sia temporaneamente presente per lavoro e si tratti di crediti per loro natura immediatamente esigibili;
- il debitore non risieda in Svizzera, ma vi sia riconoscimento di debito o il credito presenti collegamenti sufficientemente stretti con la Svizzera;
- al creditore sia stato consegnato un attestato di incapacienza del debitore (c.d. *acte de défaut de biens*);
- l'opposizione del debitore sia stata rigettata.

Il sequestro viene concesso dal giudice del luogo dell'esecuzione o dal giudice del luogo in cui si trovano i beni laddove, ai sensi dell'art. 272 *LEF*, venga accertata l'esistenza:

- del credito;
- di una causa di sequestro; e
- di beni appartenenti al debitore.

I provvedimenti cautelari possono essere concessi anche in relazione a controversie pendenti all'estero, in quanto la legge svizzera sul diritto internazionale privato riconosce alle Corti svizzere criteri speciali idonei a radicare la giurisdizione sulla base di collegamenti di natura territoriale (ad esempio, l'art. 10 della Legge sul diritto internazionale privato prevede quale criterio di collegamento idoneo a fondare la giurisdizione delle Corti svizzere il luogo di esecuzione della misura cautelare).

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

La legge svizzera sull'esecuzione e sul fallimento (*Swiss Debt Enforcement and Bankruptcy Act, "LEF"*) prevede la possibilità per il creditore di chiedere immediatamente all'ufficio di esecuzione competente l'avvio di un procedimento per il recupero di un credito certo, liquido ed esigibile. Ai sensi dell'art. 67 *LEF*, infatti, il creditore può proporre per iscritto o verbalmente una domanda di esecuzione, specificando, oltre al nome e al domicilio delle parti, l'ammontare del credito o delle garanzie richieste e il titolo del credito (o, in difetto, la causa del credito). Ricevuta la domanda d'esecuzione, l'ufficio notifica il precetto esecutivo, che contiene l'ingiunzione di pagare entro i 20 giorni successivi il credito e le spese dell'esecuzione. L'ingiunzione contiene, inoltre, l'avvertimento che, ove il debitore intenda contestare il credito (in tutto o in parte) o il diritto del creditore di procedere in via esecutiva, l'opposizione dev'essere promossa entro 10 giorni dalla notificazione del precetto. Su istanza del debitore, il creditore è invitato a esibire presso l'ufficio, entro il termine di opposizione, i mezzi di prova che fondano l'azione esecutiva. Ai sensi dell'art. 74 *LEF*, l'opposizione si promuove mediante un'apposita dichiarazione (anche non motivata), che sospende l'esecuzione. In caso di opposizione, il creditore deve dare avvio ad un procedimento ordinario per dimostrare la fondatezza dell'azione esecutiva. Qualora, viceversa, il debitore non si opponga, l'ufficio d'esecuzione può procedere all'esecuzione.

### Procedimenti ordinari

L'organizzazione della giustizia differisce di Cantone in Cantone, in quanto i criteri di competenza territoriale e funzionale sono disciplinati dalle normative cantonali. In alcuni Cantoni (Zurigo, Berna, San Gallo, Argovia) sono presenti, oltre alle Corti di prima istanza aventi competenza in tutte le cause civili, Corti specializzate in materia commerciale (*Handelsgericht*). La procedura è, tuttavia,

uniforme per tutte le Corti svizzere, in quanto stabilita dal nuovo Codice di procedura civile svizzero, in vigore dal 2011. Una controversia può essere decisa mediante un rito semplificato, se il valore della causa è inferiore a CHF 30.000. Il rito ordinario si articola in 3 fasi: introduttiva, dibattimentale e decisoria. Prima di dare avvio ad un procedimento ordinario, le parti hanno generalmente l'obbligo di esperire un tentativo di conciliazione (art. 197 c.p.c.). Il procedimento ordinario ha inizio con atto di ricorso (c.d. petizione), da depositarsi presso la Corte cantonale competente e notificato a cura della cancelleria della Corte al convenuto. La petizione deve contenere, in particolare, la domanda, l'esposizione dei fatti e l'indicazione dei mezzi di prova di cui l'attore intende avvalersi, nonché i documenti di cui dispone. Ai sensi dell'art. 222 c.p.c., il giudice assegna un termine al convenuto per depositare una comparsa di risposta, con la quale deve proporre tutte le sue difese e le eventuali domande riconvenzionali. In caso di mancato deposito della comparsa, il giudice può immediatamente emettere il provvedimento con cui decide la causa. La Corte può, inoltre, fissare udienze finalizzate all'istruzione probatoria della causa, le quali si terranno anche a mezzo di discussione informale fra le parti allo scopo di chiarire la ricostruzione dei fatti di causa, di esperire un tentativo di conciliazione, nonché di preparare eventualmente la successiva udienza di discussione principale (art. 226 c.p.c.). Segue, poi, un ulteriore scambio di memorie. In via generale, le parti possono allegare nuovi fatti e nuovi mezzi di prova fino all'inizio del dibattimento (art. 229 c.p.c.), durante il quale si procede all'esposizione dei fatti e all'assunzione delle prove. In seguito, le parti possono esprimere le loro osservazioni sulle risultanze probatorie e sul merito della causa. Il giudice, quindi, emette la decisione, la cui motivazione viene notificata alle parti, qualora ne venga fatta richiesta, entro 10 giorni dalla pronuncia del dispositivo. Il giudizio di primo grado dura in media 1-2 anni. Le sentenze di primo grado il cui valore non ecceda la somma di CHF 10.000 possono essere impugnate, sia per ragioni attinenti alla ricostruzione dei fatti e, in genere, al merito della causa, sia per motivi di legittimità, innanzi alle Corti cantonali di Appello entro 30 giorni dalla loro notifica. Instaurato il giudizio di appello, la controparte ha, a sua volta, 30 giorni per depositare una memoria di replica. Ai sensi dell'art. 317 c.p.c., è consentito allegare nuovi fatti o chiedere nuovi mezzi di prova, in sede d'appello, soltanto laddove ciò non sia stato possibile, nel giudizio di primo grado, per causa non imputabile alla parte. La valutazione della Corte d'Appello è in fatto e in diritto. Le sentenze emanate dai giudici cantonali possono, infine, essere impuginate innanzi al Tribunale federale, che, nelle sue funzioni di Corte Suprema della Confederazione, vigila sulla corretta applicazione della legge federale e costituzionale. Tale impugnazione può essere proposta solo se la causa ha un valore superiore a CHF 30.000 o verte su questioni di diritto di fondamentale importanza. Il Tribunale federale, che deve essere adito entro 30 giorni dalla pronuncia della sentenza di secondo grado, è giudice di mera legittimità, salvi i casi in cui la valutazione dei fatti della Corte d'Appello è palesemente errata o *contra legem*.

### Ripartizione dell'onere della prova

Ai sensi dell'art. 8 c.c., è onere di ciascuna parte provare i fatti a fondamento della propria domanda. Prima della fase istruttoria, il giudice indica alle parti quali fatti ritiene rilevanti per la decisione della causa, a chi spetta l'onere della prova su quei fatti e i mezzi di prova ammissibili (art. 154 c.p.c.). Ai sensi dell'art. 157 c.p.c., il giudice fonda il proprio convincimento valutando liberamente le prove. I mezzi di prova ammessi sono: la testimonianza, le prove documentali, l'ispezione, la perizia, le dichiarazioni scritte rese dalle parti e il loro interrogatorio. Il giudice può escutere direttamente i testimoni e interrogare una o entrambe le parti sui fatti rilevanti. Ai sensi dell'art. 183 c.p.c., il giudice può, ad istanza di parte o d'ufficio, disporre una o più perizie. Il codice di procedura svizzero non prevede l'istituto della *disclosure*, ma, ai sensi dell'art. 160 c.p.c., le parti e i terzi sono tenuti a cooperare all'assunzione delle prove e, in caso di mancata cooperazione spontanea della parte, il giudice può desumere da questo comportamento elementi di prova alla stessa sfavorevoli.

### Spese processuali

Ai sensi dell'art. 106 c.p.c., le spese processuali sono poste a carico della parte soccombente. In caso di reciproca soccombenza (art. 106 c.p.c.) o di soluzione transattiva della controversia (art. 109 c.p.c.), il giudice può compensare proporzionalmente le spese tra le parti ovvero nella misura eventualmente concordata dalle parti. L'importo delle spese ripetibili è calcolato in base alla legge di ciascun Cantone, in funzione del tipo di procedimento, del valore della causa e della sua complessità. Nella pratica (in particolare del Cantone di Zurigo), questo importo raramente corrisponde ai costi effettivamente sostenuti dalla parte. Ai sensi dell'art. 98 c.p.c., la Corte può imporre all'attore il pagamento anticipato delle spese di lite, che, in caso di vittoria, egli potrà ripetere dal convenuto alla conclusione del processo. Inoltre, ogni parte deve anticipare le spese processuali per l'assunzione delle prove richieste (art. 102 c.p.c.). Su domanda del convenuto, il giudice può ordinare, ex art. 99 c.p.c., la prestazione di una cauzione per le spese processuali laddove:

- l'attore non abbia domicilio o sede in Svizzera;
- l'attore risulti insolvente o manifestamente in stato di crisi / insolvenza in quanto sia stato dichiarato fallito o comunque risulti sottoposto a procedura concorsuale ovvero risultino a suo carico certificati di incapacienza;
- l'attore sia ancora debitore delle spese processuali relative a una precedente procedura;
- per altri motivi il pagamento delle spese ripetibili risulti seriamente compromesso.

Dare avvio ad un procedimento in Svizzera può, dunque, rivelarsi molto oneroso per una persona fisica o giuridica. Il patto di quota lite è vietato dalla legge svizzera. Tuttavia, è consentito alle parti concordare una eventuale fee premiale, in aggiunta agli onorari base, per l'ipotesi di esito vittorioso della lite.

### Esecutorietà della sentenza

La sentenza di primo grado, in caso di mancata proposizione dell'appello, acquista efficacia esecutiva. Il giudice del gravame, tuttavia, può autorizzare l'esecuzione anticipata della decisione impugnata, ordinando di prestare le opportune garanzie.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

Ai sensi dell'art. 315 c.p.c., la proposizione tempestiva dell'appello impedisce il passaggio in giudicato della sentenza e, dunque, la sua esecutorietà. L'appello, tuttavia, non sospende l'efficacia dei provvedimenti cautelari, a meno che il giudice non ravvisi un rischio che la parte interessata subisca un pregiudizio difficilmente riparabile.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Per ottenere l'esecuzione di una sentenza, la parte interessata ha l'onere di proporre istanza al giudice dell'esecuzione. Ai sensi dell'art. 338 c.p.c., la parte richiedente deve dimostrare che sussistono i requisiti per procedere all'esecuzione (tra cui il mancato adempimento spontaneo del debitore e la mancata prescrizione del diritto alla prestazione) e allegare i documenti necessari. Nel relativo procedimento, che si svolge in forme sommarie, il debitore ha la possibilità di proporre le proprie difese contro la domanda di esecuzione e il giudice, su istanza di parte, può disporre misure cautelari, ove necessarie. Nel caso di condanne pecuniarie, l'esecuzione si svolge mediante una procedura abbreviata, stabilita dalla *LEF*. Ai sensi dell'art. 67 *LEF*, infatti, il creditore può avanzare per iscritto o verbalmente una domanda di esecuzione all'ufficio esecuzioni competente, il quale, in caso di mancata spontanea ottemperanza entro 20 giorni, procederà al pignoramento dei beni mobili o immobili del debitore.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

La principale fonte normativa per il riconoscimento di provvedimenti stranieri è la Convenzione sulla giurisdizione e sul riconoscimento e l'esecuzione di sentenze straniere (Convenzione di Lugano riformata nel 2007 ed entrata in vigore in Svizzera nel 2011). Ai sensi dell'art. 33 della Convenzione di Lugano, le sentenze in materia civile e commerciale, ad eccezione di quelle (art. 1 Convenzione di Lugano):

- relative allo stato e alla capacità delle persone fisiche, al regime patrimoniale fra i coniugi, ai testamenti e alle successioni;
- ai fallimenti, ai concordati e alle procedure affini;
- alla sicurezza sociale;
- alla materia arbitrale;

emesse nei Paesi che hanno aderito alla Convenzione di Lugano sono immediatamente riconosciute in Svizzera senza revisione del merito. Sono dichiarate esecutive in Svizzera le sentenze già esecutive nel Paese in cui sono state emesse, se la parte interessata ne fa domanda presentando i documenti necessari (l'originale o una copia autentica della sentenza e un certificato emesso in conformità al modello contenuto nell'allegato V della Convenzione di Lugano). La nuova procedura introdotta dalla Convenzione di Lugano del 2007 prevede che il giudizio di delibazione si svolga senza che la controparte possa proporre osservazioni, essendo consentito soltanto proporre appello avverso il provvedimento con cui il giudice dispone l'esecuzione della sentenza sulla base dei presupposti stabiliti dagli artt. 34 e 35 della Convenzione di Lugano (ad esempio, in caso di violazione dei principi del giusto processo e dell'ordine pubblico).

Le sentenze emesse nei Paesi che non sono parte della Convenzione di Lugano sono, invece, riconosciute ai sensi degli artt. 25-27 della Legge federale svizzera sul diritto internazionale privato.

Una sentenza straniera è, dunque, riconosciuta sulla base della verifica dei seguenti presupposti:

- la Corte che ha emesso la decisione era competente secondo i principi del diritto svizzero;
- la decisione è definitiva secondo i principi del diritto del Paese nel quale è stata emessa;
- la decisione non è contraria all'ordine pubblico svizzero;
- una causa tra le stesse parti e sullo stesso oggetto non è già stata introdotta o decisa in Svizzera, ovvero precedentemente decisa in uno Stato terzo;
- il procedimento ha rispettato i diritti fondamentali di difesa del convenuto, in particolare la valida instaurazione del contraddittorio.

La parte interessata deve chiedere il riconoscimento alla Corte cantonale del luogo in cui ha la residenza il convenuto.

Italia e Svizzera hanno, inoltre, stipulato a Roma il 3/1/1933 una Convenzione sul riconoscimento e l'esecuzione delle decisioni giudiziarie in materia civile e commerciale che prevede, per il riconoscimento di una sentenza straniera in materia civile e commerciale (esclusi, ai sensi dell'art. 9, i provvedimenti cautelari e la materia fallimentare), presupposti analoghi a quelli di cui alla Legge federale svizzera sul diritto internazionale privato. Tale Convenzione, inoltre, esclude espressamente la possibilità di sottoporre la sentenza straniera a un riesame nel merito. La predetta Convenzione trova, di norma, applicazione nelle materia ove non si applica la Convenzione di Lugano.

Con riferimento al riconoscimento ed esecuzione delle sentenze arbitrali straniere, la Svizzera ha ratificato la Convenzione di New York del 1958 per, che è entrata in vigore nel suo territorio a far data dal 30/8/1965.

### Azione revocatoria

La *LEF* prevede due differenti azioni revocatorie, entrambe disciplinate dagli art. 285 ss.:

- l'azione revocatoria ordinaria, che si esercita dopo che i creditori hanno infruttuosamente eseguito un pignoramento sui beni del debitore e venduto i beni pignorati (cfr. art. 285 *LEF*); in tali casi il giudice rilascia un c.d. *acte de défaut de biens*;
- l'azione revocatoria fallimentare, che può essere esercitata dall'amministrazione del fallimento e, in determinate ipotesi (ad esempio, successivamente alla chiusura della procedura fallimentare) dai creditori del fallito.

L'azione revocatoria deve essere esercitata nel termine di 2 anni dall'*acte de défaut de biens* o dalla dichiarazione di fallimento, e ha ad oggetto:

- gli atti di disposizione a titolo gratuito o nei quali vi sia un significativo squilibrio tra prestazione e controprestazione, compiuti dal debitore nell'anno precedente al pignoramento o alla dichiarazione di fallimento (art. 286 *LEF*);
- gli atti con i quali il debitore, in difetto di precedenti accordi, costituisce garanzie privilegiando particolari creditori (art. 287 *LEF*);
- i pagamenti di debiti non scaduti o effettuati con mezzi anomali nell'anno precedente il pignoramento o la dichiarazione di fallimento; in questo caso, è onere di chi agisce dimostrare lo stato d'insolvenza del debitore nel momento in cui ha compiuto l'atto e la conoscenza dell'insolvenza da parte del terzo (art. 287 *LEF*);
- tutti gli atti che il debitore ha compiuto nei 5 anni precedenti al pignoramento o alla dichiarazione di fallimento con l'intenzione, riconoscibile dall'altra parte, di provocare un pregiudizio ai suoi creditori o di favorirne alcuni a detrimento di altri (art. 288 *LEF*).

Ai sensi dell'art. 290 *LEF*, l'azione revocatoria non pregiudica i diritti dei terzi di buona fede. A seguito dell'esercizio dell'azione, i beni oggetto degli atti revocati devono essere restituiti e rientrano nel patrimonio del debitore, permettendo così ai creditori di dare avvio a procedure esecutive su di essi. In genere, le Corti svizzere accolgono frequentemente le azioni revocatorie.

### Riserva di proprietà

L'istituto della riserva di proprietà è ammesso dalla legge svizzera. Dunque, le parti possono stabilire di differire il trasferimento della proprietà al momento del saldo integrale del prezzo da parte dell'acquirente. Ai sensi dell'art. 715 c.c., l'accordo con il quale si pattuisce la riserva di proprietà, per essere valido ed efficace, deve essere concluso per iscritto e annotato nei registri pubblici, tenuti dall'ufficiale dell'esecuzione (*Betreibungsbeamter*) del luogo in cui ha sede l'acquirente. Se tale formalità non è adempiuta, la riserva di proprietà non solo non è opponibile a terzi, ma non è valida neppure tra le parti. In caso di vendita internazionale, la clausola stipulata in conformità alla legislazione di un altro Paese rimane valida anche se la legislazione straniera prevede requisiti diversi da quelli della normativa elvetica. Anche in questo caso, è necessario effettuare l'annotazione dell'accordo negli appositi registri entro 3 mesi dall'ingresso del bene in Svizzera, a pena di nullità. Infine, per opporre a terzi la riserva di proprietà, è necessario che l'acquirente abbia mantenuto il possesso del bene: la legge svizzera non garantisce il venditore in caso di acquisto da parte di terzi di buona fede. La clausola è opponibile ai terzi anche in sede di fallimento.

## Tanzania

---

### Azione e prescrizione

Ai sensi della Legge sulla prescrizione della Tanzania, il diritto di agire per il recupero di un credito matura immediatamente a partire dal momento della conoscenza di tale inadempimento e si prescrive dopo 6 anni dal momento della venuta a conoscenza.

### Procedimenti cautelari

In relazione a un procedimento di recupero del credito è possibile attivare due possibili procedimenti cautelari, ossia un'ingiunzione provvisoria vincolante per ordinare ad una parte il compimento di una prestazione di fare, oppure un'ingiunzione provvisoria inibitoria per ordinare ad una parte l'astensione dal compiere una determinata azione.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

In Tanzania, è possibile richiedere un decreto ingiuntivo nell'ambito di un procedimento sommario nei confronti di un debitore quando questi non abbia prodotto prove o non abbia depositato una propria difesa. L'Ordine 35 del Codice di procedura civile tanzaniano del 1966, modificato nel 2011, prevede una procedura sommaria nella quale il giudice decide se dare al debitore una possibilità di replica e quindi stabilisce l'importo dovuto nella somma affermata dal creditore. A titolo di esempio, se le merci sono state consegnate, tale consegna risulta sottoscritta dal debitore e al creditore è stato consegnato un assegno a copertura del credito che risulta non valido, il giudice deve accogliere la richiesta del creditore.

### Procedimenti ordinari

Il Tribunale è competente per i procedimenti ordinari a seconda dell'ammontare del debito da recuperare. Ad esempio il Tribunale di Commercio, una divisione della Corte Suprema della Tanzania, è competente per cause in materia commerciale il cui valore sia di almeno TZS 70.000 e TZS 100.000 nei procedimenti di recupero di beni immobili.

### Ripartizione dell'onere della prova

L'onere della prova è a carico dell'attore. È pertanto importante che egli fornisca tutta la documentazione a disposizione come prova del credito. La Legge sulle prove n. 6 del 1967 della Tanzania disciplina l'onere della prova nelle sezioni da 110 a 122, secondo cui chiunque desideri che un tribunale si pronunci in merito a qualsiasi diritto o responsabilità dipendente dall'esistenza di fatti che egli afferma, deve dimostrare che la fondatezza dei fatti che allega.

La legge afferma inoltre che quando una persona è tenuta a dimostrare l'esistenza di un fatto, l'onere della prova è a carico di quella stessa persona.

Pertanto, è necessario che, nel procedimento di recupero del credito, colui che promuove l'azione ne dimostri il fondamento.

### Spese processuali

Gli avvocati generalmente fatturano ai loro clienti sulla base di tariffe orarie, oppure concludono un accordo per una tariffa fissa. In relazione a quest'ultima, la tariffa legale è generalmente fissata dalla legge al 3% del valore della materia oggetto, ma può essere maggiore a seconda della complessità della materia. In Tanzania non sono ammessi accordi relativi a bonus particolari in

funzione dell'esito della controversia. Inoltre, i diritti di cancelleria dei Tribunali dipendono dalla valutazione della cancelleria stessa.

### Esecutorietà delle sentenze

L'esecuzione delle sentenze ha luogo tramite la Corte che ha emesso il provvedimento o l'ufficiale designato a tale scopo.

I Tribunali locali rispettano la scelta della giurisdizione e la scelta della legge applicabile fatte all'interno di un contratto. Essi, tuttavia, ritengono inderogabile la giurisdizione sulle controversie aventi ad oggetto beni immobili in Tanzania.

Qualora una parte intenda far valere una sentenza locale, questa deve presentare una domanda scritta, firmata dal richiedente stesso e verificata in base all'Ordine 21, sezione 10, n. 2, del Codice di procedura civile in Tanzania.

La domanda deve rispettare la forma e i contenuti previsti dalla legge e contenere i seguenti elementi:

- il numero di riferimento delle parti;
- la descrizione delle parti;
- la data di giudizio;
- se sia stato promosso appello;
- quale (se ve n'è stato alcuno) pagamento o altra riparazione siano stati effettuati tra le parti successivamente alla sentenza;
- quale (se vi è stato) pagamento o altra riparazione siano stati effettuati tra le parti successivamente alla sentenza;
- l'importo delle spese (se aggiudicato);
- la descrizione della parte contro cui si chiede l'esecuzione;
- il tipo di assistenza giudiziaria necessaria ai fini dell'esecuzione come:
  - consegna di proprietà specifiche;
  - sequestro giudiziario e vendita o vendita senza sequestro di qualsiasi bene;
  - arresto o carcerazione;
  - nomina di un curatore/custode.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

Il Codice di procedura civile della Tanzania prevede la possibilità di una sospensione dell'esecuzione provvisoria in attesa dell'esecuzione della sentenza ed anche in attesa dell'impugnazione della sentenza. Tuttavia tale sospensione non è automatica, bensì rientra in un potere discrezionale della Corte, che decide della sospensione in base alla forza dei motivi della richiesta di tale sospensione.

### Requisiti per l'esecuzione di lodi arbitrali

La Tanzania è uno degli Stati firmatari della Convenzione sul riconoscimento e l'esecuzione dei lodi arbitrali esteri del 1958 (la "Convenzione di New York"). Tale Convenzione ha imposto agli Stati firmatari di non prevedere, relativamente al riconoscimento e all'esecuzione di sentenze arbitrali straniere, condizioni più gravose rispetto a quelle previste per le sentenze arbitrali nazionali.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

La legge sulla reciproca esecutività di sentenze straniere (R.E. 2002 Cap 8) prevede l'esecuzione reciproca delle sentenze in Tanzania. Vi è un significativo storico di esecuzione delle sentenze dei seguenti Paesi:

- Lesotho,
- Botswana,

- Sri Lanka,
- Mauritius,
- Nuovo Galles del Sud,
- Zambia,
- Seychelles,
- Somalia,
- Zimbabwe,
- Regno dello Swaziland, e
- Regno Unito.

Le sentenze di queste giurisdizioni hanno la stessa forza e gli stessi effetti di una sentenza emessa in Tanzania, come se fossero state originariamente emesse dalla Corte Suprema di Tanzania. Per far valere una sentenza, deve essere presentata una domanda alla Corte Suprema per la registrazione della sentenza. La domanda deve essere presentata 6 anni dopo la sentenza.

La domanda di esecuzione sarà respinta o negata se:

- a tale sentenza non si applica la Legge sulla reciproca esecutività di sentenze straniere o la sua registrazione è in contrasto con le disposizioni della presente legge;
- la Corte che ha emesso la sentenza non aveva competenza per le circostanze del caso;
- il debitore non aveva ricevuto tempestivamente notifica del procedimento;
- il giudizio è stato ottenuto mediante frode;
- l'esecuzione della sentenza sarebbe contraria al buon costume della Tanzania;
- la sentenza non prevede diritti attribuiti ai richiedenti.

### Riserva di proprietà

Per essere esecutiva, una clausola di riserva della proprietà deve essere correttamente incorporata in un contratto, ad esempio in un contratto di fornitura, e le merci fornite in base ad esso devono essere identificabili. Affinché l'incorporazione della clausola nel contratto sia efficace, l'acquirente deve essere informato adeguatamente del termine previsto per i pagamenti rateali, prima che le merci siano fornite. Normalmente una fattura non è considerata sufficiente per considerare valida una clausola di riserva della proprietà ivi incorporata, a meno che non vi sia stata una precedente contrattazione tra le parti sul punto.

Sebbene la separazione e l'identificazione delle merci sia un'obbligazione dell'acquirente, una volta che l'acquirente sia sottoposto ad amministrazione controllata, il fornitore può essere tenuto ad identificare le merci nella sua domanda di esecuzione della clausola di riserva di proprietà.

Le clausole di riserva di proprietà dovrebbero pertanto essere redatte con precisione.

## Thailandia

---

### Azione e prescrizione

Il periodo ordinario di prescrizione è di 10 anni, decorrenti dal momento in cui il diritto può essere fatto valere. Il Codice civile e commerciale thailandese prevede, tuttavia, termini abbreviati di prescrizione, che variano in funzione del tipo di contratto. Ad esempio, i crediti derivanti da contratti di locazione o affitto si prescrivono in 5 anni, mentre i diritti derivanti da contratti di spedizione, di prestazione d'opera o di mandato si prescrivono in 2 anni. Inoltre, un diritto di natura extracontrattuale è soggetto ad un termine di prescrizione di 1 anno dal momento in cui il soggetto ha conosciuto o avrebbe potuto conoscere la violazione del suo diritto, salvo che non siano decorsi più di 10 anni dall'evento. Le parti non possono modificare consensualmente la disciplina legale della prescrizione. La prescrizione si interrompe con una domanda in giudizio o con l'avvio di un procedimento arbitrale. Si ha interruzione della prescrizione, inoltre, nel caso in cui il debitore riconosca il proprio debito per iscritto, presti delle garanzie o compia qualunque altro atto equivalente. Per effetto dell'interruzione inizia a decorrere un nuovo periodo di prescrizione.

### Procedimenti cautelari

L'ordinamento thailandese consente di ottenere misure cautelari sia in corso di causa sia *ante causam*. Ai sensi dell'art. 254 del Codice di procedura civile thailandese, le misure cautelari possono consistere in un sequestro, un ordine di fare o non fare, o nella sospensione di determinate registrazioni dei beni del debitore. Per ottenere la concessione di tali misure, il creditore deve dimostrare la sussistenza del *fumus boni iuris*, ossia la verosimile fondatezza delle ragioni giuridiche fatte valere in giudizio. In caso di urgenza, il creditore può presentare, unitamente alla domanda di cui sopra ex art. 254, una richiesta al Tribunale per l'emissione d'urgenza del provvedimento provvisorio. In tal caso, il creditore deve provare l'esistenza del *periculum in mora*, ovvero delle circostanze giustificative dell'urgenza.

La Corte, nel concedere la misura, può chiedere al creditore di prestare un'idonea garanzia per gli eventuali danni che possano derivare al debitore dall'esecuzione della misura cautelare. La parte interessata può, inoltre, chiedere la concessione di un sequestro dei beni del debitore *inaudita altera parte*, qualora vi sia il pericolo che il debitore alieni o occulti i beni in modo tale da rendere impossibile l'esecuzione dell'eventuale sentenza di condanna. Avverso un provvedimento che dispone una misura cautelare, il debitore può in ogni momento proporre una domanda di revoca.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

L'ordinamento thailandese non prevede alcun tipo di provvedimento analogo all'ingiunzione di pagamento previsto dalla legge italiana.

### Procedimenti ordinari

Il procedimento ordinario ha avvio con il deposito di un ricorso, il quale deve contenere l'esposizione dei fatti e degli elementi di diritto costituenti le ragioni della domanda, nonché la tutela richiesta. La Corte procede ad un esame preliminare del ricorso e, se non vi sono motivi ostativi alla sua ricevibilità, fissa un'udienza ed emette il relativo avviso da portare a conoscenza del convenuto. Il ricorso e il relativo avviso devono essere notificati al convenuto a cura dell'attore entro 7 giorni dal suo deposito, a pena di estinzione del procedimento. Il convenuto dispone di 15 giorni dalla notifica a mani proprie (30 se la notifica è avvenuta a mezzo del servizio postale) per presentare la propria comparsa di costituzione e risposta, nella quale può presentare le proprie difese e proporre eventuali domande riconvenzionali. Generalmente, dopo circa 2 mesi dal deposito

della comparsa del convenuto, ha luogo un'udienza denominata *Settlement of Issues Conference*, nel corso della quale il giudice sente le parti e determina le questioni rilevanti della controversia, cristallizzandole in un provvedimento vincolante. Nel contempo, il giudice emana un provvedimento con il quale stabilisce quale parte ha l'onere di provare determinati fatti, il calendario delle udienze e l'ordine di escussione delle prove. In alcuni casi, la Corte può omettere la *Settlement of Issues Conference*, fissando immediatamente l'avvio del *trial*, in particolare in cause di minore complessità o in caso di contumacia del convenuto. La fase del *trial*, generalmente, ha inizio 1-2 mesi dopo la *Settlement of Issues Conference*. In questa fase, le parti presentano, secondo l'ordine stabilito dal giudice, tutte le prove di cui dispongono. Le testimonianze sono escusse in lingua thailandese o mediante un interprete qualificato, e sono soggette alla *cross-examination* e alla *re-examination*. Al termine della fase istruttoria, le parti possono presentare le proprie conclusioni scritte alla Corte, la quale, se ritiene la causa matura per la decisione, pronuncia la sentenza.

Avverso la sentenza di primo grado è possibile proporre appello nel termine di 1 mese dalla sua comunicazione alle parti. L'appello può estendersi ad un riesame dei fatti soltanto se la causa ha un valore superiore a THB 50.000. Al vertice del sistema giudiziario thailandese vi è, infine, la Corte Suprema che è competente a riesaminare le decisioni di secondo grado per questioni di diritto (e per questioni di fatto, se la causa ha un valore superiore a THB 200.000).

La durata media di ciascun grado di giudizio in Thailandia è compresa tra circa 1 o 3 anni.

### Ripartizione dell'onere della prova

In termini generali, è la Corte che nei procedimenti civili determina qual è l'onere della prova per ciascuno dei fatti addotti in giudizio. Il relativo provvedimento è, di regola, emesso dal giudice nel corso della *Settlement of Issues Conference*. La procedura thailandese non conosce un vero e proprio obbligo di *disclosure* a carico delle parti, fatti salvi i casi in cui l'esibizione viene ordinata dal giudice. Le testimonianze sono generalmente orali, salvo che le parti non si accordino per produrre testimonianze scritte e il giudice lo ritenga opportuno per la speditezza del processo e nell'interesse della giustizia. Il giudice può nominare un consulente tecnico, che espone la sua perizia oralmente o, più frequentemente, per iscritto.

### Spese processuali

Le spese processuali comprendono principalmente i costi della Corte (pari al 2% del valore della causa, fino ad un massimo di THB 200.000, a meno che il credito superi i 50 milioni di THB; in tale ultimo caso sarà addebitato un costo aggiuntivo pari allo 0,1%) e le competenze degli avvocati. Le spese processuali sono generalmente poste a carico della parte soccombente. La Corte, tuttavia, gode di discrezionalità nel determinare l'importo di tali spese e, in genere, le somme assegnate nella sentenza rappresentano soltanto una piccola quota dei costi effettivamente sostenuti dalle parti. La Corte, su istanza di parte, può ordinare all'attore di depositare una congrua cauzione per la rifusione delle spese processuali, in particolare qualora l'attore non sia residente o non possieda beni in Thailandia o vi siano gravi ragioni per ritenere che non rifonderà le spese.

Nell'ordinamento thailandese, l'ammissibilità del patto di quota lite è controversa.

### Esecutorietà della sentenza

Nella sentenza di primo grado, il giudice stabilisce un termine, che varia da 15 a 30 giorni, entro il quale il debitore può adempiere spontaneamente alla sentenza. Al termine di questo periodo, la sentenza di primo grado è immediatamente esecutiva e, salvo i casi in cui non venga sospesa a

seguito di impugnazione, autorizza il creditore a chiedere l'intervento degli ausiliari di giustizia per il soddisfacimento coatto delle proprie ragioni.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

La proposizione dell'impugnazione non determina la sospensione dell'esecutorietà della sentenza di grado inferiore. Tuttavia, la parte che propone appello può proporre un'istanza di sospensione dell'esecuzione, motivando adeguatamente le ragioni a suo fondamento. La Corte può emettere un provvedimento con il quale sospende l'esecutorietà della sentenza, eventualmente imponendo al debitore di prestare una congrua garanzia per il pagamento della somma stabilita nella sentenza. In questo caso, il creditore non può procedere all'esecuzione in pendenza del giudizio di appello.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Il creditore che ha ottenuto una sentenza a lui favorevole ha 10 anni per dare avvio alla fase esecutiva. Per ottenere l'esecuzione della sentenza, il creditore ha l'onere di presentare un'apposita domanda alla Corte competente. Se il diritto ad ottenere l'esecuzione è debitamente provato, la Corte nomina un ufficiale giudiziario che procede a eseguire coattivamente la sentenza, mediante il pignoramento e la vendita all'incanto dei beni mobili e immobili del debitore o mediante un pignoramento presso terzi.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

La Thailandia non è parte di alcun Trattato o Convenzione internazionale in materia di riconoscimento ed esecuzione di sentenze straniere. Gli unici Trattati internazionali relativi al riconoscimento di provvedimenti stranieri sottoscritti dalla Thailandia sono la Convenzione di Ginevra del 1927 e la Convenzione di New York del 1958, relative alle sentenze arbitrali straniere. La legge thailandese, inoltre, non disciplina espressamente le modalità di esecuzione o di riconoscimento delle sentenze emesse da Corti straniere. Di conseguenza, per ottenere un titolo da portare in esecuzione in Thailandia, è necessario dare avvio ad un nuovo procedimento sul merito della controversia. Al più, le sentenze straniere e le prove documentali prodotte nel procedimento all'estero possono avere il valore di mezzi di prova nel processo in Thailandia, a condizione che siano tradotte in lingua thailandese e non siano contrarie all'ordine pubblico.

### Azione revocatoria

L'ordinamento thailandese prevede un'azione revocatoria ordinaria che consente al creditore di impugnare qualunque atto giuridico posto in essere dal debitore con la consapevolezza di arrecare un pregiudizio agli interessi dei creditori. Sono fatti salvi i diritti dei terzi in buona fede, a meno che l'atto non sia stato compiuto a titolo gratuito. L'azione può essere esperita nel termine di 1 anno dal momento in cui il creditore ha conosciuto le circostanze a fondamento della revocatoria, e comunque non oltre 10 anni dal compimento dell'atto.

Quest'azione può essere promossa, in caso di fallimento, dagli organi della procedura (il *Planner*, il *Plan Administrator* o l'*Official Receiver*) contro gli atti fraudolenti posti in essere dal fallito. In questo caso, la mala fede del terzo avente causa è presunta se:

- l'atto è stato posto in essere nell'anno precedente all'apertura della procedura concorsuale;
- o
- l'atto è a titolo gratuito o vi è un significativo squilibrio tra prestazione e controprestazione.

Inoltre, sono soggetti a revocatoria gli atti di trasferimento della proprietà o l'adempimento di obbligazioni, compiuti nei 3 mesi precedenti all'avvio della procedura concorsuale con l'intento di

favorire uno dei creditori. Il periodo entro il quale è possibile esperire quest'azione è esteso ad 1 anno qualora il terzo avente causa sia un soggetto che, per affinità familiare o di *business*, condivide con il debitore i medesimi interessi economici (*insider*). Anche nel corso delle procedure concorsuali, sono fatti salvi i diritti dei terzi che abbiano concluso contratti in buona fede e a titolo oneroso con il debitore prima dell'avvio dei suddetti procedimenti.

### Riserva di proprietà

La legge thailandese disciplina l'istituto della riserva di proprietà, che consente alle parti di differire il trasferimento della proprietà del bene venduto al momento dell'integrale pagamento del prezzo da parte dell'acquirente. La validità e l'efficacia della clausola di riserva della proprietà sono collegate alla possibilità di fornire prova dell'accordo delle parti. Di conseguenza, è opportuno che la clausola sia stabilita per iscritto e incorporata nel contratto prima della consegna dei beni. La riserva di proprietà è opponibile nei confronti dei creditori del compratore anche in caso di fallimento, ma non può essere fatta valere contro i terzi in buona fede. La riserva di proprietà è un istituto di frequente applicazione nella prassi thailandese.

## Turchia

---

### Azione e prescrizione

Ai sensi della legge turca, il periodo ordinario di prescrizione è di 10 anni. È, inoltre, previsto un termine di prescrizione abbreviato, di 5 anni, in relazione a particolari diritti, quali i crediti derivanti da un contratto di agenzia, da accordi di *joint venture* e da prestazioni d'opera. La prescrizione si interrompe introducendo un giudizio o dando avvio ad un'azione esecutiva. Una lettera di diffida provoca unicamente la costituzione in mora del debitore e il decorso degli interessi, ma non interrompe la prescrizione.

### Procedimenti cautelari

In Turchia è possibile chiedere la concessione di misure cautelari *ante causam* o durante un giudizio ordinario. A tale fine, la parte interessata deve dimostrare l'urgenza della richiesta e il rischio di subire un sostanziale pregiudizio economico dal ritardo nella concessione della misura. La domanda deve essere adeguatamente motivata e documentata (ad esempio, esibendo un titolo giudiziale, un atto di riconoscimento di debito autenticato o una cambiale). La misura cautelare più frequentemente concessa è il sequestro.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

In Turchia, è possibile ottenere l'emissione di un'ingiunzione di pagamento recandosi presso gli ufficiali giudiziari competenti e dimostrando di essere titolari di un credito nei confronti del debitore. A tal fine è necessario depositare la documentazione in possesso del creditore, idonea ad attestare l'esistenza del credito (in particolare: fatture e scritture contabili). Sulla base della domanda del creditore e della documentazione prodotta, l'ufficiale giudiziario notifica un ordine di pagamento al debitore, il quale può opporsi nel termine di 7 giorni dalla data della notifica. A tal fine, è sufficiente una semplice contestazione della debenza della somma vantata dal creditore (ad esempio, "non ho debiti nei confronti del signor X"). L'opposizione costringe il creditore ad avviare un procedimento giudiziario ordinario per far valere il proprio credito.

Qualora il debitore non si opponga all'ordine di pagamento nei termini di legge, il creditore può procedere con l'esecuzione forzata. In tal caso, e soltanto una volta pagato il debito, il debitore può agire in giudizio per dimostrare l'infondatezza dei presupposti sulla base dei quali è stato emesso l'ordine di pagamento, chiedendo la restituzione dell'indebito pagato al creditore.

Un procedimento diverso è previsto laddove la pretesa sia fondata su un titolo di credito. In tal caso, l'ordine di pagamento viene emesso dall'ufficiale giudiziario competente per l'importo indicato nel titolo di credito. Il debitore non può opporsi sulla base di una generica contestazione, ma solamente sulla base di specifiche eccezioni.

### Procedimenti ordinari

Lo svolgimento dei processi in Turchia è estremamente lento e complesso. Per questo motivo, il Codice di procedura civile ha subito una recente riforma, volta a rendere più efficiente e rapida l'amministrazione della giustizia. Ai sensi del Codice di procedura civile, sono previsti due riti alternativi: la procedura scritta e la procedura semplificata. La procedura semplificata si basa sul principio di oralità. La procedura scritta – la più diffusa nella risoluzione delle controversie civili – si introduce con un atto di citazione depositato presso la Corte di primo grado competente e notificato al convenuto a cura della cancelleria. Il convenuto può depositare una comparsa di

risposta entro 2 settimane dalla notifica, con la quale può proporre tutte le sue difese e le eventuali domande riconvenzionali. L'attore ha, a sua volta, 2 settimane per produrre una memoria di replica, alla quale il convenuto può rispondere nel termine di 1 settimana. A seguito della riforma del 2011, le parti sono soggette a rigide preclusioni processuali, essendo tenute a avanzare tutte le proprie domande ed eccezioni, nonché a offrire tutte le prove documentali di cui dispongono, nella prima fase del processo.

All'esito dello scambio delle memorie, il giudice fissa un'udienza preliminare durante la quale vengono affrontate questioni preliminari e pregiudiziali. Successivamente vengono assunte le prove ed escussi i testimoni, i quali – pur soggetti alla *cross-examination* degli avvocati delle controparti – vengono spesso interrogati direttamente dal giudice. Per quanto formalmente vietato dall'ordinamento, è d'uso che il giudice disponga consulenze tecniche d'ufficio. Le parti, ai sensi dell'art. 293 c.p.c., possono produrre perizie in forma scritta. Dal 2011, inoltre, è possibile che i consulenti di parte vengano sentiti dal giudice. La sentenza di primo grado può essere impugnata di fronte alle Corti regionali, recentemente introdotte nel sistema giudiziario turco, che riesaminano la vicenda in fatto e in diritto. Prima della creazione delle Corti regionali, il giudizio di secondo grado era di competenza dell'Alta Corte, che attualmente svolge le funzioni di giudice di legittimità per le sentenze emesse in secondo grado. È, infatti, possibile introdurre avverso le sentenze di secondo grado un ricorso per cassazione innanzi all'Alta Corte sulla base di motivi tassativamente stabiliti (violazione o falsa applicazione di norme di diritto, incompetenza, violazione di regole procedurali, rigetto ingiustificato di una prova, insufficiente valutazione dei fatti). È possibile, inoltre, rivolgersi alla Corte Costituzionale ove le parti ritengano che la sentenza di cassazione abbia violato i loro diritti fondamentali.

### Ripartizione dell'onere della prova

Ai sensi dell'art. 187 c.p.c., chi agisce in giudizio ha l'onere di provare tutti i fatti a fondamento della propria domanda. Il creditore dovrà, dunque, dimostrare tutti i fatti costitutivi del credito vantato, mentre sarà onere del debitore provare i fatti estintivi, impeditivi o modificativi della pretesa altrui. Nelle prime fasi del processo, le parti hanno l'onere di indicare tutti i mezzi di prova di cui intendono avvalersi, senza poter richiedere successivamente l'ammissione di nuove prove, in particolare di altri testimoni. Ai sensi dell'art. 219 c.p.c., per ottenere una condanna giudiziale, colui che invoca la tutela deve raccogliere e produrre tutta la documentazione di cui dispone. La Corte, su istanza di parte, può ordinare alla controparte o al terzo l'esibizione di mezzi di prova in suo possesso (artt. 220-221 c.p.c.). In caso di mancata ottemperanza, il giudice può desumere da questo comportamento elementi di prova per la decisione.

### Spese processuali

L'art. 326 c.p.c. pone le spese processuali a carico della parte soccombente. La riforma del 2011 ha introdotto l'obbligo di pagamento di un contributo unico per l'instaurazione del giudizio, comprensivo, tra l'altro, delle spese di lite, di notifica, dei consulenti e della Corte. L'importo di tale contributo è versato dall'attore; all'esito del giudizio, qualunque sia stato l'esito della causa, eventuali eccedenze tra le somme corrisposte e quelle effettivamente sostenute durante il procedimento gli vengono restituite. Qualora l'attore sia un cittadino turco non residente in Turchia o sia un soggetto dichiarato fallito, l'art. 84 c.p.c. impone la prestazione di una garanzia al fine di tutelare il convenuto da eventuali pregiudizi. Analogamente, per poter dare avvio ad una procedura ordinaria o esecutiva, una persona fisica o giuridica straniera ha l'onere di prestare una garanzia nella misura dell'importo stabilito dal giudice, salvo che l'attore sia cittadino di un Paese parte della Convenzione dell'Aia dell'1/3/1954 o di un accordo bilaterale con la Turchia in materia.

Ai sensi dell'art. 163 della Legge sull'avvocatura, è consentito stipulare un patto di quota lite per un importo non superiore al 25% del valore della causa. Nel caso di accordi per somme maggiori, il patto è nullo limitatamente agli importi pattuiti in eccesso.

### **Esecutorietà della sentenza**

La sentenza di primo grado viene per prassi comunicata tramite dispositivo, cui fa seguito, entro i 15 giorni successivi, il deposito della sentenza integrale. Non è possibile dare avvio all'esecuzione sulla base del solo dispositivo, salvo che il giudice disponga diversamente. Viceversa, una volta depositate le motivazioni, la sentenza è immediatamente esecutiva.

### **Sospensione della provvisoria esecuzione**

L'appello sospende l'esecutorietà della sentenza di primo grado. Per ottenere la sospensione dell'esecutorietà, tuttavia, la parte appellante ha l'onere di produrre una garanzia bancaria ovvero altra garanzia sui propri beni mobili o immobili.

### **Adempimenti propedeutici all'esecuzione**

In Turchia, il procedimento di esecuzione delle sentenze è regolato dalla Legge sull'esecuzione e sul fallimento n. 2004 del 4/9/1932 e successive modificazioni. La sentenza di condanna al pagamento del debito, una volta munita di formula esecutiva, è notificata al debitore dagli ufficiali giudiziari aventi sede presso l'ufficio giudiziario che ha emesso la sentenza. Una volta ricevuta la notifica del provvedimento, il debitore ha a disposizione 7 giorni per adempiere spontaneamente versando al creditore le somme dovute. In caso di inottemperanza del debitore, il creditore potrà avviare nei suoi confronti un procedimento di esecuzione forzata, che si articola in due fasi: i) il pignoramento dei beni del debitore; ii) la vendita dei beni pignorati. Per effettuare il pignoramento dei beni mobili e/o immobili del debitore inadempiente, il creditore deve rivolgersi agli ufficiali giudiziari competenti.

Successivamente al pignoramento, i beni del debitore vengono venduti mediante un'asta pubblica, per un importo pari, nel minimo, al 50% del loro valore di stima. Nel caso la prima asta vada deserta, l'ufficiale giudiziario competente fissa delle aste successive, regolate in modo analogo alla prima, al fine di recuperare le somme di denaro necessarie alla soddisfazione del creditore.

### **Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri**

Il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze straniere sono disciplinati dalla Legge n. 5718 del 2007 relativa al diritto processuale e privato internazionale, salva l'applicazione delle specifiche disposizioni previste dalle Convenzioni internazionali in materia di cui la Turchia è parte.

La Turchia, tuttavia, non ha stipulato con l'Italia una Convenzione per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze straniere.

Per poter essere eseguita in Turchia, una decisione emessa in un altro Paese deve essere riconosciuta mediante un procedimento di *exequatur* innanzi alla Corte turca competente (art. 50). Ai sensi dell'art. 54 della Legge n. 5718, il riconoscimento è concesso, senza revisione nel merito, verificata la presenza dei seguenti presupposti:

- secondo il principio di reciprocità, il Paese in cui è stata emessa la sentenza straniera non pone limiti al riconoscimento di una sentenza turca;
- la causa non era di competenza esclusiva del giudice turco;
- la decisione è definitiva e vincolante;

- sono stati rispettati i principi del giusto processo e il diritto di difesa del convenuto, in particolare in relazione alla notifica dell'atto di citazione e alla rappresentanza durante il processo;
- la decisione non è contraria ad altra sentenza pronunciata da un giudice turco in un processo tra le stesse parti e sul medesimo oggetto, o ad un'altra analoga sentenza straniera riconosciuta in Turchia;
- la decisione non è contraria all'ordine pubblico turco. Il concetto di ordine pubblico non è chiaramente definito dal diritto turco e, a tale riguardo, le Corti tendono a valutare gli effetti del riconoscimento della decisione alla luce di fattori giuridici, economici e sociali.

La procedura per il riconoscimento delle sentenze straniere è semplificata e permette di giungere ad una decisione di *exequatur* in breve tempo. In seguito al riconoscimento, la sentenza può essere eseguita in Turchia seguendo le stesse modalità previste per le sentenze turche.

La Turchia ha ratificato in data 2/7/1992 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere. Tale Convenzione si applica in Turchia soltanto al riconoscimento e all'esecuzione di sentenze arbitrali emesse in Paesi che sono parte della Convenzione stessa e a condizione che le controversie vertano in materia commerciale.

### Azione revocatoria

La Legge fallimentare turca prevede un'azione revocatoria fallimentare soggetta a, a seconda dei casi, a differenti termini di decadenza; in particolare, possono essere impugnati:

- entro 1 anno dall'inizio del procedimento fallimentare gli atti di costituzione di diritti di garanzia per debiti preesistenti, i pagamenti compiuti in contanti o con altri mezzi di pagamento ordinari, i pagamenti di debiti non scaduti e alcune annotazioni nel registro degli atti di proprietà (art. 278 l. fall.);
- entro 2 anni dal loro compimento gli atti a titolo gratuito o nei quali vi sia un significativo squilibrio tra prestazione e controprestazione (art. 279 l. fall.);
- entro 5 anni dall'inizio del procedimento fallimentare gli atti compiuti dal debitore in pregiudizio ai diritti dei creditori. In questo caso, è onere di chi agisce dimostrare l'esistenza del dolo e la conoscenza dell'insolvenza del debitore da parte del terzo avente causa (art. 280 l. fall.). Sono salvi i diritti dei terzi di buona fede.

La revocatoria fallimentare, qualora accolta, non determina la nullità sostanziale degli atti compiuti in pregiudizio ai creditori, ma li rende a loro inopponibili.

### Riserva di proprietà

L'istituto della riserva della proprietà è previsto nell'ordinamento turco, benché poco diffuso. Per poter essere valida ed efficace, la clausola di riserva di proprietà deve essere redatta per iscritto e annotata in uno speciale registro, dietro pagamento di una tassa. La clausola è opponibile nei confronti dei creditori dell'acquirente anche laddove fallito.

## Ucraina

---

### Azione e prescrizione

Nell'ordinamento ucraino, in materia civile e commerciale, il termine ordinario di prescrizione è di 3 anni dal momento in cui il diritto può essere fatto valere. È previsto un termine abbreviato di 1 anno per determinati diritti, relativi ad esempio alla consegna di un bene, ad una sanzione, alla diffamazione, alla protezione dei diritti dei consumatori, ecc.; sono previsti, in altri casi, termini di prescrizione più lunghi, di 5 o 10 anni. Le parti possono stabilire un diverso termine di prescrizione, che tuttavia non può essere inferiore a quello previsto dalla legge. L'eccezione di prescrizione non può essere sollevata d'ufficio, ma solo ad istanza di parte. La prescrizione si interrompe con una domanda in giudizio, compiuta anche nei confronti di uno solo dei debitori in solido o per una parte del credito, o con un riconoscimento di debito. La costituzione in mora del debitore non interrompe la prescrizione.

### Procedimenti cautelari

In Ucraina è possibile ottenere diversi tipi di misure cautelari, tra cui l'ispezione, il sequestro, ecc. Per ottenere questi provvedimenti, la parte deve presentare un ricorso presso la Corte competente, sia nelle cause civili che nelle cause commerciali. Il presupposto di tali misure è il *periculum in mora*: vi deve essere quindi il pericolo che un ritardo nell'accertamento del diritto possa provocare un pregiudizio irreparabile al creditore o rendere impossibile l'assunzione delle prove nel processo. La concessione delle misure cautelari può essere richiesta in ogni fase del processo. Non è necessario notificare alla controparte la richiesta di misure cautelari; il giudice può decidere anche *inaudita altera parte*. Il giudice emette una decisione avverso la quale è possibile proporre appello entro 5 giorni. La decisione relativa alle misure cautelari è immediatamente esecutiva e la proposizione dell'appello non ne sospende l'esecutorietà. Le misure cautelari possono essere concesse *ante causam* solo da parte della Corte Commerciale, mentre, nei procedimenti civili, come regola generale queste misure possono essere ottenute solo nel corso del processo (ad eccezione delle questioni concernenti la protezione dei diritti sulla proprietà intellettuale). Se la misura *ad interim* è garantita nella fase anteriore, il ricorrente ha l'onere di dare avvio al procedimento ordinario entro 3 giorni dalla concessione del provvedimento.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

Il diritto ucraino non prevede procedimenti sommari, salvi i limitati casi non attinenti al recupero dei crediti previsti dalla legge. Non è dunque possibile adire alcuna procedura analoga all'ingiunzione di pagamento per il recupero di crediti.

### Procedimenti ordinari

Attualmente l'organizzazione della giustizia ucraina si articola in Corti competenti per 4 gradi di giudizio: le Corti locali in materia civile e in materia commerciale, le Corti d'Appello, le Alte Corti specializzate (che fungono da "Corte di Cassazione" per le diverse materie) e la Corte Suprema. Comunque, grazie alla riforma della giustizia del Marzo 2017 il sistema della Corte ucraina sarà composto in tre livelli: Corti locali per le questioni civili e commerciali, Corti d'Appello e Corte Suprema. Tuttavia, a seguito della riforma della giustizia in corso di approvazione al marzo 2017, il sistema giudiziario ucraino sarà composto da 3 livelli: i Tribunali locali in materia civile e commerciale, le Corti di Appello e la Corte Suprema. Inoltre, ci saranno alti Tribunali specializzati

che agiranno come Tribunali di primo grado in specifiche materie, tra cui la tutela dei diritti di proprietà intellettuale e di anti-corrruzione.

Se la controversia verte sul recupero di un credito sorto tra imprenditori o società ovvero su una procedura concorsuale, la lite sarà di competenza della Corte Commerciale e il relativo procedimento, che differisce in maniera rilevante dalla procedura innanzi alle Corti civili locali, sarà regolato dal Codice del processo commerciale. Per alcune cause in materia commerciale, prima di dare avvio al procedimento ordinario, è necessario esperire una particolare procedura, che include un tentativo di conciliazione stragiudiziale. La procedura ordinaria inizia con un atto di citazione depositato presso la Corte competente e notificato al convenuto a mezzo posta o corriere. Nell'atto di citazione e nelle successive memorie, l'attore deve presentare l'esposizione dei fatti e degli elementi di diritto costituenti le ragioni della domanda, l'indicazione specifica dei mezzi di prova di cui l'attore intende avvalersi e i documenti di cui dispone. Il convenuto può depositare, prima che la Corte prenda in esame il caso nel merito, la comparsa di risposta nella quale può proporre tutte le sue difese, prendendo posizione sui fatti posti dall'attore a fondamento della domanda e indicando i mezzi di prova di cui intende avvalersi, oppure proporre domande riconvenzionali. Nelle prime fasi del procedimento, il giudice ha l'onere di verificare l'ammissibilità e la fondatezza *prima facie* della pretesa. Le parti hanno l'onere di presentare tutti i mezzi di prova di cui dispongono prima della fase di valutazione del merito della causa, salva la riammissione nei termini della parte che non abbia potuto ottemperarvi per giustificati motivi. La Corte, generalmente in composizione monocratica, può chiedere chiarimenti alle parti ed in seguito procedere all'assunzione delle prove. È importante rilevare che nei procedimenti innanzi alle Corti commerciali non è ammessa la prova testimoniale. La procedura si conclude con l'emissione della sentenza, che deve essere pronunciata nel termine non perentorio di 2 mesi dal deposito dell'atto di citazione. Tuttavia le parti possono attuare tattiche dilatorie che permettono di protrarre la durata del processo mediante una serie di istituti che sospendono il processo stesso.

La parte soccombente può proporre appello avverso la sentenza di primo grado entro 10 giorni dalla sua pronuncia o esecuzione. Il procedimento di appello è sostanzialmente analogo al primo grado. La valutazione della Corte d'Appello è in fatto e in diritto, ed è possibile proporre nuovi mezzi di prova per giustificati motivi. Avverso la sentenza di secondo grado può essere proposto un ricorso per cassazione entro 20 giorni innanzi all'Alta Corte specializzata nella materia corrispondente (ad esempio, una sentenza in materia commerciale sarà impugnata innanzi all'Alta Corte Commerciale). Generalmente, il giudizio si svolge in udienze molto brevi e non sono ammessi nuovi mezzi di prova. Il giudizio verte su questioni di diritto sostanziale o procedurale. Infine, vi è un quarto grado di giudizio innanzi alla Corte Suprema, ammesso soltanto in specifiche circostanze, tra le quali il caso di decisioni difformi sulla medesima norma da parte delle Alte Corti specializzate.

### Ripartizione dell'onere della prova

Il diritto ucraino prevede che ciascuna parte ha l'onere di provare i fatti e le circostanze a fondamento della propria pretesa. Nei processi civili, i mezzi di prova più diffusi sono le prove documentali, le perizie e le prove testimoniali. Nei processi in materia commerciale, invece, le testimonianze non sono ammesse, salvo il caso di pubblici ufficiali, ai quali è consentito intervenire per fornire dei chiarimenti. Quanto ai documenti, essi devono essere depositati in originale o in copia autentica e tradotti in ucraino. Il giudice può nominare dei consulenti tecnici, i quali depositano una perizia scritta. Le parti possono suggerire chi nominare come consulente e quali questioni sottoporgli, ma non possono presentare perizie di parte. La Corte, su istanza di parte, può ordinare alla controparte o ad un terzo l'esibizione dei mezzi di prova in suo possesso.

### Spese processuali

Nei procedimenti civili, il giudice nella sentenza pone a carico della parte soccombente le spese di lite, che consistono generalmente nelle spese della Corte, degli esperti, dei traduttori, ecc. La Corte può, tuttavia, decidere la compensazione delle spese tra le parti, in caso di reciproca soccombenza o di transazione, laddove non diversamente concordato tra le parti: se la domanda dell'attore viene accolta parzialmente, questi dovrà sopportare le spese del procedimento in proporzione alla parte di domanda non accolta.

La legge stabilisce il limite massimo per la ripetizione delle spese sostenute per gli onorari degli avvocati (pari al 40% del salario minimo mensile in Ucraina per ogni ora di consulenza legale). In concreto, gli onorari degli avvocati sono ripetibili raramente poiché, per questi, spesso la Corte assegna una somma simbolica alla parte vincitrice. Nei procedimenti commerciali la disciplina differisce parzialmente: l'art. 49 del Codice di procedura commerciale stabilisce che se la lite ha avuto origine da un atto illecito di una delle parti, il giudice può porre a suo carico le spese processuali, a prescindere dall'esito della causa. Inoltre, non è stabilito alcun limite massimo per gli onorari ripetibili, salvo il potere del giudice di ridurre la somma richiesta dalla parte vincitrice se la ritiene eccessiva. Infine, in ragione della situazione finanziaria del soccombente, la Corte può permettere il pagamento delle spese processuali in modo differito o rateale.

Non è previsto alcun tipo di disciplina sugli onorari degli avvocati: non vi è limite minimo né massimo ed è consentito qualunque tipo di accordo tra avvocato e cliente, compresi i patti di quota lite. Il solo requisito richiesto dall'art. 30 della legge ucraina sulla difesa prevede che le spese legali debbano essere ragionevoli.

### Esecutorietà della sentenza

Ai sensi della legge ucraina, la sentenza di primo grado diviene esecutiva nel momento in cui passa in giudicato, ossia dopo 10 giorni dalla sua comunicazione senza che la parte soccombente abbia proposto appello.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

Poiché la sentenza di primo grado non è immediatamente esecutiva, la proposizione dell'appello ne impedisce l'esecuzione fino al termine del relativo procedimento di secondo grado, senza che sia necessaria un'apposita domanda.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

L'esecuzione delle sentenze è disciplinata dalla Legge ucraina sul processo esecutivo, che stabilisce le procedure specifiche sul punto. Per poter dare avvio alla fase esecutiva, è necessario richiedere l'apposizione della formula esecutiva alla Corte che ha emesso la sentenza. La parte interessata può quindi rivolgersi al Servizio d'esecuzione ucraino. La parte soccombente ha 10 giorni per ottemperare spontaneamente alla sentenza; in caso di mancata spontanea ottemperanza, l'ufficiale giudiziario, su istanza di parte, dà avvio al pignoramento dei beni mobili o immobili del debitore, procedendo in primo luogo al pignoramento dei depositi bancari del debitore e, qualora ciò non sia sufficiente, degli altri beni mobili ed immobili. L'esecuzione dura generalmente meno di 6 mesi. Il debitore esecutato può opporsi agli atti esecutivi.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Tra Ucraina e Italia è attualmente in vigore la Convenzione sulla cooperazione giudiziaria reciproca in materia civile svolta tra l'Italia e l'URSS il 25 gennaio 1979 a Roma.

Ai sensi dell'articolo 19 della Convenzione, le sentenze pronunciate in Italia in ambito civile in materia civile, inclusa quelle relative al diritto di famiglia o sul risarcimento dei danni conseguenti ad un reato, sono direttamente riconosciute ed eseguibili in Ucraina (e viceversa) se la sentenza sia stata pronunciata da una Corte considerata competente ai sensi dell'art. 24 della Convenzione.

Ai sensi degli artt. 13 e 25 della Convenzione, il riconoscimento è escluso se:

- la sentenza è incompatibile con la l'ordine pubblico, o pericolosa per la sicurezza e la sovranità di uno dei due Stati;
- il convenuto non ha partecipato al processo in conseguenza del fatto che a lui o al suo rappresentante non è stato notificato a tempo debito e nella forma dovuta l'atto di citazione e di convocazione in Tribunale;
- il Tribunale della Parte contraente richiesta ha già precedentemente adottato una decisione definitiva riguardo alla causa fra le stesse Parti, sullo stesso oggetto e sugli stessi motivi;
- all'esame del Tribunale della Parte contraente richiesta si trova la causa tra le stesse parti, sullo stesso oggetto e sugli stessi motivi proposta prima della presentazione dell'istanza presso il Tribunale della Parte contraente richiedente;
- la decisione della controversia in conformità con gli Accordi internazionali di cui ambo le Parti contraenti sono partecipi rientri nella competenza esclusiva dei Tribunali della Parte contraente richiesta.

Inoltre, ai sensi dell'articolo 22 della Convenzione, le decisioni giudiziarie pronunciate dai Tribunali di uno dei due Stati, che sono riconosciute sul territorio dell'altra Parte contraente in conformità alla presente Convenzione, sono esecutive sul territorio di quest'ultima se sono esecutive nello Stato nel quale sono state pronunciate.

La domanda di riconoscimento in Ucraina di una sentenza italiana, ai sensi dell'articolo 20 della Convenzione, è presentata:

- davanti alla Corte italiana che ha adottato la decisione, che trasmetterà la domanda alla Corte competente ucraina; o
- davanti alla competente Corte ucraina.

La parte che chiede il riconoscimento o la domanda di esecuzione della sentenza italiana, ai sensi dell'articolo 21 della Convenzione, deve allegare alla domanda di riconoscimento della sentenza dinanzi alle Autorità ucraine:

- una copia della decisione giudiziaria certificata conforme dal Tribunale, con l'attestazione che essa è definitiva, se ciò non risulta dal testo della decisione stessa;
- un documento da cui risulti che, al convenuto che non ha partecipato al processo, o ad un suo rappresentante, è stato notificato in tempo debito e nella forma dovuta l'atto di citazione e di convocazione in Tribunale;
- le traduzioni certificate conformi dei documenti indicati nel presente articolo, nonché la traduzione della richiesta.

Fino al 2010, il riconoscimento delle sentenze straniere in Ucraina era subordinato alla presenza di un accordo internazionale in materia, in assenza del quale le Corti ritenevano irricevibile la

domanda di *exequatur*. L'Ucraina è parte di numerosi Trattati internazionali, tra cui circa 28 Convenzioni bilaterali relative al riconoscimento e all'esecuzione di sentenze straniere.

A seguito della riforma del 2010, una sentenza straniera può essere riconosciuta, anche in assenza di una Convenzione internazionale, sulla base del principio di reciprocità. La reciprocità del riconoscimento delle sentenze straniere è presunta; di conseguenza, è onere della parte che si oppone al riconoscimento dimostrare che questo principio non vige tra l'Ucraina e il Paese in cui è stata emessa la sentenza. La procedura di delibazione della sentenza straniera si articola in 2 fasi: il riconoscimento della sentenza da parte della Corte competente e l'esecuzione della sentenza ad opera del Servizio dell'esecuzione ucraino. La procedura ha inizio con un ricorso della parte interessata alla Corte competente; ai sensi dell'art. 392 c.p.c., nel caso di recupero di crediti, sarà competente il giudice del luogo in cui il debitore ha la residenza o il domicilio. Il ricorso deve essere presentato entro 3 anni dalla data in cui la sentenza è divenuta definitiva (art. 391 c.p.c.). La Corte procederà dunque ad un giudizio di delibazione, nel quale verrà valutato in particolare se:

- la sentenza è passata in giudicato ai sensi della legge del Paese nel quale è stata emessa;
- l'atto introduttivo del giudizio è stato portato a conoscenza del convenuto e non sono stati violati i diritti essenziali della difesa;
- la causa non era di competenza esclusiva del giudice ucraino;
- non si è concluso e non pende un processo davanti ad un giudice ucraino per il medesimo oggetto e fra le stesse parti, che abbia avuto inizio prima del processo straniero;
- è stato osservato il periodo limite per proporre il riconoscimento e l'esecuzione di una Corte straniera;
- secondo i principi del diritto ucraino la questione non può essere oggetto di un procedimento giudiziale;
- la decisione non è contraria all'ordine pubblico ucraino.

La durata media di questo procedimento è di circa 3 mesi. È possibile proporre appello avverso tale decisione presso la Corte d'Appello ed in seguito promuovere un terzo grado di giudizio presso l'Alta Corte specializzata. Nelle more del giudizio di delibazione, è possibile ottenere misure cautelari (ad esempio, il sequestro dei beni del debitore) volte a tutelare la futura esecuzione della sentenza straniera. Per ottenere l'esecuzione della sentenza così riconosciuta, la parte interessata ha l'onere di depositare la sentenza, dotata di formula esecutiva, presso la sede locale del Servizio d'esecuzione.

### Azione revocatoria

La legge ucraina non prevede un'azione revocatoria ordinaria. In Ucraina è prevista, viceversa, una revocatoria fallimentare, che consente alla Corte, alla richiesta del curatore, nei procedimenti di insolvenza o fallimento di invalidare le azioni o i contratti e/o gli atti del debitore basati sui seguenti presupposti:

- il debitore ha alienato propri beni senza ricevere il pagamento, ha assunto obbligazioni senza corrispettivo o ha rinunciato ai suoi diritti sui beni;
- il debitore ha estinto obbligazioni pecuniarie prima della scadenza;
- prima dell'inizio dei procedimenti di bancarotta, il debitore ha assunto obbligazioni che hanno portato all'insolvenza o si trova nell'impossibilità completa o parziale di estinguere le sue obbligazioni a terze parti;
- il debitore ha alienato ad un prezzo inferiore a quello di mercato o ha acquistato ad un prezzo superiore a quello di mercato;
- il debitore ha pagato al creditore quando era già in stato d'insolvenza;
- il debitore ha prestato garanzie al fine di assicurare l'estinzione di obbligazioni.

Inoltre al curatore della ristrutturazione (che ha la responsabilità di amministrare i beni del debitore nel corso di questa peculiare procedura attivata in caso di insolvenza prima della fase di liquidazione) e al curatore fallimentare è consentito di impugnare alcuni atti giuridici compiuti dal debitore prima o durante la procedura concorsuale. In particolare, nel corso della procedura fallimentare, il curatore può chiedere alla Corte di rendere inefficaci gli atti del debitore a fronte di specifiche ragioni (es. nel caso in cui il debitore abbia adempiuto i suoi debiti prima del tempo dovuto, il debitore abbia ceduto beni gratuitamente, il debitore abbia acquistato beni a prezzi notevolmente superiori o inferiori al prezzo di mercato, ecc.).

### **Riserva di proprietà**

La legge ucraina non prevede espressamente l'istituto della riserva di proprietà. Tuttavia, le parti hanno la facoltà di stabilire consensualmente il momento in cui avviene il trasferimento della proprietà del bene venduto.

## Ungheria

---

### Azione e prescrizione

Ai sensi del nuovo Codice civile ungherese (Legge n. V del 2013, approvata dal Parlamento ungherese nel 2013 ed entrata in vigore dal 15/3/2014, apportando significative modifiche all'ordinamento civile ungherese), si prevede, in via generale, che tutti i diritti siano a termine. Il termine di prescrizione è stabilito in 5 anni e inizia a decorrere dal giorno in cui il diritto può essere fatto valere. Qualora il soggetto non abbia potuto far valere il suo diritto per un motivo a lui non imputabile, il termine di prescrizione si estende per un ulteriore anno o, in caso di diritti che si prescrivano nel termine abbreviato di 1 anno, per ulteriori 3 mesi a partire dal momento in cui la causa dell'impossibilità è venuta meno. La prescrizione si interrompe con l'introduzione della relativa domanda in giudizio, con un riconoscimento del debito, con un accordo avente natura novativa sul credito o con un accordo transattivo, e con l'insinuazione del credito in una procedura concorsuale.

### Procedimenti cautelari

Nell'ordinamento ungherese è possibile promuovere procedure di tipo cautelare soltanto in un momento successivo all'avvio del procedimento di merito; tuttavia, la Corte può concedere la misura cautelare ancor prima della fissazione della prima udienza. Ai sensi dell'art. 156 del Codice di procedura civile ungherese (Legge n. III del 1952), la parte interessata ha l'onere di chiedere le misure cautelari al giudice competente per la domanda di merito, il quale valuta la presenza del *periculum in mora*, ossia il rischio che un ritardo nell'accertamento del diritto possa provocare un pregiudizio al creditore. La Corte, inoltre, valuta se la misura richiesta sia proporzionata, comparando il pregiudizio che potrebbe arrecare la misura richiesta rispetto al potenziale beneficio conseguente. Nella prassi, le misure cautelari sono concesse solo in seguito ad un'udienza nella quale le parti, in contraddittorio tra loro, possono esporre al giudice le proprie argomentazioni. Soltanto in casi di estrema urgenza, che raramente si verificano in materia commerciale, la Corte può concedere misure cautelari *inaudita altera parte*. Il tipo di misure che si possono ottenere non è specificato dalla legge, in quanto spetta al giudice stabilire discrezionalmente la misura più idonea. È possibile impugnare l'ordinanza che dispone le misure cautelari, rivolgendosi al Tribunale che l'ha emessa; l'impugnazione, tuttavia, non ha un effetto sospensivo dell'esecutorietà della misura disposta.

Su richiesta della parte che vi abbia interesse, è possibile procedere all'assunzione anticipata delle prove, nel caso in cui, *inter alia*, l'assunzione delle prove nel corso del procedimento possa risultare pregiudizievole, o se ciò possa condurre alla definizione del procedimento in un tempo ragionevole, oppure se la parte non abbia particolari diritti sulla cosa. L'istanza per l'assunzione anticipata delle prove può essere presentata alla Corte competente a decidere della causa di merito o, nel caso in cui questa non sia stata ancora avviata, avanti la Corte locale competente sulla base del criterio di residenza della parte istante o di quello del luogo ove la prova deve essere assunta. L'assunzione anticipata delle prove può avvenire, inoltre, anche avanti ad un notaio, ma in questo caso solo se non sia ancora stata avviata la causa (sia civile che penale) di merito.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

In Ungheria, il procedimento d'ingiunzione, disciplinato dalla Legge L del 2009, è una procedura di tipo stragiudiziale: è, infatti, di competenza di un notaio e non delle Corti. Questo procedimento è l'unico esperibile per il recupero di crediti pecuniari di valore inferiore a HUF 1.000.000, non

potendosi, in questo caso, dare avvio ad un giudizio avanti alla Corte. Laddove il valore del credito sia pari o ecceda la predetta somma, invece, la parte può a propria discrezione scegliere di instaurare tale procedimento ovvero di adire l'Autorità giurisdizionale. È possibile ottenere un'ingiunzione di pagamento soltanto qualora il credito sia liquido ed esigibile, il debitore abbia domicilio o residenza (o sede legale o stabilimento) nel territorio ungherese e il credito non derivi da un contratto di lavoro o di prestazione di servizi.

L'ordinamento ungherese prevede che possa essere emesso un provvedimento monitorio di pagamento soltanto fino alla concorrenza di un credito di un importo pari a HUF 400.000.000. Per ottenere una siffatta ingiunzione di pagamento, il creditore presenta un'istanza al notaio competente, il quale emette una decisione che ha la medesima efficacia definitiva e vincolante, nonché esecutiva, di una sentenza, laddove il debitore non si opponga tempestivamente nel termine di 15 giorni dalla notifica del provvedimento, nel qual caso prende avvio un procedimento giudiziale di tipo ordinario.

L'ordinamento ungherese prevede, inoltre, uno speciale procedimento per cause il cui valore sia superiore a HUF 400.000.000.

Inoltre, l'esistenza di un siffatto procedimento di tipo monitorio non preclude al creditore di esperire il procedimento europeo volto all'ottenimento dell'ingiunzione di pagamento europea disciplinata dal Regolamento UE n. 861/2007, ovvero una diversa procedura di tipo arbitrale o concorsuale.

### Procedimenti ordinari

Il procedimento giudiziale ordinario ha avvio a seguito del deposito da parte della parte attrice di un ricorso presso il Tribunale locale oppure, se il valore della causa è superiore a HUF 30.000.000 o riguarda particolari materie (quali, ad esempio, i contratti internazionali di trasporto di merci o di spedizione, i procedimenti in materia di *copyrights* e tutela della proprietà intellettuale), presso il Tribunale provinciale. In ogni caso, prima di avviare il procedimento giudiziale le parti sono tenute a esperire un previo tentativo di conciliazione stragiudiziale, in ottica deflattiva. Laddove tale tentativo non vada a buon fine, la parte che abbia interesse potrà promuovere il procedimento in giudizio, depositando la documentazione rilevante e dando conto dell'avvenuto tentativo di conciliazione, che funge da condizione di procedibilità della domanda.

La disciplina processuale civile stabilisce, quindi, che, entro 30 giorni, la Corte, a seguito di un esame preliminare sulla ricevibilità del ricorso, provveda a notificarlo al convenuto e a fissare la prima udienza. Il tempo massimo che può intercorrere tra il deposito dell'atto e la prima udienza è di 4 mesi. Se l'attore è una persona fisica o giuridica straniera, il termine perentorio di 4 mesi per la fissazione dell'udienza non si applica e il convenuto può chiedere alla Corte di imporre all'attore una cauzione per le spese processuali, salvo che sia diversamente previsto da convenzione internazionale applicabile o in forza della clausola di reciprocità. Le parti hanno l'obbligo di partecipare al processo; se non compaiono alle udienze, possono incorrere in gravi conseguenze, sia in relazione all'esito della causa sia in relazione agli oneri pecuniari che il giudice può discrezionalmente imporre. Il convenuto ha l'onere di depositare la propria comparsa di risposta entro la prima udienza, nel corso della quale le parti espongono le proprie argomentazioni e presentano i documenti a fondamento della propria domanda.

In via generale, l'attore può precisare e/o modificare le proprie domande fino all'udienza di precisazione delle conclusioni, antecedente l'emissione della pronuncia di primo grado. Tuttavia, sono previste disposizioni speciali in relazione alle domande di pagamento di importi ridotti, in cui la parte attrice può modificare la propria domanda una volta sola, all'udienza successiva al deposito da parte del convenuto della propria memoria difensiva. Vi sono poi disposizioni speciali anche con

riferimento ai procedimenti ove rilevi una rappresentanza legale obbligatoria, nei quali la domanda può essere modificata entro i 30 giorni successivi al deposito da parte del convenuto della propria memoria difensiva. Tali termini non si applicano, tuttavia, laddove emergano nuovi fatti o nuovi elementi di prova, ovvero laddove il convenuto consenta all'attore di modificare la domanda. Successivamente, la Corte potrà fissare ulteriori udienze per l'assunzione delle prove e provvederà ad emettere la sentenza laddove ritenga la causa matura per la decisione.

La durata media di un procedimento di primo grado si attesta nell'ordine di 1 anno e mezzo/2 anni; nella prassi, tuttavia, si evidenzia una sensibile differenza nella durata dei procedimenti gestiti dalle Corti metropolitane (più rapide) da quelli gestiti dalle Corti provinciali. È disponibile, inoltre, un portale pubblico cui possono accedere i cittadini al fine di ottenere una previsione circa la possibile durata di un procedimento in relazione alla Corte competente (<https://e-ugyintezes.birosag.hu/eljaras-idotartam-kalkulator>).

Contro la sentenza di primo grado, di regola, è possibile proporre appello entro 15 giorni dalla sua notifica, con facoltà per la parte di addurre qualsivoglia motivo, tanto in fatto quanto in diritto, che la parte ritenga di addurre a fondamento dell'erroneità e/o illegittimità della pronuncia (i.e., *inter alia*, errori procedurali, omesso o contraddittorio esame di fatti o prove, violazione o falsa applicazione di norme di diritto). La prima udienza del giudizio di appello generalmente si tiene non più tardi di 4 mesi dalla proposizione dell'impugnazione. Nel giudizio di appello non possono essere proposti nuovi mezzi di prova né nuovi documenti, salvo che la parte non dimostri di non averli potuti proporre nel giudizio di primo grado per causa ad essa non imputabile. La durata media dell'appello è superiore a 1 anno.

Infine, è possibile promuovere un terzo ed ultimo grado di giudizio di sola legittimità di fronte alla *Curia*, organo al vertice del sistema giudiziario ungherese.

### Ripartizione dell'onere della prova

Il sistema processuale ungherese prevede che l'onere della prova incomba sulla parte che intenda dimostrare il fondamento del diritto azionato in giudizio. È, dunque, onere del creditore dimostrare tutti i fatti posti a fondamento del credito vantato, mentre spetta al debitore provare i fatti estintivi, impeditivi o modificativi della pretesa altrui. Il Codice di procedura civile ungherese, pur prevedendo il principio di libertà della prova, secondo cui la Corte non è vincolata a ricorrere a determinati tipi di prova né a determinate regole di giudizio circa l'interpretazione delle prove assunte, contempla espressamente quali siano i mezzi di prova ammissibili: i.e. la testimonianza, la perizia, l'ispezione e le prove documentali. Il diritto ungherese non prevede l'istituto della *disclosure*, per cui non vige alcun obbligo di esibire documenti alla controparte, fatti salvi i provvedimenti con i quali il giudice, su richiesta di parte, ordina l'esibizione dei documenti rilevanti.

### Spese processuali

Le spese processuali sono costituite essenzialmente dalle tasse processuali ed altre spese di giudizio (i.e. costi per i testimoni e per consulenti, onorari degli avvocati). Le tasse processuali dovranno essere essenzialmente anticipate dall'attore mentre le spese relative all'assunzione delle testimonianze sono a carico della parte che ne abbia richiesto l'ammissione. È prevista l'esenzione dal pagamento delle spese processuali per determinati tipi di procedimento o in relazione a determinate parti (per categorie di reddito o altre categorie beneficiarie). È d'uso, peraltro, che le parti facciano istanza al fine di ottenere la sospensione del pagamento delle spese processuali. Al termine del procedimento, in uno con la definizione della materia del contendere la Corte dispone anche in merito alle spese processuali, ponendole generalmente a carico della parte soccombente. Nel decidere sulla loro ripartizione, la Corte può tenere in considerazione anche il comportamento tenuto dalle parti nel corso del processo.

La determinazione degli onorari degli avvocati è rimessa al libero accordo fra l'avvocato e il cliente. Al contempo, tuttavia, la Corte nel determinare la ripartizione delle spese di lite non ordina la rifusione integrale degli onorari sostenuti per avvocati, ma ne determina liberamente la quota che la parte soccombente è tenuta a rifondere alla parte vittoriosa. La determinazione di tale quota viene stabilita comunque facendo riferimento ai parametri degli onorari vigenti e previsti dalla legge (in genere, pari al 5% del valore della causa in un giudizio di primo grado). Il patto di quota lite non è vietato dalla legge, ma, nella prassi, non è molto diffuso.

### Esecutorietà della sentenza

Generalmente, la proposizione dell'impugnazione avverso la sentenza sospende la sua efficacia esecutiva fino alla definizione del giudizio di appello. Pertanto, le sentenze di primo grado avverso le quali sia proposta impugnazione non sono immediatamente esecutive. Fanno, tuttavia, eccezione a tale regola generale gli accordi transattivi omologati dal giudice o da un notaio, ovvero le sentenze relative agli onorari dei testimoni e dei consulenti tecnici. Inoltre, ai sensi dell'art. 231 c.p.c., la Corte può dichiarare d'ufficio la provvisoria esecutorietà delle sentenze nei casi espressamente previsti dalla legge, tra cui le pronunce che vertano:

- in materia di assegni di mantenimento, rendite e altre obbligazioni a carattere periodico,
- su controversie nelle quali il convenuto ha riconosciuto la pretesa dell'attore;
- in punto di condanna al risarcimento di danni patrimoniali sulla base di un impegno contenuto in un atto pubblico o in una scrittura privata autenticata;
- in punto di condanna al risarcimento di danni non patrimoniali, qualora vi sia il pericolo che un ritardo nell'esecuzione possa provocare un pregiudizio al creditore.

Per contro, le sentenze di secondo grado, invece, sono immediatamente esecutive. Inoltre, sono immediatamente esecutivi, a seguito dell'apposizione della formula esecutiva, le sentenze relative a controversie di modesta entità, ai sensi del Regolamento UE n. 861/2007.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

In difetto di norme che prevedono l'esecutorietà automatica della sentenza di primo grado, la parte soccombente può differire l'inizio dell'esecuzione a suo carico promuovendo l'impugnazione. Resta salva la possibilità per la Corte di concedere la provvisoria esecuzione della sentenza nelle more del giudizio di appello.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

La Legge LIII del 1994, che disciplina i procedimenti di esecuzione, prevede, quale adempimento preliminare all'esecuzione, l'apposizione di una formula esecutiva o il rilascio di un certificato di esecutorietà emesso da un giudice o da un notaio. I principali tipi di ordini propedeutici all'esecuzione sono i seguenti: certificato d'esecutorietà (che viene apposto su decisioni giudiziali già definitive e vincolanti o su ordini di pagamento stragiudiziali emessi da un notaio), formula esecutiva su base documentale (apposta sugli atti pubblici notarili), ordinanze giudiziali di pignoramento (ad esempio, pignoramenti di quote dello stipendio) o ordinanze giudiziali di assegnazione in favore di terzi (ad esempio, assegnazione in pagamento in favore del creditore di crediti vantati dal debitore nei confronti di terzi, quali le banche) e ordini giudiziali di pagamento (ad esempio, pagamento del mantenimento ai minori).

La fase esecutiva si svolge in maniera diversa nel caso in cui il titolo esecutivo sia emesso dalla Corte o, come nel caso di un'ingiunzione di pagamento, da un notaio. Nel caso di una sentenza emessa da un giudice, la parte interessata ha l'onere di richiedere l'apposizione della formula esecutiva o

del certificato d'esecutorietà al giudice di primo grado, il quale invia il provvedimento all'ufficiale giudiziario del luogo in cui il debitore ha la propria residenza. Nel caso di un titolo esecutivo emesso da un notaio, la relativa esecuzione è di competenza dello stesso, che apporrà a sua volta la relativa formula esecutiva. A tal fine, la parte interessata ha l'onere di inviare una richiesta di esecuzione, generalmente in via telematica, al notaio che ha emesso l'ingiunzione di pagamento, il quale informa per via telematica l'ufficiale giudiziario competente, che procede all'esecuzione.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Per effetto del Regolamento UE n. 1215/2012, le decisioni di tutti gli Stati membri dell'Unione Europea sono immediatamente riconosciute in Ungheria senza la necessità di uno specifico procedimento. Tale principio è derogato, e non può aversi riconoscimento, se i provvedimenti stranieri sono contrari all'ordine pubblico ungherese, non sono stati emessi nel rispetto del diritto di difesa del convenuto o sono contrari ad una decisione emessa tra le stesse parti in Ungheria. Al di fuori delle predette ipotesi e in difetto di un Trattato internazionale in materia, il riconoscimento delle sentenze straniere è disciplinato dal decreto legislativo n. 13 del 1979 sul diritto internazionale privato, che subordina il riconoscimento delle sentenze straniere ai seguenti presupposti:

- la sussistenza della giurisdizione del giudice che ha emesso la decisione secondo i principi del diritto ungherese;
- il passaggio in giudicato della sentenza ai sensi dell'ordinamento del Paese in cui è stata emessa;
- la vigenza del principio di reciprocità nel riconoscimento delle decisioni tra l'Ungheria e il Paese nel quale la decisione è stata emessa.

La principale novità del Regolamento è rappresentata dal fatto che le sentenze rese in uno stato membro UE sono immediatamente eseguibili in Ungheria senza necessità di alcun procedimento di *exequatur*. L'esecuzione della sentenza potrà essere rifiutata, a fronte dell'opposizione da parte del debitore, sulla base dei medesimi motivi già indicati per cui potrebbe essere rifiutato il riconoscimento.

Ostano, invece, al riconoscimento:

- la contrarietà all'ordine pubblico ungherese;
- la violazione del diritto di difesa del convenuto;
- la grave violazione dei principi fondamentali di diritto ungherese in materia di procedura civile;
- l'esistenza di una decisione o la pendenza di un procedimento davanti ad un giudice ungherese tra le stesse parti e sullo stesso oggetto.

In seguito al riconoscimento della sentenza straniera, la relativa esecuzione si svolge secondo l'ordinaria procedura di esecuzione disciplinata dalla rilevante normativa su citata.

L'Ungheria ha ratificato in data 5/3/1962 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere. Tale Convenzione si applica in Ungheria soltanto al riconoscimento e all'esecuzione di sentenze arbitrali emesse in Paesi che sono parte della Convenzione stessa e laddove le controversie vertano in materia commerciale.

### Azione revocatoria

L'ordinamento ungherese prevede un'azione revocatoria ordinaria a tutela degli interessi dei creditori contro gli atti pregiudizievoli posti in essere dal debitore. L'art. 6:120 c.c. prevede che il creditore può impugnare giudizialmente i contratti che hanno avuto per effetto quello di

pregiudicare, anche parzialmente, la possibilità del creditore di recuperare il proprio credito. In particolare, a tal fine è richiesto che:

- il credito sia precedente alla conclusione del contratto;
- a seguito dell'alienazione pregiudizievole posta in essere, il debitore non possa adempiere all'obbligazione, neppure parzialmente;
- il terzo avente causa sia in mala fede o abbia ottenuto un indebito vantaggio dal compimento dell'atto senza alcun corrispettivo (in determinati casi la mala fede del terzo e la gratuità dell'atto sono presunti, ad esempio qualora l'atto sia concluso fra la società ed i suoi soci).

L'azione revocatoria ha, come conseguenza, la possibilità, per chi la esperisce con successo (inefficacia c.d. relativa), di rendere inopponibili nei suoi confronti gli atti pregiudizievoli, privandoli di efficacia e così consentendo di agire sui beni che avevano formato oggetto di disposizione.

Qualora il bene sia stato già ceduto da parte del terzo in buona fede, lo stesso sarà responsabile fino alla concorrenza del valore del bene nei confronti del creditore precedente, anche se in buona fede al tempo del primo trasferimento.

Le transazioni giuridiche possono essere contestate, inoltre, anche laddove risulti una sensibile divergenza fra il corrispettivo pattuito per la transazione ed il corrispettivo che appaia equo. Sulla scorta della più recente giurisprudenza, una divergenza fra i suddetti valori nell'ordine del 50% è ritenuta di per sé sola indicativa dell'illegittimità della transazione, laddove invece una sproporzione che si attesti nel range tra il 20%-40% dovrà essere valutata, insieme ad altri elementi, da parte della Corte.

L'art. 40 della Legge fallimentare ungherese disciplina un'azione revocatoria esperibile dal creditore o dal liquidatore, entro 90 giorni dalla conoscenza dell'atto pregiudizievole o, comunque, entro 1 anno dall'inizio della procedura concorsuale. Gli atti revocabili sono i seguenti:

- i contratti conclusi nei 5 anni precedenti l'inizio della procedura concorsuale, laddove gli stessi abbiano cagionato una diminuzione patrimoniale per il debitore nonostante da questo compiuti con l'intento di nascondere alcuni beni e il terzo avente causa era a conoscenza (o avrebbe dovuto essere a conoscenza) dell'intento fraudolento del debitore;
- i contratti conclusi nei 2 anni precedenti l'inizio della procedura concorsuale, se compiuti con l'intento di alienare i beni del debitore a titolo gratuito, o con l'intento di gravare di oneri i beni del debitore o rispetto ai quali vi sia un significativo squilibrio tra prestazione e controprestazione;
- i contratti conclusi nei 90 giorni precedenti l'inizio della procedura concorsuale, se compiuti con l'intento di favorire uno dei creditori, ad esempio modificando un precedente contratto o costituendo un diritto di garanzia a favore di un debitore non privilegiato.

Il liquidatore può, inoltre, agire contro gli atti in adempimento di obbligazioni compiuti nei 60 giorni precedenti l'inizio della procedura concorsuale in quanto volti a favorire uno dei creditori, qualora tali atti non siano compiuti in circostanze ordinarie. Rientra in questa categoria, in particolare, il pagamento di un debito non scaduto. La mala fede e/o il titolo gratuito sono presunti in qualunque atto compiuto da una società a favore di una delle sue controllate o collegate, di un socio o un amministratore di queste o di una persona legata ad essi da rapporti di parentela. Se l'azione revocatoria è esperita con successo, l'atto è dichiarato invalido e i beni che ne hanno costituito oggetto rientrano nell'attivo fallimentare.

Inoltre, il *Liquidation Act* ungherese prevede la responsabilità dell'organo amministrativo nei confronti dei creditori laddove questo non abbia adeguatamente tutelato gli interessi della massa

dei creditori nel periodo antecedente al manifestarsi dell'insolvenza. Peraltro, laddove sussistano determinate condizioni, anche i soci possono essere ritenuti responsabili di siffatta *mala gestio*.

### Riserva di proprietà

L'art. 6:216 c.c. permette alle parti di stabilire che il trasferimento della proprietà della cosa venduta venga differito al momento del saldo integrale del prezzo. La riserva di proprietà in favore del venditore verrà annotata nei pubblici registri immobiliari (in caso di beni immobili), ovvero, in ogni caso, nei registri. In caso di mancata annotazione, un soggetto terzo che abbia acquistato il bene per un prezzo corrispettivo e in buona fede, acquisterà la piena proprietà del bene mobile di cui trattasi. Allo stesso modo, in caso di mancata annotazione, eventuali vincoli costituiti dall'acquirente sui beni mobili in favore di soggetti di terzi, avranno efficacia, e ciò anche se l'acquirente non disponga della proprietà dei beni medesimi.

In sede di fallimento, la clausola di riserva di proprietà è opponibile ai creditori se i beni venduti sono identificabili e non hanno subito alterazioni.

## Venezuela

---

### Azione e prescrizione

Ai sensi della legge venezuelana, il periodo di prescrizione ordinario in materia civile e commerciale è, in generale, di 10 anni. Le azioni in materia di diritti reali sono, invece, soggette ad un termine di prescrizione di 20 anni. La prescrizione si interrompe, tra l'altro, mediante una domanda giudiziale, anche se il giudice adito è incompetente, oppure mediante un riconoscimento di debito.

### Procedimenti cautelari

Il Codice di procedura civile venezuelano prevede misure cautelari tipiche e atipiche. Quelle tipiche sono costituite dal sequestro conservativo, dal sequestro giudiziario e dal divieto di disporre dei beni; quelle atipiche, invece, sono disposte dal giudice in relazione alla natura della domanda e della controversia. Per ottenere tali misure, la parte deve farne domanda al giudice, provando:

- il *fumus boni iuris*, ossia la verosimile fondatezza delle ragioni giuridiche fatte valere in giudizio; e
- il *periculum in mora*, ossia il rischio che un ritardo nell'accertamento del diritto possa provocare un pregiudizio al creditore.

Le misure cautelari possono essere richieste soltanto nel corso del processo; non sono previste, infatti, misure *ante causam*.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

L'ordinamento venezuelano non disciplina un procedimento speciale per il recupero di crediti pecuniari analogo all'ingiunzione di pagamento. Per far valere un proprio diritto, un creditore, dunque, deve dare avvio ad un procedimento ordinario o, qualora sia munito di un titolo esecutivo (come, ad esempio, una cambiale, un pagherò o un assegno) ad un procedimento speciale di natura sommaria.

### Procedimenti ordinari

Il procedimento ordinario ha inizio con il deposito di un ricorso presso la Corte competente, che verifica la correttezza formale degli atti e la regolarità della procura, nonché la non contrarietà della domanda all'ordine pubblico venezuelano, al buon costume e ai principi dello stato di diritto. Laddove questi presupposti siano soddisfatti, la Corte dichiara procedibile il ricorso e, su domanda dell'attore, lo notifica al convenuto, il quale è tenuto a depositare la propria comparsa di costituzione nei 20 giorni successivi. Le parti, in seguito, possono avanzare richieste istruttorie a supporto delle rispettive posizioni entro 15 giorni dal deposito della comparsa del convenuto e le eventuali controprove nei 3 giorni successivi. Il giudice decide in merito all'ammissibilità delle prove e dispone l'avvio della fase istruttoria. Entro 15 giorni dal termine di questa fase, le parti rassegnano le proprie conclusioni ed eventualmente, nei successivi 8 giorni, depositano un'ulteriore memoria di replica alle conclusioni della controparte. La Corte emette la decisione entro i 60 giorni successivi. La durata media del primo grado di giudizio varia, di regola, da 1 a 3 anni.

Avverso la sentenza di primo grado è possibile proporre appello innanzi alla Corte di grado superiore entro 5 giorni dalla comunicazione della sentenza. Inoltre, in casi particolari, è possibile promuovere un ulteriore grado di giudizio mediante un ricorso per cassazione innanzi alla Corte Suprema, che rappresenta il vertice del sistema giudiziario venezuelano e assicura l'esatta

osservanza e l'uniforme interpretazione della legge, nonché il rispetto della Costituzione della Repubblica Bolivariana del Venezuela.

La durata complessiva di un processo civile varia da 5 a 6 anni.

### Ripartizione dell'onere della prova

Ai sensi dell'art. 1354 del Codice civile venezuelano e dell'art. 506 c.p.c., chi chiede l'esecuzione di una obbligazione deve provarne il fondamento. È, dunque, onere del creditore dimostrare i fatti costitutivi del credito vantato, mentre spetta al debitore provare i relativi fatti impeditivi, estintivi e modificativi della pretesa. La procedura civile venezuelana è retta dal principio di libertà dei mezzi di prova: le parti possono provare le proprie pretese con qualunque mezzo di prova, a condizione che sia lecito e rilevante per la controversia. Il processo civile è prevalentemente basato su prove documentali, salva la possibilità di assumere testimonianze. Ai sensi dell'art. 467 c.p.c., le perizie sono presentate al giudice o al commissario autorizzato per iscritto. L'ordinamento venezuelano non prevede l'istituto della *disclosure*. Tuttavia, nel corso del procedimento, una parte può richiedere al giudice di ordinare alla controparte l'esibizione di documenti specificatamente individuati e rilevanti per la controversia.

### Spese processuali

Con la sentenza che definisce il giudizio, la Corte ha il potere di porre a carico della parte soccombente le spese processuali, che sono calcolate in funzione del valore della causa e possono essere, al massimo, pari al 30% del valore della causa. È consentito che il compenso professionale venga determinato in base all'esito del giudizio o dell'affare; ai sensi dell'art. 1482 c.c., tuttavia, sono vietati i patti di quota lite.

### Esecutorietà della sentenza

Ai sensi della legge venezuelana, le sentenze di primo grado divengono esecutive soltanto a seguito del loro passaggio in giudicato. Prima di avviare l'esecuzione è, pertanto, necessario attendere il decorso del termine per l'appello e, quindi, nel caso in cui la parte soccombente non impugni la sentenza, il formarsi del giudicato.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

In difetto di norme che prevedono l'immediata esecutorietà della sentenza di primo grado, la parte soccombente può differire l'inizio dell'esecuzione a suo carico promuovendo l'impugnazione.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Per dare avvio all'esecuzione, la parte interessata deve fare istanza alla Corte di primo grado competente per la causa di merito, che ordina al debitore di adempiere entro un termine prestabilito. In caso di mancata ottemperanza spontanea, la Corte dà avvio, su domanda della parte interessata, all'esecuzione forzata della sentenza. In particolare, le pronunce di condanna al pagamento di somme di denaro vengono eseguite mediante il pignoramento dei beni mobili e immobili del debitore e la loro successiva vendita all'incanto.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Il Venezuela non ha stipulato con l'Italia alcuna Convenzione per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze.

Il Venezuela è parte di alcuni Trattati in materia di cooperazione giudiziaria, tra i quali la Convenzione sulla notifica di atti giudiziari ed extragiudiziari in materia civile e commerciale (Aia, 1965) e la Convenzione che sopprime la legalizzazione degli atti pubblici esteri (Aia, 1961). In assenza di Trattati internazionali in materia, il riconoscimento e l'esecuzione di sentenze straniere sono disciplinati dall'art. 53 della Legge sul diritto internazionale privato. Una sentenza straniera è riconosciuta in Venezuela mediante un procedimento di *exequatur*, che non comporta una revisione del merito della sentenza, qualora siano soddisfatti i seguenti presupposti:

- la sentenza verte su diritti civili o commerciali o, comunque, su rapporti tra privati;
- la decisione è passata in giudicato ai sensi della legge del Paese nel quale è stata emessa;
- la controversia non verte su diritti reali relativi a beni situati in Venezuela o non era di competenza esclusiva delle Corti venezuelane;
- la Corte che ha emesso la decisione era competente in base ai principi generali sulla giurisdizione stabiliti nel Capitolo IX della Legge sul diritto internazionale privato venezuelana;
- il convenuto è stato posto a conoscenza del procedimento in maniera adeguata e sono stati rispettati i suoi diritti di difesa;
- la sentenza non è contraria ad altra sentenza emessa da un giudice venezuelano, passata in giudicato, e non pende un altro processo davanti ad un giudice venezuelano per il medesimo oggetto e fra le stesse parti;
- la sentenza non è contraria all'ordine pubblico venezuelano.

Per ottenere l'*exequatur* della sentenza straniera, la parte interessata deve proporre un'apposita domanda innanzi alla Corte Suprema, presentando i documenti necessari debitamente autenticati e tradotti in lingua spagnola. Ai sensi dell'art. 850 c.p.c., l'attore deve citare in giudizio la parte contro la quale chiede l'esecuzione della sentenza straniera, la quale può opporsi al riconoscimento. Ai sensi dell'art. 855 c.p.c., il riconoscimento è deciso sulla base delle sole questioni di diritto e dei documenti depositati, senza un'effettiva istruttoria (salvo che la Corte non disponga altrimenti).

Il Venezuela ha ratificato in data 8/2/1995 la Convenzione di New York del 1958 per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere. Tale Convenzione si applica in Venezuela soltanto al riconoscimento e l'esecuzione di sentenze arbitrali emesse in Paesi che sono parte della Convenzione stessa e laddove le controversie vertano in materia commerciale.

### Azione revocatoria

L'art. 1279 c.c. disciplina un'azione revocatoria ordinaria, che consente al creditore di impugnare gli atti pregiudizievoli compiuti dal debitore. Si considerano tali:

- gli atti a titolo gratuito compiuti dal debitore che si trovava in stato di insolvenza nel momento in cui li ha posti in essere o che è divenuto insolvente successivamente;
- gli atti a titolo oneroso, qualora l'insolvenza del debitore fosse notoria o il terzo avente causa avrebbe potuto conoscerla;
- il pagamento di debiti non scaduti o la costituzione di garanzie a favore di alcuni creditori.

L'azione revocatoria può essere esperita nel termine di 5 anni dal momento in cui il creditore ha avuto conoscenza dell'atto pregiudizievole. In ogni caso, sono fatti salvi i diritti dei terzi di buona fede che abbiano acquistato beni immobili con un atto avente data certa precedente alla domanda di revocatoria. L'azione revocatoria ha come conseguenza la possibilità per chi la esperisce con successo di rendere inopponibili (solo a proprio favore) gli atti pregiudizievoli, consentendogli così di agire su quei beni.

Inoltre, il Codice commerciale venezuelano prevede un'azione revocatoria esperibile contro gli atti che hanno determinato lo stato d'insolvenza del debitore posti in essere in un periodo in cui lo stesso aveva già cessato di effettuare i pagamenti dovuti; in particolare sono revocabili:

- gli atti di trasferimento di beni mobili o immobili a titolo gratuito;
- la costituzione di diritti di garanzia sui beni del debitore, posta in essere nei 10 giorni precedenti il momento del verificarsi dell'insolvenza;
- il pagamento di debiti non scaduti;
- il pagamento di debiti scaduti mediante mezzi diversi dal denaro o da titoli di credito negoziabili, qualora il debito dovesse essere pagato in denaro.

### Riserva di proprietà

L'istituto della riserva di proprietà è disciplinato in Venezuela da una legge *ad hoc* (*Ley de ventas con reserva de dominio*), che, per rendere la pattuizione valida ed efficace, impone che l'accordo intercorso tra le parti contenga, tra l'altro: la descrizione dettagliata del bene e del luogo in cui è conservato, nonché l'indicazione delle modalità di pagamento del suo prezzo. Il relativo documento deve avere data certa ed essere autenticato, in almeno due copie. Ai sensi dell'art. 17 della *Ley de ventas con reserva de dominio*, il fallimento dell'acquirente è causa di risoluzione del contratto e dà diritto al venditore di trattenere i pagamenti parziali del prezzo a compensazione dei danni in cui sia eventualmente incorso.

## Vietnam

---

### Azione e prescrizione

In via generale, l'art. 427 c.c. prevede un termine di prescrizione delle azioni giudiziali in materia di obbligazioni contrattuali di 2 anni. Tale termine decorre dalla data di violazione del diritto. In ogni caso, laddove la controversia presenti elementi di internazionalità, l'art. 777 c.c. stabilisce che il termine di prescrizione applicabile è quello previsto dalla legge sostanziale applicabile al rapporto. Il periodo di tempo durante il quale si verifica un evento di forza maggiore è escluso dal computo del termine prescrizione.

### Procedimenti cautelari

La legge consente alle parti, contestualmente all'atto introduttivo del giudizio di merito, di richiedere una misura cautelare quando è necessario proteggere nell'immediato una prova ovvero prevenire gravi pregiudizi in attesa dell'esito del giudizio di merito. Tra le misure previste ci sono sequestri, inibitorie, vendita di merci deperibili, congelamento di conti correnti e qualsiasi ulteriore misura la cui adozione venga dalla Corte ritenuta opportuna.

L'art. 136 c.p.c. prevede, per colui che richiede una misura cautelare, l'onere di prestare idonea garanzia (ad esempio, depositando titoli di credito, somme, metalli preziosi ecc.), di valore equivalente al credito vantato nei confronti del debitore. Tale garanzia resta depositata per far fronte ai possibili pregiudizi eventualmente derivanti dall'adozione della misura cautelare nel caso in cui fosse rigettata la successiva domanda di merito.

### Procedimenti sommari d'ingiunzione

Fatto salvo il potere delle Corti di disporre qualsiasi misura ritenuta opportuna per la tutela delle parti, non esiste in Vietnam un procedimento specifico per il recupero di un credito.

### Procedimenti ordinari

Il sistema giudiziario vietnamita è articolato su quattro diversi livelli: la Corte Suprema, le Corti d'Appello, le Corti Provinciali e le Corti Distrettuali. I procedimenti ordinari vengono instaurati a seguito del deposito da parte dell'attore della domanda giudiziale. Le Corti Provinciali sono direttamente competenti per i contenziosi che coinvolgono soggetti stranieri.

In via generale, avverso le sentenze di primo grado è possibile proporre appello nel termine di 15 giorni avanti l'organo giurisdizionale superiore competente. Anche a seguito del passaggio in giudicato della sentenza, laddove emerga un nuovo fatto idoneo a far mutare l'esito della causa nel merito, ovvero un errore procedurale tale da determinare la nullità del procedimento, è possibile ricorrere avanti al Presidente degli organi giudiziari supremi (Corte Suprema, Corte d'Appello, Procura Suprema del Popolo e Alta Procura del Popolo) per ottenere la revisione della sentenza.

### Ripartizione dell'onere della prova

L'art. 91 c.p.c. prevede, in via generale, che è onere di ciascuna parte dimostrare i fatti a fondamento della propria domanda, ossia fornire tutte le prove che dimostrano l'esistenza e la legittimità della propria pretesa. È, dunque, onere del creditore dimostrare i fatti costitutivi del credito vantato, mentre spetta al debitore provare i fatti estintivi, impeditivi o modificativi della pretesa altrui. Pertanto, nel caso in cui la parte sulla quale gravi l'onere probatorio in relazione a

determinati fatti non lo soddisfisi, il Giudice sarà tenuto ad adottare e motivare la propria decisione solo sulla base degli elementi acquisiti e provati agli atti.

### Spese processuali

Nell'ordinamento, vige il principio della soccombenza; ai sensi degli artt. 147 e 148 c.p.c., infatti, le spese processuali sono poste a carico della parte soccombente in giudizio, salvo che il giudice disponga la totale o parziale compensazione o che le parti siano esenti dal pagamento. La determinazione degli onorari e delle spese processuali avviene sulla base di parametri previsti e applicati dalla legge. Nel caso in cui vi sia una soluzione bonaria della controversia, le spese sono sopportate dalle parti in egual misura fra loro.

In ogni caso, la legge vietnamita prevede che la determinazione degli onorari per l'attività giudiziale avvenga considerando i seguenti parametri:

- la complessità della materia e del caso;
- il tempo impiegato dal professionista;
- il grado di esperienza e la fama del professionista;
- eventuali richieste specifiche da parte del cliente al professionista circa il metodo di espletamento dell'attività difensiva.

Infine, in Vietnam è ammessa la determinazione degli onorari su base forfettaria e anche il patto di quota lite.

### Esecutorietà della sentenza

La sentenza di primo grado diviene definitiva ed esecutiva se non è impugnata entro 15 giorni dalla sua emissione. Le altre sentenze di grado superiore sono invece immediatamente esecutive.

### Sospensione della provvisoria esecuzione

Le sentenze di primo grado acquistano efficacia esecutiva solo con il decorso di 15 giorni dalla loro emissione e sempre che non venga proposto appello. Dopo tale momento, il titolo diventa eseguibile a carico del debitore.

### Adempimenti propedeutici all'esecuzione

Ai sensi dell'art. 30 della Legge sull'esecuzione, è possibile procedere esecutivamente in forza di un titolo esecutivo nel termine, avente natura prescrizione, di 5 anni da quando il titolo stesso è divenuto definitivo. L'esecuzione ha inizio con il deposito, da parte del creditore procedente, di una specifica istanza presso l'Autorità competente per l'esecuzione.

Gli organi preposti emettono, quindi, nei confronti della parte debitrice, un'intimazione ad adempiere spontaneamente, allo scopo assegnando un termine di 15 giorni. In caso di mancato adempimento spontaneo da parte del soggetto esecutato, ha inizio la procedura di esecuzione coattiva.

La legge vietnamita consente, inoltre, al procedente di ricorrere, anziché alle Autorità competenti per l'esecuzione, direttamente agli Ufficiali Giudiziari (organi non pubblici) che, nella prassi, risultano molto più efficienti.

### Procedimenti di riconoscimento ed esecuzione di provvedimenti stranieri

Il Codice di procedura civile del 2015 ha previsto che il riconoscimento e l'esecuzione di sentenze straniere sia regolato dal principio di reciprocità ovvero dalle Convenzioni internazionali di cui il Vietnam è parte contraente.

La parte in favore della quale è emessa la sentenza può presentare un'istanza alla Corte competente chiedendo il riconoscimento e l'esecuzione nel territorio delle sentenze civili emesse da una Corte straniera o dei lodi arbitrali emessi da un arbitrato straniero, se la parte nei cui confronti la decisione deve essere eseguita è residente o presta la propria attività lavorativa in Vietnam, ovvero se la stessa sia proprietaria di beni che si trovavano in tale territorio al momento della domanda.

Avverso le decisioni in materia di riconoscimento ed esecuzione di sentenze straniere può essere proposta impugnazione dalla parte che ne abbia interesse o comunque da parte della procura distrettuale o suprema.

Ai sensi dell'art. 432 c.p.c. il periodo di prescrizione per l'avvio del procedimento volto al riconoscimento e all'esecuzione della decisione straniera è di 3 anni dalla data di esecutività della decisione.

La parte che ne abbia interesse dovrà, entro tale termine, depositare un'istanza presso la Corte competente o presso il Ministero della Giustizia. Successivamente, la questione dovrà essere oggetto di valutazione da parte di un Collegio composto da tre giudici. Tale giudizio, in particolare, non verterà tanto sul merito del caso, ma consisterà piuttosto in una verifica formale sulla regolarità della decisione e del contraddittorio, al solo fine di permetterne il riconoscimento e l'esecuzione.

### Riserva di proprietà

L'ordinamento vietnamita ammette e prevede la riserva di proprietà con riferimento ai contratti di compravendita.

### **Avvertenza**

Tutti i contenuti della presente pubblicazione (inclusi, in via esemplificativa e non esaustiva: testi, informazioni, archivi dati, immagini, loghi, marchi, disegni, grafici e formattazione) sono di proprietà esclusiva di Rödl & Partner Padova, con sede in Padova, Via Rismondo n. 2/E, e sono protetti dalle leggi e dai Trattati internazionali in materia di proprietà intellettuale ed industriale.

Tutti i relativi diritti sono riservati.

È espressamente vietato riprodurre, modificare, copiare o alterare in altro modo, trasferire, salvare, caricare su pagine web, tradurre in altre lingue, pubblicare, divulgare a terzi e/o distribuire, in tutto o in parte, i contenuti della presente pubblicazione senza il preventivo consenso scritto di Rödl & Partner Padova, qualunque sia il supporto, la tecnologia o il formato che dovesse a tal fine essere utilizzato.

L'autorizzazione alla stampa e alla consultazione dei contenuti della presente pubblicazione è concessa esclusivamente per utilizzo strettamente personale e privato. Ogni eventuale stampa o consultazione realizzata con modalità diverse (ad esempio, per finalità commerciali) è espressamente vietata e sarà perseguita ai sensi e nei termini di legge.

Le informazioni contenute nella presente pubblicazione sono finalizzate a delineare un quadro generale degli argomenti trattati. Pertanto, non sono da considerarsi come esaustive, né idonee a sostituire o ad integrare una consulenza professionale.

Le informazioni contenute nella pubblicazione si presumono corrette alla data della redazione, tuttavia né Rödl & Partner né i co-autori si assumono la responsabilità per eventuali danni, diretti o indiretti, derivanti dalla utilizzazione.

La redazione della presente pubblicazione è stata completata il 30/6/2017.

Rödl & Partner

## Contatti

---

Rödl & Partner  
Avvocati, Dottori Commercialisti e Revisori Legali

Via Francesco Rismondo, 2/E  
I-35131 Padova (PD)

Tel.: +39 – 049 – 80469.11  
Fax: +39 – 049 – 80469.20  
E-mail: [padova@roedl.it](mailto:padova@roedl.it)  
web site: [www.roedl.com/it](http://www.roedl.com/it)

Avv. Eugenio Bettella                      eugenio.bettella@roedl.it  
Avv. Giovanni Montanaro                  giovanni.montanaro@roedl.it